Le cardinal Turcotte, un pape de compromis ? — page 18

194 000$
TAXES ET TERRAIN INCLUS
LE MERLOT
CONSTRUCTION CHARTRO 669-9957 ou 684-4722

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

93e ANNÉE — NUMÉRO 16 LE VENDREDI 15 AVRIL 2005 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI (Floride : 1,89$US PLUS TAXE (S)) DU LUNDI AU VENDREDI

Courses de chevaux
SAMEDI
13 H 10
HIPPODROME D'AYLMER
778-0500

Corriveau parle de ses problèmes de **mémoire**

PAGE 2

Mulcair ne réussit pas à rassurer **Ducharme**

PAGE 2

L'enfant roi de ses **aventures**

PAGE 37

Le Québec « fête » les deux ans de Charest

PAGE 3

LA PRESSE

Non tel qu'illustré
« Le Vue... est le plus amusant des utilitaires sport actuels et surclasse facilement tous ses concurrents dans une catégorie très solide et très sensée. »
Alex Law, journaliste automobile

VUE 2005 TA4
PRIX D'ACHAT COMPTANT
20 995 $* TRANSPORT EN SUS
OU 287 $* /MOIS/LOCATION 48 MOIS TRANSPORT EN SUS
0 $ COMPTANT
SATURN ANNULE LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Principales caractéristiques du VUE TA 4 1SA :
- Traction avant
- Boîte manuelle
- Moteur 4 cylindres EcotecMC de 143 HP
- Capacité de remorquage de 680 kg
- Panneaux en polymère résistant aux bosses
- Climatisation
- Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts
- Sacs gonflables à déploiement adapté côté conducteur et passager avant
- Édition de performance Red Line disponible
- Disponible en 6 cylindres à traction intégrale (TI)
- Cote de sécurité ★★★★★ aux essais de collision de la NHTSA‡, soit la plus haute note possible, pour l'essai de collision frontale, conducteur et passager de droite et l'essai de collision latérale, places avant et arrière.

*Taxes en sus, S.A.C.

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
684-5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com

Yves Ducharme n'est pas rassuré

Les propos apaisants du ministre Thomas Mulcair n'ont pas rassuré le maire Yves Ducharme, qui craint que le plan vert de Québec ne coûte une beurrée aux contribuables de Gatineau.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les déclarations du ministre Thomas Mulcair n'ont pas rassuré le maire de Gatineau, Yves Ducharme, hier. M. Mulcair était dans l'Outaouais pour parler de son plan vert, qui pourrait alourdir le fardeau des contribuables.

Pour financer ses initiatives de « développement durable », le gouvernement envisage d'imposer aux villes des redevances sur l'eau potable et sur l'enfouissement des déchets, en plus de les obliger à recycler davantage.

Simplement pour instaurer deux nouvelles collectes sélectives sur son territoire, notamment pour recueillir le compost, Gatineau devra dépenser un minimum de 12 millions $ d'ici 2008. Les redevances sur l'eau et les déchets totaliseraient, elles, 1,7 million $ par année.

De passage en Outaouais hier, le ministre de l'Environnement a promis que des sommes importantes seraient disponibles pour aider les villes à atteindre les objectifs du nouveau plan de développement durable.

« Je dis aux municipalités qu'elles arrêtent de s'inquiéter avec ça », a assuré hier le ministre Mulcair devant la Chambre de commerce de Gatineau.

« Il va y avoir un fonds vert de plusieurs dizaines de millions de dollars disponibles pour les villes qui respectent les lois et règlements », a-t-il précisé par la suite, lors d'une mêlée avec les journalistes.

ARCHIVES

Yves Ducharme

Malgré les assurances du ministre, le maire Ducharme demeure perplexe.

Même s'il dit souscrire pleinement aux objectifs de développement durable prôné par Québec, M. Ducharme aime mieux attendre de connaître les montants disponibles avant de sauter de joie.

« Une fois qu'on sera sécurisé, qu'on aura la certitude que le gouvernement nous donne les moyens pour remplir nos obligations, et bien on lèvera la main et on criera présent ! », a-t-il commenté.

Au journal

En entrevue éditoriale au *Droit*, le ministre Mulcair a aussi réitéré sa volonté maintes fois exprimée d'éviter le gaspillage de l'eau potable en faisant payer les contribuables pour l'eau qu'ils consomment.

Pour M. Mulcair, fournir l'eau gratuitement est un non-sens.

« Si on donnait l'électricité comme on donnait l'eau, est-ce que les enfants fermeraient la lumière du sous-sol en montant à l'étage ? » a-t-il donné à titre d'exemple.

À Gatineau, cette volonté du ministre de taxer l'eau pourrait ouvrir la voie à l'installation de compteurs d'eau dans les industries et les commerces, et peut-être même dans les résidences.

Encore une fois, le maire Ducharme aime mieux attendre d'en savoir plus sur les intentions du ministre avant de commenter. Mais à prime abord, l'instauration d'un nouveau tarif sur l'eau ne lui sourit guère.

« Je n'ai pas encore d'idées sur la question des compteurs d'eau, il est encore trop tôt. Mais les citoyens sont déjà suffisamment taxés et on ne veut pas alourdir davantage le fardeau des contribuables », a-t-il commenté.

Le ministre Mulcair écoute les citoyens

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le Plan Vert de Thomas Mulcair est généralement bien accueilli, mais plusieurs personnes aimeraient que la loi soit plus sévère.

La consultation publique sur le Plan de développement durable du Québec a attiré une centaine de personnes et plusieurs groupes à la Cabane en bois rond, près du Cégep de l'Outaouais à Hull, hier.

Le président de la Société de transport de l'Outaouais (STO), Lawrence Cannon, a rappelé au ministre que le développement durable passe par un financement stable du transport en commun. Des représentants des fermiers ont pour leur part réclamé plus de souplesse dans les exigences environnementales imposées aux producteurs agricoles alors que des jeunes sont venus demander plus de sévérité. « Il n'y a pas de compromis à faire quand il s'agit de protéger l'environnement », a déclaré Ambroise Thériault, un étudiant du Cégep de l'Outaouais.

Des citoyens de Cantley ont répété leur demande de fermeture du dépotoir de matériaux secs mais le ministre Mulcair n'a pu que réitérer l'engagement pris plus tôt dans la journée, à ce sujet (voir autre texte). Le groupe Action pour la protection des forêts du Québec s'est lancé dans une dénonciation de toutes les politiques du gouvernement Charest qu'il a qualifié de « destruction durable » et le ministre a répliqué que son gouvernement a mieux agi que le gouvernement précédant, notamment dans la protection des forêts.

Le ministre Mulcair lance un ultimatum à l'exploitant du dépotoir de Cantley

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Thomas Mulcair lance un ultimatum à l'exploitant du dépotoir de matériaux secs de Cantley. Il devra rendre son site conforme aux normes d'ici trois mois, sinon il sera fermé.

Le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec a déclaré hier matin qu'il allait envoyer dans les prochains jours, un préavis indiquant précisément quelles normes il doit suivre pour remettre son site en état. Ce pré-avis lui sera remis par un huissier.

« Ils vont recevoir par huissier, une indication très claire des normes qu'ils doivent respecter dorénavant. Ils doivent me répondre là-dessus et à défaut de rencontrer les normes que je vais leur expliquer dans cette ordonnance, je vais avoir la possibilité, en vertu de la loi, de fermer le site purement et simplement », a déclaré le ministre lors d'un déjeuner organisé par le Chambre de commerce de Gatineau.

Fermeture immédiate impossible

M. Mulcair a dit comprendre que les gens de Cantley réclament une fermeture immédiate mais il a expliqué que ce n'est pas possible. « Dans une société de droit, le ministre ne peut se lever ce matin, à moins d'une situation extrême, et décider de fermer le site. Le pouvoir que je vais utiliser est très rarement employé et depuis que je suis ministre de l'Environnement, j'ai appris que la dernière chose à faire est de sauter des étapes. En matière d'environnement, c'est très « judiciarisé » aujourd'hui. Je suis d'accord avec les citoyens du coin qui trouvent la situation inacceptable mais il faut suivre les étapes, sinon ça risque de rendre note travail plus difficile », a ajouté M. Mulcair.

L'engagement du ministre n'a pas complètement satisfait les citoyens de Cantley présents hier matin. M^me^ Christine Landry, une résidente vivant près du dépotoir, a rappelé au ministre que plusieurs résidants sont incommodés et que des animaux sont malades. « Je vous comprends mais je vous nuirais si j'essayais de sauter des étapes », a répliqué M. Mulcair.

L'exploitant du dépotoir, Gilles Proulx, se dit prêt à rencontrer toutes les exigences du ministre. Son porte-parole, André Guibord, indiqué que l'entrepreneur va suivre ces demandes « à la lettre ». « Il veut corriger la situation et les travaux vont bon train. Le site est en voie de réhabilitation et M. Proulx a la ferme volonté de régler la situation », a commenté M. Guibord.

Qu'est-ce que le plan vert ?

Le Droit

L'avant-projet de loi sur le développement durable du ministre de l'Environnement Thomas Mulcair plonge le monde municipal et les organismes dans la perplexité.

Le document, qui pourrait prendre la forme d'un projet de loi en juin prochain, renferme 14 principes généraux pour assurer le développement durable du Québec.

Dans son avant-projet de loi, le ministre Mulcair définit le développement durable comme « le processus continu d'amélioration des conditions d'existence des populations actuelles qui ne compromet pas la capacité des générations futures de faire de même. »

Le document précise que cela inclut les dimensions « environnementales, sociale et économique du développement. »

Le projet du gouvernement est aussi d'inclure un nouveau droit, dans la Charte des droits et libertés du Québec, soit celui « de chacun de vivre dans un environnement sain et respectueux de la biodiversité ».

Le ministre Mulcair prévoit financer son plan en créant un fonds vert. Il envisage de prélever des fonds sous forme de redevances sur l'eau potable ou sur l'enfouissement des déchets, de frais et d'amendes.

Les municipalités, dont Gatineau, craignent que le ministre en profite pour leur pelleter toute une nouvelle série d'exigences environnementales sans fournir de nouveaux moyens financiers.

Ils se demandent aussi lesquels, parmi les 14 principes énoncés par le gouvernement, deviendront des priorités.

Jour de grogne pour les deux ans de Charest au pouvoir

De nombreuses manifestations hostiles au gouvernement Charest ont marqué, hier, le deuxième anniversaire de l'accession au pouvoir du Parti libéral du Québec.

Martin **Ouellet**
PRESSE CANADIENNE

Dans la plupart des régions, de même qu'à Montréal et à Québec, des leaders syndicaux, communautaires, étudiants et féministes ont manifesté pour dénoncer tous azimuts les politiques et orientations du gouvernement libéral.

À Québec, quelques centaines de personnes se sont réunies devant l'Assemblée nationale, apportant, à titre symbolique, une série de pots cassés à réparer de toute urgence.

« C'est la structure même de la société québécoise que ce gouvernement est en train de détruire pièce par pièce depuis deux ans », a condamné la présidente de la Fédération des femmes du Québec, Michèle Asselin.

Les modifications apportées au Code du travail, au droit d'association, à l'aide sociale de même que l'introduction des Partenariats public-privé (PPP), sont autant de mesures qui minent « les droits de la personne, en particulier le droit des femmes », a estimé Mme Asselin.

Craignant un démantèlement des acquis sociaux, certains manifestants ont accusé le gouvernement Charest de vouloir « détruire » le réseau des CLSC.

« En quoi est-ce faire avancer le Québec que de détruire les CLSC pour les remplacer par le culte du médecin, de l'hôpital, de la technologie pharmaceutique », a mentionné Julie Langlois, du Mouvement d'éducation populaire et d'action communautaire du Québec (MEPACQ).

D'autres protestataires ont par ailleurs bloqué un moment le boulevard Charest à Québec, scandant « Bloquons Charest ! »

Réunis sous l'égide du Réseau de vigilance, les manifestants ont en outre exhorté le premier ministre Jean Charest de ne pas abaisser le fardeau fiscal des Québécois.

« Il faut exclure toute baisse d'impôt dans le prochain budget pour réparer les erreurs du budget précédent », fait valoir le Réseau, dans un document transmis au cabinet du premier ministre.

PHOTO LA PRESSE

Une manifestante arbore une pancarte avec un message clair.

Le Réseau de vigilance exige notamment un investissement de 70 millions $ pour assurer la gratuité des médicaments prescrits aux démunis, 44 millions $ pour abroger les coupes à l'aide sociale et 14 millions $ pour indexer complètement les prestations d'aide sociale, rétroactivement au 1er janvier dernier.

Montréal manifeste

À Montréal, en fin de journée, hier, des manifestants ont aussi défilé au centre-ville. La police a effectué quatre arrestations pour agression armée et méfait.

À Sherbrooke, une manifestation a aussi souligné l'anniversaire de l'élection du gouvernement provincial, au Collège de Sherbrooke. Le Service de police de Sherbrooke (SPS) a arrêté six manifestants, alors qu'un groupe d'étudiants bloquait l'entrée du Collège pour manifester en cette journée de deuxième anniversaire de mi-mandat du gouvernement Charest.

Selon la direction, une partie des manifestants ont passé la nuit dans l'établissement, puis tôt jeudi matin, certains d'entre eux ont empêché des employés d'entrer à l'intérieur, en plus de tenter de bloquer les stationnements.

En grève, mais pas pour une question d'argent

Mathieu **Bélanger**
mabelanger@ledroit.com

Jamais le mot « salaire » n'est sorti de la bouche de ces quatre enseignantes du primaire. Elles n'ont même pas effleuré le sujet.

Johanne Lejeune, Guylaine Charron, Josée Parisien et Natalie Barbeau ont fait la grève, hier, comme 3700 de leurs collègues professeurs dans la région. Elles ont la ferme conviction de se battre pour l'avenir de leur profession et celui de leurs élèves.

C'est l'heure du midi. Le dîner est servi aux grévistes au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti, à Gatineau. On parle de grève, de moyens de pression, du gouvernement Charest et de choses et d'autres.

Les quatre enseignantes rencontrées par *Le Droit* sont volubiles. Elles ne se font pas prier pour dénoncer les lacunes du système d'éducation avec lesquelles elles doivent conjuguer à tous les jours.

« Certains jours, je reviens à la maison et j'ai l'impression de n'avoir transmis aucune nouvelle connaissance à mes élèves tellement j'ai dû gérer des problèmes de comportement dans ma classe », lance du coin de la table, Guylaine Charron, enseignante de 4e année. « Il y a toujours des chicanes à régler au retour des récréations », signale Natalie Barbeau, enseignante de 1e année.

Les enfants turbulents ne sont pas une chose nouvelle dans les écoles diront les quatre enseignantes. « Les enfants qui ont des troubles de comportement comptaient cependant pour deux élèves avant la réforme, mais plus maintenant », signale Johanne Lejeune. Elle affirme avoir deux élèves qui ont des troubles de comportement dans sa classe de troisième année.

Mais si ce n'était que ça. Elles dénoncent le manque de services professionnels pour les enfants qui ont des difficultés d'apprentissage. De nos jours, les enfants ne doublent plus leur année scolaire. Ils continuent de cheminer même s'ils ne sont pas de calibre.

« Nos classes sont trop hétérogènes, ajoute Mme Lejeune. Le niveau de connaissance des étudiants varie énormément d'un à l'autre, à tel point qu'il faut parfois avoir trois pédagogies différentes dans une même classe pour enseigner à tout le monde. Ça n'a pas d'allure. »

C'est impossible

« Nous ne sommes pas des spécialistes des troubles d'apprentissage et des troubles de comportement, ajoute Mme Charron. Nous sommes des généralistes. On nous demande de tout faire, mais c'est impossible et ce sont les élèves qui cheminent bien qui en souffrent parce que nous devons passer trop de temps avec les plus faibles. »

Les quatre enseignantes réclament en chœur des orthopédagogues pour aider les enfants en difficulté. « Actuellement, il y a un orthopédagogue pour trois écoles, explique Josée Parisien, enseignante de 4e année. À une heure par semaine par étudiant dans le besoin, c'est insuffisant. »

Cette dernière pense depuis cinq ans à quitter la profession d'enseignante. « Je voudrais, mais je ne suis pas capable, dit-elle. J'ai trop d'amour pour ma profession, mes élèves et la future génération. Je n'ai pas le droit de lâcher, mais il nous faut des moyens, nous avons besoin d'aide. »

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Si il n'y pas avait eu de lock-out, le Canadien serait à la veille d'être éliminé.

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé — 14/1

Demain — Ensoleillé — 15/6

Dimanche — Alternance de soleil et nuages — 16/6

Lundi — Alternance de soleil et nuages — 17/4

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé — 11/-2

Demain — Ensoleillé — 16/5

Les normales

Maximum : ....10,0°
Minimum : ....1,0°

Au pays

Halifax	variable	5	-3
Montréal	variable	9	2
Québec	ensoleillé	8	2
Toronto	ensoleillé	13	2
Vancouver	pluie	11	9

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	25
Cancun	variable	26	22
La Havane	ensoleillé	26	18
Las Vegas	variable	27	15
Miami	éclaircies	23	18
Myrtle Beach	venteux	15	3
Orlando	variable	22	10
Rép. Dom.	ensoleillé	28	25
Virginia Beach	venteux	10	5

Ailleurs

Boston	ensoleillé	8	2
Lisbonne	ensoleillé	17	11
Londres	ensoleillé	15	5
Los Angeles	ensoleillé	23	13
Moscou	faible pluie	10	7
New York	ensoleillé	13	4
Paris	faible pluie	14	8
Pékin	ensoleillé	22	11

Lever du soleil : 6h18
Coucher du soleil : 19h49

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
16	24	1	8

Environnement Canada — Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

sommaire

Actualités 18
Arts 31
Boulianne 14
Bridge 45
Bourse 30
Économie 25
Éditorial 16
Forum 17
Gratton 8
Horoscope 44
Loteries 15
Mots croisés 46
Mot mystère 43
Nécrologie 53
Petits bonshommes 59
Petites annonces 42
Région 2
Sports 55
Statistiques 58

Le terrain de Darcy McGee a une valeur stratégique pour le CSSSG

Le directeur du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG), Denis-Bernard Raiche, a l'école secondaire Darcy McGee dans sa mire.

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

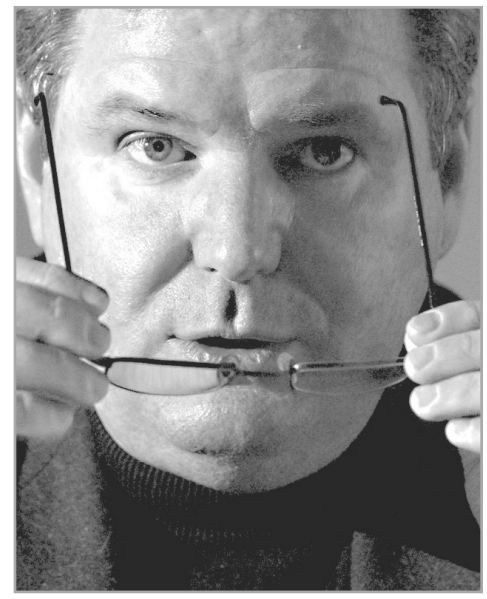
Il confirme être en négociation avec le collège Nouvelles Frontières qui a acquis les droits d'achat de l'établissement avec une offre de 4 millions $ à la Commission scolaire Western Québec. La transaction entre les deux parties doit être notariée le 30 juin.

« Tout ce qui reste à faire, c'est de passer chez le notaire, indique Pierre Landry, président du conseil d'administration du collège Nouvelles Frontières. Le CSSSG n'a pas fait d'offre et nous prévoyons y envoyer nos élèves dès septembre prochain. Si le CSSSG veut ce terrain, il devra premièrement faire une offre, réfléchir à ce qu'il veut en faire, en discuter avec l'Agence de santé et trouver une solution pour nous relocaliser rapidement. »

M. Raiche est résolu à acquérir ce terrain d'une grande importance stratégique pour le CSSSG en juin prochain. Il est situé dans un quadrilatère qui compte déjà l'Hôpital de Hull, le Centre de réadaptation La RessourSe et le Foyer du Bonheur.

« Nous voulons être visionnaires, lance M. Raiche. Il n'y a rien de décidé, mais nous avons besoin de ces espaces. Il faut maintenant trouver une solution pour relocaliser les élèves de Nouvelles Frontières pour septembre prochain. »

Le président-directeur général de l'Agence de santé de l'Outaouais, Roch Martel, vient cependant refroidir les ardeurs du directeur général du CSSSG.



ARCHIVES

Roch Martel : « Pour avancer dans ce projet, l'Agence et le ministère de la Santé doivent donner leur accord ».

ARCHIVES

Denis-Bernard Raiche, a l'école secondaire Darcy McGee dans sa mire.

« Pour avancer dans ce projet, l'Agence et le ministère de la Santé doivent donner leur accord, dit-il. Nous comprenons que le terrain de Darcy McGee a une haute valeur stratégique, mais le CSSSG n'a pas l'argent présentement pour faire l'achat. Il faudrait aussi qu'un projet concret collant à la réalité soit mis sur la table et fasse l'objet de plusieurs discussions entre les différents intervenants, mais cela n'a toujours pas été fait. Il y a aussi beaucoup d'autres priorités dans le réseau actuellement. »

M. Raiche admet qu'il n'a pas les fonds nécessaires actuellement pour acheter l'école Darcy McGee. « Nous sommes cependant en discussion avec la Fondation du CSSSG à ce sujet », laisse-t-il savoir.

Pas encore de projet

Au chapitre du projet concret nécessaire à tout accord des instances du réseau de la santé, le directeur général du CSSSG précise qu'une réflexion est amorcée concernant plusieurs projets. « Ça peut être n'importe quoi », lance M. Raiche. Il mentionne que ces locaux pourraient avoir une vocation tant administrative que clinique. « Ça pourrait servir à développer une synergie clinique entre les différents administrateurs du CSSSG », ajoute-t-il.

Des propos qui ont fait sursauter le chef de service en chirurgie à l'Hôpital de Gatineau, le Dr Éric Bégin. « Je trouve surprenant que le CSSSG ait 4 millions $ à dépenser pour une bâtisse et que de l'autre côté, les chirurgiens se font toujours répondre qu'il n'y a pas d'argent pour acheter de nouveaux équipements médicaux pour donner de meilleurs soins aux patients, lance-t-il. Il me semble que le choix entre l'achat d'une bâtisse dont la vocation n'est pas encore précisée et actualiser de l'équipement médical désuet n'est pas difficile à faire. »

La Fédération des infirmières dénonce la fermeture du baccalauréat en sciences infirmières à l'UQO

Le Droit

La Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) dénonce la décision de l'Université du Québec en Outaouais (UQO) de fermer le baccalauréat qu'elle offre en soins infirmiers.

« C'est une décision insensée et lourde de conséquences », a fait savoir la FIIQ par voie de communiqué, rappelant la pénurie d'infirmières qui sévit dans la région. Elle ajoute qu'il s'agit selon elle d'une décision strictement financière qui ne tient pas compte du contexte.

Selon le ministère de la Santé et des Services sociaux, poursuit-on dans le communiqué, « le Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais (CHVO) est le troisième établissement présentant le plus haut indice de pénurie parmi ceux de sa catégorie sur tout le territoire québécois ».

C'est d'autant plus inquiétant, poursuit le vice-président de la FIIQ, Daniel Gilbert, que « ceux-ci (les centres hospitaliers) sont contraints à mettre en place des stratégies et des plans de recrutement intensifs pour convaincre des infirmières des autres régions du Québec de déménager en Outaouais ».

La FIIQ estime que cette décision de l'UQO limitera l'accès à la profession d'infirmière. Elle rappelle que l'université, de son côté, estime que cette décision occasionnera une perte d'une trentaine d'infirmières par année.

> « C'est une décision insensée. »
> **Déclaration de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ)**

Pour la Fédération, les coûts de l'abandon de ce programme seront plus élevés que ceux engagés pour le poursuivre, si l'on tient compte de l'effet de la décision sur la population de l'Outaouais.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : Michel Gauthier mgauthier@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
télécopieur : (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous !
562-0333
Télécopieur : 562-7539

Terrain de golf dans la Ceinture de verdure

Un nouveau terrain de golf verra le jour dans la Ceinture de verdure de la Ville d'Ottawa aussi tôt qu'à l'automne prochain. Des travaux d'excavation le long de la route 174 et du boulevard Saint-Joseph à Orléans ont déjà débuté le mois dernier sur le futur parcours de neuf trous, tous à normale trois.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les travaux sont en cours sur le futur terrain de golf.

Le début des travaux a surpris plusieurs citoyens de l'est de la ville qui ont exigé des explications au conseiller du quartier Innes, Rainer Bloess. Ce dernier a expliqué avoir reçu plusieurs appels de résidants inquiets qui croyaient que des maisons ou des édifices seraient construits dans cette partie de la Ceinture de verdure.

«Plusieurs ont été soulagés d'apprendre qu'il s'agissait d'un terrain de golf, mais certains citoyens ont été agacés à l'idée de voir qu'on touchait à la Ceinture de verdure, une espèce de terre sacrée à Ottawa. Les gens souhaiteraient qu'on la laisse intacte», a-t-il indiqué, hier.

Les terres de la Ceinture de verdure ont été réservées en 1958 en vue de prévenir l'expansion urbaine tentaculaire et d'offrir des parcs et des espaces publics libres. À l'heure actuelle, certaines de ces terres sont louées, d'autres sont consacrées à l'usage public ou à des activités de recherche et de développement, et de grandes étendues ont été mises en réserve aux fins de conservation de la nappe phréatique et de préservation de la faune et de la flore. La Ceinture de verdure est la propriété de la Commission de la capitale nationale (CCN), qui en assure la gestion.

Le propriétaire de l'éventuel Académie de golf d'Orléans, Charlie Hamway, a dû travailler pendant trois ans à fournir différentes évaluations environnementales et archéologiques en plus d'obtenir un changement de zonage. Il ne reste maintenant que l'approbation du conseil du Trésor pour que M. Hamway puisse apporter un amendement à son bail qui lui permettrait de louer les terres de la CCN.

Charlie Hamway compte profiter de la construction du terrain de golf pour agrandir son champ de pratique existant. «Le projet représente un investissement de 2 millions$. Il y aura trois étangs, nous planterons des arbres et il y aura beaucoup de fleurs. Ça va ressembler à un club de golf californien», dit-il.

Contrairement au tollé qu'avait soulevé la proposition de Loto-Québec de construire un terrain de golf aux abords du lac Leamy, à Gatineau, il y a trois ans, l'Académie de golf d'Orléans espère éviter la controverse.

«Il n'est pas question ici de détruire une forêt. Le terrain donne sur un champ le long de l'autoroute. Il faut tout de même rester prudent avec ce genre de projet. Les gens n'aiment pas que l'on modifie l'esprit de la Ceinture de verdure, mais la construction de terrains de golf est permise dans le plan 20-20 officiel de la Ville d'Ottawa», a indiqué Rainer Bloess.

À la CCN, Eva Schacherl a aussi signalé qu'un terrain de golf faisait partie de son plan directeur de la Ceinture de verdure puisqu'il est associé à une activité récréative.

Sécurité accrue dans le logement communautaire

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Dès l'automne, la Société de logement communautaire d'Ottawa (SLCO) fera appel à de nouveaux agents de sécurité et implantera un centre d'appels 24/7 pour répondre aux inquiétudes des locataires qui se plaignaient de la présence de revendeurs de drogues, d'activités liées à la prostitution et de vandalisme dans certains édifices de la ville.

La nouvelle division de sécurité qui sera formée de 10 agents communautaires pourrait être investie de pouvoirs supplémentaires si le ministère du Procureur général de l'Ontario accepte de leur accorder le statut d'agents spéciaux. Ils pourraient alors détenir des individus impliqués dans des activités illégales tout en travaillant en étroite collaboration avec le Service de police. Actuellement, ce sont des sous-traitants qui assurent la sécurité.

La Société mettra également sur pied un nouveau centre d'appel où deux employés pourront répondre aux plaintes des 50000 locataires en tout temps.

Depuis juillet, la SLCO a déjà procédé à l'installation de caméras de sécurité, instauré des patrouilles de nuit, muni ses employés de cartes d'identité et d'uniformes et augmenté les normes d'entretien de ses édifices en remplacement par exemple les portes et fenêtres endommagées. Elle entend également procéder rapidement à l'enlèvement des graffitis.

Selon Ron Larkin, directeur général de la SLCO, ces mesures élaborées avec les associations de locataires ont déjà permis de diminuer de manière importante le nombre de plaintes. «On veut vraiment changer la perception des gens à l'égard des logements subventionnés. Et si la province accepte nos agents spéciaux, ils deviendront le lien privilégié entre les locataires et nous.»

Il a ajouté qu'un travail de coordination était mené avec la police qui avait identifié les situations problématiques dans les différents bâtiments de la Société.

Les nouvelles initiatives pour accroître la sécurité devraient coûter 900000$ par année, une somme qui s'ajoutera au 1,1 million$ actuellement investi.

Le maire Bob Chiarelli n'a pas manqué d'égratigner au passage l'ancien conseil d'administration de la Société qui a été limogé en juillet dernier pour son manque de leadership et son inaction face aux récriminations des locataires.

Il a vanté les récentes mesures qui permettront d'améliorer leur environnement. «C'est un commencement mais il faudra deux ou trois ans avant d'arriver à un niveau acceptable pour tous. Il faut que chaque foyer soit traité avec respect. Il faut éviter les menaces à la sécurité des gens et des lieux qu'ils habitent. Tout le monde a droit à un milieu de vie adéquat», a déclaré le maire.

Sandra Pilote, une locataire depuis 20 ans, a indiqué que ces mesures allaient permettre aux personnes âgées de dormir l'esprit en paix. Toutefois Jean-Claude Monette, un locataire depuis sept ans s'est dit très sceptique. «Rien n'a encore changé. Il y a encore de la prostitution et du vandalisme», a-t-il dit.

La Ville d'Ottawa, par l'entremise de la SLCO, gère près de 15000 appartements qui représentent les deux tiers des logements sociaux de la capitale.

CE SOIR, GROS LOT
15 MILLIONS $
18 ans + www.loto-quebec.com LOTO QUÉBEC
C'EST DE L'ARGENT !
LOTTO SUPER 7 ®

La Capitale

La CCT à Vancouver : Emerson a eu le dernier mot

Une seule et unique raison explique le déménagement de la Commission canadienne du tourisme (CCT) d'Ottawa vers Vancouver : parce que le ministre de l'Industrie, David Emerson, en a décidé ainsi.

Patrice **Gaudreault**
pgaudreault@ledroit.com

Voilà en substance ce qu'a déclaré le président du conseil d'administration de la société d'État, Charles Lapointe, lors d'un témoignage très attendu devant le comité parlementaire de l'Industrie. « Selon la loi, c'est la prérogative du gouvernement de décider de la localisation du siège social. Le gouvernement a décidé qu'il serait à Vancouver, donc nous allons à Vancouver », a déclaré M. Lapointe, rappelant que les membres de son conseil avaient décidé de demeurer neutres dans le dossier.

Les uns après les autres, les membres des partis d'opposition ont tenté en vain de savoir ce que l'organisme avait à gagner en déménageant son siège social sur la côte ouest, au coût de 14 à 17 millions $.

« Est-ce que j'ai à avoir un avis ou pas ? », s'est demandé M. Lapointe, à haute voix, avant d'assurer le comité que « la Commission canadienne du tourisme peut opérer à partir de n'importe quelle grande ville du pays ».

Confronté au spectre d'élections générales anticipées, le premier ministre Paul Martin a annoncé le déménagement de la CCT, le 31 mars dernier, remplissant ainsi une promesse faite par les députés libéraux de la Colombie-Britannique lors de la campagne de l'été 2004.

Sans le crier sur tous les toits, le budget fédéral a réservé une enveloppe de 25 millions $, destinée à la société d'État actuellement basée sur la rue Metcalfe, à Ottawa. Le député bloquiste d'Argenteuil-Papineau-Mirabel, Mario Laframboise, a plaidé que cette somme devrait être consacrée au marketing du tourisme, au lieu d'être en majeure partie engloutie dans le déménagement. « Ce qui m'agace, a-t-il lancé, c'est que c'est une promesse électorale. S'il ne vous reste que 8 des 25 millions $ pour le marketing, n'est-ce pas là une mauvaise décision d'affaires ? »

Le député néo-démocrate d'Ottawa-Centre, Ed Broadbent, n'a pas hésité à qualifier le déménagement de « décision purement politique ». « Au lieu de dépenser jusqu'à 17 millions $ pour déménager plus de 80 employés du point A au point B, ne serait-il pas de prendre cet argent pour faire la promotion de la Colombie-Britannique en vue des Jeux Olympiques ? » a-t-il démandé aux témoins.

Le président du c.a., Charles Lapointe, est demeuré intraitable. « Ce n'est pas à moi de décider des allocations financières du gouvernement », a-t-il martelé.

Les fonctionnaires au Québec tenus de parler en anglais avec Ottawa

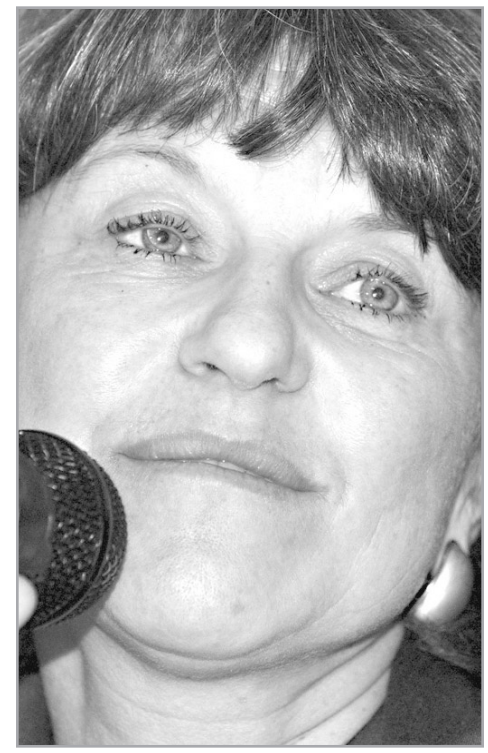
Même si le français domine comme langue de travail dans les bureaux du gouvernement fédéral situés au Québec, les fonctionnaires fédéraux francophones doivent faire face à des obstacles importants qui entravent l'usage de leur langue première lors des réunions avec les fonctionnaires de la région de la capitale nationale.

Paul **Gaboury**
pgaboury@ledroit.com

C'est ce que révèle la plus récente étude menée par la commissaire aux langues officielles Dyane Adam sur la langue de travail des fonctionnaires fédéraux du Québec (Montréal, Cantons de l'est et Gaspésie), et dans huit sociétés d'État.

« Alors que le français domine les communications locales ou régionales, dès que les fonctionnaires interagissent avec la région de la Capitale nationale, la pression qu'y exerce l'anglais se fait fortement sentir.

« Alors que les francophones communiquent en français au cours de réunions dans leur unité de travail plus de neuf fois sur dix, ils communiquent en français au cours de réunions nationales moins d'un tiers du temps », révèle cette étude.



LE DROIT, archives

Dyane Adam, commissaire aux langues officielles

Disponibles en anglais seulement

Non seulement les réunions avec les fonctionnaires de la RCN se déroulent principalement en anglais, mais les instruments de travail comme les manuels, les directives et les logiciels sont d'abord disponibles en anglais seulement. Les courriels entre francophones et anglophones s'échangent principalement en anglais.

Selon les chiffres contenus dans cette étude, on souligne qu'il y a environ 70 000 postes dans la fonction publique fédérale de la région de la Capitale nationale, dont 64 % t sont désignés bilingues. Au Québec, il y en a environ 20 000 postes, dont 60 % désignés bilingues.

Les sociétés d'État

Du côté des sociétés d'État, on constate que c'est l'anglais qui prédomine comme langue de travail alors que les francophones y sont deux fois plus nombreux que les anglophones à exercer des fonctions bilingues. « Même si la grande majorité des employés (84 %) se rapportent à un superviseur bilingue, la langue de travail au sein de ces sociétés d'État demeure principalement l'anglais. Les employés rapportent parler et écrire majoritairement en anglais », révèle l'étude du Commissariat aux langues officielles.

La Commissaire Adam pointe encore une fois les hauts gestionnaires qui travaillent dans la région de la Capitale nationale qui doivent donner l'exemple en respectant les droits touchant la langue de travail des employés francophones du Québec.

« La culture organisationnelle se modèle sur leur comportement. Ce sont eux qui souvent, donnent le ton. La haute gestion doit assurer le plein respect de leurs droits. Le respect n'est pas une question de nombre mais une valeur qui doit essentiellement être présente dans tout milieu de travail », souligne la commissaire Adam.

Les résultats de cette étude viennent d'un sondage mené auprès de 2 900 fonctionnaires fédéraux travaillant dans les régions bilingues du Québec, puis ceux d'une autre consultation menée auprès de 2 200 employés travaillant aux sièges sociaux de huit sociétés.

Minorités linguistiques et langue seconde : entente d'un milliard $ en éducation

Paul **Gaboury**
pgaboury@ledroit.com

Le gouvernement fédéral vient de s'entendre avec les provinces sur le protocole et la répartition des enveloppes du budgétaires qui seront versées au cours des prochaines années pour l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde à travers le pays.

Pour la période de 2005-2009, le fédéral s'est ainsi engagé à verser 1 milliard $ aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde.

Hier, en Chambre, la ministre du Patrimoine canadien, Liza Frulla, a confirmé la signature de l'entente qui avait fait l'objet d'une annonce officielle par la voie d'un communiqué plus tôt cette semaine.

« L'accès à l'enseignement dans la langue de la minorité et l'apprentissage de la langue seconde est un objectif fondamental du Plan d'action pour les langues officielles de son gouvernement », a-t-elle souligné.

Au ministère du Patrimoine canadien, on explique que cette enveloppe représente une hausse par rapport à la dernière entente de cinq ans, échue le 31 mars dernier. Ottawa avait alors consacré la somme de 880,8 millions $. La négociation des paramètres était, selon Patrimoine canadien, la partie la plus difficile à négocier dans ce dossier. Il restera maintenant à poursuivre les négociations pour conclure des ententes bilatérales avec les provinces et les territoires.

En plus de s'être entendus sur la répartition des enveloppes budgétaires des provinces et des territoires, l'entente précise les objectifs et le fonctionnement général de la collaboration entre Ottawa et les provinces dans le domaine de l'enseignement des langues officielles.

Les parties se sont donné une période de 90 jours pour finaliser le prochain protocole, en ce qui a trait aux communications, aux consultations et à l'utilisation des fonds.

Ententes Canada-communautés

Au ministère du Patrimoine canadien, on a par ailleurs indiqué qu'aucune entente n'est encore intervenue dans le dossier des ententes Canada-communautés, dossier pour sur lequel la ministre du Patrimoine s'était engagée à signer des ententes avant la fin de l'échéancier du 31 mars 2005. Les négociations se poursuivent toujours.

Ces ententes permettent le financement des organisations représentant les communautés partout au pays. À la suite du dernier budget fédéral, la Fédération des communautés francophones et acadiennes avait dénoncé l'absence de fonds supplémentaires pour venir en aide au développement des communautés francophones en situation minoritaire.

Dans les discussions engagées avec le gouvernement, les organismes avaient demandé à ce que l'enveloppe annuelle de 24,4 millions $, soit haussée de 18 millions $ par année.

Dès le lendemain du budget, les dirigeants des organismes avaient convenu qu'ils ne signeraient pas d'ententes Canada-communautés, mais ils avaient tout de même accepté de collaborer avec la ministre Frulla afin de monter un dossier visant à convaincre le ministre des Finances, Ralph Goodale.

Georges Castagne aussi s'intéresse au quartier de Marc Bureau

Décidément, il y a de la relève pour remplacer Marc Bureau dans le quartier Wright-Parc-de-la-Montagne à Gatineau.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Après Patrice Martin, voilà que l'ancien conseiller municipal Georges Castagne s'apprête à se lancer dans la mêlée en vue des élections municipales de novembre prochain.

Même s'il ne compte annoncer officiellement sa candidature qu'à la fin du mois de mai prochain, M. Castagne se dit « à 95 % sûr » de tenter un retour en politique municipale. Un autre candidat potentiel, Dan Guay, songe aussi à se lancer dans ce même quartier.

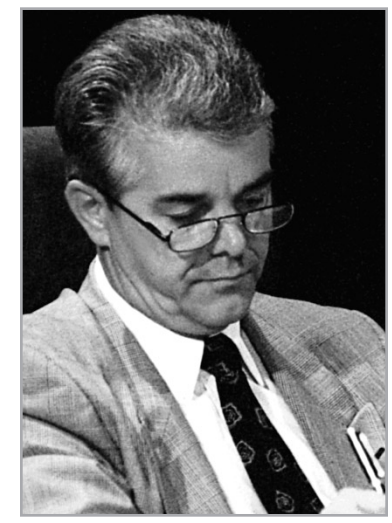
Politicien turbulent et volubile, Georges Castagne a représenté jusqu'en 2001 le quartier Parc-de-la-Montagne de l'ancienne ville de Hull.

Il a effectué un bref retour en politique active au printemps de 2004, en se rangeant au sein du mouvement en faveur de la défusion de Hull, en compagnie de son ancien collègue du conseil municipal, Claude Millette.

Au sujet de son implication défusionniste, M. Castagne explique qu'il « voulait ramener ce qui revenait au secteur Hull ».

« Les gens ont décidé qu'ils voulaient demeurer au sein de la grande Ville de Gatineau et c'est correct, ajoute-t-il. Alors je ne ramerai pas à contre-courant. Je veux toujours ramener ce qui revient de droit au secteur Hull, mais je suis prêt à le faire au sein de la grande ville. »

M. Castagne prépare depuis belle lurette son retour en politique. « Marc Bureau (l'actuel conseiller) sait depuis juin dernier que je veux me présenter contre lui », a dit M. Castagne.



ARCHIVES

Georges Castagne

L'affrontement entre les deux hommes n'aura toutefois pas lieu, M. Bureau ayant décidé de tenter sa chance à la mairie de Gatineau.

« J'ai donc une forte intention de revenir. Toutefois, ma décision finale ne sera prise que lorsque je verrai ce qui se présente à moi au niveau des partis politiques municipaux », a-t-il dit.

Il ne cache pas avoir été approché par Démocratie Gatineau, un parti politique dont le chef est toujours inconnu.

Il se dit aussi prêt à siéger comme conseiller indépendant et à travailler avec le maire en place.

Le comité exécutif

Si jamais il est élu, l'un des chevaux de bataille de M. Castagne sera de diminuer le pouvoir du comité exécutif, un cercle restreint composé du maire Yves Ducharme et de ses principaux lieutenants.

« Qu'il y ait un parti politique ou pas à Gatineau, ça prendra tout de même un comité exécutif, a-t-il dit. Mais à un moment donné, arrêtons de transmettre nos responsabilités à un petit groupe de gens. Nous sommes élus pour prendre des décisions, pas pour donner nos responsabilités à d'autres. »

Certaines contraventions pourraient être annulées à cause du manque de juges

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

La patience combinée à la lenteur du gouvernement du Québec à procéder à la nomination de nouveaux juges de paix aux pouvoirs élargis, pourrait s'avérer la clé du succès pour bon nombre de citoyens qui ont, par exemple, écopé de contraventions en vertu du Code de la sécurité routière.

Selon les informations obtenues par *Le Droit*, certains juges seraient ouverts à l'idée de prêter une oreille très attentive à tout contrevenant qui déposerait devant le tribunal une requête réclamant l'arrêt des procédures sous prétexte que les longs délais contreviennent aux dispositions de la Charte et occasionnent des préjudices.

Ces propos ont notamment été ceux du juge coordonnateur de la Cour du Québec en Outaouais, Jean-François Gosselin, plus tôt cette semaine alors qu'il se trouvait au palais de justice de Campbell's Bay, dans le Pontiac.

Des milliers de dossiers

Dans la seule région de l'Outaouais, environ 3500 dossiers sont touchés, dont 2500 qui sont en attente. Dans ces derniers cas, les contrevenants ont reçu, par exemple, leur constat d'infraction sans qu'aucune date de cour n'ait encore été fixée. L'exercice comme tel est impossible à réaliser en raison de l'absence de juges pour entendre les causes.

Aux 2500 dossiers en attente d'ouverture au greffe s'ajoutent 1000 autres dossiers qui stagnent depuis la décision de la Cour d'appel invalidant le travail des juges de paix.

La situation fait que certains dossiers enregistrés en 2003 n'ont guère évolué et sont directement touchés par les délais imputables à la décision de Québec de ne pas procéder à la nomination de nouveaux juges.

Quant aux 2500 dossiers en attente, les accusés risquent eux aussi de se retrouver devant ce que l'on pourrait appeler un « bon dossier » puisqu'ils pourront argumenter que le délai entre la commission de l'infraction qui leur est reprochée et la date de leur procès dépasse les normes établies par les tribunaux supérieurs qui varient entre 12 et 18 mois.

Au niveau de la province, en estime que 150 000 dossiers statutaires sont ainsi bloqués dans l'entonnoir. On parle de plusieurs millions $ qui pourraient échapper au trésor québécois dans le cas où bon nombre de ces dossiers tomberaient en raison des délais déraisonnables.

Personne ne sait quand

En l'absence de magistrats supplémentaires, ce sont les juges de la Cour du Québec qui voient à l'application du droit statutaire mais ces derniers ont des horaires qui ne leur permettent pas d'y consacrer le temps nécessaire.

Selon nos informations, le ministre de la Justice, M. Jacques Dupuis a, sur son bureau depuis plusieurs semaines, le résultat du travail des comités de sélection mis sur pied pour établir une liste de candidats qui rencontrent les exigences de l'emploi. Personne n'est toutefois en mesure de prédire quant les nominations tant attendues auront lieu.

Les types de dossiers touchés par cette situation sont ceux portant sur les infractions au Code de la sécurité routière commises sur le territoire de la SQ ainsi que les infractions en matière de lois provinciales, que ce soit la chasse, la pêche, l'environnement, les armes à feu et autres. Le litige ne touche toutefois pas les infractions qui tombent sous la juridiction des cours municipales.

La population d'Ottawa a fait un bond de 55 000 personnes

Le Droit

La population d'Ottawa a fait un bond de 55 000 personnes depuis la fusion municipale en 2001. Le nombre de citoyen est passé de 785 000 à 840 000 actuellement. Cette hausse correspond aux prévisions démographiques établies pour le compte de la Ville lors du Sommet 20/20 sur la croissance intelligente tenu en 2001.

Voici les premiers gagnants de SPECIAL 7 en Ontario.
Plus de 4,4 millions $* en lots ont déjà été gagnés!

Robert Govier
Princeton
Gagnant de 777 777 $

Cheryl et Bryan Robinson
Niagara Falls
Gagnant de 77 777 $

Robert Kennedy
Toronto
Gagnant de 77 777 $

Des GAGNANTS Instant Tous les jours !

Dépasser ses limites, ce n'est plus du jeu.
www.**OLGC**.ca

*En argent et billets gratuits.

Gratton

La pauvreté

Je n'ai jamais tant marché que depuis que j'habite le Vieux-Hull.

Je marche jusqu'à la boucherie, la boulangerie, le dépanneur. Je marche jusqu'au bureau, au grand étonnement de mes collègues qui me connaissent comme le roi des sédentaires.

Je m'amuse. J'aime faire du lèche-vitrines sur la rue Eddy, promener le chien le long du ruisseau, voir les gens dans leur quotidien.

Il y a des beaux coins dans le Vieux-Hull, de belles surprises. Mais je ne jouerai pas l'autruche. Et je suis certain que personne ne m'en voudra ou me contredira si j'affirme qu'il y a aussi des horreurs sur l'île – et ailleurs à Gatineau – où la pauvreté saute aux yeux.

C'est la triste réalité d'une grande ville. C'est la réalité de la société.

Y a de ces gens qui, pour toutes sortes de raisons hors de leur contrôle, vivent sous le seuil de la pauvreté. Et ils sont nombreux. Un quart de la population de Gatineau vit sous le seuil de la pauvreté, disent les chiffres. Une personne sur quatre. Ces gens-là ne vivent pas, ils survivent. Du mieux qu'ils le peuvent.

Ils sont souvent jugés injustement, classés «pauvres» à vie, laissés à leur compte, oubliés dans les «craques» du système.

Si je vous parle de ça ce matin, c'est que j'ai reçu un appel, hier, qui m'a renversé, pour ne pas dire bouleversé.

Cet appel était de Diane Tremblay, la directrice générale d'Entraide familiale Outaouais. Mme Tremblay m'appelait pour me demander de publier dans ma chronique une liste de meubles dont cet organisme a besoin pour combler la demande de leurs «clients».

«La demande est-elle si grande? lui ai-je demandé.

– L'appauvrissement à Gatineau est de plus en plus grand, m'a-t-elle répondu. Nous comptons présentement 462 familles à faible revenu ou sans revenu qui ont ouvert un dossier chez nous depuis le 1er janvier.

– C'est énorme!

– C'est beaucoup, effectivement. Beaucoup trop. L'an dernier, nous avions atteint ce chiffre à la fin juillet. Cette année, nous ne sommes qu'en avril et nous avons déjà ce nombre de familles dans le besoin. On donne des vêtements ici, mais on donne aussi des meubles. Et présentement, nous avons une pénurie de meubles usagés. Les gens nous donnent beaucoup de vêtements que nous redonnons aux familles à faible revenu. Mais on dirait que les gens sont plus hésitants à donner des meubles. C'est curieux. Ici, lorsqu'on donne un ou plusieurs meubles à une famille, ça permet à celle-ci de payer le loyer et d'acheter un peu de nourriture. Ça allège leur fardeau, ils peuvent respirer un peu pour un moment.

– Et vous avez besoin de quels meubles au juste, Mme Tremblay?

– Voulez-vous que je vous fasse parvenir la liste?

– D'accord.»

Et j'ai reçu la liste de meubles qu'Entraide familiale Outaouais a dressée. C'est ce que cet organisme a besoin pour combler la demande. Pas pour garnir son entrepôt, mais bien pour simplement répondre à la demande. C'est troublant. Voici cette liste:

– 21 poêles
– 35 réfrigérateurs
– 150 chaises
– 38 laveuses
– 34 sécheuses
– 100 divans et divans-lits
– 91 lits et matelas simples
– 101 lits et matelas doubles
– 12 lits et matelas 60-72 pouces
-117 bureaux à linge.

C'est énorme. Et c'est sans compter les 40 jeunes mères qui attendent des «bassinettes» pour leur bébé…

«Depuis janvier, nous avons donné plus de 550 meubles, a repris Mme Tremblay. Et nous avons toujours ces centaines de familles qui attendent leur tour. Et pendant qu'elles attendent, il y a des enfants qui couchent par terre.»

Mme Tremblay ne joue pas la carte du sensationnalisme en affirmant que des enfants de Gatineau – de très jeunes enfants dans certains cas – couchent au sol, faute de lit. Elle dit vrai. Elle en voit à toutes les semaines. Et de plus en plus…

Une personne sur quatre à Gatineau ne vit plus. Elle survit.

• • • • •

Pour offrir un ou des meubles à Entraide familiale Outaouais, vous pouvez les apporter au 310-B, rue Notre-Dame (entrée par Napoléon-Groulx). Ou composez le 669-0686 pour qu'un bénévole de cet organisme passe les chercher à votre résidence. À souligner qu'Entraide familiale Outaouais est FERMÉ le VENDREDI, mais ouvert du lundi au jeudi, de 9 h à 16 h (jusqu'à 20 h le jeudi).

• • • • •

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

ENSEMBLE DESIGNER
DE LUXE
LUNETTES DESIGNER AVEC LENTILLES
Nikon

Rien à ajouter!

1 LUNETTES COMPLÈTES 199$
Monture et verres Nikon inclus tous les traitements de lentilles

2 FORFAITS SUPER MINCE INDICE 1.60 299$
Super Mince, Super Léger inclus traitements de lentilles complet
HCC-ICE Super Mince, recommandé pour toutes prescriptions au dessus de ± 2.00

3 FORFAITS SUPER MINCE INDICE 1.67 399$
Ultra Mince, Ultra Léger inclus traitements de lentilles complet
HCC-ICE Super Mince, recommandé pour toutes prescriptions au dessus de ± 3.50

OPTIQUE LAURIER
OPTOMÉTRISTES

Exigez pour voir la collection de promotion Nikon étiquette bleu. Il y a plus de 1000 montures designer à choisir, tout les ensembles et les forfaits incluent les meilleurs verres au monde Nikon avec une monture designer Exotique ("étiquette bleu") plus tous les traitements de lentilles Nikon. Il n'y a plus rien à ajouter pour une meilleure vision, vous aurez le nouveau revêtement ICE (facile à nettoyer), une protection anti-rayures avec une garantie de 2 ans, le traitements anti-reflet avec protection U.V. et un traitement hydrophobe. Supplément de 100$ par paire pour des lentilles doubles foyers invisibles. Détails et sélection en magasin.

HULL, 295, boul. St. Joseph, 771-2222 • **GATINEAU,** Les Promenades , 246-2222 • **AYLMER,** Plaza Glenwood, 685-2222 • **MASSON-ANGERS,** Marché Larose, 281-9222 • **ORLÉANS,** 1811, boul. St. Joseph, 523-2000 • **ORLÉANS,** Place d'Orléans, 841-9999 • **OTTAWA,** Centre Rideau, 569-2222 • **OTTAWA,** Centre St-Laurent, voisin de Sport Chek, 741-4448 • **OTTAWA,** 54, rue Elgin, 235-8888 • **OTTAWA,** 141, ave. Laurier, 238-9999 • **OTTAWA,** 621, rue Somerset O., 236-2222 • **OTTAWA,** Hunt Club/Bank, 521-8884 • **OTTAWA,** Centre Carlingwood 761-9999 • **OTTAWA,** Billings Bridge Plaza, 523-7772 • **OTTAWA,** Kanata Centrum, 599-9599 • **RENFREW,** 108, rue Raglan 432-4488 • **CORNWALL SQUARE,** 936-6666 • **CENTRE KEMPTVILLE,** 258-2700 • **CENTRE BROCKVILLE,** 345-1119 • **BELLEVILLE,** Centre Quinte, 967-0000 • **BARRHAVEN,** a côté du Wal-Mart, 843-1333 • **MISSISSAUGA,** Centre Heartland, 568-8899 • **ST. BRUNO,** Promenade St. Bruno, 653-5959 • **MONTRÉAL,** Fairview Pointe-Claire, 695-2555 • **MONTRÉAL**1033, rue Marché Central, 384-1117 • **KINGSTON,** 281, rue King E., 546-4444 • **ST. CATHARINES,** Pen Centre, 988-9797

TOYOTA GATINEAU

Une vraie VENTE

SAMEDI 16 AVRIL DE 9 H À 17 H
DIMANCHE 17 AVRIL DE 10 H À 16 H

SUR TOUT NOTRE INVENTAIRE DE PLUS DE 400 TOYOTA AU CHOIX : AUTOS, CAMIONS, SPORTS UTILITAIRES ET FOURGONNETTES NEUFS, DÉMONSTRATEURS ET USAGÉS.

PRIX RÉDUITS AU MINIMUM SUR TOUT NOTRE INVENTAIRE TOYOTA

MAXIMUM POUR VOTRE ÉCHANGE

DES CONDITIONS D'ACHAT ET DE LOCATION QUI SERONT TOUTES À VOTRE AVANTAGE

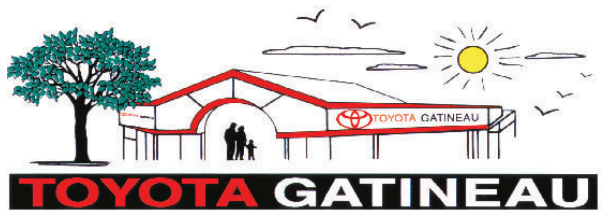
FINANCEMENT SUR LES LIEUX À UN TAUX D'INTÉRÊT AUSSI BAS QUE

1,9% Sur plusieurs modèles SUR 36 MOIS*

Quand TOYOTA GATINEAU fait une vente c'en est une VRAIE!

NE LA MANQUEZ PAS

1 endroit seulement!



TOYOTA GATINEAU

«La famille et l'amour des valeurs sûres!»

Toyota Gatineau

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau 568-0066

*Sur approbation de Toyota crédit. Tous les détails chez Toyota Gatineau.

L'épouse des Boily retrouve sa liberté

Patricia Duran-Campos, l'épouse de Régent Boily, ce Québécois de 61 ans pour qui la justice mexicaine demande l'extradition, a pu retrouver sa liberté provisoire mercredi.

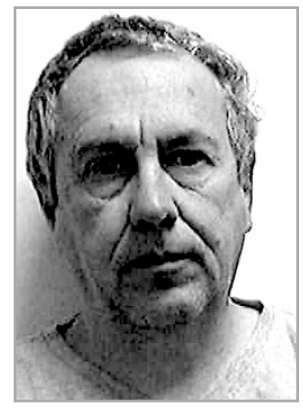
Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

La dame de 34 ans, originaire du Mexique, mais qui demeurait avec son conjoint même si elle n'avait aucun statut légal, a été arrêtée plus tôt cette semaine par les autorités du ministère de l'Immigration alors qu'elle se trouvait au palais de justice de Gatineau où se déroulait l'enquête sur remise en liberté de son conjoint.

Ce dernier demande au juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour supérieure de le remettre en liberté avant que soit tranchée toute la question de sa possible extradition au Mexique où la justice de ce pays le réclame dans une affaire de meurtre d'un gardien de prison qui aurait été tué, en mars 1999, lors de l'évasion de M. Boily qui purgeait alors une peine de prison de 14 années pour trafic de 580 kilos de marijuana.

Le commissaire à l'immigration qui a entendu la cause mercredi à Montréal, a consenti à la remise en liberté de Mme Duran-Campos après avoir obtenu diverses garanties de la part de la dame dont le dépôt d'une somme en argent comptant et l'engagement d'une tierce personne qui s'est portée garante au nom de la conjointe de Régent Boily.

Les autorités d'Immigration Canada s'objectaient à ce que Mme Duran-Campos puisse reprendre sa liberté en alléguant que celle-ci présentait un potentiel danger de fuite ce qu'a reconnu le tribunal qui a toutefois trouvé dans les garanties offertes par les proches de la dame, une certaine police d'assurance.



ARCHIVES

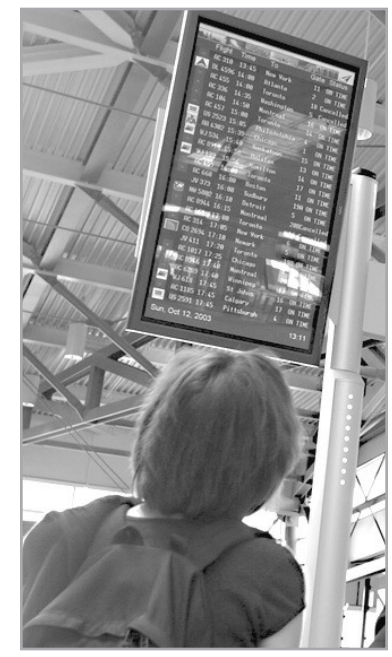
Régent Boily

Patricia Duran-Campos a notamment dû remettre son passeport aux autorités canadiennes, elle qui réside illégalement au Canada depuis mars 2004 bien qu'entre 1999 et 2004, elle ait effectué de nombreux voyages aller-retour avec en main son seul visa. Régent Boily est quant à lui de retour au pays depuis 1999 où il vivait depuis sous sa véritable identité jusqu'à son arrestation, le 1er mars dernier à La Pêche.

Entretemps, l'avocat de Mme Duran-Campos, Me Christian Deslauriers, poursuit les démarches afin de régulariser la situation de sa cliente qui convoite le statut de résidente permanente. En vertu des modifications apportées à la loi en février 2005, la personne qui demande la résidence permanente peut demeurer au pays pendant la durée des procédures si elle est, par exemple, mariée en toute légitimité à un Canadien.

Patricia Duran-Campos doit revenir devant le commissaire à l'immigration le 11 mai.

C'est aujourd'hui que le juge Plouffe doit décider du sort de Régent Boily.



ARCHIVES

La clientèle de l'aéroport d'Ottawa utilise beaucoup le stationnement couvert actuel.

Bientôt 900 places de stationnement de plus à l'aéroport d'Ottawa

Le Droit

L'aéroport d'Ottawa poursuit son expansion, cette fois-ci avec la construction d'un nouveau stationnement couvert qui ajoutera 900 espaces.

Les travaux de 12 millions $ doivent débuter le 25 avril et se terminer au printemps 2006, a indiqué hier la direction de l'aéroport. Le projet a été confié à PCL Constructors Canada.

« En moyenne, le stationnement couvert est occupé à 80 % depuis un an, alors cette expansion répond directement aux besoins de notre clientèle, a dit Jim Durrell, président du conseil d'administration de l'aéroport. Comme le nombre de passagers continue d'augmenter, le besoin d'espaces de stationnement augmentera également, donc nous serons prêts. »

Le président et chef de la direction de l'aéroport, Paul Benoît, a confirmé que PCL est le soumissionnaire qui a proposé le prix le moins élevé pour le projet. « Nous sommes heureux de travailler de nouveau avec PCL, nous savons qu'il s'agit de partenaires fiables si l'on se fie à l'expérience que nous avons eue lors de la construction de la nouvelle aérogare. »

Le nouveau stationnement s'ajoutera à cette nouvelle aérogare de 310 millions $ inaugurée en octobre 2003. Les travaux toucheront plusieurs stationnements de l'aéroport : le stationnement extérieur P3 pour véhicules à hauteur excessive, situé tout juste derrière le stationnement couvert, sera fermé en permanence pour permettre l'agrandissement, et les véhicules à hauteur excessive devront stationner dans le P4 à compter du 18 avril.

chez BAURORE
On signe et On conduit !

0 $ COMPTANT 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0 $ 1er PAIEMENT 0 $ FRAIS D'ADMINISTRATION = 0 $ À LA LIVRAISON !!!

CAMIONS CHEVROLET
2005 Chevrolet Silverado 1500
EXT CAB LS 4X4

Boîte automatique à 4 vitesses, système de freinage antiblocage aux 4 roues, moteur V8 Vortec 5300 de 295 c.v., Z71, suspension tout terrain, pneus de 17 pouces tout terrain. Boîte de transfert Autotrac. Équipement spécial de remorquage. Roues en aluminium, glaces teintées foncées, phares anti-brouillards, marche-pieds tubulaires en acier chromé, barrures de roue, déflecteur avant et vitres, fond de caisse, garde-boues.

VOTRE CHOIX

599$ taxes incluses

GMC
2005 GMC Sierra 1500
EXT Cab

Location de 30 mois, 50 000 km gratuit, .12 ¢/km excédant, 3,4 % d'intérêt. Option d'achat après 30 mois, 26 718,00 $. Frais d'immatriculation non compris.

2005 GMC Envoy XL
4X4

Marche-pieds latéraux, système de suspension pneumatique arrière à commande électronique, compresseur à air dans le compartiment arrière. 4 roues de 17 po X 7 po en aluminium poli. Toit ouvrant électrique. Radio AM/FM Stéréo avec changeur de 6 disques compacts et sonorisation Bose de haute qualité. Siège passager à commande électrique en 8 sens. Cache-attelage de remorque.

Location GMAC 48 mois, 80 000 km gratuit, .12 ¢/km excédent, 2,75 % d'intérêt. Option d'achat après 48 mois 21 117 $.

Frais d'immatriculation non compris.

VOTRE CHOIX

599$ plus taxes

2005 Chevrolet Trailblazer LT
4X4

Pédales de freins et accélérateur à réglage, climatiseur deux zones à régulation électronique, volant gainé de cuir avec commandes pour le centralisateur informatique de bord, le climatiseur et commande audio. Roues 17 po sport en aluminium. Toit ouvrant électrique. Radio AM/FM Stéréo avec changeur de 6 disques compacts et sonorisation Bose de haute qualité. Pneus tout terrain flanc noir, crochets de remorquage.

Location GMAC 48 mois, 80 000 km gratuit, .12 ¢/km excédant, 2,75 % d'intérêt. Option d'achat après 48 mois 20 350 $.

Frais d'immatriculation non compris.

LES AUTOMOBILES BAURORE 2000
PONTIAC – BUICK – CHEVROLET – GMC

OUVERT
Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 18 h • Samedi 9 h à 16 h
975 , CHEMIN DE MASSON, GATINEAU
986-6714

L'Hôpital d'Ottawa poursuit sa cure de jeunesse

Antoine Ricard
Collaboration spéciale

Le Campus Civic de l'Hôpital d'Ottawa peut dorénavant se vanter d'avoir l'un des meilleurs centres de traumatologie et de réanimation au Canada.

Dotées d'équipements à la fine pointe de la technologie, ces nouvelles aires de l'Urgence entrent en opération dès lundi prochain.

L'hôpital a également aménagé une aire de décontamination ultramoderne utile en cas d'urgence nucléaire, biologique ou chimique. Cette initiative de l'hôpital répond à un besoin réel dans la capitale nationale étant donné la présence de nombreuses ambassades et d'industries lourdes.

Douches et masques

Douches de désinfection, masque à gaz, détecteurs de radiations… rien n'a été laissé au hasard advenant le cas d'une telle catastrophe.

« Les proches du patient amené ici sauront qu'il a reçu les meilleurs soins disponibles au pays». C'est en ces termes que le président et directeur général de l'hôpital, le docteur Jack Kitts, a exprimé sa fierté vis-à-vis cette nouvelle phase d'agrandissement de l'Urgence.

Une démonstration

L'équipe de l'urgentologue en chef du campus, le docteur Guy Hébert, a offert une démonstration de l'efficacité de ces nouvelles installations à l'aide d'une simulation de l'arrivée à l'Urgence d'un patient renversé par une voiture. En quelques minutes seulement, ce malade imaginaire a reçu une série de traitements permettant la stabilisation de son état et son transfert rapide vers un autre département.

Le coût total des six phases de travaux est estimé à 22 millions $, dont près du tiers proviennent de la communauté. La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa a recueilli près de sept millions de dollars en dons à cette fin. La présidente de la fondation, Susan Doyle, est très heureuse du travail accompli et a souhaité aux dignitaires et journalistes présents "que ce soit la seule fois où vous serez présent dans la salle de trauma!"

Les rénovations de la salle d'urgence, qui se poursuivent jusqu'à l'an prochain, sont les premières depuis 1975. À cette époque, l'hôpital accueillait 30 000 patients annuellement tandis qu'aujourd'hui cette capacité atteint 75 000.

Le salon de défense et sécurité a pris de l'ampleur

Équipements antiterroristes ou de sauvetage, véhicules militaires, armes et autre gadgets ultra-sophistiqués: le plus important salon de défense et de sécurité au Canada a ouvert ses portes au Centre des congrès d'Ottawa, hier, en face du quartier général de la Défense nationale, son plus gros client.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Et avec ce ministère qui vient de recevoir 13 milliards $ d'argent neuf dans le dernier budget, le salon CanSec (Canada's Defense and Security Showcase) attire cette année davantage de participants et d'exposants, qui veulent leur part du gâteau.

« Depuis cinq ans, ça augmente de 25 % par année. On occupe les deux pièces du centre des congrès avec plus de 160 compagnies. L'an dernier, nous avions eu 4000 visiteurs sur deux jours. Aujourd'hui, nous sommes déjà rendus à 5000 enregistrements pour la première journée», affirme Norbert Cyr, porte-parole du salon CanSec et vice-président de l'Association des industries de la défense du Canada, qui compte 420 entreprises et environ 70 000 emplois.

Cette industrie représente un marché d'environ 7 milliards $ au Canada. « La santé de l'industrie est bonne, mais ça change beaucoup et c'est cyclique. On a vu beaucoup de consolidation depuis le 11 septembre 2001. Avec le nouveau ministre de la Défense, Bill Graham, on voit des signes positifs pour régler des problèmes de sous-financement de l'armée, qui a besoin de nouvel équipement », a dit M. Cyr.

Le salon CanSec, qui se termine aujourd'hui, se déroule sous haute sécurité. Norbert Cyr s'attendait à voir des manifestants, mais il n'y en a pas eu hier. M. Cyr souligne que l'industrie qu'il représente en est aussi une de sécurité, qui protège les missions humanitaires à l'étranger. « On ne peut pas envoyer des Canadiens à l'étranger en mission sans se protéger. »

ARCHIVES

Un habit pour désamorcer ou enlever une bombe en toute sécurité de Med-Eng.

Sur les 160 exposants, près de 30 % ont un pied à terre à Ottawa, des entreprises Med-Eng Systems. Pour ce leader mondial dans la conception et fabrication d'habits anti-émeute et de costumes pour désamorcer ou enlever des bombes et des mines, le salon CANSEC est un incontournable.

« C'est critique que nous soyons ici. Nos clients doivent voir ce que nous avons à offrir. Nous fournissons la défense canadienne, mais aussi les corps policiers», a expliqué Jon Eary, de Med-Eng. L'entreprise fondée en 1981 par le Franco-Ontarien, Richard L'Abbé, vend ses produits partout dans le monde et son chiffre d'affaires dépasse les 100 millions $.

Réservé aux spécialistes, le salon CanSec fait découvrir un monde de haute technologie, qu'il s'agisse de simulateurs de combat, de missiles téléguidés, ou d'uniformes «intelligents» qui permettent aux soldats de communiquer entre eux en tout temps. D'autres produits sont destinés aux forces policières et les escouades tactiques.

Complexe aquatique : il ne manque que l'accord de Québec

Il ne manque que l'accord du ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, pour que soit ratifié le protocole d'entente entre la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) et la Ville de Gatineau en vue de la construction du complexe aquatique à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin (ESHG) qui desservira tout le secteur est de la municipalité.

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

L'accord prévoit que la piscine semi-olympique de six couloirs de 25 mètres, ainsi qu'un bassin récréatif d'une profondeur de moins d'un mètre, seront construits par la Ville sur l'actuel terrain de stationnement, situé près des gymnases de ESHG. L'infrastructure sera rattachée au bloc sportif de l'école par un corridor, le tout au frais de la municipalité.

La Ville assumera également le frais d'aménagement d'un stationnement de 150 places, dont 120 seront réservées à l'usage exclusif des enseignants de l'école secondaire durant les périodes de classes.

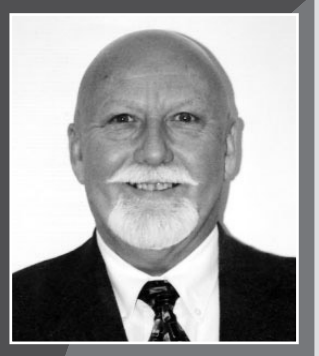
De son côté, l'apport de la CSCV consistera à céder gratuitement à la Ville le site où la piscine et le nouveau stationnement seront construits, de même que le terrain du parc Beauchampville, situé sur la rue Georges, dans le secteur Buckingham. Cette transaction est cependant conditionnelle à l'autorisation du ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Jean-Marc Fournier.

La CSCV s'engage également à rendre disponible à la municipalité gratuitement tous les équipements nécessaires pendant la période estivale pour répondre aux besoins des camps de jour offerts par la Ville. En ce qui concerne l'utilisation des établissements, un taux de location forfaitaire pour une école primaire sera de 200$ par semaine et de 400$ pour l'école secondaire Hormisdas-Gamelin.

15 heures par semaine

En contrepartie, la CSCV se voit allouer sans frais, pour les cinq prochaines années (à compter de la date d'ouverture des installations aquatiques), la priorité d'usage de la piscine pour un maximum de 15 heures par semaine et cela, jusqu'à concurrence de 600 heures pour chacune des années de l'entente. Dans l'éventualité où l'utilisation excède les 3000 heures prévues pour la durée totale de l'accord, la CSCV s'engage à verser un taux de location de 50$/heure pour le temps additionnel.

Réalisés au coût de 4,3 millions$ par la firme Hervé Pommerleau, les travaux de construction du complexe aquatique du secteur est de Gatineau devraient se mettre en branle au début de mai pour être accessible aux utilisateurs en novembre prochain.

Félicitations
à monsieur Gaston Fournier

Pour son expertise et son engagement envers ses clients. Monsieur Fournier se mérite la mention du « Club Élite de la vente GM ».
En consultant Gaston vous vous assurez le meilleur prix et surtout votre satisfaction totale.
DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811

ÊTES-VOUS SOURD, DEVENU SOURD OU MALENTENDANT?
Cherchez-vous du travail?
Nous pouvons vous aider!
THE CANADIAN HEARING SOCIETY
LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE L'OUÏE
2197 promenade Riverside, bureau 502
Voix : (613) 521-0509
ATS : (613) 521-0634
• Conseillers en emploi
• Curriculum vitae
• Lettre de présentation
• Ressources en emploi
• Ateliers
Ce projet est financé par le gouvernement du Canada. Canada

« Je ne sais pas pourquoi ça revient… », déclare Guy Bisson

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

« Je ne sais pas pourquoi ça revient dans les nouvelles, ça fait trois semaines que j'ai remis ma démission comme président de l'Association libérale du comté de Papineau ».

Guy Bisson a réagi ainsi à la publication, hier, dans un quotidien montréalais, à l'effet qu'il n'occupe plus la présidence de l'Association du Parti libéral du Québec, de la circonscription de Papineau.

« Dès que mon nom a sorti (à la Commission Gomery), j'ai offert au parti provincial de me retirer de mon poste de président en attendant que la situation se clarifie », a indiqué M. Bisson.

Rappelons que le nom de ce dernier a été mêlé au scandale des commandites, le 18 mars. Selon le témoignage de Bernard Thiboutot, l'organisateur notoire du Parti libéral en Outaouais aurait reçu un chèque de 6400$ de l'une des firmes visées par la Commission Gomery, pour un sondage qu'il aurait réalisé pour le compte du Parti libéral du Canada, en août 2000, à la veille des élections fédérales.

Prudent dans ses commentaires, M. Bisson a tout de même réitéré qu'il n'a rien à se reprocher.

« Dans ma tête, c'est tout réglé cette histoire. Je n'ai rien à me reprocher », a-t-il affirmé sans hésitation.

Réaction de MacMillan

Norm MacMillan, député de Papineau et ami personnel du président démissionnaire, soutient que M. Bisson a toute sa confiance.

« Je déplore qu'il ait quitté, mais c'est sa décision. Ce n'est pas une demande de ma part. Je ne suis pas impliqué dans ce dossier, mais selon moi, c'est clair qu'il n'a rien à se reprocher. Il a tout simplement fait un travail et il a été payé pour », affirme le député et *whip* en chef du gouvernement.

C'est le vice-président, Bernard Desjardins, qui assume la présidence par intérim de l'Association libérale de comté de Papineau. Un rôle qu'il connaît bien puisqu'il l'a occupé pendant une quinzaine d'années. M. Desjardins réaffirme à son tour l'intégrité de M. Bisson.

« Je suis persuadé qu'il ne savait même pas la provenance de cet argent », a-t-il souligné.

Prochaines élections

En principe les prochaines élections pour l'exécutif de l'Association libérale de comté de Papineau ne sont prévues qu'en mai 2006.

« J'espère que toute cette question devrait être résorbée d'ici là. C'est pourquoi, je ne ferai plus aucun commentaire sur ça », a conclu M. Bisson.

POUR LA FINITION DE VOTRE SOUS-SOL, VOYEZ NOS EXPERTS!
VENEZ VISITER NOTRE NOUVEAU MAGASIN !
PAL PILON
Les meilleurs prix !
La meilleure qualité !
Le meilleur service...
nos employés sont les mieux qualifié(e)s
5, boul. Montclair, secteur Hull
771-5841
Ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h
NOUVEAU! NOUVEAU!
Nous sommes maintenant dépositaire de la peinture
SICO inspiration liquide
VOUS RÉNOVEZ ? VOUS CONSTRUISEZ ?
Apportez-nous vos plans !
Nos experts vous remettrons une estimation de la quantité de matériaux, ainsi que le coût.
Nous sommes les distributeurs exclusifs à Gatineau des briques
Hanson CANADA BRICK™
LAUZON
Hêtre 2 1/4" Tavern
3,52$ p²
(Vendu à la boîte seulement, couvre 20 pi. car.)
Le #1 des matériaux de construction c'est Pilon!

mazda 3 2005
>>> PASSEZ À LA VITESSE MAZDA >>>
mazda 3 SPORT 2005

Financement à l'achat à partir de 0%*
Les plus vendues au Québec en 2004
AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS AU FINANCEMENT À L'ACHAT **

Ces offres s'appliquent sur toutes les Mazda3 2005 et Mazda3 Sport 2005 neuves. *Financement à l'achat consenti par l'entremise de la Banque Scotia. 0% jusqu'à 24 mois, 1,9% jusqu'à 36 mois, 2,9% jusqu'à 48 mois, 3,9% jusqu'à 60 mois et 4,4% jusqu'à 72 mois. Sur approbation de crédit. ** S'applique au financement à l'achat et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualité choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. Voir Argus Mazda pour tous les détails.
ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 776-6700
www.argusmazda.com
mazda

Daniel Séguin ne regrette rien

« Je ne regrette rien », lance l'animateur vedette de la station CJRC 1150, Daniel Séguin après avoir pris connaissance de la décision que le Conseil canadien des normes de la radiotélévision (CCNR) a rendu publique, hier, relativement aux propos injurieux que le Gatinois a tenus lors d'une entrevue avec le propriétaire de la station CHOI-FM de Québec, Patrice Demers, le 10 août dernier.

Matthieu Lamothe
Collaboration spéciale

M. Demers était alors à Ottawa afin de participer à une manifestation sur la colline parlementaire pour contester le retrait de la licence de sa station par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Dans son jugement, le CCNR se questionne sur les raisons qui ont poussé Séguin à insulter le controversé homme d'affaires de Québec alors qu'il avait le dessus sur lui.

Le comité comprend que M. Séguin ait voulu que M. Demers goûte à la médecine de son ex-animateur vedette, Jean-François Fillion, le même qui a été condamné plus tôt cette semaine pour les propos choquants qu'il a livrés en ondes à l'endroit de la présentatrice météo Sophie Chiasson.

Le CCNR juge que la motivation qui animait Daniel Séguin lors de son entrevue avec Demers n'excuse pas une violation du Code de déontologie de l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR).

« Pas le choix »

« Je devais me rendre là pour faire passer mon message. Je trouve ça dommage d'avoir eu à aller aussi bas, mais je n'avais pas le choix. »

L'animateur de Gatineau confie ne retirer aucun plaisir à tenir ce type de discours en ondes. « Contrairement à Fillion, je ne veux pas faire un show lorsque je suis derrière le micro. C'est très rare que j'insulte personnellement les gens lors de mon émission. Ça fait 33 ans que je fais de la radio et c'est seulement la deuxième fois que le CCNR rend une décision me concernant. Ça doit vouloir dire quelque chose », affirme-t-il.

Homme d'Ottawa assassiné à Edmonton

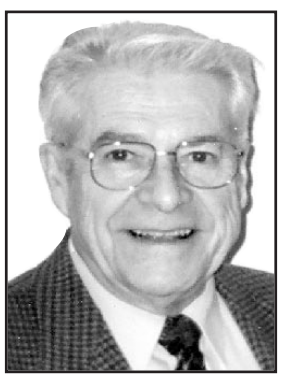
Le Droit

Un chauffeur de taxi d'Ottawa a été trouvé mort hier dans son coffre de voiture, dans un stationnement d'Edmonton.

Hassan Yussuf Mohammed vivait à Edmonton depuis quelques mois, mais sa famille, qui devait le rejoindre à Edmonton, vivait toujours à Ottawa. Elle s'est toutefois rendue dans l'ouest canadien à l'annonce de la sombre nouvelle.

Selon le *Edmonton Journal*, M. Yussuf était dans le coffre de sa voiture depuis cinq jours quand les détectives l'y ont trouvé. Toujours selon le journal, un homme de 25 ans aurait été arrêté et deux autres, eux aussi dans la vingtaine, seraient recherchés. L'épouse de la victime, quant à elle, se demande si son mari était déjà mort quand il a été placé dans le coffre de l'auto, et pourquoi la compagnie de taxi ne s'est pas rendue compte qu'une voiture manquait à l'appel. Il semble que ce soit quatre jeunes qui auraient demandé au chauffeur de les amener dans une zone isolée, avant de l'attaquer.

FUTURE SHOP
AVIS DE CORRECTION
Caméscope TRV138 de Sony 10056460. Dans la circulaire de cette semaine, le Sony TRV138 avait été indiqué comme étant le caméscope Mini DV HC32 de Sony. Ceci est une erreur. Le caméscope TRV138 de Sony est un caméscope Hi 8 avec un zoom optique 20X de Sony. *Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.*

HYPNOSE

Dr Claude Delisle m.d.
Hypnothérapie dans la psychothérapie de courte durée
Traitement efficace et naturel dans :
• Le tabagisme
• L'obésité et le surpoids
• Les dépressions
• L'insomnie
• Le stress
• La peur et l'anxiété
• Les phobies et les paniques
Couvert par l'O.H.I.P. (personnes de l'Ontario)
4, rue Taschereau Bureau 375, Hull
(819) 777-9277

TOUS NOS MAGASINS OUVRENT À 8 H LE SAMEDI!
JOCKEY
25 % de rabais
soutiens-gorge et lingerie Jockey
3 pour 14,99
slips classiques pour elle. Ord. 9 $ ch.
la Baie encore plus
LE CHOIX DE L'ACHETEUR
DES AUBAINES EXCEPTIONNELLES DANS TOUT LE MAGASIN!
Du vendredi 15 au dimanche 17 avril
499 $
duo-sommeil Naples de Simmons, grand lit.
Après solde 1 099 $.
10 % de rabais
vaisselle Denby
LE CONFORT À VOS PIEDS AVEC VOS MARQUES FAVORITES
30 % de rabais
chaussures
POUR ELLE : Franco Sarto, Bandolino, Ecco, Tommy Hilfiger, Sam & Libby, Nickels, Fairset, Wanted et Mantles^MC
POUR LUI : Ecco, Hush Puppies, Tommy Hilfiger, Wolverine, Sperry, Mantles^MC, Brown's Landing et Hunt Club
En réglant avec votre carte de crédit Hbc, le vendredi 15 avril
10 % de rabais additionnel* sur les prix de solde et de liquidation
et 10 % de rabais* sur les prix ordinaires
*Exceptions ci-dessous.
pour elle et lui
SEMAINE JONES NEW YORK POUR ELLE!
25 $ de rabais
à l'achat de 100 $ d'articles mode Jones New York à prix ordinaire pour elle
Tailles courantes, petites et grandes. Jusqu'au dimanche 24 avril.
40 % de rabais
• tenues mode et jeans pour elle. CK Jeans et Global Mind
• tenues mode et jeans pour lui. Tommy Hilfiger et Global Mind
30 % de rabais
• choix mode Style&co. pour elle
• choix de pantalons habillés pour lui. Jones New York, Haggar, Mantles^MC et Portfolio de Perry Ellis
PROMO SEMESTRIELLE DE LINGERIE CALVIN KLEIN!
25 % à 50 % de rabais
lingerie Calvin Klein pour elle
25 % à 40 % de rabais
sélection mode griffée pour elle et lui. Tailles courantes, petites et grandes pour elle.
25 % de rabais
maillots de bain pour elle et lui
pour enfant
30 % de rabais
mode pour enfant
Exceptions : Green Dog et Sportek.
25 % de rabais
layette et ensembles-cadeaux Kushies pour bébé
bijoux, accessoires et chaussures
à l'achat de 2 articles : un GRATUIT accessoires pour elle
L'article gratuit doit être de valeur égale ou inférieure.
à l'achat d'un article : un GRATUIT bagages. Samsonite, Eddie Bauer et autres. L'article gratuit doit être de valeur égale ou inférieure.
à l'achat d'une paire : une GRATUITE chaussures à prix de liquidation pour elle
La paire gratuite doit être de valeur égale ou inférieure. Sur nos derniers prix étiquetés.
30 % de rabais
sacs à main et portefeuilles Derek Alexander, Liz Claiborne, Cornell et KGB
25 % de rabais
bijoux mode ToGo^MC
pour le foyer
jusqu'à 100 $ de rabais
micro-ondes hottes Panasonic
4,99 serviette de bain
modèles variés, tout coton
Choix de couleurs. Essuie-mains 3,99 $, débarbouillette 1,99 $.
55 % de rabais
verres à pied Cheers de Mikasa en boîte
40 % de rabais
articles-cadeaux Diamond Fire de Mikasa
25 % de rabais
théières Denby de tradition anglaise. Modèles Juice, Blue Jetty et Energy
PRIX CISEAUX
25 % de rabais
literie House & Home
Modèles Poppy et Graphica.
PRIX CISEAUX
20 % de rabais
verres à pied GlucksteinHome
15 % de rabais
meubles de chambre à coucher et de salle à manger et canapés-lits
TÉLÉS À PROJECTION ET LECTEURS DVD SOLDÉS!
Un exemple? Voici le principe...
prix initial 100 $
prix déjà réduit 50 $
rabais additionnel de 40 % - 20 $
SAMEDI, DE 8 H À 11 H
rabais addtionnel de 15 % - 4,50 $
vous ne payez que 25,50
GRAND WEEK-END DE LIQUIDATION!
40 % de rabais additionnel
tenues de nuit, peignoirs, soutiens-gorge mode, slips et dessous de jour à prix de liquidation pour elle
Sur les derniers prix étiquetés.
30 % de rabais additionnel
• sélection mode à prix de liquidation, incluant des griffes, pour elle et lui
Exceptions : articles I.N.C et Alfani pour elle.
• literie mode à prix de liquidation. Draps, taies d'oreillers, édredons, housses de couette, etc.
• tenues de nuit et mode à prix de liquidation pour bébé et enfant
Sur les derniers prix étiquetés.
Plus 15 % de rabais additionnel*
en réglant avec votre carte de crédit Hbc, le samedi 16 avril, de 8 h à 11 h
Sur les prix de liquidation Exceptions ci-dessous.
OFFRES DE SAMEDI! Ne peuvent être combinées avec aucune autre offre.
solde 69,99 chaussures choisies Rockport pour lui
Ord. 89,99 $ à 150 $.
50 % de rabais serviettes griffées Ralph Lauren, Nautica et Liz Claiborne
achetez un article, le 2e est à 50 % de rabais fourre-tout Outline®
Le 2e article doit être de valeur égale ou inférieure.
40 % de rabais pantalons tout-aller Dockers pour lui
OFFRES DE DIMANCHE! Ne peuvent être combinées avec aucune autre offre.
60 % de rabais oreiller Bayport de Wamsutta, grand format
Ord. 28 $. Solde 9,99 $.
50 % de rabais
• choix de sandales et chaussures pour elle
• verres à pied et articles-cadeaux DaVinci en cristal
40 % de rabais mode sportive Nike pour homme
20 % de rabais chaussettes, sous-vêtements et tenues de nuit sous licence pour enfant
À l'achat de 35 $* ou plus de produits Lancôme, vous recevrez une prime dans un choix de teintes
Seulement à la Baie. *Avant les taxes. Une prime par personne. Tant qu'il y en aura. Du vendredi 15 avril au dimanche 8 mai 2005.
Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, Gluckstein Home, Mantles Home et ceux des rayons concédés. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de l'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.
* Exceptions aux offres de 10 % et 15 % de rabais : produits de beauté et parfumés, montres Gucci, appareils électroniques, musique, films, ordinateurs, jeux vidéo, logiciels, gros électros, meubles, duos-sommeil, articles « Nouvellement réduit » et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Mario **Boulianne**

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Des policiers honorés

Hier, tout l'état-major de la Sûreté du Québec en Outaouais avait revêtu leurs plus beaux uniformes afin d'honorer plus de 80 policiers pour leurs états de services et aussi pour de hauts faits et des gestes de bravoure dans l'exercice de leur fonction. Ce fut le cas des agents **Stéphane Pépin** et **Éric Bolduc** qui ont reçu un certificat de reconnaissance pour la Qualité de service. Les deux agents ont sauvé la vie d'un automobiliste. Les agents ont remarqué un véhicule qui louvoyait. Ils ont intercepté le véhicule pour ensuite se rendre compte que le conducteur faisait une crise cardiaque. La rapidité d'intervention des agents a sauvé la vie du conducteur et peut-être celles d'autres personnes si le conducteur s'était évanoui au volant. Ils sont entourés de **Régis Falardeau**, directeur général adjoint, et du commandant **Luc Lafleur**.

Une école et son histoire

Pour la communauté francophone d'Ottawa, l'école Guigues revêt une signification bien particulière.

La Régionale Samuel-de-Champlain veut vous faire revivre cette histoire en proposant une visite guidée de l'ancienne école. C'est **Jean Yves Pelletier** qui vous guidera dans cette visite où il abordera plusieurs sujets dont le Règlement 17, la bataille des épingles à chapeau, les mères gardiennes de l'école et les soeurs Desloges.

L'événement soulignant les 100 de l'édifice aura lieu le dimanche 1er mai dès 14 h.

Ariane et le commandant

Drôle de mélange mais tout de même intriguant que celui que nous prépare l'équipe de Vallée Jeunesse le jeudi 19 mai, à la Maison de la Culture de Gatineau.

Ce soir-là, la chanteuse **Ariane Gauthier** et le commandant **Robert Piché** seront les têtes d'affiche d'une conférence spectacle au profit de l'organisme.

Ariane présentera quelques-unes de ses chansons alors que le commandant Piché parlera de l'expérience qui l'a rendu célèbre soit le fameux atterrissage d'urgence de l'Airbus A-330 aux Acores.

Le show d'Héberge-Ados

Ça va bien. Le spectacle bénéfice au profit d'Héberge-Ados aura lieu le dimanche 5 juin au Théâtre des Quatre Soeurs à St-André-Avellin et les billets seront bientôt en vente

Et voilà pour la date et l'endroit. Maintenant, parlons des artistes. Le groupe folklorique La Tuque Bleue ainsi que les groupe Théodore Fontaine et That 74 seront de la fête. En ce moment, les pourparlers avec d'autres artistes vont bon train.

Un souper en direct

Dimanche soir, au Hilton Lac-Leamy, aura lieu le 11e Souper des chefs organisé par l'Association des métiers de bouche de l'Outaouais.

L'événement, qui servira de campagne de financement pour la Radio-Enfant, mettra en vedette les talents d'une quinzaine de chefs de la région dans ce qui sera certainement le plus original souper gastronomique que la région aura connu.

De plus, l'événement sera présenté en direct sur les ondes de la Radio-Enfant, au 88,5 FM. J'aurai le plaisir d'animer cette soirée haute en couleur.

D'ailleurs, il reste encore quelques billets pour l'événement. Pour confirmer cette information, vous pouvez communiquer avec **Nathalie Bernard** au 669-7696.

Une semaine d'action

Dès dimanche se mettra en branle la Semaine de l'Action bénévole.

Lors de cette semaine, ce sera l'occasion rêvée de dire merci à ces milliers de bénévoles, ils sont environ 5000 en Outaouais, qui font le dynamisme de notre communauté. Car, il faut bien l'avouer, les organismes communautaires auraient bien du mal à fonctionner sans l'apport de ces gens au grand coeur.

La semaine débutera en force alors qu'une soirée spécialement dédiée à tous ces bénévoles aura lieu à la Maison du citoyen dès 19 h.

Un spectacle, que j'animerai, mettra en vedette des jeunes artistes de la région dont la chanteuse Eva et la troupe de danse Denamyk.

Le maire Yves Ducharme y sera également afin de livrer un court (on l'espère) discours sur l'engagement bénévole.

Jeudi prochain sera également une journée spéciale puisque 3000 macarons de la Semaine de l'Action bénévole ont été distribués.

Lorsque vous apercevrez une personne affichant ce macaron, je vous invite à le remercier pour son engagement et à vous informer sur la teneur de son bénévolat.

Alors, chers amis bénévoles, vous êtes invités, lundi soir de 19 h à 21 h, à une belle soirée à la Maison du citoyen.

J'oubliais de vous mentionner qu'après le spectacle, on vous offre le dessert.

L'action bénévole, c'est bon pour le moral…

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Les quatre dirigeants des centres d'action bénévoles de Gatineau. **Pierre Gendron** (Aylmer), **Nathalie Anne Lacelle** (Hull), **Danièle Morissette** (Vallée de la Lièvre) et **Lise Gourgue** (Gatineau)

Des gens solidaires

Un beau dénouement est venu couronner le souper gala L'Espoir d'un ange qui se tenait la semaine dernière à l'école secondaire du Versant. Plus de 300 personnes s'y étaient données rendez-vous afin de profiter des talents gastronomiques du chef **Verati** et ses apprentis du programme Le Transit ainsi que du spectacle offert par **Ann Miner** et des jeunes artistes de la région. La soirée étant au profit de Leucan-Outaouais, le chef Verati et le président d'honneur **Martin Lacasse** ont poussé la solidarité envers les enfants malades encore plus loin. L'épouse du chef, **Lise Lafontaine**, et le fils de Martin, **Hans Lacasse**, ont accepté de se faire raser le crâne. L'opération a rapporté 2000 $ ce qui a porté la cagnotte totale à 20 000 $. Cette somme servira à aider les jeunes atteints du cancer et leur famille. Sur la photo, on retrouve toute cette belle équipe. Bravo à vous tous et toutes.

Avis de recherche

Thérèse Amyotte-Chénier et son équipe ont regroupé les graduées de 1951 de l'École normale St-Joseph.

Mais, Mme Amyotte-Chénier a besoin de votre aide pour retrouver une de leur collègue de classe, **Adrienne Laurin.**

Si vous vous reconnaissez ou que vous connaissiez cette personne, composez le (613) 745-2744.

Tout un week-end

En plus du Souper des chefs, le week-end sera rempli d'activité. Entre autres, je vous suggère la marche L'Espadrille en fête au profit de la Fondation du CH Pierre-Janet à l'hippodrome d'Aylmer.

À 15 h 30, le mini-tournoi de hockey aux profits d'organismes de la MRC des Collines mettant aux prises des équipes de la police de la MRC des Collines, de la GRC et des Médias de l'Outaouais à l'aréna de Val-des-Monts.

Un policier de la MRC des Collines a été blessé

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Un policier de la MRC des Collines a été blessé, hier, en procédant à l'arrestation d'un adolescent soupçonné de vol par effraction à Val-des-Monts.

Le jeune a par la suite été accusé d'introduction par effraction, de voies de fait sur un agent et d'entrave au travail d'un policier.

Le policier enquêtait sur les lieux d'un vol lorsqu'une piste l'a amené vers un suspect sur le chemin Huot, toujours à Val-des-Monts. Sur place, l'agent a réussi à identifier le suspect et après enquête, il avait suffisamment de preuves pour déterminer que l'adolescent aurait pu être l'auteur du vol par effraction.

Au moment de procéder à son arrestation, le jeune homme de 16 ans a plutôt décidé de résister. Après altercation, le policier a dû avoir recours au poivre de cayenne pour maîtriser le jeune homme, mais ce dernier a tout de même réussi à se soustraire à l'attention du policier et il s'est réfugié dans sa demeure. Le père du suspect, qui était sur les lieux, a finalement réussi à raisonner son fils pour qu'il se livre enfin au policier. Il est alors sorti de la résidence sans offrir de résistance.

Le policier a été légèrement blessé à un bras lors de l'incident, qui s'est produit vers 15 h 30. Le suspect a été conduit au poste de police pour interrogatoire.

Un camion se renverse

Le Droit

Un camion citerne des pompiers de la MRC des Collines s'est renversé hier après-midi à 15 h 35 au coin de la rue Principale à Val-des-Monts (route 307) et du chemin La Pêche (route 366).

Un pompier a été envoyé au Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais pour traiter des blessures mineures. Les causes de l'accident n'étaient pas connues hier soir.

Résultats

TVA, le réseau des tirages

Lotto 649 — Tirage du 2005-04-13

11 12 23 29 30 40
Complémentaire : (09)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	3 641 460,00 $
5/6+	4	65 026,00 $
5/6	95	2 261,70 $
4/6	6 076	67,00 $
3/6	115 207	10,00 $
2/6+	98 419	5,00 $

Ventes totales : 13 122 802 $
Prochain gros lot (appr.) : 4 000 000 $

Lotto Super 7 — PROCHAIN GROS LOT BONI CE SOIR **15 000 000 $**

Québec 49 — Tirage du 2005-04-13

14 15 19 22 23 27
Complémentaire : (08)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	26	500,00 $
4/6	1 078	50,00 $
3/6	18 229	5,00 $

Ventes totales : 457 063,00 $

La Québécoise — Tirage du 2005-04-14 : 17 20 30 45 Compl. (48)

La Quotidienne — Tirage du 2005-04-14 : 3 763 4 4137

Extra — Tirage du 2005-04-13 : NUMÉRO 927386

Extra — Tirage du 2005-04-14 : NUMÉRO 840146

Banco — Tirage du 2005-04-14

01 07 12 13 15 16 18 20 24 34
43 49 55 57 58 60 61 62 63 69

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Jules Baillot & Fils Ltée

Achat spécial de 2004
« Véhicules neufs »
Ne manquez pas cette occasion !

6 Dodge SX 2.0
Super allocation pour votre échange!
1 PT Cruiser Limited
Jeep
2 Jeep Liberty Limited
DODGE
CHRYSLER
1 Dodge SRT 4
1 Chrysler Pacifica T.I.
2 Chrysler Sebring Cabriolet Limited
1 Dodge Durango Limited
1 Chrysler 300M Spécial

Sans oublier : Les Rabais Chrysler et les escomptes incroyables de Jules Baillot et Fils Ltée

Pour plus de détails, consultez un(e) de nos représentant(e)s dès aujourd'hui

- Fernand Bernier (Dir. commercial)
- Val Campeau
- Guy Potvin
- Richard Lecompte
- Richard Laramée
  Directeur des véhicules d'occasion
- Pierre Laurin
- Ronald Ron Martin
- Chantal Croteau
- Steve Fredrick

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h.
Vendredi 9 h à 17 h. Ouvert les Samedis de 10 h à 16 h

7 ANS 115 000 KM GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Jules Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Longévité, expérience, crédibilité et...
Un plaisir de bien vous servir.
Concessionnaire accrédité 5 étoiles

Abonnez-vous !
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

L'OUEST canadien EN FRANÇAIS

Surveillez notre CAHIER SPÉCIAL publié ce samedi 16 avril dans LeDroit cyberpresse.ca

LeDroit

Un phénomène qui se déplace

Les gens d'affaires du boulevard Saint-Joseph s'inquiètent de la concurrence des grandes surfaces du Plateau de la capitale et souhaitent une aide de la ville afin de revitaliser leur secteur.

Michel Gauthier
mgauthier@ledroit.com
Rédacteur en chef

Si on remonte dans le temps, on découvrira qu'il fut une époque où la menace, c'était le secteur Saint-Joseph qui, par son développement, exerçait une pression commerciale étouffante sur la rue Principale et le centre-ville de l'ancienne ville de Hull. C'était l'époque qui a vu apparaître Les Galeries de Hull, Place Cartier, Place Fleur de Lys et de nombreux autres commerces de petites ou plus grandes surfaces. On constate donc que le phénomène se déplace. L'histoire se répète, mais dans le cadre d'un scénario où le prédateur d'hier est devenu la proie d'aujourd'hui.

On constate aussi, aujourd'hui, que si le secteur du Plateau de la capitale connaît autant de succès, c'est qu'il répond efficacement à un besoin évident.

Dans ce contexte, aucune intervention de la ville ne devrait avoir pour effet d'imposer des contraintes à un secteur commercial afin d'en avantager un autre. Une telle intervention relèverait du protectionnisme, une approche néfaste à long terme et qui risquerait d'induire des situations de favoritisme. Le consommateur serait perdant en bout de ligne.

Les élus gatinois doivent s'en tenir à des considérations d'urbanisme d'ordre général. Ainsi, dans le cas du Plateau de la capitale, le questionnement ne doit pas porter sur la nécessité d'en freiner le développement ou non, à cause de la menace qu'il représente pour les commerces d'autres secteurs. C'est la demande des consommateurs qui en décidera.

Le corridor de réflexion doit plutôt porter, comme cela est déjà entrepris, sur le rythme de développement et la capacité des infrastructures de la ville de suivre ce rythme. Cette réflexion peut aussi porter sur la nature de l'étalement urbain, mais dans le cas présent il s'agit davantage de combler un espace libre entre deux secteurs urbanisés, ceux de Hull et d'Aylmer.

Il est normal que les noyaux commerciaux se déplacent avec le temps. Il n'y a pas de place et il n'est guère plus désirable de retrouver au cœur des villes de grandes surfaces commerciales comme celles du secteur du Plateau. La situation du secteur Saint-Joseph est différente mais elle demeure tout de même une question de pression commerciale. Et dans ces cas-là, la solution réside d'abord dans les décisions de gestion des gens d'affaires.

Quant à la ville, ses décisions d'investir ou non dans la préservation de la vocation d'un secteur doivent s'appuyer sur les besoins et les attentes de la communauté en général et non pas uniquement du milieu des affaires.

Un pas dans la bonne direction

Québec a l'intention d'ouvrir la porte aux ambulanciers paramédicaux et cette démarche passera d'abord par un projet pilote qui pourrait bien être organisé en Outaouais.

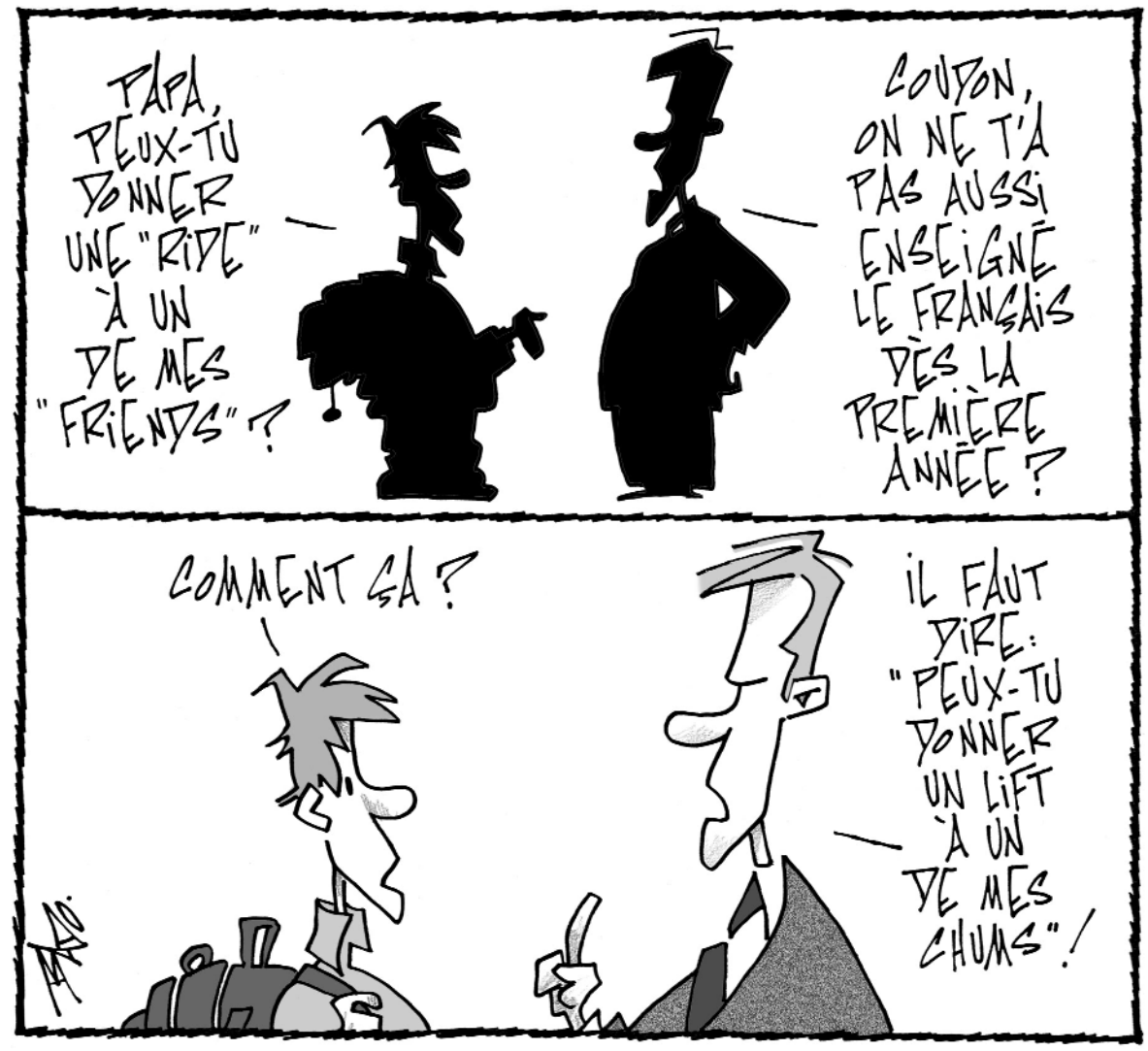
Il s'agit à l'évidence d'un pas dans la bonne direction. D'abord parce que ce changement entraînera une meilleure qualité des soins de première ligne dispensés lors des appels d'urgence. Ensuite parce qu'il introduit le principe d'une nouvelle répartition des responsabilités parmi le personnel de la santé.

Le débat sur la nature des soins que peuvent dispenser les ambulanciers n'est pas unique à ce secteur de nos services de santé. On le retrouve aussi à l'intérieur des murs de nos hôpitaux et de nos centres d'hébergement de longue durée. La chaîne débute avec les préposés aux soins, se poursuit avec les infirmières auxiliaires puis les infirmières licenciées ou bachelières avant de rejoindre le sommet de la pyramide occupé par les médecins.

Alors que nous manquons de ressources, surtout au chapitre du personnel soignant, les débats ont trop souvent porté sur la protection des champs d'activités de chacune des spécialités, au point où l'on a pratiquement fait disparaître du décor les infirmières auxiliaires.

Dans le cas des ambulanciers, plus souvent qu'autrement les enfants pauvres de notre chaîne de soins, les nouvelles intentions du ministre de la Santé Philippe Couillard, ne peuvent être que réjouissantes. D'autant plus que le projet s'accompagne d'une autre intention, celle de l'instauration d'une formation collégiale en technique ambulancière.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

David Kilgour, un député caméléon

De conservateur à libéral à indépendant (*NDLR : Il a aussi siégé comme indépendant pendant neuf mois entre ses années comme conservateur et celles comme libéral.*) Tout un parcours pour David Kilgour. Doit-on y voir là une si haute exigence morale et éthique qu'aucun parti n'arrive à combler ou plutôt un opportunisme politique où les principes de l'heure sont à géométrie variable?

Roch-André LeBlanc,
Ottawa

Dégoût, écœurement et rage

Récemment, le chroniqueur Denis Gratton traduisait les propos tenus par une résidente de l'ouest d'Ottawa, une certaine Evelyn Brunton, au sujet des droits des francophones au Canada (« Une lettre à faire frémir », *Le Droit*, 8 avril)

Je désire exprimer mon dégoût, mon écœurement et la rage que je ressens. Ces sentiments sont si forts que les mots me manquent presque. De tels propos n'ont jamais eu leur place au Canada et ne l'auront jamais non plus. Il est important que les francophones de partout au pays réagissent avec vigueur à de tels propos racistes et discriminatoires. Des gens comme Zundel et Keegstra ont pu exprimer leur propagande haineuse car pas assez n'avait été fait en réponse à leurs propos démagogiques.

Je suis un Franco-ontarien né à Ottawa et je suis extrêmement fier de ma langue et de ma culture. Chaque jour, je fais des efforts pour améliorer mon vocabulaire et mes connaissances de la langue française et je n'accepterai jamais qu'une personne comme M^me^ Brunton tienne des propos si offensants. Mais, ce qui m'indigne le plus, c'est la tendance révisionniste qu'elle semble prôner pour résumer l'histoire des Anglo-québécois et des droits linguistiques des Canadiens français.

Je sais à quel point les francophones à travers le pays ont dû lutter pour le respect de leurs droits et il est inconcevable et inacceptable que M^me^ Brunton vienne renier publiquement ces luttes et ces débats. La phrase suivante de M^me^ Brunton exprime bien mon dernier point : « Mais puisque les gouvernements fédéral, provincial et municipal choisissent d'ignorer le nettoyage ethnique qui s'est déroulé au Québec (!), et qu'ils continuent à répondre aux moindres demandes des francophones, ceux-ci poursuivent leur domination, peu importe où ils s'établissent. »

Quelle ignorance…

Si M^me^ Brunton s'oppose si farouchement aux droits des francophones au pays, j'ose croire qu'elle aura la décence et le courage de démissionner de son emploi au gouvernement fédéral. Elle doit avoir des hauts-le-coeur quotidiens en travaillant pour un employeur qui appuie les deux langues officielles au Canada…

François Bordeleau,
Ottawa

Merci aux pompiers

Nous tenons à remercier l'équipe de pompiers qui a répondu à l'appel lors du sinistre de notre résidence au 85 rue de la Châteauguay, le 16 février dernier. Ces héros ont démontré un professionnalisme et une compassion hors pair en cette journée qui a grandement marqué notre vie.

Merci d'avoir sauvé nos photos, souvenirs irremplaçables, et merci surtout que personne n'ait été blessé.

Jean et François Lapointe,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Répudier Jean Charest ?

Jean Charest est terriblement impopulaire et n'arrive pas, comme le dernier sondage Crop le montrait la semaine dernière, à remonter la pente. Le taux d'insatisfaction, à 71 %, est anormalement élevé, et la situation s'est détériorée depuis le début de l'année.

Alain **Dubuc**
collaboration spéciale

Cette insatisfaction généralisée a provoqué un vent de panique chez certains alliés et partisans de M. Charest, qui voient déjà la cuisante défaite électorale et la déroute des forces fédéralistes. Les craintes sont assez fortes pour avoir donné naissance à un courant voulant remplacer Jean Charest. Notamment dans le monde des affaires, expéditif en la matière, et qui a souvent tendance à rêver à d'illusoires sauveurs.

Un peu de prudence s'impose. D'abord, parce que le creux dans lequel se retrouvent les libéraux a quelque chose de conjoncturel. Il s'explique largement par la grève étudiante, maintenant terminée, dont l'impact négatif a été amplifié par ce qui n'est rien d'autre qu'un cycle médiatique, le rituel du bilan de mi-mandat qui impose une échéance parfaitement arbitraire.

Ensuite, parce qu'il faut résister au glissement de nos sociétés, désabusées à l'égard du politique, vers une forme de démocratie de l'instantanéité. On veut rapidement se débarrasser des politiciens qui ne font pas l'affaire. Jean Charest est impopulaire ? Dehors ! Bernard Landry a des défauts ? *Out* ! Le scandale des commandites s'amplifie ? Punissons Paul Martin !

Cette même culture de l'instantanéité mène à la recherche de sauveurs, avec les déceptions que cela entraîne. Jean Charest en sait quelque chose. On est en train de faire pareil avec Philippe Couillard, que bien des gens voient à la place de Jean Charest ; un excellent ministre de la Santé, dont on ne connaît pas les talents de leader. Ou encore Gilles Duceppe, dont les talents exceptionnels de gérant d'estrade n'en feraient pas nécessairement un bon premier ministre.

De toute façon, les spéculations sur l'avenir de Jean Charest ont quelque chose de gratuit, parce que renverser un premier ministre qui ne veut pas céder sa place est à peu près impossible. Et surtout, parce que cela serait un très mauvais calcul de la part des libéraux mécontents. En changeant de cheval trop tôt, on risquerait de brûler le successeur avant les prochaines élections.

Mais il n'en reste pas moins que Jean Charest est en sursis. S'il ne redresse pas la situation, il sera chassé, que ce soit par son propre parti ou par les électeurs. La chose est toujours possible, quoiqu'on ne puisse pas s'attendre à des miracles.

Jean Charest ne sera sans doute jamais populaire, ce n'est pas dans sa nature, et il devra toujours composer avec un bloc d'opposition fort et vocal, qui n'acceptera jamais ses réformes et avec des médias qui ne lui laisseront pas de chances.

Mais il pourrait réduire la pression en évitant les erreurs inutiles, comme la réduction des bourses aux étudiants, qui mettent de l'huile sur le feu, donnent des arguments à ses adversaires et entretiennent le climat de crise. Derrière ces erreurs, se cache certainement un problème de gouvernance, des ratés dans le fonctionnement du conseil des ministres, des carences du cabinet du premier ministre. Il est trop tôt pour savoir si le remaniement ministériel et la création d'un comité des priorités changera les choses.

Il pourrait aussi réduire les perceptions négatives en changeant sa façon de communiquer. Les bilans de la mi-mandat ont entre autres montré que le gouvernement libéral a tenu beaucoup de promesses, fait beaucoup de choses, qui ont complètement été oubliées dans le climat de crise. Il ne s'agit pas d'accoucher d'une simple stratégie d'image, mais d'un effort de pédagogie et de dialogue pour expliquer ce que fait le gouvernement, pourquoi il le fait et indiquer où cela mènera le Québec.

Mais surtout, il devra retrouver sa cohérence. Actuellement, le gouvernement Charest est pris en sandwich : dans les 71 % d'insatisfaits, il y a ceux qui sont contre les projets des libéraux, mais aussi tous ceux qui sont déçus de sa performance et qui déplorent au contraire qu'il n'ait pas livré la marchandise. Dans un système parlementaire qui repose sur l'alternance, il est normal qu'un gouvernement se préoccupe des clientèles qui l'ont porté au pouvoir.

En principe, Jean Charest dispose de deux ans pour corriger le tir. Dans les faits, il lui reste sans doute un maximum de six à neuf mois pour renverser la tendance. C'est peu, quand on se souvient que ce n'est pas la première fois que ce gouvernement doit s'interroger sur son impopularité et sur les façons d'y remédier, et qu'à chaque fois, le revirement possible n'a pas eu lieu. Cette fois-ci, on approche dangereusement du point de non-retour.

Les politiciens municipaux et les sondages

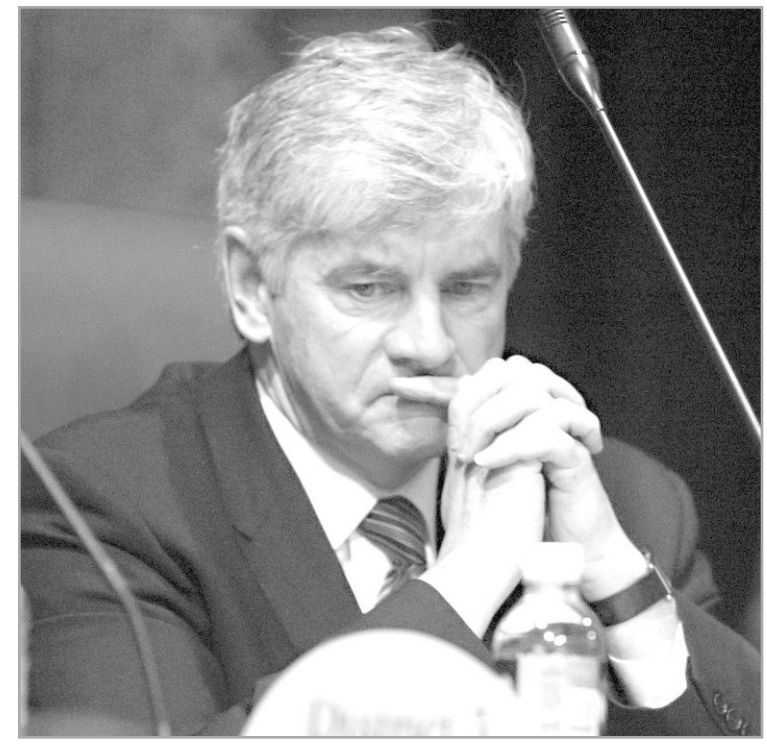
Les politiciens étaient bas dans les sondages de popularité. Ils le sont encore plus aujourd'hui. Et la situation semble empirer au fur et à mesure que les dessous du plus gros scandale politique de l'histoire canadienne sont malheureusement mis à nu.

Guy **Lecavalier**
collaboration spéciale

Oui, malheureusement, parce qu'une nation n'a pas besoin d'être secouée si violemment par des organisateurs politiques de bas étage. L'appétit vorace de ces présumés fraudeurs collera au plancher un gouvernement déjà ébranlé par la dernière décision du peuple qui a eu peine à lui renouveler sa confiance.

Pas plus rose à Québec. Les sondages sont dévastateurs à tous points de vue. Jean Charest est loin d'obtenir la note de passage et même l'Outaouais, un des châteaux forts du Parti libéral du Québec, maugrée envers ses élus provinciaux.

Un sondage Ad Valorem, publié cette semaine, démontrait même qu'un citoyen sur trois ne trouvait pas de politicien provincial apte à défendre les intérêts de notre région. C'est presque du jamais vu dans l'Outaouais !



LE DROIT, archives

Lawrence Cannon : « La crédibilité d'un politicien se gagne par sa personne et par les idées qu'il défend. C'est un lien de confiance qui se construit avec les années. »

Les politiciens municipaux

Et les politiciens municipaux dans cette course à la crédibilité ? Quelle est votre perception de ce groupe d'élus ? Leur étoile a-t-elle aussi pâli à vos yeux ? Le lien qui vous relie à eux est-il aussi solide ?

Quelques politiciens municipaux croient que la relation de confiance, si mince soit-elle, est demeurée au moins au même niveau. « Les citoyens nous posent des questions et émettent des commentaires sur les événements entourant le scandale des commandites. Mais je peux percevoir rapidement qu'ils ne nous prennent pas tous pour des pommes pourries même s'ils nous posent beaucoup de questions », de dire dans son langage coloré la conseillère Thérèse Cyr.

Le maire Yves Ducharme croit aussi que l'attitude du public à son égard n'a pas changé. La transparence fait partie de la liste d'ingrédients qui peut aider un politicien à gagner des points auprès de son électorat. C'est souvent l'épée de Damoclès qui pendait au-dessus de la tête de Ducharme durant ce premier mandat du conseil municipal de Gatineau.

La marmite a sauté à quelques occasions pour que son administration soit plus transparente avec tous les membres du Conseil et la population. Et ces reproches reviendront à la surface durant la prochaine campagne à la mairie opposant Ducharme à celui qui s'est avéré l'apôtre de la transparence, Marc Bureau.

On a également reproché au maire les liens trop étroits qu'il entretenait avec certains promoteurs.

« Je travaille autant avec les promoteurs qu'avec un François Roy de Logemen'Occupe et une Nicole Desroches du Conseil régional de l'environnement et du développement durable (CREDDO). Je suis le maire de tous les citoyens et je n'ai pas besoin de faire la tournée des loyers à prix modiques pour cerner les problèmes », pointant son adversaire de novembre prochain.

Tout comme plusieurs conseillers que nous avons joints, Ducharme croit que notre système est le meilleur qui soit et que la grande majorité des élus mérite la confiance des citoyens. Il se reporte à un ouvrage de Pierre Bourgault — *Moi, je m'en souviens* (1989) — qui soulignait l'honnêteté des politiciens que nous choisissons contrairement à d'autres peuples qui trop souvent n'ont pas ce loisir.

Bourgault a été visionnaire dans cet écrit en soulignant que trop de gens croient que la morale est plus contraignante que la police. Il a même lancé cet avertissement en écrivant : « Nous paierons cher notre absence de morale… » N'avait-il pas vu juste ?

Cannon

Le conseiller Lawrence Cannon, jadis ministre dans le cabinet de Robert Bourassa, va plus loin dans son analyse.

« La crédibilité d'un politicien se gagne par sa personne et par les idées qu'il défend. C'est un lien de confiance qui se construit avec les années. Les politiciens provinciaux et municipaux ont renversé la vapeur avec les derniers événements », signale-t-il rappelant que le scandale des commandites n'est pas la première bourde où les libéraux fédéraux ont perdu des plumes. Le programme d'enregistrement des armes à feu et le scandale des ressources humaines sont d'autres maladresses douteuses ayant contribué à briser ce lien de confiance toujours fragile.

« C'est le gros bon sens des citoyens qui aura le dernier mot », conclut Cannon. C'est ce qu'Yves Ducharme doit se dire, lui qui, selon les derniers sondages, malgré les nombreuses critiques, reçoit encore l'approbation populaire de ceux qu'ils représentent.

En bref

Irak : au moins 18 morts et 66 blessés

AP – BAGDAD

Deux attentats à la voiture piégée ont visé hier des locaux du ministère irakien de l'Intérieur à Bagdad faisant au moins 18 morts dont huit policiers et 36 blessés, selon des sources hospitalières et des témoins. Les deux puissantes déflagrations se sont produites presque simultanément et visaient l'un des services extérieurs du ministère dans un quartier du sud-est de Bagdad. Le groupe Al-Qaïda en Irak, dirigé par le Jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui, a revendiqué le double attentat dans un communiqué diffusé sur Internet, expliquant avoir visé une patrouille devant le bureau du ministre de l'Intérieur.

Le *Globe and Mail* obtient le Prix Michener 2004

Presse Canadienne

Le quotidien torontois *Globe and Mail* a reçu le Prix Michener 2004 pour action méritoire de journalisme d'intérêt public, lors d'une cérémonie à Ottawa, hier. Le journal a obtenu le prix pour sa longue enquête et ses articles sur le scandale du programme fédéral de commandite, qui a éclaté lorsque le journaliste Daniel Leblanc a effectué une requête en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, il y a plus de quatre ans. Lancé en 1970 sous les auspices du troisième gouverneur général canadien, Roland Michener, le Prix Michener met l'accent sur la valeur du service à la collectivité découlant de projets médiatiques dans la presse écrite, à la radio ou à la télévision, quelle que soit son envergure.

Oregon : la Cour suprême annule près de 3000 mariages gais

AP – SALEM

La cour suprême de l'Oregon aux États-Unis a annulé hier près de 3000 certificats de mariage délivrés il y a un an à des couples homosexuels dans un comté du nord-ouest de l'État. La cour a statué que si le comté de Multnomah pouvait mettre en cause la constitutionnalité des lois régissant le mariage, il n'avait pas autorité pour délivrer des certificats à des couples homosexuels, ces questions devant être réglées au niveau de l'État.

Un rival pour le gouverneur Schwarzenegger

AP – SAN FRANCISCO

Il est mince, porte des petites lunettes rondes et défie Arnold Schwarzenegger sur son nouveau terrain. Le démocrate Phil Angelides, trésorier de l'État de Californie, est le premier à s'être officiellement déclaré candidat jeudi aux élections de 2006, où l'ex-acteur d'origine autrichienne devrait briguer un deuxième mandat. Se posant en «anti-Arnold», il accuse le gouverneur républicain de ne pas avoir tenu ses promesses. Schwarzenegger, critiqué par les fonctionnaires, a vu sa cote de popularité passer sous la barre des 50 % pour la première fois la semaine dernière.

Il y a une crise du cancer au Québec, soutient une coalition

La lutte contre le cancer au Québec manque de moyens financiers, de ressources et n'est pas assez prioritaire. Il y a carrément une « crise du cancer au Québec ».

Lia Lévesque
PC — MONTRÉAL

Faute de coordination, d'organisation et de leadership en matière de lutte contre le cancer, des Québécois souffrent inutilement ou meurent à cause des délais.

C'est ce qu'a soutenu, hier, la Coalition priorité cancer au Québec, qui regroupe des organismes intéressés à la question du cancer, comme Leucan, l'Association des radio-oncologues du Québec, l'Association québécoise des infirmières en oncologie, la Société canadienne du cancer, la Fondation québécoise du cancer.

Des représentants de la coalition ont rencontré la presse, quelques jours après le dévoilement des plus récentes statistiques sur le cancer.

Le cancer est devenu en 2001 la première cause de mortalité au Québec, devançant les maladies cardiovasculaires. Ce sera le cas au Canada en 2006 ou 2007.

La Société canadienne du cancer prédit l'émergence de 37 400 nouveaux cas de cancer au Québec cette année. De plus, 18 800 décès dus au cancer seront enregistrés cette année. «Ça représente 103 nouveaux cas par jour, donc quatre par heure et deux décès par heure», a déploré lors d'une conférence de presse Mme Nicole Magnan, directrice générale de la Société canadienne du cancer.

GESCA, archives

Le ministre québécois de la Santé Philippe Couillard

Le Québec est au 8e rang au Canada pour son taux de mortalité par cancer, a dénoncé quant à lui M. Gilles Léveillé, directeur général de la Société de recherche sur le cancer.

La coalition estime que bien que le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, ait officiellement fait du cancer une priorité, la réalité est tout autre sur le terrain.

Une direction de la lutte contre le cancer a bel et bien été instituée par le ministre Couillard, mais ces organismes se plaignent d'être mis à l'écart. «On nous ignore, alors que nous souhaiterions pouvoir collaborer à la mise en place d'un plan de lutte contre le cancer», a critiqué Mme Magnan.

La coalition a fait état d'un manque de coordination, d'organisation, de leadership, des délais d'attente, des pénuries de personnel qualifié, un manque de formation, des problèmes d'accessibilité dans certaines régions pour lutter efficacement contre le cancer.

La coalition estime qu'à cause de ces lacunes, des gens atteints de cancer meurent ou souffrent inutilement.

«On veut des gestions de projet, avec des échéanciers et de l'imputabilité», a plaidé le Dr Pierre Audet-Lapointe, président de la Fondation québécoise du cancer. Il ne suffit pas de dire que le cancer est une priorité, il faut des actions en prévention, en dépistage et en traitement, avec des objectifs précis, chiffrés, et un registre national des tumeurs pour mieux surveiller la situation.

M. Léveillé veut que l'on fasse de la réduction des délais d'attente «une priorité absolue» et que l'on comptabilise les délais d'attente «à partir du diagnostic, non du traitement».

Mgr Turcotte est aussi un papabile, selon *The Economist*

Après monseigneur Marc Ouellet, l'archevêque de Québec, voici que le nom de l'archevêque de Montréal, Jean-Claude Turcotte, circule comme papabile.

Presse Canadienne et AP
MONTRÉAL

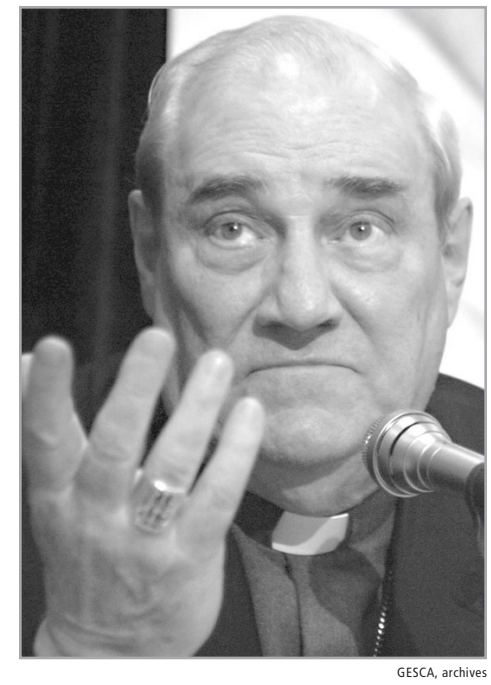
Dans sa dernière édition, le magazine *The Economist* avance que le cardinal montréalais pourrait être un candidat de compromis si deux des plus importants blocs de cardinaux du conclave, celui de l'Europe et celui de l'Amérique latine, étaient incapables de s'entendre.

D'après le magazine, les Européens appuieraient des candidats aux positions modérées connaissant bien la machine vaticane tandis que, de l'autre côté de l'Atlantique, on préférerait des individus plus progressistes.

Interrogé dans le passé sur la possibilité qu'il devienne pape, Mgr Turcotte, qui est âgé de 68 ans, a toujours tourné l'affaire en dérision, disant ne pas être quelqu'un figurant dans le portrait. Jean-Claude Turcotte croit aussi qu'il ne maîtrise pas suffisamment de langues pour prétendre à ce poste.

L'assemblée des cardinaux se réunira à compter de lundi prochain pour choisir le successeur de Jean-Paul II.

Rappelant que l'élection de Karol Wojtyla le 16 octobre 1978 avait constitué une grande surprise, les observateurs estiment que si une dizaine de «papabili» sont donnés favoris pour succéder à Jean Paul II, d'autres cardinaux venant notamment de Cuba, du Canada, d'Inde ou d'Indonésie pourraient déjouer les pronostics.



GESCA, archives

Mgr Jean-Claude Turcotte

Si certains outsiders sont originaires d'Europe, beaucoup viennent de contrées beaucoup plus lointaines et deviendraient, s'ils étaient élus, le premier souverain pontife de leur continent.

L'Indonésien Julius Riyadi Darmaatmadja, 70 ans, est l'un des rares cardinaux issus d'un pays musulman, un facteur qui pourrait jouer en sa faveur dans une période où le Vatican tente d'approfondir son dialogue avec l'islam.

L'Indien Ivan Dias, 68 ans, archevêque de Bombay, vient également d'un pays très peuplé comptant peu de catholiques, même s'il a effectué une grande partie de sa carrière comme diplomate du Vatican en poste en Afrique, Corée du Sud et en Albanie. Il est présenté comme un «papabile» par certains vaticanistes.

Wilfrid Fox Napier, 64 ans, un Noir sud-africain, archevêque de Durban, a été un adversaire modéré de l'apartheid et a plus récemment mis en cause les efforts du Vatican pour limiter les initiatives des évêques locaux. La plupart des observateurs considèrent toutefois le Nigérian Francis Arinze comme la chance la plus sérieuse de l'Afrique, au point qu'il est régulièrement cité parmi les favoris.

L'élection un pape nord-américain semble peu probable. Marc Ouellet, 60 ans, archevêque de la ville de Québec, est relativement jeune pour un prétendant mais il a enseigné et étudié en Europe et en Amérique du Sud. Avec le cardinal Jean-Claude Turcotte, de Montréal, il a condamné les initiatives du gouvernement canadien en vue de légaliser le mariage homosexuel.

Si plusieurs latino-américains figurent sur la liste des «papabili», des outsiders sont également originaires de la région. Parmi eux figure Jaime Lucas Ortega y Alamino, archevêque de La Havane, qui a participé à l'organisation du voyage de Jean Paul II à Cuba en 1998. Âgé de 68 ans et d'origine modeste, il parle couramment le français.

O'Brien reste chez les libéraux

En se montrant favorable à une prolongation du débat sur la reconnaissance du mariage gai, le premier ministre Paul Martin a réussi à éviter hier la défection d'un autre de ses députés, Pat O'Brien.

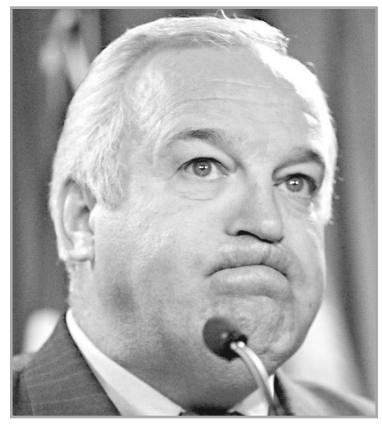
Sylvain **Larocque**
PRESSE CANADIENNE

Or, M. Martin a fait cette promesse le jour même où il commémorait en grande pompe le vingtième anniversaire de l'entrée en vigueur de l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés, qui proscrit toute discrimination et qui est à l'origine de l'élargissement du mariage aux couples de même sexe.

«Le premier ministre m'a personnellement assuré que notre gouvernement encouragerait le comité législatif à tenir de nouvelles audiences publiques», a affirmé lors d'un point de presse M. O'Brien, un farouche opposant au mariage homosexuel.

«Si c'est ça, ça serait vraiment pitoyable comme attitude: pour garder un député, on joue avec une question aussi importante que celle-là», a déploré le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Le chef néo-démocrate, Jack Layton, a quant à lui dénoncé la disparité entre le traitement



PRESSE CANADIENNE

Pat O'Brien

réservé à Pat O'Brien, qui a récemment insulté une collègue féminine, et l'expulsion du caucus libéral par M. Martin, il y a quelques mois, de la députée Carolyn Parrish, pour des propos anti-américains.

«Si quelqu'un attaque George Bush, il est renvoyé, mais si quelqu'un attaque les femmes et l'égalité (des gais et lesbiennes), on leur permet de rester, a lancé M. Layton en Chambre. Quels sont les standards de ce parti?

Les forces armées seront mieux équipées

Stephen **Thorne**
PRESSE CANADIENNE

La capacité des forces armées canadiennes à l'étranger sera doublée et le gouvernement fédéral achètera bientôt de nouveaux équipements, y compris des destroyers et des navires de transport de troupes, selon un nouvel énoncé de politique dont la *Presse Canadienne* a pris connaissance.

Le document, qu'on prépare depuis 16 mois et qui devrait être publié mardi, fait partie d'un énoncé de principes plus vaste ayant trait à la politique étrangère, au développement et au commerce.

La nouvelle orientation serait la pièce maîtresse d'une révision des politiques du gouvernement. Le rôle premier des forces militaires serait d'assurer la défense du Canada.

Une bonne partie du document est toutefois consacrée au rôle des forces armées dans les zones sinistrées ainsi que dans les États non viables ou en danger de le devenir. On y évoque le besoin de créer des unités d'intervention intégrées comprenant des forces terrestres, marines et aériennes, ont déclaré des sources au fait de l'énoncé, jeudi.

Le document aborde aussi la lutte contre le terrorisme au pays et à l'étranger. On promet notamment d'augmenter le nombre des membres et d'améliorer le niveau d'entraînement de la Force opérationnelle interarmées 2. On veut faire de même pour l'équipe interforce responsable de la défense nucléaire, biologique et chimique.

Le NPD gagne du terrain

Joël-Denis **Bellavance**
et Gilles **Toupin**
LA PRESSE

À quelques semaines du déclenchement probable des élections fédérales, le NPD se rapproche dangereusement du Parti libéral dans les intentions de vote, révèle un nouveau sondage réalisé par la firme Environics pour le compte de Radio-Canada-CBC.

Ce coup de sonde confirme que le Parti conservateur est en avance avec 33 %, mais la grogne des électeurs, alimentée par le scandale des commandites, semble profiter autant au NPD qui récolte 24 % des intentions de vote à l'échelle du pays, à peine moins que le Parti libéral qui obtient 27 %.

Au Québec, le Bloc québécois continue de dominer l'échiquier politique et récolte 51 % des appuis. Le Parti libéral, au pouvoir depuis 1993, est relégué au troisième rang, n'obtenant plus que 15 % contre 19 % au Parti conservateur. Le NPD arrive au quatrième rang avec 12 %. «Je pense que les Canadiens sont en train d'évaluer leurs choix. Ils sont tannés de se faire dire qu'ils doivent voter pour les libéraux, a déclaré hier M. Layton. Avec toutes les promesses brisées et la corruption, encore fraîches dans leur esprit, les électeurs cherchent quelque chose de positif.»

Mais ce sondage, réalisé du 11 au 13 avril auprès de 1200 personnes (marge d'erreur de 3 %, 19 fois sur 20 à l'échelle nationale), pourrait refroidir l'ardeur des troupes de Stephen Harper de provoquer des élections en juin. En effet, les libéraux de Paul Martin détiennent une avance de 5 points sur leurs rivaux en Ontario, une province qui compte 106 sièges à la Chambre des communes (37 % au Parti libéral contre 32 % au Parti conservateur).

En outre, une forte majorité de Canadiens (76 %) préfèrent toujours attendre que le commissaire John Gomery dépose son rapport sur le scandale des commandites en novembre avant d'être convoqués aux urnes.

Ces chiffres expliquent sans doute pourquoi Stephen Harper passera la semaine de relâche parlementaire du 24 avril à sillonner l'Ontario afin de prendre le pouls des électeurs. Après ce blitz ontarien, M. Harper décidera de manière définitive s'il s'alliera au Bloc québécois et au NPD pour renverser le gouvernement Martin.

Au Québec, entre-temps, le Parti conservateur tente de recruter des candidats prestigieux dans l'espoir d'y faire une percée. Le parti a notamment dans sa mire l'ancien ministre des Finances, Yves Séguin.

De moins en moins de lait dans les produits laitiers

Norman **Delisle**
PC — QUÉBEC

La crème glacée qui vous paraît si appétissante n'est peut-être qu'un vulgaire dérivé fabriqué à partir d'huile de beurre. Et le fromage que vous venez d'acheter ne contient-il vraiment que du lait, ou a-t-il été fabriqué avec des isolats?

Les produits laitiers vendus au Canada contiennent de moins en moins de lait, déplorent les producteurs québécois de lait.

C'est pourquoi la Fédération des producteurs de lait du Québec demande au ministre fédéral de l'Agriculture Andrew Mitchell d'intervenir immédiatement pour contrer ce phénomène. Ils ont obtenu hier l'appui du ministre québécois Yvon Vallières.

«Dans les produits laitiers canadiens, le lait est de plus en plus remplacé par des substituts qui proviennent de l'étranger. Par exemple, les huiles de beurre sucrées entre au pays pour la fabrication de crème glacée, de sorte que 47 % de la crème glacée est faite d'huile de beurre», a expliqué le président de la Fédération, Marcel Groleau.

Ces producteurs étrangers d'huile de beurre sont subventionnés par leur gouvernement et leurs produits arrivent ici à des prix que les producteurs québécois de lait ne sont pas capables de concurrencer. Ici, en effet, les producteurs laitiers ne sont pas subventionnés.

50e anniversaire de mariage

M. Roger Faubert
et Mme Huguette Bastien

15 avril 1955 – 15 avril 2005

Nous vous invitons à une soirée en leur honneur le samedi 16 avril 2005 à 20 h 00, à la salle de quilles de Buckingham.

La famille Faubert

80 ANS!

Jean-Louis Le Bel

Du simple employé de la compagnie Alcan, en passant par Hydro-Québec, maintenant pilote d'avion, tu as toujours su nous inspirer. Bon 80e anniversaire !

De ton épouse,
tes 9 enfants,
tes petits-enfants et tes
arrière-petits-enfants.

Entretien des injecteurs de carburant
79,95 $

Service d'entretien
Vérification gratuite du climatiseur
45,95 $†
Une redevance au profit de l'environnement peut s'appliquer.

Réglage du parallélisme des roues avant
69,95 $

Maintenez votre véhicule en excellente condition avec nos spéciaux du service après-vente et recevez GRATUITEMENT une trousse d'entretien Mopar® pour véhicule.

Pratique. Abordable.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER, JEEP$_{MD}$, DODGE.

Cette offre de service ainsi que le prix et l'incitateur qui l'accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler, Jeep$_{MD}$, Dodge participants. Comprend jusqu'à 5 L d'huile Mopar 5-W30. Les prix affichés ne comprennent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Cette offre est en vigueur jusqu'au 11 juin 2005. †D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesel, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des fluides et pour des huiles semi-synthétiques et synthétiques. Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Pour tous les détails, renseignez-nous auprès d'un concessionnaire Chrysler, Jeep$_{MD}$, Dodge participant.

CHRYSLER Jeep DODGE SERVICE

Nous sommes les meilleurs. **Laissez-nous vous le prouver.**

Information
ottawa.ca
613-580-2400
(ATS) 613-580-2401

Avis de dépôt d'addenda

Addenda à l'évaluation environnementale de portée générale de la solution de raccordement des services d'eau potable au parc de l'île Petrie

En mai 2003, la Ville d'Ottawa émettait un avis d'achèvement de l'Étude de planification et d'évaluation environnementale portant sur le projet du parc de l'île Petrie. Cette étude était menée en vertu du processus prévu dans le cadre de l'annexe B selon les dispositions de la Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario, L.R.O. 1990, relatives à l'évaluation environnementale municipale de portée générale de la Municipal Engineers Association, 2000 (ÉE de portée générale).

Au terme de l'ÉE de portée générale, la Ville a entrepris le projet de construction du parc de l'île Petrie et a effectué les études et les plans supplémentaires recommandés. Par suite de ces études, il s'est avéré que le réseau de puits d'eau souterraine proposé à l'origine n'était pas adapté pour satisfaire aux besoins en eau potable du parc. Puisque diverses solutions de rechange devaient être prises en compte, il a été décidé de joindre l'étude sur une solution au problème de raccordement des services d'eau potable à l'ÉE de portée générale de 2003 sous forme d'addenda.

Ainsi, l'addenda à l'ÉE de portée générale avait pour but d'examiner et de recommander une solution privilégiée de raccordement en eau potable du parc de l'île Petrie, fondée sur les nouveaux renseignements disponibles. Dans cette étude, l'objectif et la nécessité du projet ont été exposés, les conditions existantes ont été examinées, les solutions de rechange et les répercussions sur l'environnement ont été évaluées. Les conclusions de l'étude ont révélé que la solution privilégiée en matière de raccordement en eau potable consistait à relier un réseau d'aqueduc de faible diamètre au réseau de distribution central de la Ville. Diverses mesures d'atténuation environnementale sont recommandées. Les conclusions de l'étude révèlent que la Ville sera en mesure de déterminer et d'atténuer suffisamment les répercussions environnementales liées au projet.

Après la rédaction de cet addenda à l'ÉE de portée générale, l'étape de conception détaillée et d'attribution des permis sera réalisée. Les conceptions détaillées, les spécifications, et les documents d'appel d'offres seront donc élaborés. Les éléments d'atténuation et les plans détaillés du projet seront confirmés au cours de cette étape. Le projet sera ensuite soumis aux appels d'offres et réalisé selon les plans.

Conformément aux dispositions de l'annexe B pour les projets d'ÉE de portée générale, l'addenda est rendu public aux fins de consultation pour une période de 30 jours. Pendant cette période, les personnes le souhaitant pourront demander que soit rendu un Arrêté de la Partie II, c'est-à-dire une demande de « majoration » vers une évaluation environnementale individuelle.

L'Addenda à l'évaluation environnementale de portée générale de la solution de raccordement des services d'eau potable au parc de l'île Petrie est disponible pour consultation aux endroits suivants :

Ville d'Ottawa
Centre du service à la clientèle de l'hôtel de ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

Centre du service à la clientèle d'Orléans
255, boulevard Centrum, bureau 100
Ottawa (Ontario) K1E 3V8

Les parties intéressées sont priées de faire parvenir leurs commentaires par écrit dans les 30 jours civils suivant la date du présent avis, à l'adresse suivante :

M. Chris Brouwer, MCIP, RPP, urbaniste
Service de l'urbanisme et de l'aménagement
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Courriel : chris.brouwer@ottawa.ca
Tél. : 613-580-2424, poste 27813
Téléc. : 613-580-2459

Si ce projet suscite des préoccupations qui ne peuvent être réglées par des discussions avec la Ville, une personne ou une partie peut demander au ministre de l'Environnement de rendre un arrêté pour que le projet soit conforme à la Partie II de la Loi sur les évaluations environnementales (Arrêté de la Partie II). Le ministre doit recevoir les demandes à l'adresse ci-dessous d'ici au 16 mai 2005. Une copie de ces demandes doit également être envoyée à la Ville d'Ottawa, à l'adresse indiquée ci-dessus. Si aucune demande n'est reçue d'ici au 16 mai 2005, la Ville procédera aux travaux et mettra en place la solution de raccordement des services d'eau.

Ministère de l'Environnement
L'Honorable LEONA Dombrowsky
135, avenue St-Clair Ouest
Toronto (Ontario)
M4V 1P5
416-325-4000
Sans frais : 1-800-565-4923

À l'exception de tout renseignement personnel, tous les commentaires seront inclus dans les documents publics.

Le présent avis a été émis pour la première fois le 15 avril 2005.

Modifications proposées à la chaussée

La Ville d'Ottawa vous invite à participer à une séance portes ouvertes afin de discuter des modifications proposées à la chaussée à l'intersection de l'avenue Bronson et de l'avenue Carling.

La proposition inclut l'ajout d'une signalisation exclusive de virage à gauche en direction nord, le prolongement de la voie de virage à gauche en direction nord jusqu'à l'avenue First, la reconfiguration de l'intersection afin d'améliorer les mouvements des usagers et l'installation de voies pour le transport en commun et les cyclistes sur l'avenue Carling de la rue Booth à l'avenue Bronson.

Vous êtes invité :
le mardi 26 avril 2005
de 17 h à 20 h
Église baptiste de l'avenue Fourth
109A, avenue Fourth

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Carol Holmes, ing.
Ville d'Ottawa, Circulation et Stationnement
100, croissant Constellation
Nepean (ON) K2G 6J8
Téléphone : 613-580-2424, poste 27582 ATS : 613-580-2401
Télécopieur : 613-560-6069
Courriel : carol.holmes@ottawa.ca

3123

Demandes d'aménagement / Modifications en vertu de la Loi sur l'aménagement du territoire

Avis de réunion du comité de l'urbanisme et de l'environnement

Le mardi 26 avril 2005, 9h 30

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion qui se tiendra à la salle Champlain, hôtel de ville, au 110, avenue Laurier ouest à Ottawa.

Plan officiel et zonage – 1890, 1900, 1920, chemin Walkley, 2980, 3000, chemin Conroy, 2500, 2502, 2510, boulevard St-Laurent et 2425, promenade Don Reid
613-580-2424, ext. 27500 – martin.barakengera@ottawa.ca

Zonage – 800, chemin Second Line
613-580-2424, ext. 28318 – kathy.rygus@ottawa.ca

Zonage – 2136, chemin Stagecoach
613-580-2424, ext. 27500 – martin.barakengera@ottawa.ca

Zonage – 12, rue Rocky Point
613-580-2424, ext. 13422 – denis.charron@ottawa.ca

Règlement financier des exigencies de stationnement –433, rue Nelson
613-580-2424, ext.13422 – denis.charron@ottawa.ca

Règlement financier des exigencies de stationnement – 101, avenue Fourth
613-580-2424, ext. 13422 – denis.charron@ottawa.ca

3152

Séance portes ouvertes – le mercredi 20 avril

Remise en état de l'avenue Parkdale, de l'avenue Carling à l'avenue Gladstone

La Ville d'Ottawa vous invite à participer à une séance portes ouvertes à propos du projet de remise en état de l'avenue Parkdale entre les avenues Carling et Gladstone.

Les travaux comprendront la remise en état de la conduite d'eau principale, des égouts pluvial et séparatif ainsi que de la chaussée et des trottoirs. La première phase des travaux, portant sur le tronçon qui va de l'avenue Carling à la promenade Sherwood, doit débuter à l'été 2005. Le reste des travaux sera effectué en 2006.

La première réunion portes ouvertes a eu lieu le 9 décembre 2004.

À l'occasion de la deuxième réunion portes ouvertes, vous pourrez :
- examiner les plans illustrant la conception recommandée de la chaussée et des trottoirs,
- prendre connaissance de la gestion de la circulation durant les travaux,
- prendre connaissance des commentaires, questions et réponses formulés à la première réunion portes ouvertes.

Vous êtes invité :
Le mercredi 20 avril 2005, de 17 h à 19 h
Église presbytérienne St. Stephen's, salle des fêtes
579, avenue Parkdale

Des représentants de la Ville et le conseiller de votre quartier seront présents pour discuter du projet et répondre à vos questions. Votre rétroaction est un volet important du processus de consultation. La participation de la collectivité peut avoir une influence sur les recommandations finales.

Veuillez faire part de vos commentaires au plus tard le vendredi 29 avril 2005, à :

Max Ross, ing., gestionnaire de projet
Ville d'Ottawa, Services et Travaux publics
100, croissant Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Téléphone : 613-580-2424, poste 16011
Télécopieur : 613-580-2527
Courriel : max.ross@ottawa.ca

3153

Le Hezbollah prêt à discuter de son désarmement

Associated Press
PARIS

Le secrétaire général du Hezbollah libanais, Hassan Nasrallah, formation soutenue par la Syrie, se dit « prêt à discuter de tous les sujets », y compris du désarmement de sa milice puissamment armée.

« Nous sommes tout à fait prêts à discuter de tous les sujets avec les partis libanais, y compris des armes de la Résistance islamique », affirme Hassan Nasrallah dans un entretien publié par *Le Monde*, daté d'aujourd'hui.

« Nous ne portons pas les armes par plaisir ou par amateurisme », poursuit le responsable libanais ; « la résistance n'est pas pour nous une profession et, sans elle, nous ne serions pas au chômage ».

Estimant que « les Syriens auraient quitté le pays un jour ou l'autre », le leader du Hezbollah affirme que leur départ « crée un vide politique » que toutes les communautés et tous les partis doivent « essayer de combler ».

Il écarte toutefois l'idée d'une intégration des miliciens hezbollahis à l'armée libanaise. « La Résistance est aux côtés de l'armée », explique-t-il et « c'est la coordination entre les deux qui [...] dissuade Israël de déclencher de nouvelles agressions ».

Droits de l'Homme : l'ONU condamne Israël

La Commission des droits de l'Homme des Nations unies a adopté jeudi une résolution critiquant Israël, appelé à revoir sa politique dans les territoires palestiniens.

Les 53 pays membres de la CDH ont aussi condamné Cuba, la Corée du Nord, la Birmanie et le Belarus, dénonçant pour ces pays des violations systématiques. Ils se prononceront sur le Soudan la semaine prochaine.

Les délégués ont adopté la résolution sur Israël et les territoires palestiniens par 39 voix contre deux et 12 abstentions. Le texte appelle l'État hébreu à « prévenir toute nouvelle installation de colons dans les territoires occupés » et à prendre des mesures pour garantir la sécurité des civils palestiniens.

La résolution sur la Birmanie, qui condamne ce pays pour ses « violations systématiques des droits de l'Homme », a été votée par consensus.

La CDH a aussi adopté une résolution contre la Corée du Nord par 30 voies contre neuf, appelant cet État stalinien à mettre un terme immédiat aux « violations des droits de l'Homme systématiques, très répandues et graves », et affirmant que Pyongyang se devait d'adopter les normes internationales en matière de droits de l'Homme.

Concernant Cuba, le texte, adopté par 21 voix contre 17, reprend les résolutions adoptées les précédentes années. La résolution renouvelle le mandat de la Française Christine Chanet, la représentante du Haut commissaire aux droits de l'Homme, chargée de rendre compte à la commission de la situation des droits de la personne à Cuba.

Pour la première fois depuis 1998, les États-Unis, qui avaient laissé l'initiative à d'autres pays, ont présenté conjointement la résolution.

« Pétrole-contre-nourriture » : trois personnes inculpées

Associated Press
NEW YORK

Un homme d'affaires texan, un Bulgare et un Britannique ont été inculpés pour avoir, selon l'accusation, versé des millions de dollars de pots-de-vin au régime de Saddam Hussein en Irak dans le cadre du programme « Pétrole-contre-nourriture » des Nations unies, ont annoncé hier des procureurs fédéraux aux États-Unis.

Les accusations viseraient notamment des fonds qui devaient être destinés à l'aide humanitaire, a expliqué le procureur David Kelley, qui évalue à au moins 100 millions de dollarsla valeur du pétrole illégalement commercialisé par les entreprises concernées grâce aux dessous de table.

Le programme « Pétrole-contre-nourriture » était la plus grande opération humanitaire de l'ONU et a fonctionné de 1996 à 2003. Il permettait au gouvernement de Saddam Hussein de déroger aux sanctions économiques imposées après la guerre l'invasion du Koweït en 1990, en vendant du pétrole en échange de produits humanitaires.

L'Américain David Chalmers, propriétaire de Bayoil, et le Bulgare Ludmil Dionissiev, résident permanent aux États-Unis, ont été arrêtés hier à leurs domiciles respectifs à Houston et David Kelley compte demander l'extradition du Britannique John Irving.

Chalmers, Irving et Dionissiev encourent chacun un maximum de 62 ans de prison et 1 million de dollars.

Charest vante les vertus des baisses d'impôt

Martin Ouellet
PC — QUÉBEC

Malgré les hauts cris de l'opposition officielle, des syndicats et des groupes communautaires, le premier ministre Jean Charest a réitéré, hier, sa volonté d'abaisser, « à la mesure des moyens » de l'État, le fardeau fiscal des contribuables.

« Nous croyons que les citoyens, la classe moyenne et les familles ont le droit d'avoir un peu d'oxygène et, dans la mesure de nos moyens, nous allons tout mettre en oeuvre pour que nous puissions réduire leur fardeau fiscal et faire en sorte qu'on se rapproche de la moyenne canadienne », a lancé M. Charest lors d'un débat à l'Assemblée nationale.

PROMESSE IRRESPONSABLE...

À une semaine du dépôt probable du budget — la date officielle devrait être annoncée aujourd'hui par le cabinet du ministre des Finances, Michel Audet — le Parti québécois a exhorté le premier ministre à renoncer à « la promesse irresponsable » de son gouvernement de baisser annuellement l'impôt des particuliers.

« Avec le déséquilibre fiscal qui n'est pas réglé, avec les besoins en santé, en éducation et dans les services sociaux, ce n'est pas le moment de baisser les impôts », a fait valoir le porte-parole de l'opposition officielle en matière de finances, le député François Legault.

« Pourquoi arrêterait-on d'enrichir les citoyens du Québec. Qu'est-ce que vous avez, vous, contre les citoyens du Québec et leur droit de prospérer ? », a répliqué M. Charest.

Le Canada se fait complice des pays qui torturent leurs détenus

Colin Perkel
PC — TORONTO

Les gouvernements qui expulsent des individus soupçonnés d'actes terroristes vers des pays reconnus pour torturer leurs détenus sont soit naïfs, soit complices, affirme un rapport publié par Human Rights Watch.

Selon cet organisme non partisan qui milite en faveur des droits de la personne, les pays occidentaux, dont le Canada, font preuve de naïveté ou de complicité en se fiant simplement aux assurances des diplomates qui promettent que les personnes expulsées seront traitées équitablement.

« Les pays qui se contentent de telles assurances rêvent en couleurs ou s'en servent comme une feuille de vigne pour cacher leur complicité dans la torture », déclare-t-on dans le rapport qui sera publié à l'échelle internationale, hier.

Le rapport de 95 pages affirme qu'un nombre grandissant de gouvernements occidentaux ont expulsé, ou songent à expulser, des présumés terroristes dans des pays où la torture est une habitude bien établie.

Le rapport est particulièrement virulent envers les États-Unis. On dédie toutefois une section entière au Canada.

« Le gouvernement canadien a ouvertement reconnu que certaines personnes assujetties aux certificats de sécurité nationale seraient à risque de torture ou de mauvais traitements à leur retour », indique le rapport.

Julia Hall, avocate pour Human Rights Watch à New York et auteure du rapport, a déclaré que le Canada est à « la croisée des chemins » et doit décider une fois pour toutes de respecter l'embargo international ayant trait à l'expulsion d'individus susceptibles d'être soumis à la torture. « Le Canada est un cas absolument unique, a souligné Mme Hall. Le gouvernement se réserve le droit de retourner les gens chez eux même s'ils risquent la torture. Il s'agit d'une position si extraordinaire qu'elle se démarque clairement des obligations internationales du Canada. »

Ottawa 150 1855-2005

Information
ottawa.ca
613-580-2400
(ATS) 613-580-2401

Avis de réunion publique

Examen des limites de quartiers

Conformément à l'article 222 de la Loi sur les municipalités, L.O. 2001, chap. 25, telle que modifiée, avis est donné que le rapport sur les recommandations rédigé par les consultants qui ont procédé à l'examen des limites de quartiers d'Ottawa sera examiné à l'occasion d'une réunion publique.

La réunion publique aura lieu au moment de la réunion du Comité des services organisationnels et du développement économique prévue pour le mardi 3 mai 2005, à 9 h 30, à la salle Champlain, deuxième étage de l'édifice historique, hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest. Le public peut consulter le rapport, y compris un plan des nouveaux quartiers proposés, à compter du 20 avril 2005 sur le site Web de la Ville (ottawa.ca/quartier), aux centres du service à la clientèle de la Ville d'Ottawa et aux succursales de la Bibliothèque publique d'Ottawa.

Si vous désirez faire une présentation au Comité sur le rapport, veuillez communiquer avec la coordonnatrice du Comité, Dawn Whelan, par téléphone au 613-580-2424, poste 21837, ou par courriel à dawnw.helan@ottawa.ca. Les présentations ne doivent pas durer plus de cinq minutes.

Le public peut également déposer des soumissions écrites avant la réunion par télécopieur au 613-580-2661, par courriel à quartier@ottawa.ca ou par courrier à :

Coordonnatrice du Comité
Comité des services organisationnels et du développement économique
Hôtel de ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

Les commentaires reçus seront transmis à tous les membres du Conseil municipal. Le Conseil devrait examiner le rapport à sa réunion ordinaire du 8 juin 2005. Les changements approuvés seront apportés aux limites des quartiers par le biais de l'adoption d'un règlement à la réunion du Conseil du 22 juin 2005 ou à une date ultérieure déterminée par le Conseil. Le règlement entrera en vigueur pour les prochaines élections municipales, qui auront lieu en novembre 2006.

Pour obtenir des renseignements sur les circonstances de l'examen des limites de quartiers, veuillez téléphoner au (613) 580-2660 (ATS : 613-580-2401) ou consulter le site Web de la Ville à ottawa.ca/quartier.

3124

Le Canada refuse l'asile au Chinois Lai Changxing

PC – VANCOUVER

Le Canada a refusé hier d'accorder le statut de réfugié à Lai Changxing, le fugitif le plus recherché par la Chine. Il serait le cerveau d'un réseau de contrebande ayant fait entrer jusqu'à 10 milliards de dollars de marchandises dans son pays en versant des pots-de-vin. Lai Changxing, son épouse Tsang Mingna et leurs trois enfants sont arrivés au Canada en août 1999 en passant par Hong Kong. La famille, qui craint d'être exécutée si elle retourne en Chine, a demandé l'asile.

Information
ottawa.ca
613-580-2400
ATS : 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE LUNDI 18 AVRIL

Comité des permis
9 h 30, salle Champlain
- Tribunal du contrôle des animaux – Appel d'une ordonnance de musellement – Deux cas

Renseignements : 613-580-2424, poste 28091

Comité consultatif sur l'équité et la diversité
18 h, salle Richmond
Renseignements : 613-580-2424, poste 28934

LE MARDI 19 AVRIL

Comité consultatif sur les taxis
10 h, salle Colonel By
Renseignements : 613-580-2424, poste 29081

Comité des services organisationnels et du développement économique
13 h 30, salle Champlain
- Rapports annuels de 2004 et plans de travail de 2005 : Comité consultatif sur l'accessibilité;Comité consultatif sur les services en français; Comité consultatif sur l'équité et la diversité
- Règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc : Pour le plan de lotissement de Village Walk - Secteur Manotick
- Justification d'embauche - Budget de 2005
- Examen des limites de quartiers d'Ottawa
- Résolution du conseil du fonds de pension de la Ville d'Ottawa relativement à l'indexation complète des régimes de retraite des membres du FPVO
- Prolongement de la relation avec IBM Canada concernant les projets d'élaboration de SAP
- Programme de cession de biens immobiliers excédentaires 2001-2004
- Acquisition d'une propriété - Prolongement du chemin Castlefrank à la hauteur de l'autoroute 417 (Urbandale Corporation) - Entente de règlement
- Vente de terrain - Partie du chemin Grandview
- Politique relative aux bâtiments durables
- Championnat du monde de soccer masculin 2007 de la FIFA (U-20) - Soumission d'Ottawa
- Association de l'Exposition du Canada central
- Virus du Nil occidental - Plan de mesures et de prévention de 2005

Renseignements : 613-580-2424, poste 21837

LE MERCREDI 20 AVRIL

Comité des transports
9 h 30, salle Champlain
- Rapports annuels de 2004 et plans de travail de 2005 : Comité consultatif sur les piétons et le transport en commun; Comité consultatif sur les routes et le cyclisme
- Justification d'embauche – Budget de 2005
- Occasions générant des recettes tierces dans le service de transport en commun

Renseignements : 613-580-2424, poste 21385

Comité consultatif sur l'accessibilité
16 h, salle Colonel By
Renseignements : 613-580-2424, poste 28934

Comité consultatif sur les personnes âgées
16 h, salle Honeywell
Renseignements : 613-580-2424, poste 21801

LE JEUDI 21 AVRIL

Comité de la santé, des loisirs et des services sociaux
9 h 30, salle Champlain
- Rapports annuels de 2004 et plans de travail de 2005 : Comité consultatif sur les personnes âgées; Comité consultatif sur les parcs et loisirs; Comité consultatif sur la santé et les services sociaux; Comité consultatif sur les arts, le patrimoine et la culture
- Réponse à la motion du Conseil liée au financement et aux litiges
- Justification d'embauche –Budget de 2005
- Théâtre Centrepointe - Fonds de renouvellement d'immobilisations
- Mise à jour sur le projet Action Ottawa 2004 – Chemin Albion
- Sondage de 2004 sur la satisfaction des résidents - Centres de soins de longue durée
- L'eau en tant que droit de la personne – Motion
- Programme de réduction des préjudices Site - Suivi de la distribution de trousses relatives aux pipes de crack dans le Centre de santé sexualité du 79, rue Clarence – Motion – Point prévu à 11 h

Renseignements : 613-580-2424, poste 21624

Comité consultatif sur les piétons et le transport en commun
19 h, salle Richmond
Renseignements : 613-580-2424, poste 16760

Comité de l'agriculture et des questions rurales
19 h, Centre du service à la clientèle de Kinburn, 5670 ch. Carp
- Exposé sur une nouvelle déclaration de principes provinciale sur l'aménagement du territoire - Considérations rurales
- Plan de gestion de l'environnement du Village de Carp
- Installations municipales de drainage Lepage-Charbonneau
- Pétition pour les travaux de drainage - Quartier Rideau
- Tribune libre

Renseignements : 613-580-2424, poste 21622

3160

*L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite **au moins 24 heures à l'avance** en téléphonant **au service d'information du comité visé**.*

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Services généraux

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

ASSOCIATED PRESS

Quelque 160 briquets ont été saisis hier à l'aéroport international Hartsfield Jackson d'Atlanta.

Les briquets interdits dans les avions de ligne américains

Associated Press
WASHINGTON

C'est fait. Les passagers qui montent dans des avions de ligne américains ne peuvent plus emmener avec eux des briquets. Et contrairement aux armes à feu, couteaux et autres objets dangereux qui ne peuvent être transportés par les passagers dans leurs bagages à main, mais peuvent être rangés dans des sacs placés dans la soute, les briquets sont interdits dans toutes les parties des avions.

« Cela fait trois ans et demi qu'il y a eu le 11 Septembre, et ils ont fini par comprendre », a déclaré Mark Peterson, un homme venant du Dakota du Sud fumant sa cigarette devant l'aéroport Ronald Reagan de Washington.

Cette interdiction, qui est entrée en vigueur hier, va probablement entraîner un nombre de saisies de briquets plus important, même si depuis 45 jours, les aéroports, les compagnies aériennes et l'Administration américaine de la sécurité dans les transports ont largement informé les usagers sur cette interdiction.

Depuis au moins 30 ans, les briquets étaient interdits dans les bagages enregistrés de crainte qu'ils ne provoquent un incendie dans la soute à bagages.

L'an dernier, le Congrès américain a voté une loi qui interdit également leur détention en cabine.

Des implants mammaires à nouveau sur le marché

Associated Press
WASHINGTON

Surprenant retournement de la Food and Drug Administration américaine, la FDA, qui, par sept voix contre deux, a rendu un avis favorable à la remise sur le marché d'implants mammaires après 13 ans d'interdiction. Mais sous certaines conditions.

La société Mentor, une des deux firmes sanctionnées, a réussi à convaincre les experts de la FDA de l'innocuité de ses implants. En revanche, la société Inamed n'a pas convaincu dans le domaine de la fréquence des ruptures de poche, nécessitant de la chirurgie. Les deux sociétés sont basées à Santa Barbara en Californie.

DES CONDITIONS

Mais ils avertissent que Mentor ne pourra reprendre ses ventes que sous conditions : les patientes devront être averties des risques et signer une décharge, notamment sur les dangers de ces ruptures et la nécessité de changer de prothèse. Ils recommandent par ailleurs qu'elles bénéficient d'examens radiologiques réguliers et coûteux, notamment d'IRM. Enfin, ces implants doivent être posés par des chirurgiens spécialisés.

Depuis 1992, les implants mammaires en silicone ne sont autorisés aux États-Unis que chez des femmes faisant partie d'essais cliniques, du fait des dangers potentiels que ces matériels pourraient représenter pour la santé.

L'implication de ces implants siliconés dans la survenue de maladies aussi graves que le cancer ou le lupus (une maladie auto-immune) a été écartée, mais les douleurs liées au tissu cicatriciel, les ruptures de poche qui nécessitent des interventions chirurgicales et d'autres complications continuent à faire l'objet de débats.

Il y a tout juste quinze mois, la FDA avait fait savoir aux fabricants que l'interdiction ne serait pas levée tant que ne seraient pas réglées les questions relatives aux ruptures de la poche.

Les Canadiens pensent que Chrétien est responsable

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les Canadiens montrent l'ancien premier ministre Jean Chrétien du doigt dans le scandale des commandites, indique un sondage réalisé pour Radio-Canada.

Selon l'étude, rendue publique hier, 52 % de la population désigne M. Chrétien comme grand responsable.

Le sondage indique également que 48 % des répondants croient que le scandale est imputable à un petit clan oeuvrant au sein du gouvernement fédéral, ainsi que le soutiennent les libéraux.

Le Parti libéral du Canada (PLC) serait fortement impliqué dans le scandale, selon 45 % des Canadiens. Enfin, le premier ministre Paul Martin est blâmé par 28 % des répondants.

Ottawa ne lésinait pas pour des messages de pêche

Rollande Parent
PC — MONTRÉAL

Le gouvernement du Canada n'a reculé devant rien pour assurer sa présence sur les ondes radio québécoises, par l'intermédiaire de Groupe Polygone, une des entreprises de Luc Lemay.

Il a versé 13,7 millions $, par le biais du programme des commandites, pour des messages sur la pêche, la santé ou autres sujets où, à la dernière phrase, le gouvernement du Canada était nommé.

Certaines capsules ont même servi à publiciser les magazines de chasse et pêche de M. Lemay, aux frais des contribuables canadiens.

C'est ce qu'a fait ressortir, hier, à la Commission Gomery, l'avocat du Procureur général du Canada, lors de l'interrogatoire du témoin Lemay.

M. Lemay fait l'objet d'une poursuite civile relativement à ces capsules radio, notamment. Le Procureur général du Canada veut récupérer quelque 30 millions $ de M. Lemay et de ses entreprises.

Par ailleurs, la fin du témoignage du témoin Lemay a permis de constater que le gouvernement fédéral avait payé pas mal plus cher que le gouvernement du Québec sa visibilité dans l'Almanach du Peuple.

A titre d'exemple, en 2002, le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration a eu droit à 78 pages de publicité pour la somme de 58 000 $. Pour la même année, le fédéral a payé 668 000 $ pour 145 pages, tout près de cinq fois plus.

Le négociateur unique du contrat fédéral et du contrat provincial était Jacques Corriveau, a indiqué M. Lemay. C'est également lui qui déterminait le contenu de la visibilité fédérale.

Mondou en furie

Par ailleurs, l'organisateur et promoteur des Salons de plein air, de chasse et de pêche de Sherbrooke et de Trois-Rivières, Gaétan Mondou, est en furie depuis qu'il a appris, par la commission Gomery, que les droits de commandites cédés pendant cinq ans à Luc Lemay pour 70 000 $ avaient rapportés au-delà de 20 fois plus à ce dernier, soit 1,6 million $, par le biais du programme fédéral des commandites.

Cette information a été divulguée mercredi devant la commission et le commissaire a annoncé hier qu'il entendra prochainement M. Mondou. Celui-ci a transmis au cours des dernières heures une mise en demeure à Luc Lemay lui réclamant 2,1 millions $ ainsi qu'au Procureur général du Canada.

Dans sa mise en demeure, M. Mondou fait valoir que la somme de 1,6 million $ octroyé par le fédéral était destinée à la tenue des salons en question et que conséquemment il y a droit à cette somme.

« Le gouvernement du Canada ne peut être libéré des obligations souscrites par lui et ce au motif que son mandataire ou intermédiaire Groupaction Marketing ou toute autre agence de communication aurait pu, le cas échéant, détourner des sommes pour leur propre bénéfice », fait valoir le document.

Corriveau a des problèmes de mémoire… et a détruit ses agendas

Rollande Parent
PC — MONTRÉAL

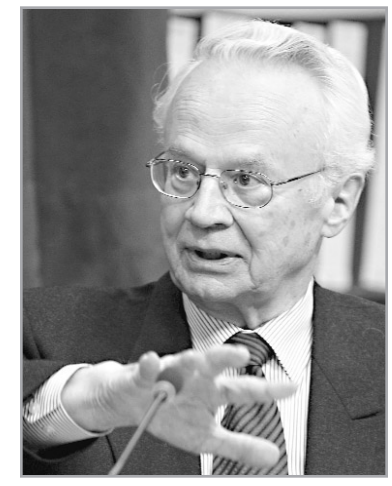
Jacques Corriveau, 72 ans, un témoin très attendu à la Commission Gomery qui a travaillé pendant 40 ans pour le Parti libéral du Canada, parallèlement à ses activités de graphiste, a tenu à remettre les pendules à l'heure sur ses liens avec M. Jean Chrétien, dès le début de son témoignage hier.

Il a aussi averti le procureur de la commission, Bernard Roy, qu'il ne pourrait répondre à toutes ses questions, en raison des médicaments qu'il prend depuis novembre dernier, à la suite d'une chirurgie ayant nécessité une anesthésie de quatre heures et demie, et qui l'a laissé avec des problèmes de mémoire.

Ce qui risque de singulièrement compliquer les choses est que M. Corriveau n'a conservé aucun agenda. « Je les détruisais à tous les mois », a-t-il dit.

M. Corriveau a fait ces remarques au moment où le commissaire Gomery insistait pour savoir de quoi il avait été question lors d'un repas partagé avec Charles Guité, responsable du programme fédéral des commandites et avec Jean Brault, de Groupaction, à quelque part en 1996, probablement le 25 avril.

« J'étais surtout intéressé aux commandites du domaine culturel, c'est ce qui me préoccupait, avant qu'on aborde le sujet des commandites avec M. (Luc) Lemay.



PRESSE CANADIENNE
Jacques Corriveau

Le commissaire s'est montré sceptique.

« M. Guité est un homme qui s'intéressait aux affaires culturelles ? Peut-être que je l'ai mal jugé », a commenté M. Gomery.

Le procureur de la commission, Bernard Roy a fait un survol de la situation financière de Pluridesign, la firme de M. Corriveau, pour la période de 1995 à 2003.

« C'est une bonne période. Durant les années 1980, c'était très dur. »

« Sous le régime des Conservateurs c'était la grande misère, n'est-ce-pas ? Et vous vous êtes repris dans les années 1995 et 1996 », a demandé Me Roy.

« Exactement. Quand la bonne fortune vous sourit… », a ajouté le témoin.

L'examen financier a démontré que les revenus de l'entreprise sont passés de 144 000 $ en 1993 à 614 000 $ en 1994 (attribuable aux activités électorales de novembre 1993). En 1996 les revenus se situaient à 895 000 $, en 1997 à 708 000 $ et en 1998 à 2,2 millions $ (en raison des services fournis au Parti libéral du Canada pour l'élection de 1997).

Il a été également établi que de 1996 à 2004, Pluridesign a obtenu d'Expour la somme de 4,8 millions et de Polygone près de 1 million $. Luc Lemay était son principal client suivi du Parti libéral du Canada.

Me Roy a également dévoilé que lors de l'élection de 1997, M. Corriveau a attribué des contrats d'imprimerie principalement à Quad, d'une valeur de 303 000 $, où travaillait Vincent Gagliano, le fils d'Alfonso, des contrats de rédaction à Serge Gosselin et d'infographie à François Ghali, deux libéraux.

Interrogé sur les liens qui l'unissaient à Jean Chrétien, M. Corriveau a dit avoir connu M. Chrétien en 1976 lors d'une mission économique en Iran.

« M. Chrétien est devenu un ami. Un très bon ami est celui que vous voyez 10 ou 20 fois par année. Je le voyais une fois ou deux par année », a-t-il assuré. Il a dit n'avoir couché qu'à une occasion au 24 Sussex.

Martin assure n'avoir jamais mangé avec Boulay

Isabelle Rodrigue
PRESSE CANADIENNE

Vingt-quatre heures après s'être fait poser la question par les conservateurs, le premier ministre Paul Martin aura affirmé du bout des lèvres, hier, qu'il n'a jamais pris de repas avec l'ancien président de Groupe Everest pour discuter d'un contrat de publicité.

Depuis le début de la semaine, les partis d'opposition tentent de coller le scandale des commandites au dos de M. Martin. La journée de jeudi n'a pas fait exception.

Tour à tour, bloquistes et conservateurs ont enfoncé leur clou habituel, et le gouvernement leur a servi les mêmes arguments pour se défendre, l'affrontement ayant de plus en plus des allures électorales.

La veille, le premier ministre avait évité de répondre à la question du chef conservateur, Stephen Harper, qui a tenté à quelques reprises de savoir s'il avait déjeuner avec M. Boulay pour discuter du contrat du projet Attractions Canada, comme l'a affirmé un témoin devant la Commission d'enquête sur le programme de commandites.

Questionné par les journalistes à la sortie de la réunion de son cabinet, jeudi, M. Martin a d'abord déclaré qu'il n'avait jamais mangé en compagnie de M. Boulay pour discuter d'un contrat. Pressé un peu plus par les journalistes, il a ensuite ajouté qu'il ne se rappelait pas avoir déjeuné avec le dirigeant de l'agence depuis qu'il est au pouvoir.

Ce n'est qu'à la troisième question qu'il s'est fait plus clair. « Je n'ai jamais « lunché » avec M. Boulay ou qui que ce soit pour intervenir dans l'octroi des contrats, a dit M. Martin. Ce n'est pas mon style de politique. »

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a dit croire M. Martin, le débat se réduisant entre la parole d'une personne contre une autre. « Mais il aurait pu le dire depuis longtemps, a ajouté M. Duceppe. »

SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER
Services financiers Chrysler

Buckingham
DODGE-CHRYSLER-JEEP

135, avenue Lépine, Buckingham
(Près de MAXI)
Exclusif à Buckingham Dodge

Sans frais 1-888-986-8099
sur approbation de crédit
986-8099

Marc-André Dubé

2004 CONCORDE

A-639
32 000 km
18 900$ ou 156,80$ aux 2 sem. 84 mois

2004 INTREPID

A-632
30 000 km
15 900$ ou 132,45$ aux 2 sem. 72 mois

Division de Leisure Days

Venez nous voir

2004 DODGE DAKOTA SLT
QUAD 4 PORTES 4X4

A-648
16 000 km
26 999$ ou 220,18$ aux 2 sem. 84 mois

2003 DODGE SX 2.0

A-589
31 000 km
13 780$ ou 128,79$ aux 2 sem. 72 mois

2002 GRAND CARAVAN

A-625
59 000 km
17 380$ ou 162,88$ aux 2 sem. 72 mois

2001 GRAND CARAVAN

A-624
57 000 km
15 380$ ou 167,33$ aux 2 sem. 60 mois

2005 CHRYSLER 300

A-647
28 000 km
27 240$ ou 222,05$ aux 2 sem. 84 mois

2003 GRAND CARAVAN

A-614
18 995$ ou 177,66$ aux 2 sem. 72 mois

2004 SEBRING

A-583
16 995$ ou 141,33$ aux 2 sem. 84 mois

2002 NEON

Auto, clim. 34 000 km. A-649
11 280$ ou 123,18$ aux 2 sem. 60 mois

CHEVROLET AVEO⁵ 2005

AVEC UN INCROYABLE ESPACE DE RANGEMENT DE 42 PIEDS CUBES.

Beaucoup d'espace de manoeuvre pour répondre aux besoins.

Aveo⁵ R7B
- **Garantie GM de 5 ans/ 100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 $▲**
- **Moteur de 1,6 L à DACT**
- **Boîte manuelle 5 vitesses**
- **Sièges arrière divisés 60/40 rabattables**
- **Phares antibrouillard**
- **Colonne de direction réglable**
- **Siège conducteur à hauteur réglable**
- **Aileron**

	CHEVROLET Aveo 5 PORTES DE BASE	TOYOTA Echo 5 PORTES DE BASE	HYUNDAI Accent 5 PORTES DE BASE
ÉQUIPEMENT DE SÉRIE			
Moteur de base	1,6 L I4 à DACT	1,5 L I4 à DACT	1,6 L I4 à DACT
Phares antibrouillard	Oui	Non	Non
Volant inclinable	Oui	Oui	Non
Sièges arrière divisés 60/40 rabattables	Oui	Oui	Oui
Sièges arrière rabattables vers l'avant	Oui	Non	Non
Sièges pour 5 occupants	Oui	Non	Oui
Siège conducteur à hauteur réglable	Oui	Non	Oui
Chauffe-moteur de série	Oui	Non	Non
Tapis protecteurs	Oui	Oui	Non

★★★★★

LA COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT

La Chevrolet Aveo5 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal.△

LOCATIONPLUS

138 $*/mois

1 630 $ versement initial

OU OBTENEZ

0 %‡ FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60 MOIS**

INTÉRIEUR SPORT

SIÈGES ARRIÈRE RABATTABLES VERS L'AVANT

VOS DEUX PREMIERS VERSEMENTS SONT À NOS FRAIS. BRAVO

GM Canada — GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

Si vous êtes un étudiant ou diplômé récent d'une école secondaire, collège ou université, nous effectuerons les deux premiers versements à la location ou au financement à l'achat sur votre nouveau véhicule GM. Consultez également gmhonourroll.ca pour connaître les véhicules admissibles ainsi que tous les détails et toutes les limitations du programme.

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE.

*Basé sur une location de 48 mois pour Aveo5 R7B. Un versement initial ou échange de 1 630 $ est requis. Coût annuel de crédit de 0,9 % par an. L'option d'achat au terme de la location est de 5 772 $ plus taxes applicables. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,12 $ du kilomètre excédentaire. Autres modalités de location offertes. ‡Financement à l'achat à 0 % sur approbation de crédit de GMAC seulement. Durée disponible jusqu'à 60 mois. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Exemple : 10 000 $ à un taux annuel de crédit de 0 %, le versement mensuel est de 166,67 $ pour 60 mois. Le coût de crédit est de 0 $. L'obligation totale est de 10 000 $. Des escomptes ou autres mesures incitatives peuvent être disponibles lorsque les consommateurs optent pour une offre de prix à l'achat comptant. En choisissant l'offre de financement à l'achat, les consommateurs peuvent de ce fait se priver de telles escomptes ou mesures incitatives ce qui peut résulter en un taux d'intérêt effectif plus élevé. *‡Transport (960 $) immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes non compris. Les offres s'appliquent, tel qu'indiqué, à des modèles 2005 neufs ou de démonstration de véhicules équipés selon les descriptions. Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offres pour un temps limité qui ne peuvent être combinées avec d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les détails. △Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves (N.C.A.P.) du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour de plus amples détails sur les classifications de sécurité, consultez www.safercar.gov. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ®Marque déposée de la Banque Toronto-Dominion.

CHEVROLET

Les usages des assureurs sous la loupe

L'Autorité des marchés financiers enquête depuis des semaines sur les liens étroits existant entre certaines compagnies d'assurances de dommages et les cabinets de courtage.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Pour l'instant, environ 70 entreprises du secteur sont sous la loupe, mais d'autres pourraient s'ajouter à la liste, a confirmé hier le pdg de l'organisme, Jean St-Gelais. Le nom des sociétés visées n'a pas été rendu public. La plupart d'entre elles sont déjà au courant.

«Nous avons envoyé des *sub poena* et notre personnel est sur place», a confié l'ancien secrétaire général du Conseil exécutif.

C'est le travail du gendarme américain des marchés, la Securities and Exchange Commission (SEC) qui a inspiré le personnel de l'Autorité. «Les révélations d'Eliott Spitzer ont eu des répercussions partout en Amérique du Nord», a expliqué M. St-Gelais.

Jusqu'à maintenant, les spécialistes de l'Autorité n'ont rien découvert qui s'apparente aux fraudes et aux fausses soumissions mises au jour l'automne dernier aux États-Unis.

Certaines entreprises auraient cependant enfreint les règles plafonnant la participation des assureurs dans les cabinets de courtier ou failli à leurs obligations en matière de divulgation de l'information.

Les enquêtes porteront principalement sur des apparences de conflits d'intérêt. Elles chercheront aussi à déterminer l'impact des pratiques commerciales qui ont dans l'industrie sur la relation entre les représentants et leurs clients.

Archives

Les révélations de la Securities and Exchange Commission, aux États-Unis, a inspiré l'Autorité canadienne à lancer trois enquêtes sur les apparences de conflits d'intérêt entre les courtiers et les compagnies d'assurances de dommages.

Il est difficile de prévoir combien de temps prendront ces recherches. On ne sait pas non plus si elles déboucheront sur l'imposition de sanctions. «Personne dans l'industrie n'a le sentiment d'avoir mal agi mais il y a des choses qui nous préoccupent», a résumé M. St-Gelais.

«Indéorendance» relative

L'analyse de questionnaires envoyés l'automne dernier aux assureurs et courtiers faisant affaires au Québec a en effet permis de constater que les consommateurs québécois d'assurance de dommages n'étaient pas aussi bien servis qu'on le pensait.

Il semble en effet que peu de courtiers se donnent vraiment la peine de magasiner à plusieurs enseignes afin de dénicher pour leurs clients la meilleure police au meilleur prix.

D'après les données compilées par l'Autorité, la plupart des cabinets de courtage ont pris l'habitude de ne traiter qu'avec une poignée d'assureurs dont les deux plus importants comptent pour 80 % de leur volume d'affaires. Pire: environ 10 % des courtiers ne font affaire qu'avec une compagnie d'assurance. «Les courtiers ne sont pas indépendants. Ils ont des liens étroits avec les assureurs et cela soulève des doutes sur la qualité des services de courtage que reçoivent les Québécois», a insisté M. St-Gelais.

Les assureurs octroient régulièrement des prêts aux grands cabinets de courtiers qui distribuent leurs produits. Il n'est pas rare qu'ils en soient même actionnaires. La Loi sur la distribution des produits et services financiers leur impose cependant un plafond de 20 %.

Cette pratique s'avère généralement très avantageuse pour les assureurs qui se retrouvent presque toujours en tête en ce qui a trait au volume d'affaires des cabinets dans lesquels ils ont investi.

Beaucoup d'assureurs encouragent par ailleurs les courtiers à rediriger vers eux les clients de leurs concurrents en octroyant de juteuses commissions sur les transferts en bloc. Finalement, la majorité des assureurs faisant affaire au Québec offrent aux courtiers des commissions conditionnelles, liés à l'atteinte d'objectifs de vente, à la rentabilité des portefeuille ou au maintien de la clientèle. Des pratiques légales, dont la généralisation met de la pression sur les courtiers.

Hydro-Q gonfle la valeur de son électricité

Hélène Baril – LA PRESSE

Combien rapportent les kilowattheures exportés aux États-Unis? Hydro-Québec affirme avoir obtenu en 2004 un prix moyen de 25 cents par kilowattheure exporté, soit 72 % de plus qu'en 2003. Ce n'est pas tout à fait la vérité, affirment des spécialistes qui ont scruté les chiffres de la société d'État.

L'analyste en énergie Jean-François Blain estime que le revenu réel généré par les exportations est plutôt de l'ordre de 8 cents le kilowattheure, soit un montant bien inférieur à 25 ¢/kwh.

«Ce n'est certainement pas un prix de transaction», renchérit Jean-Thomas Bernard, professeur au département d'économique de l'Université Laval. Le calcul effectué par Hydro pour arriver à 25 ¢/kwh lui paraît «douteux», compte tenu des prix en vigueur sur le marché américain l'an dernier.

Selon Hydro-Québec, le chiffre de 25 ¢/kwh publié dans son rapport annuel représente bien le revenu réel provenant de ses exportations. Il tient compte à la fois des exportations réelles d'énergie et des opérations de courtage, explique son porte-parole Sylvain Théberge.

En 2004, Hydro a exporté seulement 1,5 milliard de kilowattheures, le niveau d'exportation le plus faible de son histoire. Par contre, l'année 2004 a été comparable à 2003 pour les activités de courtage (achat-revente d'énergie sur le marché de gros). En 2003, Hydro avait exporté 4 milliards de kilowattheures d'électricité et réalisé des activités de courtage à peu près équivalentes à 2004.

En divisant des revenus d'exportations et de courtage à peu près équivalents par un nombre de kilowattheures exportés inférieur, le revenu exprimé par kilowattheure exporté a bondi au niveau record de 25 cents, une augmentation de 72 % comparativement à 2003.

Ce calcul donne l'impression que l'électricité du Québec vaut plus cher que l'an dernier, ce qui est faux. «C'est une sorte d'acrobatie comptable qui n'est pas complètement fausse, mais qui n'est pas vraie non plus», dit Jean-François Blain, qui représente différents organismes devant la Régie de l'énergie.

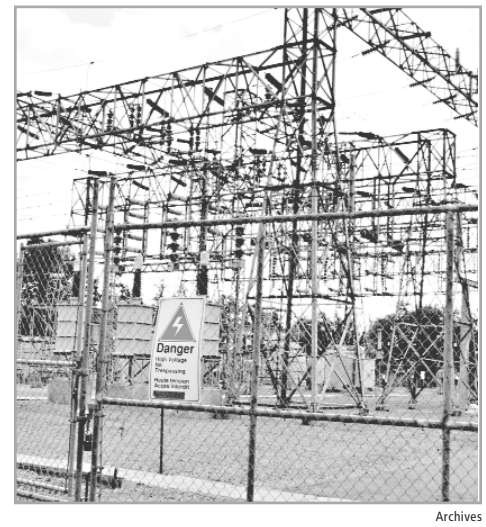
Un chiffre stratégique

En se basant sur les données du rapport annuel d'Hydro, l'analyste a calculé que le vrai prix obtenu par Hydro pour son énergie en 2004 est de 7,53 ¢/kwh, c'est-à-dire pas plus, mais moins que l'année précédente, alors que le prix moyen des exportations avait été de 8,52 ¢/kwh.

À 7,53 ¢/kwh, Hydro-Québec a obtenu à peine plus pour ses exportations en 2004 que le prix facturé aux clients résidentiels du Québec, qui est de 6,4 cents.

La valeur réelle des exportations d'Hydro-Québec est une information stratégique, puisqu'elle est l'argument de base des dirigeants d'Hydro-Québec, qui prônent l'augmentation des tarifs d'électricité à un niveau comparable au prix du marché pour tirer la juste valeur des ressources hydroélectriques du Québec.

Le prix de l'électricité sur les marchés extérieurs est aussi invoqué par les dirigeants d'Hydro pour essayer de convaincre le gouvernement et l'opinion publique de ne plus vendre des quantités massives d'électricité aux alumineries et autres entreprises qui consomment beaucoup d'énergie parce que cette électricité pourrait rapporter beaucoup plus si elle était vendue aux États-Unis.



Archives

Hydro-Québec dit exporter son électricité au tarif de 25 ¢/kwh. D'autres méthodes de calcul l'estime plutôt aux alentours de 8 ¢/kwh.

Le prix moyen de 25 ¢/kwh publié dans le rapport annuel sert peut-être bien la position d'Hydro, mais il ne correspond pas à la réalité du marché.

Selon l'Office national de l'énergie, qui enregistre les exportations réelles d'électricité de tous les producteurs du Canada vers les États-Unis, Hydro-Québec a obtenu un prix moyen de 7,8 cents pour son énergie vendue au Sud.

En bref

Ristournes à la caisse Trillium

Le Droit

Au terme de l'exercice financier 2004, la caisse Trillium déclare des bénéfices de 2 522 928 $, après impôts, ce qui lui permet de verser 705 235 $ à ses sociétaires et à la collectivité. La Caisse populaire Trillium prévoit de verser à ses sociétaires 575 000 $ en ristournes. En plus de cette somme, elle remettra 130 235 $ en commandites, dons et bourses d'études.

Les membres de la Caisse ont aussi élu quatre nouveaux administrateurs. Il s'agit de Geneviève Patry, chef de cabinet de la ministre Madeleine Meilleur, Yvette Mongeon, vice-présidente à la commission de la fonction publique fédérale, Gilles Leroux, réélu et directeur général adjoint du centre franco-ontarien de ressources pédagogiques et Gaston Desjardins, ancien directeur général de la Caisse populaire de Carlsbad Springs.

McDonald's a 50 ans

AP – DES PLAINES, ILLINOIS

Véritable icône de la culture américaine, porte-drapeau du *fast food* mais aussi symbole de la «malbouffe», McDonald's affiche une santé financière insolente pour son demi-siècle d'existence malgré une image quelque peu dégradée depuis plusieurs années. L'épopée du géant du hamburger a commencé il y a 50 ans lorsqu'un vendeur de machine à fabriquer des milk-shakes a ouvert le premier McDonald's à Des Plaines, dans la banlieue de Chicago, le 15 avril 1955. Les arches dorées du «M» symbole de la firme sont aujourd'hui présentes dans le monde entier avec 30 000 restaurants qui servent 50 millions de clients chaque jour. Une réussite qui fascine les Américains.

Olymel et Supraliment ont obtenu le feu vert pour leur fusion

PC – MONTRÉAL

Les transformateurs Olymel et Supraliment ont révélé, jeudi, avoir reçu le feu vert du Bureau fédéral de la concurrence pour la fusion de leurs activités d'abattage, découpage et autres. En octobre Olymel, filiale de la Coopérative fédérée, et Supraliment qui appartient à Groupe Brochu, de Saint-Henri, sur la rive-sud de Québec, avaient annoncé cette transaction. Tant la Coop fédérée que la Société générale de financement, actionnaires d'Olymel, avaient alors accepté la fusion, de même que les actionnaires de Brochu. Un sous-commissaire principal, Gaston Jorré, a expliqué que l'organisme réglementaire n'entrevoyait pas de risque de «réduction substantielle» de la concurrence à la suite de la transaction.

La Cage aux sports: un bénéfice malgré le lock-out de la LNH

PC – MONTRÉAL

La société Les Restaurants Sportscene inc., qui exploite la chaîne d'établissements La Cage aux sports, a annoncé à Montréal, hier, un bénéfice net en hausse pour un 15e trimestre de suite. L'entreprise a réalisé un bénéfice net de 891 000 $ lors du trimestre clos le 27 février 2005, comparativement à un bénéfice net de 870 000 $ lors du même trimestre, l'an dernier.

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

MARQUAGE DE LIGNES
APPEL D'OFFRES MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS
NUMÉRO : 05-04-06-018
N/RÉF. : 305-1-1-14
APPEL D'OFFRES MUNICIPALITÉ DE CANTLEY
NUMÉRO : 2005-07

La Municipalité de Val-des-Monts au nom de deux municipalités participantes de la MRC des Collines-de-l'Outaouais : Cantley et Val-des-Monts, demande des soumissions pour le service de marquage de lignes.

Les documents pertinents seront disponibles à compter de vendredi, le 15 avril 2005 à la réception de la Municipalité de Val-des-Monts au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9 et ce, pour la **somme de 5 $**, non remboursable.

Ce présent document contient les conditions du présent appel d'offres ainsi que les informations pertinentes.

La Municipalité de Val-des-Monts recevra **jusqu'à 9 h le 29 avril 2005**, sous enveloppe scellée fournie à cette fin à notre bureau situé au :

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS
1, route du Carrefour
Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9

Les municipalités de Val-des-Monts et de Cantley ne s'engagent pas à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront présentées. De plus, chacune des municipalités participantes devra, par résolution de son conseil municipal, accepter ou refuser selon le cas, le soumissionnaire.

DONNÉ à Val-des-Monts ce quinzième jour d'avril DEUX MILLE CINQ.

Gilles Reny, g.m.a.
Directeur du service des Travaux publics
et directeur général adjoint
Au nom des deux municipalités participantes
VM-02-10-104-13

Air Canada annoncera sous peu une entente de plus de 6 milliards $US

Associated Press – NEW YORK

Air Canada compte annoncer d'ici à la fin du mois de juin une entente d'une valeur de plus de 6 milliards $ US en vue de l'achat de nouveaux appareils, a rapporté le Wall Street Journal dans son édition de jeudi.

Le fournisseur retenu par la société aérienne serait le constructeur américain Boeing Co. ou l'entreprise européenne Airbus Industrie. Il aurait pour mandat de remplacer la totalité de la flotte de gros-porteurs d'Air Canada sur une période de plusieurs années, a affirmé au journal financier new-yorkais Robert Milton, président du conseil, président et chef de la direction de Gestion ACE Aviation Inc., la société de portefeuille mère d'Air Canada.

Gestion ACE Aviation (TSX : ACE) a récemment annoncé avoir conclu des ententes avec un groupe de preneurs fermes afin d'obtenir un financement de 720 millions $ CAN. La société avait précédemment fait part de son intention de procéder à une importante commande d'avions.

Les nouveaux appareils remplaceraient les actuels Boeing 767 d'Air Canada. Si jamais Boeing obtient le contrat, le transporteur remplacera également ses 20 gros-porteurs Airbus.

Air Canada, dont le siège est situé à Montréal, a émergé de la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, en septembre, après avoir procédé à une sérieuse réduction de sa dette et de ses effectifs. La société aérienne et sa rivale WestJet, de Calgary, ont depuis tiré profit de la chute de Jetsgo, en mars.

Les profits de Corus explosent

Presse Canadienne – TORONTO

Le groupe Corus Entertainment Inc., une entreprise canadienne du secteur des médias, a décidé de hausser ses dividendes semestriels et de revoir à la hausse ses prévisions pour l'exercice 2005 en marge d'une augmentation substantielle de ses profits au deuxième trimestre.

L'entreprise, dont le siège est à Toronto, a annoncé hier une augmentation de 56 % de son bénéfice net, qui est passé de 8,3 millions $, ou 0,19 $ par action, au deuxième trimestre de l'an dernier, à 12,9 millions $, ou 0,30 $ par action, cette année.

Pour le trimestre, les produits d'exploitation consolidés se sont chiffrés à 155,3 millions $, comme l'an dernier, a indiqué l'entreprise.

La division Télévision de Corus a contribué aux produits d'exploitation trimestriels à hauteur de 81,7 millions $, un gain de 9 %, alors que sa division Radio a généré des produits d'exploitation de 53,5 millions $, soit 12 % de plus que l'an dernier.

La division Contenu a inscrit pour sa part des produits d'exploitation de 20,8 millions $, en baisse par rapport à 34,3 millions $ l'an dernier, « car elle a produit un nombre moins élevé d'épisodes et tiré des recettes moindres des produits dérivés de Beyblade ».

Le bénéfice sectoriel combiné de la Radio et de la Télévision a bondi de 18 %, a indiqué Corus.

« Corus a profité d'une amélioration de sa position concurrentielle et d'une forte croissance sectorielle dans ses deux principaux segments d'activité, soit les divisions Radio et Télévision », a affirmé John Cassaday, président et chef de la direction.

« Sa marque vedette YTV a connu une croissance exceptionnelle, et la reprise se poursuit pour la division Radio sur les marchés de l'Ouest canadien. »

L'économie du Canada retrouvera la pleine croissance l'an prochain

Presse Canadienne – OTTAWA

La Banque du Canada estime que l'économie canadienne fonctionne quelque peu en deçà des limites de sa capacité de production.

Dans la livraison d'avril de son rapport sur la politique monétaire, la banque centrale mentionne que l'économie du pays retournera à son plein potentiel au second semestre de l'an prochain. Elle précise que la croissance proviendra principalement du dynamisme de la demande intérieure.

La Banque du Canada prévoit que l'économie canadienne va progresser de 2,5 % cette année et d'environ 3,25 % en 2006.

L'institution dit observer de plus en plus de signes témoignant de l'ajustement de l'économie canadienne aux changements en cours sur la scène internationale, notamment le réalignement des devises et le renchérissement des produits de base.

Elle mentionne que l'inflation mesurée par l'indice de référence devrait revenir à 2 % vers la fin de l'an prochain.

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire.

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT AM-25
ADOPTÉ LE 4 AVRIL 2005, MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 avril 2005, le conseil a adopté, en session régulière, le 4 avril 2005, le second projet de règlement AM-25 modifiant le règlement de zonage portant le numéro 436-99.

1. Ce second projet de règlement AM-25 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées par la zone concernée et par les zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la Municipalité de Val-des-Monts au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
2. Une copie du second projet de règlement AM-25 peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande à la Municipalité à l'adresse susmentionnée.
3. Voici la description des dispositions du second projet de règlement AM-25 qui peuvent faire l'objet d'une demande : préciser les usages permis dans la zone 194-RA en ajoutant le sous-groupe des usages suivant à la grille de spécifications :
   ✓ **Groupe Habitation :**
   « H-2 - trois ou quatre logements » (art. 3.1.2)
4. Pour être valide, toute demande doit :
   Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite.
   Être reçue au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, au plus tard le 25 avril 2005.
   Être signée par au moins 12 personnes intéressées par la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
5. Les renseignements permettant de déterminer qu'elles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
6. Toutes les dispositions du second projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
7. Le second projet de règlement peut être consulté à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
8. Le second projet de règlement AM-25 porte sur la zone 194-RA et les zones contiguës 190 AG/CC, 191 AG, 192 AG, 193 RA, 188 AG/EX et 195 AG au plan de zonage de la Municipalité.

DONNÉ à Val-des-Monts ce quinzième jour d'avril DEUX MILLE CINQ (15 avril 2005).

Patricia Fillet, g.m.a.
Secrétaire-trésorière et
Directrice générale

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire.

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT AM-24
ADOPTÉ LE 4 AVRIL 2005, MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 avril 2005, le conseil a adopté, en session régulière, le 4 avril 2005, le second projet de règlement AM-24 modifiant le règlement de zonage portant le numéro 436-99.

1. Ce second projet de règlement AM-24 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées par la zone concernée et par les zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la Municipalité de Val-des-Monts au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
2. Une copie du second projet de règlement AM-24 peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande à la Municipalité à l'adresse susmentionnée.
3. Voici la description des dispositions du second projet de règlement AM-24 qui peuvent faire l'objet d'une demande : préciser les usages permis dans la zone 409-PU en ajoutant le sous-groupe des usages suivant à la grille de spécifications :
   ✓ **« Commerce de détail de produits divers » (art. 3.3.2)**
   • **Vente au détail de médicaments, d'articles de soins personnels et d'appareils divers**
4. Pour être valide, toute demande doit :
   Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite.
   Être reçue au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, au plus tard le 25 avril 2005.
   Être signée par au moins 12 personnes intéressées par la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
5. Les renseignements permettant de déterminer qu'elles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
6. Toutes les dispositions du second projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
7. Le second projet de règlement peut être consulté à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
8. Le second projet de règlement AM-24 porte sur la zone 409-PU et les zones contiguës 307-CA, 335-PU, 311-CA, 308-CA et 315-RB au plan de zonage de la Municipalité.

DONNÉ à Val-des-Monts ce quinzième jour d'avril DEUX MILLE CINQ (15 avril 2005).

Patricia Fillet, g.m.a.
Secrétaire-trésorière et
Directrice générale

Via Rail peut s'améliorer sans aide d'Ottawa

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le service passagers de Via Rail peut être amélioré sans que le gouvernement fédéral n'ait pour cela à procéder à des investissements majeurs additionnels, affirme Paul Côté, nouveau président et chef de la direction du transporteur ferroviaire.

M. Côté entend mettre l'accent sur le service à la clientèle et l'innovation et il prédit que le public suivra.

« Les gens vont appuyer une organisation qui offre de la qualité et un bon rapport qualité-prix », a déclaré le nouveau dirigeant de Via, hier. « Je crois fermement que la croissance ne vient pas nécessairement avec l'investissement, a-t-il ajouté. Je crois que nous pouvons faire davantage et mieux avec ce que nous avons déjà. »

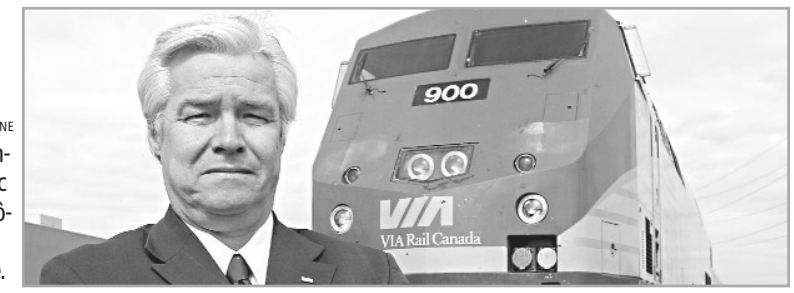
L'attention du ministre

La société de la Couronne profite de subventions de fonctionnement annuelles. Elle n'a pas encore dévoilé ses résultats financiers pour 2004, mais l'année précédente, l'aide financière fédérale avait atteint 263 millions $ alors que les produits d'exploitation du transporteur étaient de 250 millions $.

M. Côté a indiqué que le ministre fédéral des Transports, Jean Lapierre, avait demandé à Via de lui faire part de ses objectifs à long terme dès la nomination d'un nouveau dirigeant.

M. Lapierre a par la suite réagi de façon positive même s'il n'a pas la réputation d'être aussi intéressé par le transport ferroviaire que ne l'était son prédécesseur, David Collenette, a ajouté le président et chef de la direction de Via.

« Je crois que nous obtenons de l'attention et de la considération de la part du ministre, a-t-il affirmé. Il a dit ne plus vouloir d'études; il nous a demandé de lui proposer des alternatives. »



PRESSE CANADIENNE

« Je crois fermement que la croissance ne vient pas nécessairement avec l'investissement », a indiqué Paul Côté, nouveau président et chef de la direction du transporteur ferroviaire.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District HULL
Numéro : 550-04-000101-952

COUR SUPÉRIEUR

PRÉSENT :
CÉLINE DUBÉ
Greffière-adjointe

LISE PELLETIER
Demanderesse
c.
ERIC GINGRAS
Défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **LISE PELLETIER** de comparaître au greffe de cette cour situé au **17, rue Laurier à Gatineau, Québec**, salle **0.210** dans les **30 jours** de la date de la publication du présent avis dans **LEDROIT**.

Une copie de la **REQUÊTE DU DÉFENDEUR EN CHANGEMENT DE GARDE ET ANNULATION DE LA PENSION ALIMENTAIRE ET DES ARRÉRAGES** a été remise au greffe à l'intention de **LISE PELLETIER.**

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la demanderesse pourra obtenir contre vous un jugement par défaut.

Lieu : Gatineau
Date : 8 AVRIL 2005
CÉLINE DUBÉ
Greffière-adjointe

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District HULL

COUR SUPÉRIEURE

Numéro 550-04-009508-041

PRÉSENT :
CÉLINE DUBÉ
Greffière-adjointe

PAUL DESJARDINS
Plaintif
c.
MONIQUE LÉPINE
Défendent

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **MONIQUE LÉPINE** de comparaître au greffe de cette cour situé au **17, rue Laurier à Gatineau, Québec**, salle **0.210** dans les **30 jours** de la date de la publication du présent avis dans **LEDROIT.**

Une copie de la **NOTICE TO APPEAR IN COURT OR APPOINT A NEW LAWYER** a été remise au greffe à l'intention de **MONIQUE LÉPINE.**

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la demanderesse pourra obtenir contre vous un jugement par défaut.

Lieu : Gatineau
Date : 8 AVRIL 2005

CÉLINE DUBÉ
Greffière-adjointe

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT PORTANT LE NUMÉRO 437-99

Le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, à sa séance régulière qui aura lieu le 2 mai 2005, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de lotissement portant le numéro 437-99 relativement à la façade de deux lots (article 3.2.1).

Cette demande de dérogation mineure a pour objet de régulariser les façades au Lac McGregor dérogatoires, lesquelles mesurent 26,11 et 29,92 mètres au lieu de 45 mètres et ce, sur les propriétés connues comme étant les 6 et 8, chemin des Riverains.

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, et le conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ à Val-des-Monts ce quinzième jour d'avril DEUX MILLE CINQ (15 avril 2005).

Patricia Fillet, g.m.a.
Secrétaire-trésorière et
Directrice générale

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

Le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, à sa séance régulière qui aura lieu le 2 mai 2005, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 436-99 relativement à l'implantation d'une construction accessoire (chapitre 20 : Grille des spécifications).

Cette demande de dérogation mineure a pour objet de régulariser l'implantation d'une construction accessoire dérogatoire, laquelle est située à 7,3 mètres de la ligne des hautes eaux du Lac Dame au lieu de 15 mètres et ce, sur la propriété connue comme étant le 11, chemin des Insulaires.

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, et le conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ à Val-des-Monts ce quinzième jour d'avril DEUX MILLE CINQ (15 avril 2005).

Patricia Fillet, g.m.a.
Secrétaire-trésorière et
Directrice générale

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire.

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT AM-26 ADOPTÉ LE 4 AVRIL 2005, MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 avril 2005, le conseil a adopté, en session régulière, le 4 avril 2005, le second projet de règlement AM-26 modifiant le règlement de zonage portant le numéro 436-99.

1. Ce second projet de règlement AM-26 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées par la zone concernée et par les zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la Municipalité de Val-des-Monts au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
2. Une copie du second projet de règlement AM-26 peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande à la Municipalité à l'adresse susmentionnée.
3. Voici la description des dispositions du second projet de règlement AM-26 qui peuvent faire l'objet d'une demande : préciser les usages permis dans les zones 152-RA et 153-RA en ajoutant le sous-groupe des usages suivant à la grille de spécifications :
   - ✓ **Groupe Services :**
     - **« Services de restauration et d'hébergement » (art. 3.4.2)**
4. Pour être valide, toute demande doit :
   Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite.
   Être reçue au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, au plus tard le 25 avril 2005.
   Être signée par au moins 12 personnes intéressées par la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
5. Les renseignements permettant de déterminer qu'elles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
6. Toutes les dispositions du second projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
7. Le second projet de règlement peut être consulté à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
8. Le second projet de règlement AM-26 porte sur les zones 152-RA et 153-RA et les zones contiguës 85-RA, 84-DC, 158-DC et 161-RA au plan de zonage de la Municipalité.

DONNÉ à Val-des-Monts ce quinzième jour d'avril DEUX MILLE CINQ (15 avril 2005).

Patricia Fillet, g.m.a.
Secrétaire-trésorière et
Directrice générale

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire.

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT AM-22 ADOPTÉ LE 4 AVRIL 2005, MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO 436-99

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 avril 2005, le conseil a adopté, en session régulière, le 4 avril 2005, le second projet de règlement AM-22 modifiant le règlement de zonage portant le numéro 436-99.

1. Ce second projet de règlement AM-22 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées par la zone concernée et par les zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la Municipalité de Val-des-Monts au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
2. Une copie du second projet de règlement AM-22 peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande à la Municipalité à l'adresse susmentionnée.
3. Voici la description des dispositions du second projet de règlement AM-22 qui peuvent faire l'objet d'une demande : ajout et modification des dispositions relatives à l'usage de garde ou d'élevage d'animaux à des fins personnelles hors de la zone agricole et modification de la grille de spécifications
4. Pour être valide, toute demande doit :
   Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite.
   Être reçue au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, au plus tard le 31 janvier 2005.
   Être signée par au moins 12 personnes intéressées par la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
5. Les renseignements permettant de déterminer qu'elles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
6. Toutes les dispositions du second projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
7. Le second projet de règlement peut être consulté à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, durant les heures normales de bureau.
8. Le second projet de règlement AM-22 porte sur toutes les zones au plan de zonage de la Municipalité.

DONNÉ à Val-des-Monts ce quinzième jour d'avril DEUX MILLE CINQ (15 avril 2005).

Patricia Fillet, g.m.a.
Secrétaire-trésorière et
Directrice générale

Appels entrants gratuits et aucuns frais d'itinérance aux É.-U.

Voilà une bonne affaire pour vos affaires.

JUSQU'AU 31 MAI

Profitez de ces deux offres d'affaires exceptionnelles de TELUS. Abonnez-vous dès aujourd'hui en signant un contrat de 2 ou 3 ans et bénéficiez des appels locaux entrants gratuits pendant toute la durée de votre contrat. C'est comme si la moitié de vos appels étaient gratuits. De plus, vous profiterez gratuitement des appels en itinérance aux É.-U. pendant la première année.* Cette offre se termine le 31 mai. Pour connaître les modalités et les détails, visitez telusmobilite.com/bonneaffaire

MiKE TELUS MD

TELUS mobilité MD

le futur est simple MD

Pour en savoir plus sur ces super offres, passez nous voir dans une boutique TELUS Mobilité ou chez un détaillant autorisé. Tous les détails à telusmobilite.com

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
Communication Sergau
195, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull
Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 669-9777

Offres valables avec nouvelles mises en service seulement dans le cadre de certains forfaits. *L'offre des appels en itinérance gratuits aux É.-U. s'applique seulement au temps d'antenne utilisé pour les appels vocaux et non à la transmission de données. Frais d'interurbain en sus. © 2005 TELUS Mobilité.

Conrad Black se fait expulser de l'édifice historique qu'il occupe à Toronto

Conrad Black a tout d'abord été destitué de ses postes de chef de la direction et président du conseil de Hollinger International Inc., à la fin de l'année 2003. Voilà maintenant qu'il perd ses locaux dans l'édifice historique occupé par Hollinger Inc., à Toronto.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La société a en effet émis un avis, tard mercredi soir, dans lequel il demande à Ravelston Corp., une entreprise privée de Conrad Black, de quitter les lieux.

M. Black et les autres employés de Ravelston doivent quitter leurs locaux d'ici au 31 mai.

M. Black est installé depuis des années dans l'édifice située au 10, Toronto Street, très en demande.

C'est dans cet immeuble qu'était situé le tout premier bureau de poste torontois.

LOYERS IMPAYÉS

« Nous leurs envoyions des avis de loyer, et ils ne payaient tout simplement pas », a affirmé Gordon Walker, président du conseil de Hollinger.

« Nous avons fini par nous demander pourquoi nous ne ferions pas cela », a-t-il ajouté.

En plus de M. Black, trois ou quatre employés de Ravelston seraient visés par cet avis d'expulsion des lieux, bien qu'il soit possible que Hollinger retienne les services de l'un d'entre eux, a indiqué M. Walker.

Hollinger a également saisi pour 15 millions $ d'actions de la société qui appartenaient à Ravelston. Dans le cadre d'une poursuite entreprise le mois dernier, Hollinger avançait que Ravelston devait rembourser 550 millions $ de versements faits par Hollinger, en plus de 86 millions $ de frais liés à un examen de Hollinger.

« Cet avis d'expulsion est indépendant de la poursuite », a affirmé M. Walker.

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA PÊCHE

APPEL D'OFFRES

TRANSPORT ADAPTÉ POUR PERSONNES AYANT UN HANDICAP OU EN PERTE D'AUTONOMIE OU AYANT DES PROBLÈMES DE SANTÉ MENTALE SÉVÈRES ET PERSISTANTS

La Société de transport de La Pêche requiert des soumissions pour effectuer le transport adapté aux personnes ayant un handicap ou en perte d'autonomie ou ayant des problèmes de santé mentale sévères et persistants sur l'ensemble de son territoire.

Les documents relatifs à l'appel d'offres seront disponibles à compter du 21 avril 2005, au bureau de la Société de transport de La Pêche temporairement sis au 1 Principale ouest à La Pêche, entre 8h30 et 16h00 du lundi au vendredi. Les soumissions devront être reçues le 6 mai 2005 avant 14h00 à l'adresse suivante :

Municipalité de La Pêche
1 rue Principale ouest
La Pêche, Québec
J0X 2W0

L'octroi du contrat est conditionnel à l'obtention, par la Société de transport de La Pêche, d'une subvention de la Municipalité de La Pêche.

La Société de transport de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à La Pêche, ce 15 avril 2005

Charles Ricard
Secrétaire par intérim

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Service de radiocommunication et équipements d'usagers

(Autre ligne si nécessaire)

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour se doter d'un système de radiocommunication clé en main destiné aux Services de police et de sécurité incendie ainsi qu'à la Division des stationnements. Pour ce faire, la Ville a opté pour la location de l'infrastructure du système recherché et la location ou l'achat des équipements terminaux, de répartition et de gestion.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO), en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au (514) 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 41395. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2005 SP 059
Service de radiocommunication et équipements d'usagers

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le lundi 2 mai 2005**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 15 avril 2005

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Asphaltage 2005 – Groupe 1

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la réalisation de travaux d'asphaltage sur diverses rues de la ville. Les travaux consistent principalement à enlever ou décohésionner l'asphalte existant, fournir et poser des puisards de rue et des drains de fondation de rue, construire des bordures de béton et du trottoir, mettre en forme la chaussée granulaire, fournir et poser un nouveau revêtement bitumineux et effectuer le marquage de la chaussée.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO), en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au (514) 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 41186. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2005 SP 116
Asphaltage 2005 – Groupe 1

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2 étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le jeudi 5 mai 2005**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 15 avril 2005

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Fourniture de béton de ciment prémélangé

La Ville de Gatineau lance un appel d'offres pour la fourniture de béton de ciment prémélangé pour la construction de trottoirs et de bordures dans les divers secteurs de la ville.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO), en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au (514) 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 41115. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2005 SP 115
Fourniture de béton de ciment prémélangé

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le jeudi 5 mai 2005**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 15 avril 2005

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Achat de luminaires et d'accessoires d'éclairage pour le projet de réfection de l'avenue de Buckingham

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'achat de luminaires, de fûts de luminaires et d'oriflammes de marque Lumec ainsi que des autotransformateurs de marque Transfab et des prises de courant simples de marque Pass & Seymour, et ce, dans le cadre du projet de réfection de l'avenue de Buckingham. Aucune équivalence ne sera acceptée.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO), en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au (514) 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 41455. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2005 SP 077
Achat de luminaires et d'accessoires d'éclairage pour le projet de réfection de l'avenue de Buckingham

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le lundi 2 mai 2005.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 15 avril 2005

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,8051 $US

0,6281	Euro
8,9366	Peso
87,1232	Yen
0,4282	Livre
22,4517	Rouble

OR

525 $

ARGENT

9 138 $

TAUX

Directeur	2,50
Hypothèque-5 ans	6,25
Prêt auto-5 ans	7,44
Personnel-3 ans	10,00

S & P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
9409,61 • -82,51	7063,74 • -70,25	10278,75 • -125,18	1946,71 • -27,66

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	3,230	7627801
QUEENSTAKE RES.	0,225	6618053
BEMA GOLD J	2,830	5547097
UTS ENERGY	2,100	5095254
KINROSS GOLD	6,780	4519067
STH AM. GLD & CPPR J	0,070	4021904
TECK COMINCO B SV	39,350	3462694
TAHERA J	0,420	3431209
BOMBARDIER B SV	2,380	3303649
PLACER DOME	17,990	2733589
CAE	5,800	2624041
STELCO A	2,800	2604598
BCE	30,270	2596209
BRASCAN A LV	43,700	2589025
APF ENERGY TR UN	12,480	2455177
NRTHRN ORION WT J	1,280	2437950
BK OF MONTREAL	56,700	2337616
CAMECO	45,250	2284953
CENTURION INTL J	11,850	2194226
BARRICK GOLD	28,110	2172035
ENCANA	81,750	2166890
ALCAN	43,200	2007905
NORANDA	23,170	1863958
GOLDCORP	16,250	1836054
CLBRANDS INTL A SV	7,080	1783541
SUNCOR ENERGY	45,810	1769727
CDN NATURAL RES.	64,660	1655666
ST. ANDREW J	0,100	1609000
BREAKWATER RES.	0,490	1605307
ABITIBI-CONSOL.	5,560	1549068

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
FAIRSTAR EXPL. J	+ 0,035	+33,33
INFLAZYME PHARM.	+ 0,040	+26,67
DESERT SUN WT J	+ 0,120	+22,64
ENV. MGMNT SOL. J	+ 0,130	+20,97
SCORE MED. A SV J	+ 0,120	+20,00
NORTHGATE 2 WT	+ 0,030	+18,75
ADEPTRON TECH.	+ 0,035	+18,42
NORSAT INTL	+ 0,110	+16,92
PLAINTREE SYS.	+ 0,010	+16,67
HAEMACURE J	+ 0,045	+15,00

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
YGC RES. J	-0,250	-33,33
SEPP'S GRMT FDS J	-0,060	-24,00
NTHRN ORION A WT J	-0,130	-23,64
SLVR WHEATON WT A	-0,080	-21,05
CAMBIOR D WT	-0,040	-20,00
CORETEC	-0,240	-18,60
SPLIT YIELD CAPITAL	-0,140	-18,18
FIDELITY 1995 UN	-0,550	-17,74
NEXIA BIOTECH.	-0,050	-17,24
NRTHRN ORION WT J	-0,230	-15,23

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	4402,05	-3,64
Amex Compo	1444,50	-14,00
Corée Sud Compo	953,92	-27,39
Chine Shangai	1234,332	-13,871
France CAC	4111,11	-5,74
Hong Kong	13772,40	-27,22
Italie Mibtel	24912,00	-75,00
Israël TA	680,73	+ 0,13
Japon Nikkei	11563,17	-74,35
Mexique IPC	12233,21	-191,16
Pays-Bas AEX	368,90	-1,78
Roy-Uni FTSE	4945,40	-15,40
Russie	8203,73	-131,77
Suisse	6030,69	+18,37
Taïwan	5976,68	-21,40

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $
Adherex	0,29	+ 0,02
Alcatel	14,53	-0,24
BCE	30,27	+ 0,27
Bowater	42,32	-1,93
Calian Tech.	13,55	+ 0,35
Cognos	51,10	+ 0,46
Cortex Pharma.	2,15	-0,05
Domtar	10,50	-0,21
Fraser Papers	12,70	-0,14
Intl Datacasting	0,28	-0,02
LSI Logic	5,35	-0,06
MDS	17,80	-0,14
Mosaid Tech.	21,78	-0,42
Nortel Networks	3,23	+ 0,03
Nuvo Ntwk Mgmt	0,20	0,00
Plaintree Sys.	0,07	+ 0,01
Seprotech Sys.	0,12	0,00
SR Telecom	0,64	+ 0,03
Thermal Energy	0,32	-0,01
Timminco	0,72	0,00
Tundra Semicon.	11,35	+ 0,10
WorldHeart	1,43	+ 0,01
Zarlink	1,88	-0,02
Zim Corp.	0,19	-0,06

Fonds mutuels

Fonds gagnants	Variation %
Arrow Fonds Multi-Gestionnaire Nord-American	+16,50
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+15,90
Cat sociétés à petite cap canadiennes Signature	+14,01
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+13,84
DeltaOne RSP Energy Fund	+13,39
Dynamique Fonds RÉA	+13,28
Fonds de entreprises en emérgents O'Donnell	+12,98
Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason	+12,44
Altamira Fonds ressources	+12,42
Fd sér multiples Mavrix Itée — Série Exploration	+12,37

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C $	-20,07
CBOE Volatility Index — VIX	-18,62
CBOE Nasdaq Volatility Index — VXN	-13,97
@rgentum Portefeuille A/V actions canadiennes	-8,86
Canadian Fonds de croissance de la science & tech	-4,00
Fds d'obligations américain Transamerica Growsafe	-3,50
Sentry Select Mortgage-Backed Securities Trust	-3,28
FCMI Fonds de Métaux Précieux Inc.	-2,86
iUnits S & P/TSX indice plafonné services financiers	-2,54
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C $	-2,48

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Pfizer	27,45	46903000
General Motors	26,66	27877000
General Electric	35,50	25112200
Kerr McGee	78,90	24807800
Lucent Tech.	2,51	24129100
Adv. Micro Dvcs	16,26	24039500
Ford Motor Co.	9,74	22242300
Wal Mart Stores	47,96	19755600
Exxon Mobil	58,75	18504800
Schering Plough	20,57	18158100

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Systemax	+1,32	+23,57
Medicis Pharma.	+2,27	+8,18
Wilson Greatbatch	+1,35	+7,72
OCA	+ 0,30	+7,59
Bluegreen	+1,06	+7,52
Mentor	+2,58	+7,30
The E.W. Scripps Co.	+3,41	+7,06
Kerr McGee	+4,93	+6,66
GP Strategies	+ 0,37	+4,86
Navistar Intl	+1,65	+4,79

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Commercial Metals	-5,03	-15,77
Air France — KLM	-0,13	-15,66
Triumph Group	-4,86	-12,77
Great Nthrn Iron Ore	-11,88	-11,06
Centene	-3,30	-10,93
Mosaic Co.	-2,10	-10,85
Doral Financial	-2,02	-10,46
Allegheny Tech.	-2,53	-10,32
Conseco	-0,28	-9,86
Regis	-4,09	-9,77

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Nasdaq-100 Index	35,55	59368790
Apple Computer	37,28	46929907
JDS Uniphase	1,54	33352357
Microsoft	24,84	30594579
Intel	22,50	28743081
Cisco Systems	17,81	26157449
Oracle	12,09	24101568
Sun Microsystems	3,96	19537426
Applied Materials	15,26	17000294
Siebel Systems	8,53	16022557

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
BioProgress plc	+1,29	+20,28
Un. Tennessee Bksh.	+2,55	+13,96
Technology Rsrch	+ 0,59	+13,20
Allen Organ	+7,00	+12,96
QSound Labs	+ 0,41	+11,42
Vasogen	+ 0,40	+10,84
BioDelivery Sci. Intl	+ 0,36	+10,50
Rockwell Med. Tech.	+ 0,30	+10,17
Oralabs Holding	+ 0,25	+9,62
Isramco	+ 0,67	+8,57

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Monarch Cas. & Res.	-5,49	-23,03
PortalPlayer	-4,18	-18,33
Lifecore Biomedical	-2,90	-16,86
Sigmatel	-4,95	-14,78
724 Solutions	-1,67	-13,92
JDA Software Group	-1,80	-13,53
Metrologic Instrum.	-2,62	-12,93
The Aristotle Corp.	-0,91	-12,93
Radiation Thera. Svcs	-2,80	-12,02
Tri-S Security	-0,55	-11,58

Nos exportations vers la Chine et les É.U. ont dopé le PIB

Presse Canadienne – OTTAWA

En 2004, la croissance au Canada tenait à nouveau aux ressources naturelles «en particulier», à l'exportation et à l'investissement, a indiqué hier Statistique Canada.

Les gains de la demande à l'exportation sont à l'origine de «toute l'accélération de la croissance du PIB l'an dernier», analyse l'agence. Ainsi le PIB (produit intérieur brut) a crû de 2,8 % en 2004, contre seulement 1,7 % en 2003.

En 2004, l'excédent du compte courant a atteint 33,8 milliards $, un record. Les exportations ont aidé à porter l'excédent du compte des marchandises, sur trois ans, «à un sommet inégalé de 67 milliards $».

Ce bilan reflète l'évolution des exportations vers la Chine, lesquelles ont crû de 39 % comparé à 2003, année où elles ne gagnaient que 15 % par rapport à 2002.

Pareille évolution est survenue «dans les ressources naturelles hors énergie», qui représentaient environ 80 % des livraisons vers ce pays de système politique à parti unique.

Selon Statistique Canada, «le moteur de cette évolution a été une croissance plus rapide de l'économie de la Chine».

La demande y a été «vorace» pour les ressources naturelles, avec un effet direct sur les exportations canadiennes et un autre, indirect, qui a «poussé les prix à la hausse» pour ce qui était expédié dans d'autres pays.

Vers les États-Unis, les exportations manufacturières ont augmenté au 1er semestre de 2004 avant que la force du huard «n'en ralentisse le rythme au second». Mais les livraisons du secteur de l'énergie aux É.-U. «ont été fermes toute l'année».

LeDroit énergie 104.1 LGF Lions Gate Films CHRISTAL FILMS

invitent 50 personnes à un visionnement spécial du film

Vivre à toute vitesse rend la collision inévitable.

www.crashfilm.com

Le samedi 30 avril à 19 h 30

Faites parvenir votre coupon de participation à: Concours « CRASH » Gatineau a/s Christal Films, case postale 817, succursale H, Montréal, Québec, H3G 2M8.

- Le concours débute le 14 avril 2005 pour se terminer le 21 avril 2005.
- Les fac-similés du coupon de participation faits à la main ne sont pas acceptés.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CHRISTAL FILMS.
- La valeur des prix offerts est d'environ 500 $.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

Courriel: _____

Les perles qui parlent

La passion de Marie-Louise Labelle pour les objets perlés d'Afrique il y a quelques années, l'a amenée à vivre parmi les peuples samburi et maasaï du Kenya, à y apprendre la langue et à devenir une maasaï, se voyant attribuer le nom de *noosaen* qui veut dire « celle des perles ».

France Pilon
fpilon@ledroit.com

« Il faut croire que j'étais prédestinée pour cette exposition, souligne la curatrice invitée, responsable de l'exposition *Perles de vie : Parures de l'Afrique orientale et australe* qui prend l'affiche aujourd'hui au Musée canadien des Civilisations et ce jusqu'au 26 février 2006.

Aujourd'hui, elle veut partager cette passion des ornements perlés en présentant quelque 200 artefacts, des colliers, bijoux, poupées, ceintures, sacs et vêtements fabriqués par des femmes et qui non seulement sont de magnifiques objets mais véhiculent un sens culturel profond.

C'est la première fois que des objets perlés africains qui viennent de collections privées et muséales canadiennes sont réunis en une seule exposition. Ils proviennent de l'Afrique du Sud, du Kenya, de l'Éthiopie, de la Tanzanie, du Botswana, du Soudan et du Zimbabwe.

Au cours de cette recherche qui l'a conduite un peu partout au Canada, Marie-Louise Labelle a pu répertorier près de 25 000 objets africains.

« La chasse aux objets dans les musées est ce qui m'a le plus fait plaisir. J'ai trouvé des merveilles cachées dans des cartons, souligne la curatrice. Les rencontres avec les prêteurs de descendance africaine ont été émouvantes. « Beaucoup portent toujours des bracelets perlés pour se rattacher à leur culture ancestrale », dit-elle.

Elle est particulièrement fière d'avoir pu dénicher une pièce rare, une jupe brodée de perles sur une peau de chèvre confectionnée par des jeunes filles iraqw de Tanzanie, au début du siècle, pendant qu'elles étaient en réclusion, durant des mois, dans des huttes, en attendant de se marier.

Les objets les plus anciens datent du XIX^e siècle comme un étui à tabac servant aussi de peigne, fait de corne. Plus modernes, certaines œuvres incorporent des fragments de pneus, des capsules de bouteilles ou des boutons.

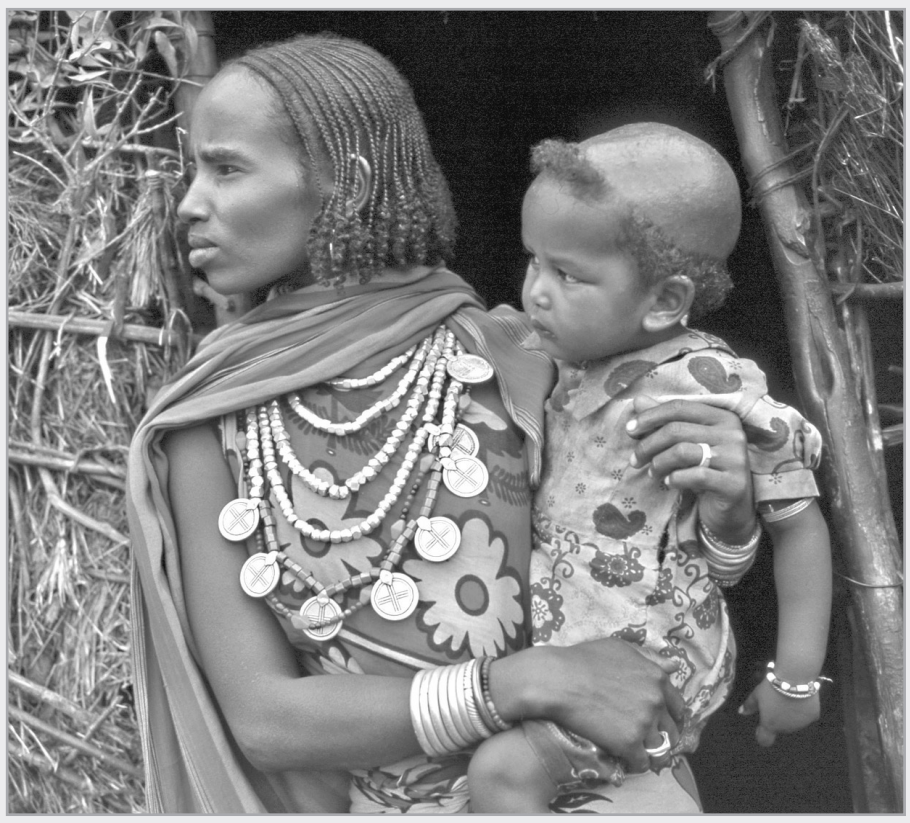
Plus que de l'artisanat, le travail des perles est un outil d'expression de l'identité culturelle et personnelle, souligne M^me Labelle. Des objets perlés apportent une protection, d'autres servent de talismans, telles les poupées perlées pour favoriser la fécondité. Ils indiquent le statut social, l'âge ou l'état civil.

Lutte contre le sida

Avec la colonisation des pays africains, les perles de verre venant d'Europe ont remplacé les coquillages et autres matériaux végétaux, comme l'argile et les fibres, qui ornaient les parures. Au fil du temps les motifs sont devenus plus élaborés, les dessins plus complexes. Trois couleurs dominent toutefois, le blanc, associé à la fertilité ; le rouge, signe de vie et de santé et le bleu nuit, couleur du ciel et de la pluie, symboles de Dieu,

L'exposition est sans contredit un hommage aux femmes africaines, sans qui « le travail du "perlage" aurait été perdu à jamais », souligne Marie-Louise Labelle. « Aujourd'hui, les femmes brodent toujours des objets mais pour les vendre. C'est un apport très important à l'économie. Ce travail leur permet d'avoir un revenu à elles », continue la curatrice.

Les ventes profitent également à des organismes africains de lutte contre le sida. Le titre de l'exposition *Perles de vie*, prend ici tout son sens.



« Plus que de l'artisanat, le travail des perles est un outil d'expression de l'identité culturelle et personnelle », souligne Marie-Louise Labelle., responsable de l'exposition *Perles de vie : Parures de l'Afrique orientale et australe* qui prend l'affiche aujourd'hui au Musée canadien des Civilisations.

MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

La Cie Vox Théâtre reprend le spectacle conçu par la troupe montréalaise l'Arsenal de musique et inspiré de l'œuvre de Camille Saint-Saëns. Une initiation à la musique classique pour les tout-petits.

Le carnaval des cinq sens

Une expérience sensorielle, voilà ce que propose la troupe de l'Arsenal à musique, qui offre aux tout-petits de s'initier au classique de Camille Saint-Saëns, *Le Carnaval des animaux*, avec leurs oreilles et leurs yeux.

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

CULTURE J

Demain, la Cie Vox Théâtre accueille ce spectacle conçu par la troupe montréalaise l'Arsenal de musique, destiné aux enfants entre quatre et huit ans. Inspiré de l'œuvre fantaisiste du compositeur français Camille Saint-Saëns, l'Arsenal a créé un univers, qui prend des allures de ballet, sur cette pièce musicale.

Deux personnages de cirque, Mandoline et Octave guident les jeunes spectateurs à travers cette odyssée sonore et visuelle. Les animaux du cirque ayant déserté le chapiteau, le duo, à l'aide de deux pianistes, décide de provoquer le retour au bercail de leurs bêtes, en les attirant avec de la musique.

Sous les yeux des enfants, qui adoptent sans difficulté ses deux clowns aussi rigolos qu'attachants, le lion, l'éléphant, les tortues, les hémiones, les kangourous et les cygnes retrouveront le chemin du retour. Mandoline et Octave manie eux-mêmes les marionnettes ou les éléments du décor, qui sous leur égide, se transforment en l'un ou l'autre des animaux qui composent ce carnaval. Ils sont nombreux à s'émerveiller lorsqu'un immense parasol coloré se métamorphose en lion. Décidément, la magie est au rendez-vous.

Si les enfants semblent apprécier à leur juste valeur les animaux et la partition de Saint-Saëns, qui accompagne chacune des courtes vignettes qui composent la pièce, ce sont les taquineries entre Mandoline et Octave qui arrachent le plus de rires. La pièce comprend aussi quelques moments plus interactifs avec le public, au grand plaisir des petits, qui n'hésitent pas à intervenir. Une belle façon de découvrir, et d'apprécier, la musique classique en famille.

***Le Carnaval des animaux* de Camille Saint-Saëns, est présenté à La Nouvelle Scène, le 16 avril, à 13 h. Une production de l'Arsenal à musique. Billets : (613) 241-2727**

NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ††

sur les meubles, matelas, accessoires de décoration, électroménagers†, appareils électroniques† et meubles de jardin

OU

AUCUN INTÉRÊT À PAYER JUSQU'EN **AVRIL 2008**

AVEC **36** VERSEMENTS ÉGAUX

SANS FRAIS NI INTÉRÊT* SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Mobilier de salle à manger de style campagnard au fini pin antique
100 x 150 x 180 cm (40 x 60 x 72 po)
Livraison gratuite

Chaise additionnelle....**129$** ch.
Buffet et vaisselier
31,92$**/mois ou **1149$
(Horloge intégrée dans le vaisselier)
Tapis 160 x 236 cm
(5 pi 3 po x 7 pi 9 po).....**329$**

24,14 $/mois ou 869 $
5 pièces

B&M

HOTPOINT par GE
Lave-vaisselle encastrable
3 programmes, broyeur d'aliments, séchage avec ou sans chaleur, panier à ustensile de luxe.
Livraison et service gratuits.

B&M 299 $

HOTPOINT par GE
Réfrigérateur de 17,9 pi³
Tablettes ajustables pleine largeur, bacs à légumes et à fruits, commandes de température à l'avant, condenseur Never Clean[MD].
Livraison, ramassage et service gratuits.

B&M 15,53 $/mois ou 559 $

B&M 13,86 $/mois ou 499 $

Whirlpool
Laveuse de grande capacité
7 programmes, 3 choix de température, 3 niveaux d'eau, moteur à deux vitesses.
Livraison, ramassage et service gratuits.

Mobilier de salon recouvert d'un tissu 100% coton
Livraison gratuite
Demandez notre traitement antitache

Causeuse.....**14,97$**/mois ou **539$**
Pouf .....**279$**
Étagère.....**22,19$**/mois ou **799$**
Table de bout.....**149$**
Table de centre.....**169$**

27,75 $/mois ou 999 $
Sofa/Fauteuil

B&M

White-Westinghouse
Cuisinière 30 po
Four à nettoyage facile, capacité du four de 3,7 pi³, tiroir de rangement, prise pour petit appareil.
Livraison, ramassage et service gratuits.

399 $

B&M

DESJARDINS PARTENAIRE OFFICIEL DE BRAULT & MARTINEAU

FINANCEMENT accord D Desjardins

BRAULT & MARTINEAU

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix !
www.braulttetmartineau.com

10 GRANDS MAGASINS

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h

Livraison gratuite dans un rayon de 200 km* *Conditions en magasin.

BROSSARD Tél. : (450) 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)
KIRKLAND Tél. : (514) 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)
LAVAL Tél. : (450) 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)
ROCK FOREST Tél. : (819) 562-4242 • 1 800 267-4240 • 4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
SAINT-LÉONARD Tél. : (514) 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)
GATINEAU Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Promenades de l'Outaouais)
LASALLE Tél. : (514) 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)
REPENTIGNY Tél. : (450) 470-0815 • 145, rue de Lafayette (près du boul. Brien)
SAINT-HUBERT Tél. : (450) 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Promenades Saint-Bruno)
SAINTE-THÉRÈSE Tél. : (450) 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)

Prix et offre en vigueur jusqu'au dimanche 17 avril 2005. Quantité limitée sur certains articles. *Achat minimum requis de 299$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Conditions en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.).

†Marques et modèles sélectionnés. ††Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et la TVQ. Valable pour les produits en inventaire seulement. Conditions en magasin.

Paris Match fait l'apologie du Canada

Presse Canadienne – PARIS

La chanteuse Natasha St-Pier, s'amusant dans la neige dans son Acadie natale, fait cette semaine la Une de *Match du Monde,* le magazine de « grand reportage » récemment créé par *Paris Match*.

Entièrement consacré au Canada, le deuxième numéro de ce bimestriel, tiré à 200 000 exemplaires, est dans les kiosques depuis hier en France et paraît aujourd'hui au Québec.

Le premier *Match du Monde* avait le Brésil pour thème, tandis que les prochains porteront sur la Chine et l'Inde. « Nous avons retenu les pays qui compteront pendant le troisième millénaire », explique l'influent directeur général de la rédaction de *Paris Match*, Alain Genestar, pour qui le *melting-pot* canadien « préfigure sans doute le monde de demain ».

Dans l'éditorial qu'il signe avec Alain Bouzy, le rédacteur en chef de *Match du Monde,* Alain Genestar décrit le Canada comme une « formidable puissance économique fondée sur une démocratie rigoureuse et un fédéralisme pragmatique ».

En quatre siècles, ajoutent les deux auteurs, les Québécois et leurs compatriotes anglophones « ont édifié, sans tapage, un modèle fait de tolérance, de courage et d'intelligence ». Les Français, selon eux, seraient bien avisés de s'en inspirer, notamment en matière d'intégration des immigrants.

Éviter les clichés

Sur 100 pages richement illustrées, à la façon de *Paris Match, Match du Monde*, voulant rompre avec les « clichés et les contrevérités », s'est donc efforcé de montrer un Canada moderne, bien loin de l'image éculée de la « Cabane au Canada » si chère aux Français.

Sur le thème « les grands espaces du possible », on y parle donc des sables bitumineux de l'Alberta, de ces femmes qui conduisent à Syncrude des camions géants pesant jusqu'à 800 tonnes, des rangers Inuits du Grand Nord, du design montréalais ou des étoiles de la cuisine canadienne, comme Jean Soulard ou le Torontois Lee Susur.

Véritable star en France, Natasha St-Pier a régulièrement les honneurs de la presse *people*, comme on dit.

Le Grand Dérangement

Mais cette fois-ci, c'est d'abord la jeune Acadienne qui « a réalisé son rêve » que *Match du Monde* s'est appliqué à dépeindre. « L'Acadie de son cœur a conquis le monde », peut-on lire en première page.

« Être Acadien c'est presque un état d'esprit, dit la chanteuse. Quand je croise un des miens hors du Canada, c'est plus fort que moi, il faut que j'aille lui parler. »

Cette visite au Nouveau-Brunswick donne au magazine l'occasion d'évoquer « l'effroyable Grand dérangement » de 1755, un épisode que les Français connaissent peu, bien que la blessure, rappelle-t-on, soit « toujours vive ».

Match dresse aussi dans ses pages les portraits de la chanteuse inuit Elisapie, de Guy Laliberté, Garou, Robert Lepage, de la romancière Margaret Atwood du top-model Daria et de la gouverneure générale Adrienne Clarkson.

Le fait que la représentante de la reine soit la « fille d'un émigré chinois » montre bien que le Canada est le « pays de l'immigration réussie », selon le magazine, tout aussi impressionné par l'autorisation donnée aux Sikhs de porter le turban dans la « Police montée ».

« Après quelques dérives, l'intégration des immigrants s'est faite si harmonieuse qu'elle est aujourd'hui un exemple pour le monde entier », conclut *Match du Monde*.

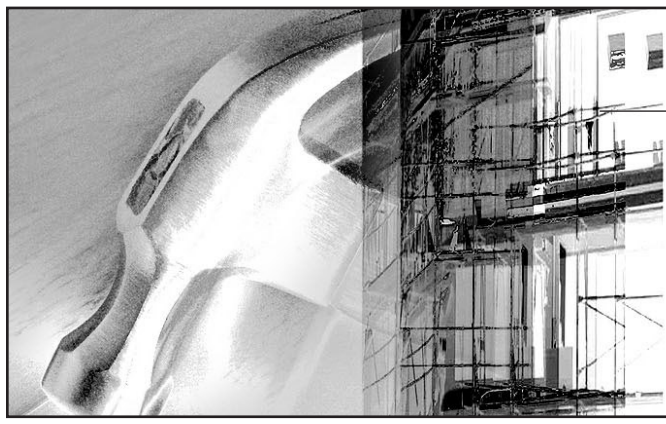
Prix Trillium 2005 : cinq finalistes et pas de poésie

Le Droit

Marguerite Andersen, Maurice Henrie, Jacques Flamand, Antonio D'Alfonso et Nathalie Stephens sont en lice pour l'obtention du Prix littéraire annuel Trillium 2005, dans la catégorie de langue française, qui sera remis le 27 avril prochain.

Les auteurs se retrouvent sur la liste des finalistes grâce à leurs œuvres respectives, *Parallèles, Les roses et le verglas, Quand éclate la pierre (1986-2004), Un vendredi du mois d'août* et *L'Injure.* Le récipiendaire du prix recevra une bourse de 20 000 $, alors que l'éditeur du livre primé recevra 2000 $ pour en faire la promotion.

Le Prix de poésie Trillium ne sera pas remis, cette année, dans la catégorie de langue française, faute d'ouvrages soumis. Comme il faut un minimum de cinq recueils, ceux qui ont été présentés seront conservés pour la prochaine édition du prix.



TOUT NOUVEAU, TOUT BEAU!
UN CAHIER
SPÉCIAL MAISONS NEUVES
SERA PUBLIÉ DEMAIN.
LeDroit cyberpresse.ca VOTRE MONDE, VOTRE QUOTIDIEN.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	On ne ment...	Le Téléjournal		L'union fait la...	Cinéma / LA RECRUE (4) avec Dennis Quaid, Rachel Griffiths						Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	Music... (23:15)
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now		Coronation Street		Cinéma / THE TUXEDO (5) avec Jackie Chan, Jennifer Love Hewitt				The National		The National	Cinéma
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Access H.	News		...Millionaire?	Seinfeld	Jack & Bobby		America's Next Top Model		Alienated	Star! Inside	News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	Train 48	E.T.	...for Romance	Design...	Vacations from the Heart		20/20		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Joan of Arcadia		JAG		Numb3rs		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	On ne ment...	Le Téléjournal		L'union fait la...	Cinéma / LA RECRUE (4) avec Dennis Quaid, Rachel Griffiths						Le Téléjournal/Le Point		Music Hall	
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		Le TVA	Vingt et un	J.E. / Camps de jour...		Les Anges de la rénovation		Devine qui vient ce soir / Dernière		Le TVA	Cinéma / COLUMBO: OMBRES... (22:35)		
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Billy Graham Crusade		Third Watch		Law & Order: Trial by Jury		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk Daily	Joan of Arcadia						CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Mégallô	Horace et Tina	Je vis ta vie	Volt	L'Énergie de demain		Un air de...	Profils	Cinéma / SONATE D'AUTOMNE (2) avec Ingrid Bergman, Liv Ullmann		L'Énergie de demain			
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Joan of Arcadia		Third Watch		Law & Order: Trial by Jury		CTV News	News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Friends	Access H.	8 Simple Rules / Dernière		Hope & Faith	...than Perfect	20/20		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres... (17:25)	La Cible (17:55)	Journal FR2	d.	Thalassa / D'Ajaccio				Henri Grouès dit l'abbé Pierre		TV5 Le Journal	Acoustic	B.R.I.G.A.D.
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase Final Stunt (16:00)		The Newshour		Business...	McLaughlin	Washington...	Wall Street...	Now	Jrnl Editorial...	Battlefield Britain		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Toddworld	Arthur	Madeline	CG Kids	Full Circle		Studio 2		Heartbeat		Midsomer Murders		Diplomatic...	Studio 2
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Banzaï!	Une pilule...	Macadam Sud	Il va y avoir du sport!		À la di Stasio / Le Riz		Belle et Bum / Stefie Shock, Charles Dubé			Cinéma
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		Le TVA	Vingt et un	J.E. / Camps de jour...		Les Anges de la rénovation		Devine qui vient ce soir / Dernière		Le TVA	Cinéma / COLUMBO: OMBRES... (22:35)		
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	La Porte des étoiles		Cinéma / DES HOMMES DE MAIN (5) avec Barry Pepper, Seth Green				Le Grand Journal		110%	Allo les filles
A&E	A & E	28	28	31	Third Watch		City Confidential / Barrington		American Justice		Biography / Charles Whitman		Biography / Jeffrey Dahmer		Biography / Ted Bundy		American Justice	
BRAV	Bravo	35	35	40	Life & Times: Glenn Gould		Bravo! Videos	Hey Joel	Street Legal		...Movies	Banff Masters	Cinéma / THE HEIST (5) avec Pierce Brosnan, Tom Skerritt				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Célébrités / Extravagants		Dossiers FBI / Poursuite		Enquêtes / Les Syndicats		Génies du crime / Le Crime parfait		Les Nouveaux Détectives		Un tueur si proche		Culture du X / Pays de l'Est	
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / MR. DEEDS (6) avec Adam Sandler, Winona Ryder				Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Birth Stories	Weird Homes	...Gourmet	House and...	Extra	Matchmaker	...Marry me	...Weddings	Exchanging Vows		Specials		...Marry me	...Weddings
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5M.com	Made in France	Box Office	Décompte hebdomadaire			Les Pourris...	A. Simpson	Pauvres Filles 2	Jeunes Mariés	Viva la Bam
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Hot Type	Canadian Antiques Roadshow		The National		Rough Cuts / Pleasant Street		Canadian Antiques Roadshow	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	Tribune...	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	RDI 10 ans / La Première Fois			Le Téléjournal/Le Point		Michaëlle / Richard Poulin		Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	Jeux extrêmes d'hiver (16:30)		Sports 30 Mag.	Sports 30	La Série Baseball						Sports 30		Lutte impact de la NWA	
DISC	DISC	34	34	42	The Hunt for the Derbyshire		What's that about?		Daily Planet		Monster House / Sultan's House		World's Greatest Mysteries		Disaster Detectives		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		What not to Wear				Sheer Dallas		What not to Wear	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / MCI Heritage (16:00)		Off the Record	Sportscentre	NBA Basketball / Nets - Raptors					Pardon the...	Sportscentre			Off the Record
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Caméra libre		L'Outaouais...	Chronic-arts	Hockey LHJMQ / Séries éliminatoires						Révélation	Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Quand la vie est un combat		Cuisinez avec Jean Soulard		Décore ta vie	Métamorphose	C'est pourtant vrai		Coup de coeur		Le sexe dans tous ses ébats		Interventions miracles	
MMX	Musimax	45	45	-	Génération 80: 1989		...nos idoles?	M. Jackson	Benezra	Smack le poney	Musicographie / Famille Jackson		Nostalgia / The Go Go's		Top DVD	...monde?	Musicographie / Famille Jackson	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Totally Spies	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire d'enfer	6teen	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Delta State	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		CityPulse at Six		Sex and... City	Friends	Cinéma / MR. DEEDS (6) avec Adam Sandler, Winona Ryder				Star Trek: Enterprise		CityPulse...	...Party (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Routes oubliées		Évasion...	Pilot Guides		Parcours d'artistes		Passeport: gourmandise / Paris		...gourmande	Évasion...	Gilles Proulx...	24 heures de la vie d'une ville	
S+	Séries +	54	-	-	Rex		Le Caméléon		Ed		Les Experts		Amy		Simplement Zoé		Les Ex	Sexe à N.Y.
Z	Z	56	-	-	Mutant X		Poltergeist		Métal hurlant		La Porte des étoiles		Alias		Dead Zone		Les Chemins de l'étrange	
H	Historia	55	-	-	Guerres et Conflits		Les deux font la loi		Série noire / Nuage toxique		Sept merveilles... / Bell Rock		JAG		Cinéma / LA MAISON RUSSIE (4) avec Sean Connery, Michelle Pfeiffer			
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles		Prise de vues	Moi et l'autre	L'Ombre de l'épervier				Ces enfants d'ailleurs		Cinéma / LA STRADA (1) avec Giulietta Masina, Anthony Quinn			

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

La pataphysique des microvedettes

Yves Bergeras
ybergeras@ledroit.com

MARTIN ROY, LE DROIT

Le protagoniste du film *Podium*, « Bernard Frédéric, c'est un pauvre type qui cherche la célébrité en faisant Claude François. Ces mecs-là me touchent parce que c'est un renoncement », explique le réalisateur Yann Moix.

La critique française n'a pas toujours été tendre avec l'écrivain Yann Moix, qui, en 2002, publiait *Podium,* roman inspiré d'un scénario qu'il avait lui-même signé, et dont, lassé d'attendre les cinéastes, il a fini par réaliser l'adaptation cinématographique. Mais il ne s'en formalise pas trop : « Une critique pas tendre, c'est la preuve que tout va bien : les bons écrivains ont toujours de mauvaises critiques. »

Lecture faite de son livre – une plongée pathétique dans le cercle des « personificateurs » de vedettes du petit écran, et d'un fanatique du chanteur Claude François – on lui a notamment reproché de dresser un portrait sardonique des classes populaires de la France profonde. « Si j'étais nobliau et que je critiquais l'aristocratie, on dirait "Quel courage de s'attaquer au milieu dont il est issu!" », proclame Yann Moix, à Montréal, cette semaine, pour faire la promotion de son premier long métrage.

Né à Orléans, issu « de ce genre de milieu, je me sens en droit de critiquer le côté plouc de province, que je connais bien, et je ne comprends pas le "politiquement correct" qui empêche de critiquer la France profonde. Et puis, "critique" ne veut pas dire "condamnation". Regarder de haut, ce n'est pas la même chose que regarder d'en haut ».

Kitsh

La satire et le commentaire social détonnent dans la mesure où le sujet, dérisoire, ne concerne qu'une marge infime de la population. Certes, « Claude François ne représente pas grand-chose, en fait, à part un phénomène français des années 1970. Ce n'est pas Saint-Louis, ni René Lévesque. En fait, j'ai voulu faire quelque chose d'encyclopédique, de complet, sur un sujet plutôt anecdotique. Ça me plaisait, de faire comme les pataphysiciens (Alfred Jarry, Dali, etc.), où l'on se penche très sérieusement, scientifiquement, sur un sujet très cornichon », explique Yann Moix.

Filmé dans un feu d'artifice de couleurs éclatantes qui contrastent avec les pathologies des personnages, visuellement, c'est le kitsh qui l'emporte. Pas un argument facile pour un premier film. « Ça s'est fait à l'insu des producteurs, admet-il. On s'est vite rendu compte qu'il fallait que l'esthétique du film nous ramène à celle des années yé-yé, sans nous en sortir. Parce que les sosies, les fans, sont restés bloqués à cette époque. »

« Je crois que tous les artistes commencent par imiter. Un pianiste va essayer de faire du Thelonius Monk, un peintre, du Picasso. Après, avec l'inspiration, ils trouvent leur propre voie. Mais eux, (les sosies,) n'arrivent pas à en sortir.

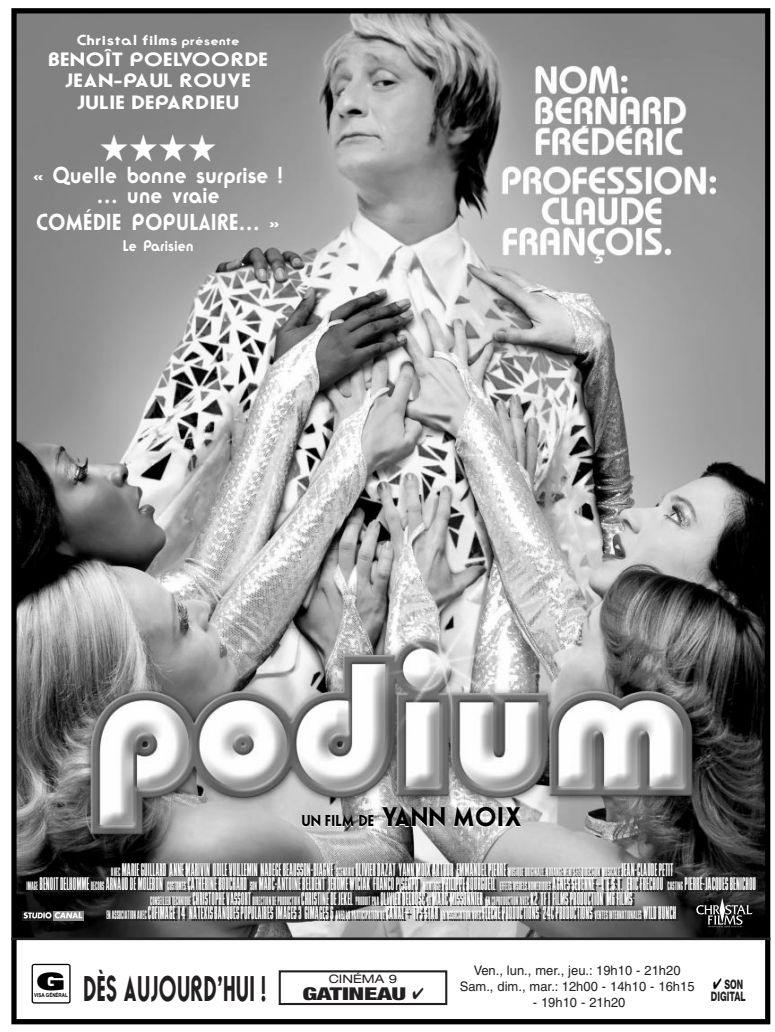
« C'est émouvant : ils ont compris qu'ils ne seraient jamais star par eux-mêmes. Ça renie complètement la condition humaine, qui est de défricher une voie inédite. Bernard Frédéric, c'est un pauvre type qui cherche la célébrité en faisant Claude François. Ces mecs-là me touchent parce que c'est un renoncement. Ils préfèrent être un peu star dans la peau d'un autre plutôt qu'anonyme dans la leur. »

Repli identitaire

Ce phénomène de repli traduit un phénomène de société plus large, croit Yann Moix. « Il y a (aujourd'hui) une espèce de peur. Le monde s'est ouvert royalement, avec l'économie et Internet ; la troisième guerre mondiale est déjà là, diffuse. Alors les gens se replient dans une sorte de crise identitaire. Et ils préfèrent regarder derrière eux, à une époque où tout allait bien. C'est un appel d'air. Un retour à l'utopie géante des *seventies,* qui a donné une production artistique extraordinaire. C'est la France au stade de plein-emploi, avant le choc pétrolier de 1979 et le sida des années 1980 qui ont commencé à foutre la merde », rappelle le réalisateur, qui reprend ses arguments pour justifier le succès de films tels que *Les Choristes* ou *Amélie,* situés dans la France de l'Après-guerre, une autre époque fantasmée.

Malgré ses références très franchouillardes, *Podium* a-t-il des chances de séduire le public québécois ? Yann Moix espère que oui, bien qu'il ne cache pas ses réserves. « C'est justement ce qui a fait le succès du film, qu'il soit très hexagonal, alors je ne regrette rien. Si j'avais été Nord-Américain, ou si j'avais visé l'exportation, j'aurais sans doute choisi Elvis à la place, mais on a peu d'Elvis en France.

« Tout n'est peut-être pas accessible, mais un film devient culte soit s'il connaît un énorme succès, soit s'il est réservé à un minuscule public de 27 personnes qui vont le revoir 27 fois. J'ose croire que quelques égarés, *nerds* et névrosés, iront le voir. J'ai fait ce voyage (au Québec) pour ces 27 personnes. »



DÈS AUJOURD'HUI ! CINÉMA 9 GATINEAU ✓ Ven., lun., mer., jeu.: 19h10 - 21h20 Sam., dim., mar.: 12h00 - 14h10 - 16h15 - 19h10 - 21h20 ✓SON DIGITAL

bernie**mac** ashton**kutcher**
guess**who**
En version française: devine**qui**
sony.com/GuessWho
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca

CINEPLEX ODEON
www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00. Dans certains cinémas (Excepté les mardis).
✓Son digital | * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070 COIN MALONEY & L'HÔPITAL
MISS PERSONNALITÉ 2: (G) 7:15 9:45
MAT. SAM. DIM. MAR. 2:20
DEVINE QUI ? (G) 7:30 9:50
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:30 4:10
LA VIE AVEC MON PÈRE (13+) 7:25 9:50
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:15 3:45
UNE HISTOIRE DE SIN CITY (16+) 6:50 9:35
LA CHUTE (13+) 8:00
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:45 3:50
UN MATCH PARFAIT (G) 6:45 9:10
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:10 3:30
SAHARA (13+) (V.F.) 7:05 9:40
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:20 4:00
PODIUM (G) 7:10 9:20
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:00 2:10 4:15
AMITYVILLE: LA MAISON DU DIABLE (13+) 7:00 9:05
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:30 2:30 4:30
LE PACIFICATEUR (G) MAT. SAM. DIM. MAR. 1:00 3:05
ROBOTS (G) MAT. SAM. DIM. MAR. 12:15 4:45

ORLÉANS 250, Centrum blvd., Orléans 834-0666
SIN CITY (18+) 6:50 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:20 4:00
SAHARA (SP) 7:10 9:55
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:25
GUESS WHO ? (SP) 7:00 9:20
MAT. SAM. DIM. 1:10 4:35
FEVER PITCH (SP) 7:20 9:50
MAT. SAM. DIM. 1:50 4:15
AMITYVILLE HORROR (14+) 7:30 9:45
MAT. SAM. DIM. 1:00 3:10 5:10
ROBOTS (G) MAT. SAM. DIM. 1:40 4:10
MISS CONGENIALITY 2 (SP) 7:05 9:40

WORLD EXCHANGE PLAZA 111, rue Albert 3e étage 233-0209
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet
MILLIONS (SP) VEN. AU DIM. 1:05 3:50 6:50 9:25
LUN. AU JEU. 3:50 6:50 9:25
SIN CITY (18+) VEN. AU DIM. 12:55 3:40 6:35 9:30
LUN. AU JEU. 3:40 6:35 9:30
DEAR FRANKIE (SP) VEN. AU DIM. 1:20 4:05 7:00 9:35
LUN. AU JEU. 4:05 7:00 9:35
THE UPSIDE OF ANGER (14+) VEN. AU DIM. 1:00 3:35 6:30 9:05
LUN. AU JEU. 3:35 6:30 9:05
FEVER PITCH (SP) VEN. AU DIM. 1:15 4:00 6:45 9:40
LUN. AU JEU. 4:00 6:45 9:40
MELINDA & MELINDA (SP) VEN. AU DIM. 1:10 3:30 7:05 9:45
LUN. AU JEU. 3:30 7:05 9:45
ST-RALPH (SP) VEN. AU DIM. 1:25 3:45 6:55 9:20
LUN. AU JEU. 3:45 6:55 9:20

SOUTH KEYS 2214, Bank 736-1115 www.southkeys.com Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi
AMITYVILLE HORROR (14+) 10:15 12:15 2:45 5:05 7:25 9:50
SIN CITY (18+) 10:35 1:15 4:15 7:10 10:10
THE PACIFIER (G) 10:10 12:25 2:50 5:15 7:40 10:05
ICE PRINCESS (G) 10:05 12:20 2:40 5:00 7:20
THE RING 2 (14+) 10:00 PM
BEAUTY SHOP (14+) 10:10 12:30 2:55 5:20 7:45 10:05
THE UPSIDE OF ANGER (14+) 11:00 1:35 4:10 6:50 9:25
PAS DE REP. MAR. 11:00 AM
FILM VEDETTE « THE UPSIDE OF ANGER » MARDI 10:00 AM
SAHARA (SP) 10:20 1:00 3:50 6:45 9:35
GUESS WHO ? (SP) 10:30 1:10 4:35 7:15 9:55
FEVER PITCH (SP) 10:25 1:25 4:05 6:40 9:10
MISS CONGENIALITY 2 (SP) 10:40 1:20 4:20 7:00 9:45
HITCH (SP) 10:35 1:05 4:25 7:05 9:40
ROBOTS (G) 10:50 1:30 4:00 6:30
HOSTAGE (14+) 9:20 PM
SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DES 15-18-19-20-21 AVRIL 2005
*Aucun laissez-passer accepté
*THE AMITYVILLE HORROR (13+) 7:20 9:20
LUN. 7:20
*BEAUTY SHOP (GDJE) 7:00 9:25
LUN. 7:00
JEU. 9:25
*FEVER PITCH (G) 7:10 9:15
LUN. 7:10
*SAHARA (13+) 6:50 9:30
LUN. 6:50
CINÉ-RÉPERTOIRE
HOTEL RWANDA (v.o.f.) GDJE JEU. 7:10
CINÉ-INFO 248-2526

"DEUX FOIS BRAVO" Ebert & Roeper
DREW BARRYMORE JIMMY FALLON
FEVER PITCH
En version française: MATCH PARFAIT
www.feverpitchmovie.com
Les copyrights et marques déposées de la Ligue majeure de baseball sont utilisés avec la permission de Major League Baseball Properties, Inc. ©(M) lentek bmm llc
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINEPLEX ODEON EXCHANGE CENTRE ✓ | CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS | CINEPLEX ODEON ORLEANS ✓ | FAMOUS PLAYERS COLISEUM | FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER
VERSION FRANÇAISE: CINÉMA 9 GATINEAU | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL | AMC THEATRES KANATA | CINÉMA GALERIES AYLMER ✓
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

«ÉBLOUISSANT!» MALCOLM JONES Newsweek.
«UNE VRAIE MERVEILLE POUR LES YEUX!» NICOLAS LACROIX Enprimeur.ca
Des créateurs de L'ÈRE DE GLACE
ROBOTS
Blue Sky
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL | CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS | FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER | FAMOUS PLAYERS COLISEUM | AMC THEATRES KANATA
VERSION FRANÇAISE: CINÉMA 9 GATINEAU | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL | CINEPLEX ODEON ORLEANS ✓
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

Montréal accueille les 21e Vues d'Afrique

Les 21e Journées du cinéma africain et créole, dites 21e Vues d'Afrique, ont commencé hier.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Cette année, les Journées du cinéma africain et créole célèbrent le Sénégal. Ce pays est le berceau du cinéma africain, dont le doyen des réalisateurs, Ousmene Sembene, vient de nous donner *Moolaadé*.

L'édition de cette année célèbre le Sénégal. Ce pays est le berceau du cinéma africain, dont le doyen des réalisateurs, Ousmene Sembene (qui vient de nous donner *Moolaadé),* demeure actif.

Comme film d'ouverture, *Massaï,* les guerriers de la pluie, du Français Pascal Plisson, sur le mode de la fable initiatique traditionnelle, a le mérite de s'adresser à tous les publics, dont les enfants, et sortira bientôt en salle.

En racontant, dans une savane grugée par le désert, comment de jeunes guerriers iront chasser le lion mythique pour conjurer le sort du village asséché, le film explore l'Afrique éternelle des légendes. C'est un peu naïf, mais la caméra montre de magnifiques paysages et révèle les racines des coutumes anciennes. De vrais Massaïs tiennent les rôles des guerriers.

Femmes

Chaque présentation de Vues d'Afrique, qui dure jusqu'au 24 avril, a des thématiques émergentes. Là-bas, bien des guerres civiles ont créé le chaos. Les femmes en ont souvent été les premières victimes. Par ailleurs, des femmes réalisatrices font de plus en plus leur marque.

Parmi les 110 œuvres en provenance de 21 pays, la programmation témoigne de cette thématique féminine.

Des réalisatrices du Burkina Faso, comme Fanta Régina Nacro, avec *La Nuit de la vérité,* sur fond de massacres ethniques, et Appoline Traoré, avec *Sous la clarté de la lune,* un film sur le métissage et les retrouvailles d'une enfant avec ses racines noires maternelles, ont vu leurs films primés au dernier Fespaco.

Quant à la Marocaine Yasmine Kassari, son *Enfant endormi,* qui aborde avec des accents poétiques la solitude d'une jeune Marocaine enceinte dont le mari a pris le maquis, a raflé le prix du public au dernier Festival de Namur.

Viols à répétition

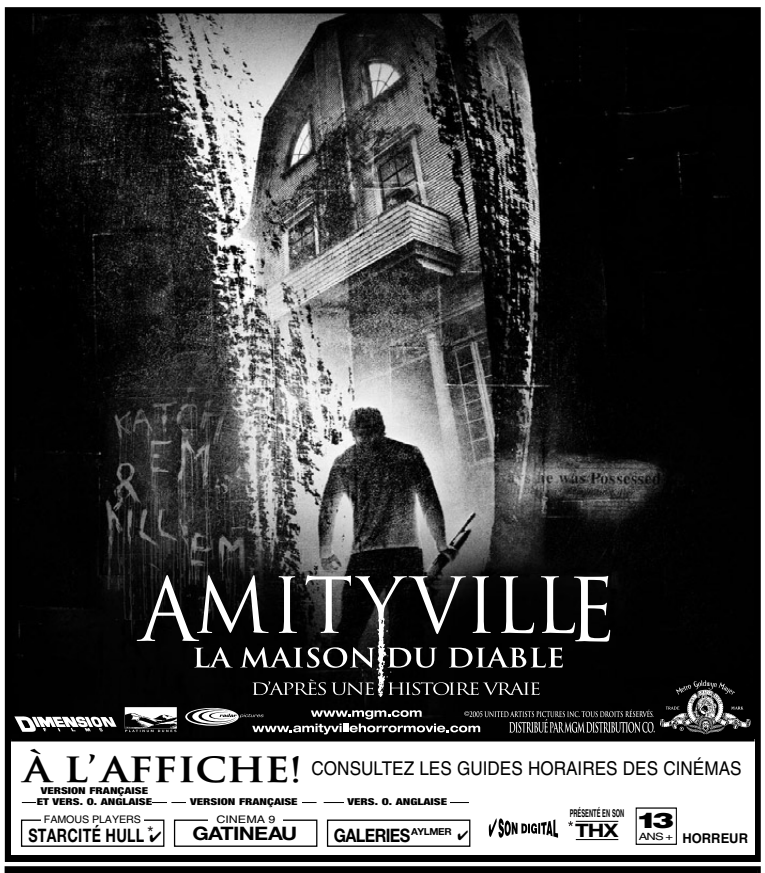
Viols sur ordonnance, de Myriam Lanotte, recueille d'insoutenables témoignages de femmes et de fillettes atrocement violées au Congo, otages des luttes inter-ethniques. Ce film questionne avec une terrible acuité l'inhumanité de l'humanité en plus de soulever l'absence de structures locales pour gérer les crimes sexuels.

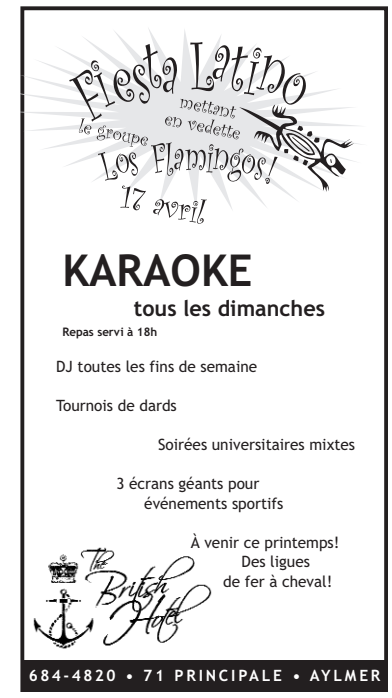
Un amour pendant la guerre, d'Oswalde Lewat-Hallade, est de la même eau. Un couple séparé par la guerre du Congo-Kinshasa. Elle élève seule ses quatre enfants. Il ne peut pas traverser la barrière de la guerre. Après six années de séparation, les chemins se sont éloignés, malgré leurs bonnes intentions. La femme, Aziza, s'occupe d'une association de femmes victimes de viols de guerre. Les récits donnent parfois la chair de poule. Quand un médecin parle de sa patiente de deux ans, violée à répétition, le vagin détruit, hurlant chaque fois qu'un homme s'approche d'elle et qui doit être examinée sous anesthésie générale, le malaise du spectateur côtoie l'incrédulité et la rage.

Dans *Pourquoi?,* court métrage de Sokhna Amar, devant la mer et ses vagues à la caméra, la voix hors champ d'une fille jadis violée évoque l'affreux souvenir qui resurgit.

Nous sommes nombreuses, documentaire du Sénégalais Moussa Touré, toujours avec le Congo et ses guerres en arrière-scène, donne encore la parole à des femmes violées, victimes brisées, trop longtemps muettes.

À voir aussi, *Fama… une héroïne sans gloire,* de Dalila Enandre, qui suit l'aventure d'une femme et sa bataille au Maroc pour la démocratie et la justice.





week-end

vendredi 15 avril

Perdre la boule pour l'aventure

Il existe un endroit à Ottawa où les enfants de 12 ans et moins peuvent escalader des pans de murs, sauter à pieds joints à répétition, imiter Tarzan en s'accrochant à tout ce qui se trouve sur leur passage et crier à tue-tête des heures durant, sans que les parents ne grimpent aux rideaux.

week-end

Dominique LaHaye collaboration spéciale

PHOTOS MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Tunnels munis de hublots, glissades fermées en spirale et glissades ouvertes, échelles mobiles, boules (les mêmes que chez IKEA!), ballons de pilates, balles suspendues en guise d'obstacles, labyrinthe à n'en plus finir, soldats accrochés à titre de *punching bags*, et plus encore sont de la partie.

Le parc d'attraction Cosmic Adventures, situé sur le boulevard Ogilvie, est l'endroit où l'enfant est véritablement roi. C'est aussi une aire de repos pour mamans et papas au bord de la panique, à condition, bien sûr, de se munir de bouchons pour les oreilles. Le vacarme est au rendez-vous, dans cet endroit où il arrive que plusieurs centaines d'enfants manifestent leur joie en même temps.

Quoi qu'il en soit, une rumeur circule à l'effet qu'aucun petit «Ritalin» n'aurait jusqu'ici survécu à des heures de plaisir passées dans les structures de jeux du Cosmic Adventures. Un exploit dont l'établissement, qui célèbre ses dix années d'existence, peut amplement se vanter.

À première vue, on est cependant en droit de se demander ce qui attire autant la marmaille dans cet édifice en béton perdu au beau milieu d'un grand boulevard. Une visite à l'intérieur des lieux permet d'élucider le mystère.

D'immenses modules de jeux, auxquels s'est ajouté tout récemment un troisième étage, sont mis à la disposition des enfants et annoncent des heures et des heures d'amusement. De nombreux obstacles se trouvent aussi sur le chemin des enfants.

Tunnels munis de hublots, glissades fermées en spirale et glissades ouvertes, échelles mobiles, boules (les mêmes que chez IKEA!), ballons de pilates, balles suspendues en guise d'obstacles, labyrinthe à n'en plus finir, soldats accrochés à titre de *punching bags,* et plus encore sont de la partie.

Toutes ces structures sont cependant compartimentées en fonction des groupes d'âges pour redonner une certaine apparence de discipline dans cet univers ludique. «On retrouve plusieurs aires en fonction des groupes d'âges, afin de séparer les plus jeunes des plus vieux, car ils n'ont pas nécessairement la même dose d'énergie à dépenser», explique le directeur exécutif du Cosmic Adventures, Chris Beaulne.

On retrouve donc une section pour les enfants de quatre ans et moins, où plusieurs bambins obnubilés par l'immensité des structures et par les centaines de boules multicolores qui s'y trouvent tentent en vain de faire leurs premiers pas…

Le reste des structures de jeux est consacré aux plus vieux, de même que le troisième étage récemment ajouté qui semble faire l'unanimité des enfants. «J'adore la nouvelle structure au troisième étage, c'est cool», s'exclame une habituée de la place, Janelle Duchesne, âgée de 11 ans.

Pour plusieurs enfants, une visite au Cosmic Adventures, c'est aussi l'occasion de faire de nouvelles rencontres. «J'aime ça, venir ici, parce que l'on se fait de nouveaux amis. J'aime bien jouer dans les glissades et à la tag, c'est plaisant», confie quant à lui Christopher Plouffe, âgé de huit ans.

Une salle conçue pour les enfants de trois ans et moins, dans laquelle on retrouve un grand château en plastique et des tunnels est aussi disponible. Les parents peuvent aussi se reposer les tympans dans une petite salle insonorisée.

On retrouve aussi une salle d'arcades pour les plus vieux, avec des jeux interactifs. Les enfants doivent, par exemple, frapper sur la tête d'un crocodile caché, lorsque celui-ci sort sa tête d'un trou. Ils peuvent aussi jouer aux quilles, lancer le ballon dans un panier à distance et autres.

Cinq salles de fête sont aussi sur place pour les parents qui souhaitent célébrer l'anniversaire de leur progéniture au Cosmic Adventures.

Des camps de jour sont aussi organisés plusieurs fois par année au sein de l'établissement. «Le Cosmic organise des camps de jour, dans l'établissement, mais on fait aussi des sorties en plein air ou ailleurs avec les jeunes. On reçoit aussi à l'occasion des enfants qui séjournent dans d'autres camps», explique M. Beaulne.

Une bonne paire de bas est à prévoir pour les enfants et les parents qui prévoient de faire un arrêt au Cosmic Adventures. Les chaussures restent à l'entrée pour garantir la propreté de l'endroit. Par mesure de sécurité, des barrières de sécurité ont été installées, de sorte que les enfants peuvent sortir du site seulement s'ils sont accompagnés de leurs parents.

Le Cosmic Adventures, est situé au 1373, boulevard Ogilvie, à Ottawa. L'entrée est gratuite pour les enfants de 11 mois et moins. Il en coûte 5$ pour les 12 à 23 mois, 8$ pour les 2 à 3 ans, 11$ pour les 4 à 12 ans et 2$ pour les adultes. Pour plus de renseignements, on peut composer le (613) 742-8989 ou visiter le site Internet cosmicadventures.ca.

Célébrez la faune en haute définition

Dans le cadre de la semaine nationale de la conservation de la faune, le Musée canadien de la nature et la fédération canadienne de la faune se sont réunis pour présenter un festival de cinéma HD et une journée de plaisir pour la famille dont l'objectif est de faire connaître davantage les animaux sauvages et leurs habitats. Le festival aura lieu du vendredi 15 avril au dimanche 17 avril 2005 et présentera des documentaires HD captivants sur la nature. Exceptionnellement, le musée sera ouvert en soirée le samedi pour trois projections mettant en vedette des loutres de mer, des mantes, des pingouins, et autre vie marine, à 19h30, 20h30 et 21h30.
Le Musée canadien de la nature est situé au 240, rue McLeod (à l'angle de Metcalfe). Le festival de cinéma HD est inclus dans les droits d'entrée au Musée. Pour des informations sur les projections, composez le (613) 566-4791 ou visitez nature.ca.

La lunette astronomique

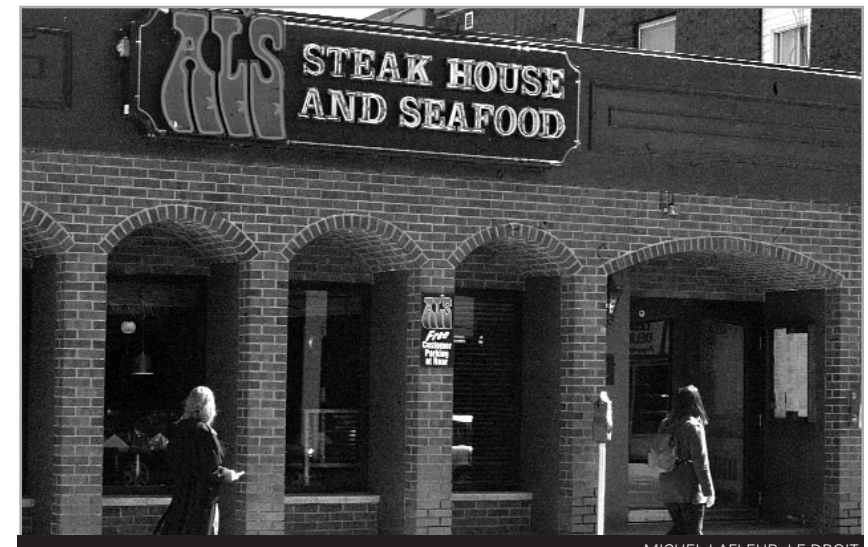
Le Musée des sciences et de la technologie du Canada célèbre le centenaire de la lunette astronomique de l'Observatoire fédéral ce samedi 16 avril. Pour l'occasion, il présente un programme d'activités spéciales, une soirée d'observation céleste et l'ouverture d'une petite exposition d'instruments astronomiques anciens. De 10h30 à 16h30, au rendez-vous: observation solaire, ateliers sur les effets des météores, météorites et cratères, fabrication de comètes avec de la glace sèche, confection de cadrans solaires et visites guidées du ciel nocturne dans le planétarium gonflable du Musée.
Le réfracteur de 15 pouces (38 centimètres) a d'abord été utilisé dans son lieu d'origine, à l'Observatoire fédéral à Ottawa, qui a ouvert ses portes le 17 avril 1905.
Les scientifiques ont continué à étudier le soleil, les étoiles et les nébuleuses depuis l'Observatoire, pendant six décennies, jusqu'à sa fermeture en 1970. L'Observatoire fédéral était également un centre de recherche sur la gravité et le magnétisme terrestre, et constituait la principale référence longitudinale au Canada, comme Greenwich, au Royaume-Uni.
La lunette astronomique de l'Observatoire fédéral est, depuis 1974, installée à l'observatoire Helen Sawyer Hogg sur le site du Musée des sciences et de la technologie du Canada, et encore aujourd'hui, fait découvrir à de nombreux visiteurs chaque année les merveilles du ciel nocturne.
Une soirée d'observation céleste aura lieu sur le site du Musée, de 20 h à 22h30, (si le temps le permet). Le Musée, situé au 1867, boulevard Saint-Laurent, est ouvert du mardi au dimanche, de 9 h à 17 h, (fermé les lundis jusqu'au 30 avril).

Il faut franchir la façade pour apprécier Al's

restos

Pierre **Jury**
pjury@ledroit.com

Al's Steak House,
327, rue Elgin,
Ottawa, On.
(613) 233-7111.



MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Au premier coup d'œil, l'établissement de la rue Elgin n'a rien de bien invitant. Sur cette artère marchande où plusieurs commerçants s'efforcent de présenter de belles vitrines, Al's Steakhouse offre un long mur de briques brunes au ras du trottoir, quelques fenêtres.

Établir le meilleur steakhouse de la région est comme une quête, une poursuite gourmande qui ravit nos papilles, allège nos portefeuilles et met nos ceintures à l'épreuve.
À intervalles réguliers, mon invité et moi tentons d'en faire le tour. C'est que c'est difficile: la grilladerie s'avérant un créneau sûr dans la restauration, les spécialistes du bœuf sont donc nombreux. Les vieilles adresses ne ferment pas leurs portes et de nouveaux s'ajoutent périodiquement. Notre plus récente mission: visiter Al's, un steakhouse établi en 1967 qui compte aujourd'hui deux adresses, la traditionnelle sur la rue Elgin, au centre-Ville d'Ottawa, et une plus nouvelle sur le chemin Richmond, plus à l'ouest.
Au premier coup d'œil, l'établissement de la rue Elgin n'a rien de bien invitant. Sur cette artère marchande où plusieurs commerçants s'efforcent de présenter de belles vitrines, Al's Steakhouse offre un long mur de briques brunes au ras du trottoir, quelques fenêtres.
Un air sombre et peu invitant. Ça rappelle The Place Next Door, une autre vénérable grilladerie, mais sur la rue Rideau celle-là, ou Sirolas, dans le secteur Hull. Ce doit être l'époque qui leur a donné ce look. Une cure de rajeunissement ne ferait pas de tort. J'ai trouvé Hy's plus chic et moelleux, et Sterling, à Gatineau, plus moderne.

Japonisant

Une fois passé la porte, cependant, c'est l'étonnement. Presque japonisant comme décoration intérieure. Du verre, des boiseries claires, des nappes d'un blanc virginal, une fontaine qui coule long d'un mur de pierre. On nous offrirait des sushis qu'on ne s'en étonnerait pas…
Après un accueil en anglais, comme nous persistons à parler français, la serveuse retrouve timidement ses notions de la langue de Molière. Et comme le menu est bilingue, c'est en français que nous continuerons. Elle s'ajustera.
Mon invité est du genre traditionnel. Enfant, on lui a servi du steak cuit «semelle de botte» et il ne peut se rallier à l'idée d'une pièce de viande saignante, ce qu'elle doit être pour qu'on puisse en apprécier la tendreté. Devant mes protestations répétées, il finit par prendre du poulet alors que j'irai, moi, vers le steak. Mais avant, des entrées. Encore là, il fait la grimace lorsque je lui vante une spécialité de la cuisine juive, le *chopped liver* (8,95$). Arrive une généreuse portion de foie, sûrement de bœuf, rehaussée d'oignons caramélisés, relevée juste à point: à coup sûr le meilleur que j'aie jamais mangé car il évite le piège d'être trop sec. Il est accompagné, comme si c'était du foie gras, de pain grillé, et servi sur de la salade.
Mon compagnon tente de ne pas trop regarder du côté de mon assiette et sa propre entrée fait le travail. Ce sont des champignons farcis au fromage à la crème, au crabe et aux échalotes (7,95$). Ça a l'air bizarre, au début, car le mélange crémeux a une teinte vert pomme, mais il est très satisfait. Étonné, puis satisfait. Là encore, l'équilibre des saveurs est bien respecté.

La cote **Jury** 15/20

Ce n'est plus le cas, toutefois, lorsque sa poitrine de poulet, sauce au poivre vert (12,95$), arrive. Si les éléments sont sans reproche, cette sauce brune est beaucoup trop puissante pour la délicatesse de la volaille. Dommage. Elle couvrirait une viande comme du veau, ou du porc, ça irait. Pas pour du poulet. Le plat est accompagné d'un riz trop cuit et de légumes (haricots, carottes, brocoli), eux, parfaitement *al dente*, ce qui le réjouit.
Chez Al's, les steaks sont de qualité Sterling AAA, de l'Alberta, vieillis 21 jours, dont une partie sur place, puis grillés sur charbon de bois. Disponibles en plusieurs formats, du petit 5 onces pour les petits appétits au mastodonte 22 onces – presqu'une livre et demi de chair, pensez-y! Les prix sont en accord avec la qualité de la matière première, ce qui veut dire que c'est cher. On peut facilement payer plus de 30$ pour un steak, ce qui est un peu coûteux à l'heure du midi, à moins d'avoir un généreux compte de dépenses et la gourmandise qui l'accompagne.
C'est pourquoi j'opte plutôt pour le steak, sauce au poivre (18,95$). Saignant tirant sur le bleu, évidemment, pour mon plaisir et pour taquiner mon ami, en prime.
Je croyais recevoir une tranche de viande, elle vient déjà taillée en portions d'une bouchée, cuite puis sautée avec des oignons et des poivrons verts. Tendre comme c'est rare, la cuisson parfaite. Je me régale alors que mon partenaire me toise en se demandant comment je fais…
En accompagnement, j'ai le même riz trop cuit et les légumes al dente.
Au dessert, la dame propose la tarte aux pommes, offerte à l'anglaise, avec de la crème glacée vanille, ou à la britannique, avec du cheddar.
La maison prétend que ce dessert est fait sur place mais la tarte ressemble en tout point à celles, énormes, que les grossistes revendent aux restaurateurs. Il y a un goût pâteux qui rappelle la vieille tarte sur le comptoir depuis deux jours.

Pour deux personnes, prévoyez entre 50 et 60$, un peu plus en soirée. Plus taxes et pourboire.

Cuisine: 8 sur 10
Service 4 sur 6
Décor 3 sur 4

L'ACTION BÉNÉVOLE
LA SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
17-23 AVRIL 2005

Vous cherchez des idées pour prêter main-forte à votre communauté?

Consultez le cahier L'ACTION BÉNÉVOLE publié demain dans LeDroit!

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien.

La gastronomie albertaine, ça existe (dit le CNA)

saveur

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Il y a deux ans, je vous avais parlé du fricot acadien. Il était au menu du pittoresque restaurant du Centre national des arts, Le Café. Cette fois, on a mis de côté le fricot et on a ramené le steak, alors que l'Alberta est à l'honneur.

Institution fédérale par excellence, le CNA a un mandat national et au cours du prochain mois, vous y entendrez beaucoup parler de l'Alberta. De ses artistes, évidemment, mais de gastronomie également puisqu'ont émané des cuisines ce que l'on appelle parfois « les arts culinaires ». Ainsi, l'événement baptisé « Scène albertaine » – qui succède à « Scène atlantique », en 2003 – met de l'avant la cuisine de la province de Ralph Klein.

Et oui, si l'on en croit les bonzes du CNA, il existe une telle chose que la « gastronomie albertaine ». Même que le slogan tire droit dans la mire : *Menu de la Scène albertaine : ce n'est pas que du bœuf !*

Archives LE DROIT

Il y a beaucoup plus que du bœuf en Alberta, de la même manière que le Québec ne se limite pas à son sirop d'érable !

Fierté

Ce n'est pas que du bœuf, mais c'est d'abord du bœuf, c'est ce qu'il faut comprendre.

Collaboratrice au programme culinaire de la Scène albertaine, Joanne Chianello le reconnaît : « La première idée qui surgit, c'est le steak grillé, et de belle portion ! Ils sont très fiers de leurs viandes et c'est tant mieux pour eux… mais c'est aussi beaucoup plus que cela. Il y a plusieurs excellents restaurants de fort calibre en Alberta. »

J'ai voulu vérifier tout cela en rejoignant l'un des chefs participants à Scène albertaine, Larry Stewart. Chef-propriétaire du Hardware Grill, à Edmonton, il soutient d'abord, comme le dit le CNA, qu'« il y a beaucoup plus que du bœuf en Alberta, de la même manière que le Québec ne se limite pas à son sirop d'érable !

« Nous sommes peut-être ensevelis sous la neige plusieurs mois par année mais nous avons quand même accès à plusieurs produits de qualité, comme les baies de Saskatoon, des champignons sauvages, etc. »

Europe de l'Est

Un des éléments motivateurs de la cuisine albertaine, croit-il, est la forte clientèle touristique qui y fait étape. Il y a les Rocheuses, n'oublions pas, et Calgary est le point de chute de tous ceux qui ont en mire Banff et ses merveilles naturelles.

Et puis il y a l'apport des communautés culturelles, principalement celles d'Ukraine et d'Europe de l'Est en général. Débarquées en deux vagues, l'une déjà centenaire et l'autre, post-Seconde Guerre mondiale, ces saveurs d'abord étrangères sont passées dans les habitudes communes. Leur intérêt pour le chou, par exemple, et d'autres légumes racines.

Ainsi, le chef Stewart présente, en collaboration avec son homologue Kurt Waldele, du CNA, des perogies aux pommes de terre à l'huile de truffe.

« Notre plat signature », qu'il l'appelle, celui qui fait que les gens viennent et reviennent dans son établissement.

C'est plus qu'une touche d'exotisme, c'est une redéfinition d'un plat traditionnel à partir d'ingrédients plus haut de gamme. Les perogies sont simples et la reconstruction était limitée.

Dans le cas du pâté chinois – le « *sheperd's pie* des anglophones –, le chef Stewart est fier d'avoir « redéfini un plat de tous les jours, presque bas de gamme, en utilisant des viandes sauvages comme base, marinées dans du porto, des épinards et des champignons shiitake, le tout gratiné au four.

Léger !

Dans son Hardware Grill, la portion de ce pâté chinois à la mode albertaine est servie avec de la courge musquée sautée et un magret de canard en accompagnement.

Tout ce qu'il y a de plus léger !

Le chef Stewart l'admet, cette cuisine, qu'il préfère appeler « cuisine des Prairies », ne fait pas dans la dentelle. Un terme comme rustique vient rapidement en tête. Le Québec n'est pas bien différent, avec sa cuisine des chantiers, forte en fèves, en porc, en saindoux et en sucre, ce qui ne causait pas problème à une époque où les gens s'échinaient dans la forêt ou aux champs.

« Nous croyons que nous sommes plus ouverts aux nouvelles expériences culinaires que dans l'est du pays. Nous espérons que ces quelques plats intrigueront suffisamment les dîneurs pour les tenter… »

Dès aujourd'hui, le menu du Café du CNA intégrera quelques plats albertains, du bœuf, évidemment, mais d'autres aussi.

Plusieurs autres restaurants de la région de la capitale doivent participer à cette Scène albertaine. Parmi eux, mentionnons Beckta Dining & Wine, Blue Cactus Bar & Grill, Bravo Bravo, Clair de lune, Coasters Seafood, D'Arcy McGee Irish Pub, Empire Grill, Elgin Café, Les Fougères, Luxe Bistro, Vittoria Trattoria, The Works Gourmet Burger Bistro, etc.

Sur la fourchette

Le *Guide Debeur* a innové cette année en décernant une palme de « restaurant de l'année 2005 », pour la qualité de l'assiette, du service et du décor.

En cette année inaugurale, deux établissements ont obtenu le titre, Toqué !, à Montréal, et Laurie-Raphaël, à Québec…

À La Cité collégiale, l'Institut des métiers a innové en offrant un programme de 120 heures aux cuisiniers détenant une formation ou une expérience en art culinaire d'un pays étranger. Ils pourront ainsi obtenir une certification canadienne. En plus, c'est gratuit, couvert par une subvention du gouvernement de l'Ontario. Informations au (613) 742-2483…

Pour me joindre : (613) 562-0333, poste 763 pjury@ledroit.com

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et Spec Plus

SONT HEUREUX D'INVITER

50 PERSONNES

au spectacle

ALAIN MORISOD ET SWEET PEOPLE

le samedi 21 et le dimanche 22 mai au CNA

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 14, 15 et 16 avril 2005 et faites-le parvenir à l'une des adresses indiquées ci-dessous. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 26 avril 2005 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 25 coupons aura lieu le 28 avril 2005, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.
5. **Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste. L'ordre du tirage déterminera la date du spectacle.**

C O N C O U R S

ALAIN MORISOD ET SWEET PEOPLE

Faites parvenir à : LeDroit, 47, rue Clarence Bureau 222, case postale 8860 Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au : Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom : .....

N° d'abonné : .....

Adresse : .....

.....

Ville : ..... Province : .....

Code postal : .....

Téléphone : rés. ( ) .....

Téléphone : trav. ( ) .....

SPEC PLUS

SAMEDI 21 MAI ET DIMANCHE 22 MAI 2005

Centre national des Arts

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT!

GUICHETS CENTRE NATIONAL DES ARTS

ticketmaster.ca 755-1111 www.ticketmaster.ca

TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)

NOUVEAU TERMINUS VOYAGEUR 141, CH. DE LA SAVANE (SECTEUR GATINEAU)

Un superbe Côtes de Provence

Archives

À elle seule, la couleur du vin, qu'il soit rouge ou blanc, nous apprend beaucoup de choses. Sur son âge, son niveau de concentration, etc.

vins

Jacques **Benoît** collaboration spéciale

À elle seule, la couleur du vin, qu'il soit rouge ou blanc, nous apprend beaucoup de choses. Sur son âge, son niveau de concentration, etc.

Or, certaines nuances de rouge sont particulièrement séduisantes, comme le signale feu Max Léglise, qui fut œnologue, dans *Une Initiation à la dégustation des grands vins* (Divo).

« La nuance rouge pivoine, proche du pourpre épiscopal, est une teinte splendide, du meilleur augure, significative d'une absence totale d'oxydation », écrit-il ainsi.

On en a en ce moment un excellent exemple avec le **Côtes de Provence 2003 Les Mûres Château de Roquefort**, qui est la cuvée de milieu de gamme de ce domaine provençal de quelque 20 hectares.

Sa couleur ne ment pas! Soutenue sans être opaque, d'une nuance qui rappelle justement quelque chose comme le rouge pivoine, sa très belle couleur est en effet annonciatrice de la qualité de son bouquet. Un bouquet pur, dominé par des arômes de fruits rouges bien mûrs et d'un tel éclat… qu'on ne peut s'empêcher de saliver dès qu'on hume le vin.

La bouche est tout à fait à la hauteur. Bien en chair sans que ce soit un vin massif, tannique, ferme quoique sans dureté, avec aussi au plan gustatif la même qualité d'arômes, la même pureté. Il a déjà été un peu plus ample et plus concentré (par exemple dans le millésime 2001), ce qui ne l'empêche pas d'offrir, comme toujours, un excellent rapport qualité-prix. Bref, un vin à découvrir si on ne le connaît pas déjà!

S, 868687, 22,25 $, ★★★ (★) $$($), à boire, 3-4 ans au moins.

Pureté de fruit

Autrement dit, il y a des vins nettement plus chers qui sont loin de le valoir.

C'est aussi à sa manière une curiosité puisqu'il a été élaboré, du moins dans ce millésime, avec pas moins de cinq cépages. À savoir du Grenache (40 %), du Carignan (25 %), de la Syrah (20 %) et 5 % de chacun des trois cépages suivants : Cabernet Sauvignon, Cinsault et Mourvèdre.

Son producteur, Raymond de Villeneuve Flayosc, fait aussi une cuvée plus chère, plus concentrée, dit-on, mais pourvue du même éclat, nommée *Rubrum Obscurum*, dont un seul millésime a été vendu jusqu'ici au Québec – en magnums qui disparurent le temps de le dire.

Comment en arrive-t-il à obtenir une telle pureté de fruit?

Choses qui ont bien sûr leur importance, tout d'abord : le domaine vendange à la main, les raisins, une fois arrivés à la cave, sont triés sur place, et puis environ 90 % des fruits sont éraflés, c'est-à-dire qu'on en retire la partie boisée avant de les mettre à fermenter.

Résultat : des fruits sains, en bon état, et débarrassés de la rafle qui risque toujours de donner des tannins astringents.

Il y aussi que sa production à l'hectare reste sage puisqu'elle joue entre 40 et 50 hectolitres (4000 à 5000 litres), ce qui favorise une bonne maturation des raisins.

S'ajoutent à tout cela les méthodes de vinification. Ainsi, la Syrah et le Carignan sont vinifiés comme en Bourgogne, dans des cuves ouvertes qui permettent de piger (à intervalles, on enfonce les matières solides qui s'agglomèrent à la surface des cuves, pour obtenir davantage de couleur et d'extraction des autres matières solides).

Tous les autres cépages sont vinifiés de façon classique, en cuves fermées, avec des cuvaisons très longues (les matières solides restant en contact avec la partie liquide) qui peuvent aller jusqu'à 60 jours.

L'élevage, lui, est fait en grands tonneaux et en barriques pour 50 % du vin. Les 50 % restants sont gardés en cuves de béton.

Le Château de Roquefort est perché à 380 mètres d'altitude, et exposé à l'Ouest, ce qui veut dire qu'il bénéficie avant tout du beau soleil provençal de l'après-midi. « Voilà incontestablement un des grands espoirs des côtes de Provence », signale avec raison le Classement des meilleurs vins de France 2005, de Michel Bettane et Thierry Desseauve, au sujet de ce domaine.

À signaler enfin qu'on trouve encore du 2002, très réussi pour ce petit millésime, mais qui est nettement moins ample que le 2003.

Dégustés pour vous

• **Premières Côtes de Blaye 2002 Château Bertinerie.** Très joli vin blanc de Sauvignon, du Bordelais, au bouquet incisif, très typé Sauvignon blanc. Même s'il a peu de corps, ses saveurs sont relevées, et franches, avec la dose d'acidité voulue. Délicieux.
S, 707190, 16,30 $, ★★ (★) $$, à boire, 1-2 ans au moins.

• **Trentino 2003 Pinot Nero La Vis.** Vin rouge de Pinot Noir du Nord-Est de l'Italie. Rouge clair, son bouquet est délicat, plutôt unidimensionnel, avec une bouche aux saveurs nettes. Vin souple, plutôt léger, auquel on souhaiterait plus de tout…
S, 927533, 19 $, ★★ $$, à boire.

• **Menetou-Salon 2003 Clos des Blanchais Domaine Henry Pellé.** Autre vin de Sauvignon blanc, de la Loire celui-là, au caractère de Sauvignon moins marqué, avec des notes de groseilles blanches. Du moelleux en bouche, avec quelque chose de minéral, et une acidité peu prononcée, sans qu'il en manque.
S, 872572, 27,25 $, ★★★ $$$, à boire, 1-2 ans.

• **Saint-Émilion 2002 Château de Sarpe.** Bordeaux au bouquet de fruits rouges, très discrètement boisé, m'a-t-il semblé. Moyennement corsé, avec des tannins enrobés, bien fait, sans rien de remarquable.
S, 896191, 25,05 $, ★★ (★) $$$, à boire, 1-2 ans.

DIMANCHE 17 AVRIL 2005, DE 10 H À 14 H,
À L'HIPPODROME D'AYLMER, 768, CH. D'AYLMER, GATINEAU

En 6e édition
Espadrilles pour la santé mentale
Fondation Pierre-Janet

Premier BBQ de l'année
par : Les Aliments M&M

Prix de participation
Courez la chance de gagner un spa ou une piscine d'une valeur de
5 000$

Desjardins · SPAS PISCINES GOP · RONA L'entrepôt · Charmau · LeDroit cyberpresse.ca · Hippodrome Aylmer · Gazifère Une société Enbridge

SEMAINE NATIONALE DE LA FAUNE
Festival du cinéma haute définition
Du 15 au 17 avril

Laissez-vous tenter par l'appel de la nature au **Musée canadien de la nature** pendant la Semaine nationale de la faune. La nature est toujours à l'affiche à notre cinéma, où sont présentés des films en haute définition aux images de qualité exceptionnelle.

La journée Plaisir en famille
Samedi 16 avril • 10 h – 16 h
Bricolage, invités-surprises, activités scientifiques interactives, et plus encore !

Visitez notre site Internet nature.ca pour obtenir la description et l'horaire des films à l'affiche et des renseignements sur les représentations en anglais.

En partenariat avec : Fédération canadienne de la faune
Services haute définitions fournis par : Precision Transfer Technologies, A Media Services Company
Musée canadien de la NATURE
Canada
240, rue McLeod (à l'angle de Metcalfe), Ottawa (Ontario)
(613) 566-4700 nature.ca

week-end sorties

Vernissage de l'artiste peintre Florida Dicaire

L'artiste peintre Florida Dicaire, née à Wendover mais résidant actuellement à Curran expose ses œuvres présentement à la galerie d'arts du Centre culturel durant le mois d'avril. Inspirée par les paysages de la nature, on peut facilement y retrouver cet amour dans ses réalisations.

Vous êtes donc invités à venir rencontrer Madame Dicaire lors de son vernissage qui aura lieu le mercredi 20 avril de 17h30 à 20 h au Centre culturel Les trois p'tits points…, 280 boulevard Industrial à Alexandria.

150 ans de services policiers

La police d'Ottawa célèbre 150 ans de services policiers en mettant sur pied une exposition spéciale au musée de Nepean qui retrace l'histoire colorée et fascinante des services policiers à Ottawa. L'exposition présente une collection unique d'objets remontant aux premiers balbutiements des services policiers à Ottawa, en montre jusqu'au 4 juin.

Le musée présente également une journée d'activités reliées à la police samedi, soit les empreintes digitales pour les enfants, de 13 h à 16 h. Le musée de Nepean est situé au 16 de l'avenue Rowley à Nepean.

Pour obtenir une carte et de plus amples renseignements, consultez le site Web du musée de Nepean (www.nepeanmuseum.on.ca).

Les petites annonces
cyberpresse.ca
562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

1 BEAGLE, mâle, 2 ans, $200 nég. 671-6509.

1 PLACE pour bébé en garderie en milieu familial à $7. 778-6710

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

AIR SOLUTIONS, air clim. 1,5 TOM, $1,300. 613-255-0443

ATTELAGE et fils électriques pour remorque, $225; contrôle électronique pour freins de roulotte, $100, **568-5918**

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BAIN tourbillon gris, $300. 771-8722.

BOITE fibre de verre pour camion F-150 (1998-2004), $500. 663-2060

CHIEN saucisse, 8 mois, femelle, noire, $200, 664-0443.

DISCO MOBILE LE STUDIO 595-4657

DIVAN et fauteuil Elran, 3 tables de salon, $600 nég., 663-7998.

FEMELLE CANICHE Toy, avec 1 portée de chiots. Pure race. 712-4865.

GATINEAU, 116, 1re Avenue Ouest, sam. et dim. les 16 et 17 avril, de 9h à 15h: Echafaud, roues, kayak, tente, cage pour oiseau, valises, petits appareils ménagers, etc.

GATINEAU, 151 Léo Smith (Thomas), face au Tim Horton sur Maloney, sam. et dim. 16 et 17 avril: meubles de parterre, balançoire, bacs à fleurs, etc.

Gatineau, coin Osésime et Léopold, vente garage les 16 et 17 avril, à partir de 7h.

GATINEAU, (Vente de garage), 35 de Versailles (entre Maloney et Hurtubise), 16-17 avril.

MASCOTTE "chien" colorée, idéal pour entreprise ou festival, valeur $1,500 pour $900. 827-4423.

ORDINATEUR complet, neuf, à partir $34/mois. 1030 St-Joseph. 773-9994

PEINTURES(2) de Emmanuel Garand, 16X20, portrait de femmes (natures), valeur $850 avec cerificat d'authenticité, $1,000. 827-4423.

PETIT Caniche Toy, enceinte, 4 lbs, vaccinée. 712-4865.

PETITE femelle blonde, labrador, pure race, prêt à partir, parents sur place, $200. 671-6142

PIANO G. Heintzman 1901, refait à neuf, excellente condition, $3,200 ferme, 281-2266.

PISCINE 21 pi, toute équipée, 5 ans d'usage, $750, bon état, 663-5497

PISCINE hors-terre 28', avec plusieurs acc., $500. (819)281-7948.

PNEUS d'été 17" Michelin, (225-45ZR-17) $390. Roues mags Z-24 + pneus nankang été 16" (205-45ZR-16) $590. Roues mags ROH + pneus Toyo été 16" (225-50ZR-16) $880. Exhaust ractive neuf $80. 776-0821.

ROBE de mariée 2 ans, $400. Piscine 18 pi, $300. Table de cuisine 4 chaises et vaisselier, $300. Jeep à batteries, $40. Chien Terrier Papillon 3 ans, $50.

SCIE À CHAÎNE (chain saw) Jonsered 625-2, $400, Maurice: 568-7695.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

SERVICE ET VENTE

TABLE billard "Pelason", 4X8, + accessoires, ardoise 1 po d'Italie, noir/tapis aqua, poches tressées en cuir, état neuf, $2,500 ferme. 243-2945.

TABLE en verre, base argent, 46X20X16, $80, 643-9985.

TABLETTES pour magasin et bibliothèque. 771-8458.

TEA CUPE, tiny, caniche, 6 sem., $450 nég., (613)267-7442.

TERRE de remplissage propre demandée, Cantley. 868-7405.

★★★ **VENTE AUX ENCHÈRES** ★★★
LIQUIDATION MAXIMUM
Dimanche 17 avril à 13h, divers articles, meubles, équipements de bureau, chaises, cadeaux, etc. 310 rue Victoria, Thurso.

LES EXPERTS

100% ABORDABLE, tireur de joints d'expérience, estimation gratuite. 712-3094 ou 669-7063.

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
ET TRANSPORT. 669-3663

ENSEMBLE piscine, 20X32 Oasis, $7,500. 24 pi hors-terre, $2,500. Chauffe-eau, 613-255-0443.

ESPAGNOL chez vous. Dessin/peinture. Hector, 776-5911.

GRAND nettoyage de maison extérieur, bon prix. 776-1900.

EMPLOIS

1 PLACE, milieu familial, $7 par jour, pour le 18 avril 2005. 663-7696.

40 POSTES à long terme à combler immédiatement. $400 à $750/sem. François: (819)243-5995.

AUBERGE DE LA GARE
est à la recherche d'un(e) commis à la réception, de jour et auditeur, temps partiel. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. de 9h à 15h au 205 boul. St-Joseph, Hull ou prendre rendez-vous avec M. Charbonneau, 778-8085.

CLUB DE GOLF MEADOWS recherche personnel pour la maintenance du terrain, $8 à $10/h selon exp. Envoyez C.V. a/s Daniel Riendeau au 4335 Hawthorne, Gloucester, K1G 3N4, ou fax: 613-822-6092.

COMPAGNIE de coffrage résidentiel et commercial en pleine expansion, de l'OUTAOUAIS, cherche associé pour chantier. Ecrire à mancott@hotmail.com ou téléphone: **819-743-6461**

CONCIERGE, homme à tout faire, 35h/sem. $10/h. 246-8983.

DÉMÉNAGEUR (e) et chauffeur (e) classe 3, **EXPÉRIENCE** requise, salaire compétitif, lundi au vendredi, 40h/sem, doit aimer travailler en équipe. Envoyer CV par téléc.: 246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert à Hull.

GARDERIE AU CLAIR DE LUNE
est à la recherche maintenant d'un(e) éducateur(trice) avec diplôme, pour un poste de 32h/sem.
Un tout nouveau poste d'éducateur-(trice) avec diplôme de 36h/sem. sera aussi disponible dès le mois d'août.
Appelez Claire ou Diane au 595-2111.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, pour la Clinique dentaire Dr. Gilles Boisvert, télécopier CV au 246-6525

JOURNALIER pour terrassement, tourbes, entretient paysager, 685-9009.

EMPLOIS

Urgent!

LIVREUR avec auto pour dépanneur, références demandées. Se présenter avec C.V. au 903 rue St-Louis.

Urgent!

MÉCANICIEN avec exp. en mécanique de VTT et produits marins. Salaire selon exp. Appelez au Centre nautique Lac Simon, (819)428-3097.

OPÉRATEUR de pelle et backhoe, 4 bras/manoeuvre CCQ pavé-imbriqué/journalier paysagement, plantation/horticulteur certifié, expérience un atout, Manon, 777-5577.

RECHERCHE ASSISTANT(E) en milieu familial, 40h/sem. Sylvie, 663-9388.

IMMOBILIER

1, 2 ET 3 CHAMBRES, 1er mai, boul. de l'Hôpital et Damphousse, stat., à partir de $450 non chauffés, non éclairés. A Gatineau. 561-9553.

1 CHAMBRE, 1er juillet, lave-vaisselle, prises lav./séc., accès cour, stat., $525. A Hull. 790-3731.

1 CHAMBRE, 1er mai, près Place Cartier, bois franc, semi-s/sol, $550 chauffé. 595-1480

1 CHAMBRE (3-1/2), s/sol de résidence. Stat. Aucun tapis. Peut fournir poêle, réfrig. $550, non chauffé, non éclairé. Près Plaza Gatineau et Maloney, 955-8772, 955-7709

1 CHAMBRE, $570, 1 stat., lav/séc., (613)744-1433.

1 CHAMBRE, $590 non chauffé, non éclairé, stat., 1er juin, Gatineau, 246-8334.

1 CHAMBRE, centre-ville de Hull, condo à louer, planchers de bois, édifice en béton, 3 appareils, $640 non chauffé, non éclairé. 778-9650.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig, $605, au 776-6759. la.vaillant@sympatico.ca

1 CHAMBRE, mai-juin, style condo, appareils neufs, clim., près Place Portage, $620. 773-0021, 824-5852.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, Hull, $570, 1er mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 778-2761, (613)866-1141.

1 CHAMBRE, près du Marché By, chauffé, $700, clair et propre. 613-842-4675.

1ER mai, 2 chambres, condo à louer, foyer, neuf, centre-ville Hull, 665-6890

1er MAI, Hull, Le Plateau, propre, meublée, tranquille, câble, non-fumeur(se), stat., $350. Chambre à louer. 778-0964.

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

2 BELLES chambres, triplex, style condo, Gatineau, $650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 1er juin, près Marina, rénové, prises lav./séc., non-fumeur(se), $610. 682-7393.

2 CHAMBRES, 1er mai, près Duportage, chauffé, logement à louer, Hull. $625. 772-7761.

2 CHAMBRES, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, câble inclus, entrée privée, bord de l'eau, 1er mai, $595. Cantley. 751-9746

2 CHAMBRES, $750, chauffé/éclairé, bain giratoire, 1 stat., réfrig., lave-vaisselle, prise lav./séc., 98 rue Côté-Ville, 663-5260.

2 CHAMBRES, 784 boul. Maloney E., 1er juin, entrée privée, prises lav./séc., stat., remise, $775. Logement à louer à Gatineau. 775-1726.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES + bureau, aucun tapis, eau chaude, chauffé, Labrosse/Maloney, 1er mai, $675. Logement à louer à Gatineau. 643-5737 après 17h.

2 CHAMBRES, centre-ville, grand logement, 1,450 pi car., 7 appareils incl., garage et entrée privés, bois et céramique, balcon, $1,075, 595-4886

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, près épicerie, buanderie, STO, tranquille, parfait pour personne seule ou couple. $465, 1er avril, non-chauffé/éclairé. Éric 770-0940.

★★★

2 CHAMBRES, Gatineau, juin, **chauffé, $500,** tranquille. 568-9114, 685-1743.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., stat., non-fumeur, $600. A Cantley. 827-5023.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav/séc., $475, libre, 669-3302.

2 CHAMBRES, plancher flottant, céramique, prise lav./séc., stat., remise, Gatineau, logement à louer. 292-0506.

2 CHAMBRES, semi s/sol, grand, 1er mai, pas d'animaux, $560. 281-3171.

2 CHAMBRES, spacieux, Mont-Bleu, bien situé, $690 chauffé. 859-9909

2 CHAMBRES, TRÈS PROPRE, PRISES LAV./SÉC./LAVE-VAISSELLE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, 1ER JUIN OU JUILLET, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, $670, 561-9232.

2 logements de 3 chambres, 1er juil., $800 et 1er août, $825. 281-8383.

30 ANS +, **$400,** grande chambre à louer, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

3 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé, pas éclairé, frais peint, très grand, 2 stat., $800. 770-2769.

3 CHAMBRES, 1er mai, demi s/sol rénové, bois flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $690. A Gatineau. 819-778-8096.

3 CHAMBRES, $675 + Hydro, juin-juil., triplex. logement à louer, Gatineau. 834-6940, 951-3693.

3 CHAMBRES, chauffé, $795. Logement à louer à Hull. 770-6087.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $825. A Gatineau. 561-3324.

3 CHAMBRES, libre, Le Plateau, Hull, foyer, 2 stat., remise, $825, non chauffé, non éclairé. 360-6780.

4 SAISONS, lac Perreault, Gracefield, 1h de Hull, chalet à vendre. $109,900. 777-2905

AYLMER - TERRAIN À VENDRE
1010 ch. Klock, 2 acres, eau de la ville déjà sur terrain, $80,000. 223-4948

BOISÉ de ferme, 13 terrains de 1 acre, 8 de vendu, ch. de la Montagne, Luskville, 200 m de la garderie, $22,500 ch. 664-9071.

BORD DE L'EAU, terrain à vendre, endroit paisible, rue Schryer (près boul. Aéroport) au 360-3296 ou 643-2483.

BUNGALOW, avec revenu $21,000/année. À vendre: $162,900. 669-5500, 210-1927, 775-2027 Paul. Royal Lepage, La Renaissance.

BUNGALOW, avec revenu $21,000/année. $162,900. 669-5500, 210-1927, 775-2027 Paul. Royal Lepage, La Renaissance, Paul Azar.

CANTLEY: ch. Fleming. terrain à vendre, 1 acre boisé, - secteur recherché, accès notarié à la rivière Gatineau, vue sur les collines, 15 min. du centre-ville, 10 min. stations de ski, $41,500. 819-777-3862

IMMOBILIER

CHAUFFÉE, éclairée, 2 min. du Pont Alonzo, chambre à louer: $300/mois. Michel Chevrier, jour: 561-3772, soir: 246-9596.

CONDO complètement rénové, 2 chambres, 5 appareils, patio, accès terrain de tennis et piscine, Terrasses de la Montagne, près du pont Champlain, Hull, libre, $820. 595-9804.

DUPLEX, haut, 2 chambres, rénové, impeccable, $575, non chauffé ni éclairé, logement à louer, Bukingham. 669-3544.

GARÇONNIÈRE, (Aylmer), 1er mai., vue sur rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, avec bail, tranquille, $430. 682-1428.

GATINEAU, $239,500, très joli bungalow de 1,180 pi car., grand terrain donnant sur le golf, terrasse en cèdre, garage détaché de 14x26. Faut voir. Inf.: Claude C. Proulx, 661-8565, Re/Max Vision 1990 Inc.

GATINEAU, 404 Jules Bordet, (maison à louer), 1,200 pi car., 2 étages, 3 chambres + s/sol entièrement aménagé avec vivoir et s/familiale, 2 1/2 s/bains, $1,100 nég. Libre immédiatement. Secteur paisible et très recherché, près de tout. 867-4257.

GATINEAU, beau bungalow, 3 chambres, très propre, secteur tranquille, 1er mai ou juin, $975. Après 17h: 643-0210.

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, bungalow rénové, 3 chambres, grand garage, piscine creusée, terrain 11,000 pi car. M.R. Gascon, Remax/Vision, 248-2660.

GATINEAU, centre-ville, confortable maison-jardin, 4 chambres, 1,200 pi car., bien entretenue, cour clôturée privée, faible frais de condo, $114,900 nég., Olivier Joanicot, Century 21, 868-1267

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., garçonnière à louer: $475. 643-9258.

HAUTE-PLAINE, près Parc de la Gatineau, 2 chambres, rez-de-chaussée, foyer, air ouverte, prises lav./sec., stat., cour ext. et BBQ, pas d'animaux, $795. 770-0303.

HULL, $305, câble, internet, meublée, libre, non-fumeur(se). 771-2312

HULL, $375, chauffé, éclairé, internet câble, stat., idéal femme. **295-5379**

HULL, $379,500, édifice de 5 logis, très rentable, bien situé et toujours loué. Informez-vous. Claude C. Proulx, 661-8565, Re/Max Vision 1990 Inc.

HULL, boul. Riel, grande chambre, accès à tout, $350, 1er mai. 771-1204.

HULL (Plateau), semi de 3 chambres, aucun tapis, impeccable, $176,900, portes ouvertes samedi et dimanche 14h à 16h, 776-1881.

HULL, rue Valin, (maison à louer), 3+1 chambres, clim., patio, garage, système d'alarme, 3 appareils, $1,695, 770-6270.

IDÉAL étudiantes, meublé, lav., propre, tranquille, 1er mai au 31 août ou plus, près UQO, chambre à louer: $350. 771-4183.

LAC SIMON, 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. Chalet à louer. (819)743-1067.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 2 s/bains. Maison au bord de l'eau. 819-776-2929, 665-3860.

IMMOBILIER

L'ANGE-GARDIEN, 78 ch. des Pins, 1 acre de terrain clôturé, 2,800 pi.² sur 2 étages, garage double attaché, $267,900, portes ouvertes samedi le 16 entre 13h et 16h. Micheline Richard, Royal Lepage, La Renaissance, 790-9939.

LA PÊCHE, $218,500, jolie résidence sur un terrain de 2 acres + 2 acres, site enchanteur, accès au lac avoisinant, beaucoup d'inclusions. Inf.: Claude C. Proulx, 661-8565, Re/Max Vision 1990 Inc.

LA PÊCHE, visites libres dim. de 13h30 à 16h, magnifique maison récente en pièce sur pièce, en montagne. A voir absolument. Directions: suivre 305 Nord, à droite sur Morrisson Height jusqu'à Skyline #17. Claude C. Proulx, 661-8565, Re/Max Vision 1990 Inc.

LOCAL professionnel, Montebello, 453 Notre-Dame (Principale), 1,200 pi car., peut être divisé, façade 27' avec 2 vitrines, $675/mois. 423-5097

MAISON de campagne à louer, 5 chambres, appareils, un coin paisible, libre, Thurso, (819)985-3124

PERKINS, 2041 Montée Paiement, terrain 2 acres, $11,500, valeur du terrain $14,000, 819-827-0484.

PIZZERIA à vendre, Masson-Angers, avec bon chiffre d'affaires. 775-2027, 775-2275.

PRÈS Beechwood, 2 chambres, chauffé, stat., pas d'animaux, rénové, $700: 1er mai/juin. 827-0855

TRIPLEX (1991), Templeton, brique, revenu $23,100. $235,000. 281-7294

• **VUE sur la rivière, 1 chambre,** constr., récente, plancher flottant, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé, 1er mai/juin.
• **3 CHAMBRES, boni: 1 mois gratuit,** contr., récente, 1,300 pi car., foyer au gaz, remise ext., décoration professionnel, $1,175 non chauffé, non éclairé, 1er mai/juin.
• **1 CHAMBRE,** contr., récente, beaucoup de rangement, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé, 1er mai.
• **2 CHAMBRES,** vue sur rivière, non chauffé, non éclairé, $650, 1er juin. • **2 CHAMBRES,** St-René/Labrosse, neuf, $825-$875, 1er juil.
Hélène au 772-2224.

VÉHICULES

1977 JAYCO, 6 places, 21 pi., auvent, très propre, $3,900. 281-6623, 319-3273.

1981 SUZUKI TS185, "Trail", 2 temps, injection, $680. 568-7794.

1984 CAMARO Z28, toit en T, pas de moteur, immatriculée Qué. $500. 281-7435

1984 KAWA Voyager 1300, motocyclette tout équipée, pneus neufs, $3,900. 669-6450

1985 MOTORISÉE, classe C, diesel, 21', couche 6, 64,000 km, $18,000. 770-7391.

1985 YAMAHA Virago, 1000 cc., prix à discuter. Mike 685-0627.

1987 ARGO, 6 roues, tout équipé, pare-brise avec toît, chenille 18 pouces, pelle à neige et remorque. $5,000. Michel 281-2550.

1987 SUNDANCE 144,000 km, rouge, très bon état, **aucune offre refusée,** 165 Brendiss, Aylmer.

1988 MERCEDES 560 SL décapotable, automat., 96,000 km, 2 toits, bon état, $23,000. 819-827-8080.

1989 DYNASTY, très bon véhicule, $700. (819)243-0272.

1990 Chevrolet Caprice Brougham, 94,000 km, $4,000. 772-2333.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

VÉHICULES

1990 PONTIAC Transport, fourgonnette, condition A1, très propre, non certifiée, $1,800. 243-0984.

1990 PONTIAC Transport, condition A1, très propre, non certifiée, $1,800. 243-0984.

1992 HONDA Accord LX, condition A1, très propre, $2,500. 243-0984.

1992 NEW YORKER 6 AVENUE, $1,200 nég., 665-7077.

1992 PROWLER, fift wheel, 29 pi, excellent état, $11,000. 663-4163.

1992 TENTE-ROULOTTE Coleman, 6 places, légère, $3,000. 684-1370.

1993 BONAIR, 30 pi., 1 chambre, couche 6, s/bain complète, vanité séparé, chauffage, frigo, cuisinière avec fourneau, auvent, excellent état, $14,000. 643-5853, 664-2908

1993 PONTIAC Transport SE, $2,500 nég. 663-3522.

1993 VILLAGER, bonne condition, $1,700, 682-1474, 819-328-6454.

1994 CHEVROLET Z22 noir, automat., 192,147 km, démarreur à distance, lecteur DC, 2 pneus neufs, $1,500 nég. Manon 246-8275.

1994 COUGAR XR7, 92,000 km, $2,700, 682-2713, 296-5505.

1994 DODGE RAM, Great West Van, 19 pi, classe C, toute équipée, 74,000 km, $22,500, 663-9286.

1994 HONDA Civic, 225,000 km, $2,300 nég. 243-2268

1994 TENTE-roulotte Rockwood, $3,800. Après 16h, 243-1402.

1996 CHEVROLET Lumina, prix à discuter. 643-3804.

1997 BMW 650, rouge, 40,000 km, mécanique A-1, $4,800, 665-6027

1997 CAVALIER, noir, automat., 2 portes, DC Sony, $3,600. 772-9265.

1997 CIVIC 2 portes, modifiée, moteur Type R du Japon, pas d'essaie routier, $15,000. 665-7077.

1997 GRAND Voyageur, 134,000 km, 3.3L, 7 places, équipé, très propre, excellente état, $7,400. 243-5663.

1997 GRAND Voyageur, 134,000 km, 3.3L, 7 places, équipé, très propre, excellente état, $7,400. 243-5663.

1997 SUBARU Legacy familiale, 5 vit., 110,000 km, $6,000. 213-3416.

1998 CHRYSLER Sebring LX, noir, très propre, tout équipé, 78,000 km, $5,900. 776-0821.

1998 ESCORT ZX2, clim., certifiée, 5 vit., $4,799. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

1999 CUB 21', roulotte hybride, couche 8, lits superposés, s/bain complète, micro-ondes, radio AM/FM, $13,900, 771-4857.

1999 MALIBU LS, très propre, toit ouvrant, tout équipé, $4,950. 324-0255.

1999 PONTIAC Grand Am, V6, 3.4 L, automat., toute équipée, 4 pneus hiver + 4 pneus été, 118,000 km, pafaite condition, $6,800, 281-3031.

1999 PONTIAC Sunfire, 2 portes, sport, rouge, excellent état, $4,500 nég., 281-7319 Nicholas.

VÉHICULES

1999 SUZUKI Marauder VZ 800cc, parfait état, $4,900. Moto à vendre. 595-9508.

1999 TERCEL, 132,000 km, automat., $8,000. Martin, 595-9270.

2000 SATURN SL1, très propre, 118,000 km, $4,900. 243-0984.

2001 ACCENT GS, 5 vit., bon km, $5,895. **Génération 643-0238.**

2001 Buick Regal, tout équipée, $11,995. **PMCGA 663-1884.**

2001 "FIFTH WHEEL" Prowler LS 31'5", salon avant, 2 extension, très propre. 643-0769.

2001 FORD Mustang décapotable, 59,000 km, grise, int. noir, V6, automat., 6 DC, clim., aileron, "mags", option électrique, démarreur, garantie à 100,000 km, $19,995 nég., 664-8181.

2001 GRAND AM SE, 43,000 km
GARANTIE 3 ANS GRATUITE
$9,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2002 Cavalier, équipé, garanti, 5/100 à $8,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2002 CIVIC LXG, 5 vit., 4 portes, équipée, 39,000 km, $12,800. 684-0216.

2002 GRAND Caravan sport, garantie, $13,699. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2002 IMPALA, équipé, bas km, $11,900, **Génération 643-0238.**

2002 Sebring LX, garanti, 5/100 à $10,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2003 Dakota sport, King cab, $18,999
2001 RAM 1500, 45,000 km, $18,999
2003 GMC, King cab, 5.3L, $23,899
2004 Durango SLT, cuir +, $26,999
2001 GMC C3, cuir, King cab, $24,999
J.C. GALIPEAU, 669-4004, 986-2223.

2003 EXPRESS 2500, blanc, cargo, garantie, $20,399. **J.C. Galipeau 669-4004**

2003 MAZDA Protegé LX, 5 vit., 29,000 km, toute équipée, toit ouvrant, $15,000, 595-1873.

2004 ALERO, V6, 27,000 km, équipée, $13,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2004 CHRYSLER 300M, immaculée, $20,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2004 GRAND AM, 54,850 km, tout équipé, $12,600. 663-3016.

2004 HONDA Odyssée, 13,000 km, parfaite condition, garantie prolongée, antirouille, vente raison personnelle, $29,000, 595-4988.

BATEAU aluminium 14', moteur 20 forces, remorque, $2,200. 663-3648.

HARLEY FXD 2003, 100e, "Gun métal", garantie févr. 2006, broches, chrome, alarme, 2,300 km, $19,000, sérieux, état neuf. (819)983-2815

MOTEUR de bateau Yamaha, 4 forces, $1,150. Maurice au (819)568-7695.

PELLE à neige Western, 7.5 pi, besoin réparations, $500 ou échangerait pour pelle VTT; différentiel avant 3.73 Posy 3/4 (GM 73-87). 561-8080.

REMORQUE 5'X8', robuste, beaucoup d'extra, $1,200. 682-7551.

cyberpresse.ca

104 PERDU

CHIEN NOIR, petit labrador à poil court, 8 ans, répond au nom de "Black Dog", collier vert et beige. 568-7981.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

HERBALIFE, maigrissez maintenant! Contacter Dean 281-6699.

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

120 AMEUBLEMENT

10,000 ARTICLES et +, meubles usagés d'office + électroniques, 275 Notre-Dame, Gatineau. 777-8744.

★ **1000 ARTICLES** ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + lits + futon. **243-4474**

1 TABLE, 6 chaises, buffet, vaisselier, en merisier clair, $1,700, 246-8239.

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

BUREAU, chaise et bibliothèque, fini chêne, $175. Nathalie au 994-7378.

DIVAN et fauteuil Elran, 3 tables de salon, $600 nég., 663-7998.

ENSEMBLE de chambre, 5 pièces, matelas 39 po, presque neuf, idéal pour enfants et ados, $400. 669-9746

ENSEMBLE de s/manger, 6 chaises et buffet, comme neuf, $1,500, cause déménagement. (613)744-3432.

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

LIT double, marque Sears, état neuf, encore dans l'emballage. 772-8216

LIT simple pour enfant, forme de voiture, $250, 669-0083 ou 669-8045.

LITS propres queen $150, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

120 AMEUBLEMENT

MATELAS King et 2 sommiers; matelas toutes grandeurs. 772-2333.

MEUBLES Gibbard à vendre +. 246-3030.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER chambre chêne massif, prix à discuter. 663-2227 ou 923-1832

MOBILIER de chambre antique (1930), lit en bronze King. 568-2959

MOBILIER de chambre et de salon. 772-1641

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, neuf, payé $700 pour $200. 663-2334

SOFA-LIT avec La-Z-Boy, comme neufs, très bon état, $500; micro-ondes fonctionne très bien, $15. Cause déménagement. **819-246-1393**

122 ANTIQUITÉS

ACHÈTE ANTIQUITÉS
(613)791-5790

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

4 APPAREILS, très bon état, $300 nég. Nathalie 613-762-6733.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

LAVE-Vaisselle Maytag, très bon état, $100. 568-6001.

MINI Sécheuse et laveuse, + sofa lit. 243-4840.

MINIS lav./séc., $225; grosses lav./séc., $250, poêle, $150. 682-0667.

PLAQUE et Four, très bon état, $400. 771-9567.

POÊLE, réfrig. blancs, excellente condition, $450. 824-4006.

SÉCHEUSE GE, haut rendement, excellent état $100. 827-4184.

124 APPAREILS MÉNAGERS

SPÉCIAL lav./séc. poêle à partir de $75
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, Windows etc., satisfaction garantie. 955-2756.

COURS ET SUPPORT INFORMATIQUE
Notions de base et +
Gaston (819)319-6119.

HP OFFICE Jet, 4 dans 1, (fax, imprimante, et +) $300 nég. 246-1052.

ORDINATEUR complet, neuf, à partir $34/mois. 1030 St-Joseph. 773-9994

PENTIUM III 800 MHZ, 20GO 256MO réseau graveur CD CD-ROM, écran 17", clavier, souris, $300. 841-8223.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

ACHÈTERAIS instruments, micros, ampli, pédale, acc., (819)669-9232

CLAVIER technic, KN 1400, (midi) avec étui + support, comme neuf, valeur $2,500. 1,200 nég., 669-9746

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

ENSEMBLE de batterie Gretsh 5 morceaux, 5 cymbales. Martin: 775-8777.

GRAND SOLDE PRINTANIER de pianos avec un rabais supplémentaire de 50% sans TPS ni TVP, samedi et dimanche seulement. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle St-Laurent, 748-9891, ouvert dimanche de 11h à 16h.

GUITARE Gibson Lespaul Custom, 1990, $4,000. 613-731-0117.

PIANO G. Heintzman 1901, refait à neuf, excellente condition, $3,200 ferme, 281-2266.

SYSTEME de son complet pour orchestre. Haut-parleurs, mixers, ampli, etc., $1,500. Acheteurs sérieux. Après 17h, Yvon, 643-9063.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare et batterie, professeur diplômé. Vincent (819)360-9130

"TAM-TAM"
RYTHMES du monde, "Djembé, Conga". Eric, 561-7836.

136 BICYCLETTES

LA MISE AU POINT DU VÉLO, service à domicile. 684-6148, 664-6149.

VÉLO de montagne 24 vitesses de marque Oryx, câdre de 21 pouces, suspension avant RockShox JudyTT. Demande $300. Eric, 568-8984

VÉLO de montagne Devinci, valeur $1,200 pour $600. 643-9049.

VÉLO PRO
Nous achetons/échangeons/vendons vélo neuf et usagé, temps limité, réparation de vélo, $19.99, 95-A boul. Gréber, au 246-8356.

142 MATÉRIAUX

ISOLANT à bulle d'air, 2 côtés aluminium, R-12, prix courant: $0,50 pi car., notre prix: $0,35 pi car., taxes et livraison sur 500 km inclus. (514)562-8180

144 OUTILLAGE

OUTILS de carrosserie, très bon état, Christian, 775-2921.

SCIE À CHAÎNE (chain saw) Jonsered 625-2, $400, Maurice: 568-7695.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

VÊTEMENTS de maternité 4 saisons, pour garçons, 0-2 ans. 561-0253.

152 DIVERS À VENDRE

10 MACHINES à boules, vente, achat et réparations. Pat 682-9704.

30 PORTES D'ACIER, 34x78, $35 ch. (819)643-2476.

4 PNEUS Michelin 4 saisons, 195/R15, + ou - 35,000 km, $300, valeur $660 + taxes. 819-671-8796.

À BAS PRIX!
Matériaux imparfaits...prix parfaits! Porte Laun solide et coloniale $14,99. Contreplaqué 3/8" $11,99, 1/2" 15,49, 5/8" $19,99, 3/4" $22,99.Panneau gaufré 7/16" $12,99. Épinette: 2"x3"8pi $0,95, 2"x4"8pi $1,99, 10pi $2,39, 16pi $4,29, 2"x6"8pi $2,59, 10pi $3,29, 16pi $5,99. Bardeau d'asphalte à partir de $7,19, rouleau de feutre asphalté 15 lb $6,99. Prix argent comptant et valides du 14 au 22 avril 2005. Voir notre circulaire: **www.materiauxabasprix.ca** ou Masson 819-986-5720, Sittsville 613-836-6420, St-Isidore-de-Prescott 613-527-5090.

★★★

ADULTES XXX, VHS, 3/$20, DVD XXX: 2/$30. **MUSICA MONETTE - 663-9999**

ARMOIRES de cuisine en chêne. Ensemble de s/manger Kroehler incl. table, 8 chaises, buffet 4 portes, desserte, meuble en coin. 827-1991.

À VENDRE: cèdre local pour quai, patio et table; bois V. 819-767-2044.

BAIN tourbillon gris, $300. 771-8722.

BANC De scie King Industriel, KC-10DS, Michel: 243-2216 ou Raymond: 743-7871.

152 DIVERS À VENDRE

CÈDRES pour haie à vendre ou installés - livraison comprise. 324-4869

DÉSHUMIDIFICATEUR, écran d'ordinateur 17", bon prix. 281-3511, 210-0322.

ENSEMBLE de golf, complet, homme droitier, $150. 770-6297.

ENSEMBLE patio pour 6 personne; barbecue, cuisinette moustiquaire, chaise longue; excellente condition, acheteur sérieux, $600. 770-2881.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles**. Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOUR encastré 27" noir, télé 20", très bon état. 568-4368.

GÉNÉRATRICE Bridge & Stratton, 4 temps, 16 forces-8000 watt, $2,000 nég., 671-2307 soir.

GÉNÉRATRICE Geneard, 7,000, neuve, payeé $2,100 pour $1,600, jamais utilisée, au 643-0879.

GÉNÉRATRICE Honda, 2,500 Watts, 15 ampères, $950. 663-3367

INSTALLATION, réparation d'équipement au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799.

"JUKEBOXS", classiques et modernes, ainsi que disques 45 tours, 568-0530.

★★★

KARAOKE: Appareil, nouveau modèle 2005, lit DVD Karaoke, film, CDG, MP3, VCD: $69.99. Plus de 20,000 titres karaoke en inventaire. **663-9999.**

LIT DE Bronzage 30 tubes avec facial, $1,500. 282-3314.

LIT de bronzage à vendre, 30 tubes, 2 facials, "Sunquest", 613-487-9816.

152 DIVERS À VENDRE

MACHINE à coudre commerciale, couture droite, 75h d'usage, $900; Balayeuse Kerby, $800, 671-5609.

MACHINE à coudre Singer comm. (rembourrage) 246-9371, 595-1080.

MATÉRIEL complet pour peinture à l'huile, pastel, aquarelle, toiles, cadres, peinture de Bob Ross, etc. Soir: 986-3295.

ORGUE; 5 tables salon; chaise bergère, 2 micro-ondes. 643-2073.

PISCINE 24 pi, $350. 4 fenêtres aluminium blanc, $150. 243-7260.

PLANCHER de bois franc verni, $2.95/pi car. 770-5081, 266-9291.

ROULOTTE 24 pi, 1997; BATEAU Prosérie 162, 1997; VTT 500 Polaris, 1997. $28,500. 210-9798, 663-9798.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE billard "Pelason", 4X8, + accessoires, ardoise 1 po d'Italie, noir/tapis aqua, poches tressées en cuir, état neuf, $2,500 ferme. 243-2945.

TABLE de snooker, $750. 671-8087.

TABLETTES pour magasin et bibliothèque. 771-8458.

★★★ **VENTE AUX ENCHÈRES** ★★★
LIQUIDATION MAXIMUM
Dimanche 17 avril à 13h, divers articles, meubles, équipements de bureau, chaises, cadeaux, etc. 310 rue Victoria, Thurso.

Abonnez-vous!
562-0555

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS DISQUES DE VINYLE ★ Chez_ LouLou ★ achetons vos disques de vinyle de tous formats (33,45,78 tours). Nous pouvons également évaluer votre collection, vous aider à dénicher la pièce tant recherchée, etc. Chez_LouLou (Louis ou Louise) 669-6748

PAYONS COMPTANT pour anciens bijoux pierre du rhin, épinglettes, colliers, bracelets, aussi la vieille vaisselle. Gatineau. 819-639-0673.

RECHERCHE MOULINS À VENT.
Philippe au 613-223-4948.

TERRE de remplissage propre demandée, Cantley. 868-7405.

160 VENTE-GARAGE

GATINEAU, 116, 1re Avenue Ouest, sam. et dim. les 16 et 17 avril, de 9h à 15h: Echafaud, roues, kayak, tente, cage pour oiseau, valises, petits appareils ménagers, etc.

GATINEAU, 151 Léo Smith (Thomas), face au Tim Horton sur Maloney, sam. et dim. 16 et 17 avril: meubles de parterre, balançoire, bacs à fleurs, etc.

GATINEAU, 21 St-Rosaire, méga vente, ven., sam. et dim., 15, 16, 17, avril 2005, articles de pêche et autres.

GATINEAU, 35 de Versailles (entre Maloney et Hurtubise), 16-17 avril.

Gatineau, coin Osésime et Léopold, vente les 16 et 17 avril, à partir de 7h.

HULL, 20 rue de la Planète, secteur du Plateau, le sam. 16 avril: meubles, jouets, télé, etc.

HULL, 42 rue Hanson(Front), au bénéfice de St-Vincent-de-Paul, les 16 et 17 avril 2005, 8h à 16h.

VENDREDI, sam. et dim. au 76 des Oliviers: bureaux d'ordinateur, etc.

MOT MYSTERE

PRENOMS - Un mot de 6 lettres

S	E	V	Y	N	L	O	M	Y	K	L	G	T	A	T
N	I	W	R	E	E	N	A	S	C	E	L	R	R	E
D	L	R	S	N	X	I	I	I	U	I	E	E	L	E
E	L	E	O	I	A	G	R	A	O	R	B	B	Y	R
R	T	A	I	D	O	M	Y	D	N	U	A	O	D	N
E	E	S	N	N	D	E	M	H	A	M	A	R	I	E
K	R	T	T	O	A	B	V	E	I	G	L	I	A	S
I	I	R	D	Y	R	D	N	A	L	L	A	S	O	T
M	A	I	E	U	E	Y	I	O	I	A	I	T	C	I
N	L	D	N	N	I	L	E	N	L	S	N	A	H	N
E	C	O	A	A	N	A	V	I	E	R	I	K	A	E
L	U	E	I	A	E	N	X	K	N	N	S	S	N	S
L	J	D	D	I	R	G	N	I	A	N	A	I	T	T
Y	N	I	E	Y	D	D	E	T	A	M	A	R	A	O
H	A	R	A	S	E	I	L	A	R	O	C	I	L	R

ABEL
ADRIEN
AGATHE
AHMED
AIMABLE
ALAIN
ALIX
ALLAN
ANNIE
ANOUCK
ASTRID
AUBERT
AXEL
BORIS
BRUNO
CHANTAL
CLAIRE
CORALIE
DAISY
DANIEL
DEREK
DIANE
DORIS
DYLAN
EMMA
ERIKA
ERNESTINE
ERWIN
EUDES
EVA
GINO
GONTRAN
HANS
INGRID
IRIS
ISAAC
IVANA
JEAN
KIM
LANDRY
LILIAN
LYDIA
MURIEL
MYRIAM
NADIA
NADINE
NELLY
NESTOR
NIKITA
ODILE
OLGA
ONDINE
REINE
ROBERT
RONALD
SARAH
TAMARA
TANIA
TEDDY
YVES

Solution du dernier problème : APPLIQUE

15 avril 2005 No 873

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 15 avril 2005

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Tandis que la Lune en Cancer vous motive, vous jouissez d'une popularité accrue au sein d'un groupe auquel vous appartenez. Vous pouvez constater que quelqu'un est sur le point de commettre une erreur; accordez-vous le droit d'intervenir et de l'en dissuader. Somme toute, voici un vendredi qui vous accorde un maximum d'équilibre et de stabilité.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Les résultats d'une démarche assurée ne devraient pas vous déplaire. Un petit effort devant lequel vous reculez entraînerait pourtant d'heureuses conséquences. Vous devriez passer à l'action sans tarder afin de vous en débarrasser. Sur le plan personnel, votre insistance ne contribuerait qu'à éloigner l'autre. Adoptez une attitude plus détachée.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

La vie publique et les circonstances sociales devraient vous réussir aujourd'hui. Voici un bon vendredi pour prononcer un discours ou pour divertir un auditoire. Les gens se montreront réceptifs à votre point de vue et enclins à envisager vos suggestions. Votre sens de l'humour pourra facilement détendre l'atmosphère dans une réunion plus austère...

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La visite de la Lune en Cancer peut vous obliger à modifier le programme de votre journée à la dernière minute. Il est donc aujourd'hui préférable de prévoir un horaire flexible. Les nouvelles que vous apprendrez datent peut-être déjà d'un certain temps. Assurez-vous d'être au courant de tous les derniers développements d'une situation avant d'agir ou de vous prononcer.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Quelqu'un ne semble pas réaliser comment vous percevez ses gestes et ressentez ses propos. Si le comportement d'autrui vous blesse, ne gardez pas cela pour vous; il vaudrait mieux exprimer vos sentiments à la personne concernée. L'arrivée de Vénus en Taureau contribuera à détendre l'atmosphère et à dissiper les tensions. Vos entretiens promettent alors d'être plus cordiaux.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

La configuration planétaire place l'emphase sur la réflexion, le questionnement. Mais les sorties culturelles ne devraient pas vous décevoir. Les activités sociales contribueront sans doute à vous mettre en valeur. Une personne avec laquelle vos relations s'étaient tendues souhaite rétablir un rapport plus harmonieux. Acceptez d'entendre ses explications.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Tandis que la Lune en Cancer se rapproche de Saturne, les modifications apportées à votre routine risquent d'être salutaires. Vous pourriez découvrir de nouvelles opportunités par le biais d'expériences inhabituelles; tenez-vous en dehors des sentiers battus. Quelqu'un de nouveau peut manifester l'envie de vous connaître davantage... Alors gardez l'esprit ouvert.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Cette mi-avril ne s'annonce pas désagréable, mais vous ne devriez pas trop compter sur l'assistance des autres - notamment en ce qui a trait à des promesses formulées il y a longtemps. Votre vie sociale bénéficiera d'un courant favorable. Vous pourrez servir de liens entre différents individus et faire des présentations d'où résultera une dynamique de groupe stimulante.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

L'arrivée de Vénus en Taureau vous aidera à tirer votre épingle du jeu. Il n'est pas encore trop tard pour contacter une personne que vous avez négligée. Si vous l'abordez avec tact, elle ne vous en tiendra pas rigueur. L'ambiance d'une réception pourrait être beaucoup plus chaleureuse que vous ne l'anticipez. Alors acceptez les invitations qui vous seront lancées.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Avec une Lune en Cancer, voici un vendredi d'indécision qui vous place à la limite de deux options ou deux tendances. En fait, les luttes peuvent être extrêmement serrées aujourd'hui, et il s'en faudra de peu pour faire pencher votre balance d'un côté ou de l'autre. Mais une intervention de votre part peut avoir un impact décisif du moment qu'elle est bien intentionnée.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

L'arrivée de Vénus dans votre Signe complémentaire, le Taureau, contribuera à adoucir l'atmosphère et à dissiper les tensions. Il sera possible de parvenir à une entente au sujet d'une situation complexe. Car avec aujourd'hui une conjonction Lune-Saturne en Cancer, les approches plus traditionnelles seront susceptibles d'engendrer les résultats les plus satisfaisants.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Les sous-entendus risquent aujourd'hui de ne pas être compris, ni même captés. Aussi sera-t-il préférable de dire les choses ouvertement. Avant de passer par quatre chemins afin d'épargner les sentiments des autres, demandez-vous s'ils feraient pareil si les rôles étaient inversés. La présence de Mercure en Bélier facilitant vos communications, vous n'avez rien à appréhender.

160 VENTE - GARAGE

VENTE de garage communautaire, 9 rue Fortier, Sylvestre, Hull, 16 avril de 11h à 15h. 819-771-3723.

VENTE printanière! Ce vendredi 15 avril de 11h à 18h et ce samedi de 8h à 16h, 9 rue Robert-Savoie (secteur St-Rosaire à Gatineau) près du boul. St-Louis. Meubles + jouets + vêtements enfants + ordinateur et beaucoup +!

cyberpresse.ca

162 PISCINES

PISCINE 21 pi, toute équipée, 5 ans d'usage, $750, bon état, 663-5497

PISCINE hors-terre 28', avec plusieurs acc., $500. (819)281-7948.

PISCINE hors-terre Hercule ovale 16X26, tout en aluminium. Bon pour la vie. Valeur à neuf près de $6,000. Gatineau. (819)281-0026.

PISCINE int. chauffée, à louer, à l'heure ou à la journée, belle grande pièce avec s/bains. 862-7735.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CHASSEUR d'ours, soyez prêt! Déchets de poissons gratuits. 281-9733

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **613-889--0116.**

SPÉCIAL AVRIL
Tir à la cible $15. Sport Moto Thurso, 819-985-2400, 985-0555

Abonnez-vous!
562-0555

172 VACANCES, VOYAGES

VOYAGE-ATELIER au TIBET, 3 au 25 juin. Inf.: Manon, 246-1052.

174 ANIMAUX

1 BEAGLE, mâle, 2 ans, $200 nég. 671-6509.

2 CHEVAUX belges, bien domptés, $2,800 ou meilleure offre. 684-9035.

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Nettoyage du printemps, tonte de pelouse, entretien paysager de tout genre. 643-5997, 779-3733

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, nettoyage du printemps, tonte de pelouse, pavé uni, système d'irrigation, location de pépine, etc. 643-2390, 213-2390.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CLÉ DES CHAMPS, service de paysagement complet. 319-2606

COUPE de gazon, secteurs Gatineau, Cantley, Côte d'Azur. 595-6460.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 772-1333.

ENTRETIEN Extérieur HD, service de paysagiste général: tonte de gazon, pavé uni, nettoyage de printemps (gouttières), etc... 743-4749.

JARDIN D'HI-VERT, tonte pelouse, haie, résidentiel/comm. **827-0337.**

LES ENTREPRISES BERIC
Pose de pelouse, coupe de cèdres, plante d'arbres, pavé uni. (819)790-9620, 261-8482.

LES ENTREPRISES CEDNIK
Entretien général, tonte de pelouse, nettoyage de stat., etc... Estimation gratuite. 665-5310.

"PATION" (paysagement / construction), nettoyage de printemps, entretien de bâtisses commerciales et résidentielles, aération, déchaumage mécanique, pavé uni, deck. Philippe, 282-5438

PAYSAGISTE JP, entretien, tonte, nettoyage etc., pag: 613-760-7755, cell: 819-743-3554.

PRO MULTI-SAISONS, nettoyage du printemps, coupe de gazon, aération déchaumage, **irrigation,** 328-3040

PROSYL, nettoyage du printemps, stat., pelouse, entretien de terrain complet. 663-3939.

245 ARBRES

10 ANS D'EXP., 15% ESCOMPTE, LEGAULT ET FILS, déboisement de terrain, taille haie, émondage, abattage, clôture de bois, pavé uni, assurances, 775-0797.

ÉMONDAGE S.P
Spécialistes en abattage et émondage, enlèvement de souches et de branches. Bon prix. **643-2555.**

246 ARCHITECTURE ET DESSINS

BEAULIEU DESIGN, PLANS DE MAISON ET ADDITIONS. 684-8712 ou 594-6899

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
chauffage, électricité, climatisation
Évaluation gratuite. (819)568-4034

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard
Fournaise, foyer, échangeur d'air ...
RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

QUALITÉ ET MEILLEUR PRIX
AIR CLIMATISÉ à partir de $1,495.
FOURNAISE/FOYER au gaz à partir de $1,795. + de 35 ans d'exp. 808-7019.

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

GESTION de projet pour autoconstructeur. 819-955-7183.

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

259 DÉCORATION INTÉRIEURE

MURALES, pour chambres d'enfants Rick: 568-8054. www.truetoons.com

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT 1RE CLASSE
Bas prix, fiable, 12 ans d'expérience, assuré. (613)808-1649.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
ET TRANSPORT. 669-3663

★Déménagement Maximum★
ASSURANCE COMPLÈTE ET ENTREPOSAGE
TOUS LES MEUBLES SONT PLASTIFIÉS
777-6683, 777-MOVE
MONTRÉAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

****DÉMÉNAGEMENT/Transport G.H.****
Résidentiel et Commercial. Bon prix/ Bon service - 243-9266.

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

264 DIVERS

684-6252
Homme à tout faire, $15/h

★★★
EMAIL-PRO +
Peinture de bains, garantie 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.

268 ÉLECTRICITÉ

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

ÉLECTRICIEN LICENCIÉ 684-1860
Prix spéciaux pour maisons neuves

ÉLECTRICITÉ ET MAÇONNERIE
ELECTROTECH RS: travaux de tout genre, estimation gratuite; 281-4466.

TRAVAUX d'électricité, tout genre, estimation gratuite, **-15%.** 360-4780.

277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., service rapdie. minimum $25. Robert, 243-4748.

COMPLÉTÉS en 2 jours, $30 ou +. Secteur St-Raymond St-Joseph. Fait par ordinateur. (819)777-1960.

IMPÔTS particuliers seulement 25 ans d'exp., $30. 669-7042

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

IMPÔTS, travailleurs autonomes et particuliers, à partir de $35. Yvan Chaput, 794-9296.

283 MAÇONNERIE

BRIQUE, pierre, bloc, béton, démolition et réparation, 561-6721.

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparation cheminées, installation briques, façade. Mario 827-3833 ou (613)769-3303

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et de blocs de ciment. 827-3273, 664-1849

RÉPARATION de cheminée de maçonnerie. 246-3929 après 17h.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/bain, bois franc, flottant, céramique, peinture, s/sol. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - Membre APCHQ, RBQ 8291701458. 661-0678, 661-0679

★★★
100% GARANTI, RÉNOVATIONS, rallonge, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. **568-7738.**

#1 DE LA RÉNOVATION EN OUTAOUAIS
M.L.P. Construction. RBQ et APCHQ 328-2016, 643-6659

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

665-9847
★★★ CÉRAMIQUE et plus ★★★

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

ARMOIRES DE CUISINE: design, plan, vente, installation; installation de cuisine d'entrepôt ou de cuisiniste. Qualité et efficacité. Eric Gauthier, membre APCHQ et RBQ. 213-0402

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

CÉRAMIQUE, patio, plancher flottant, peinture. Stéphane 669-6940.

COOP Groupe, homme de tous les métier de construction et apprenti, très bon prix. 613-263-4493.

FERAIS CÉRAMIQUE.
Yvon: 360-1325.

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 299-3144.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

INSTALLATION de plancher flottant, moulures, finitions, tablettes (crown), moulures de finition de plafond. Prix compétitif. 771-0402, 319-3826.

Les Entreprises S. Dubois
"Ca coule, nous réparons"
•Réparation de fondation
•Excavation
•Paysagement
Tél.: 827-4187 Cel.: 360-4187

LES EXPERTS À TOUT FAIRE
Tous genres de rénovations
Licenciés. 663-2020, 213-2020.

L'EXPERT de la FISSURE et plus
Imperméabilisation et réparation de fondation, Steve, 360-2801.

PETITES réparations ou travaux, homme à tout faire. Pierre, 923-0392.

PETITS travaux: finition s/sol, balcon et autres. 30 ans. d'exp. 712-4607.

★★★
RÉNOVATIONS de tout genre, prix raisonnable. 743-1414.

REVÊTEMENT ext., vényle, aluminium, canexel. 743-3946.

SPÉCIALISTE EN CÉRAMIQUE: marches, planchers flottant $1,25/pi., bois franc. 15 Ans d'exp. Rénovation, mures et joints. Alain, 328-5248.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

★★★
CREATIONS R.M. Menuiserie + boiserie. Estimation gratuite. 664-4030

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'exp., dame honnête, références, ferait ménage. 771-1445.

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

ENTRETIEN ménager, expérience, références. 669-0552

GRAND nettoyage de maison extérieur, bon prix. 776-1900.

HULL/Aylmer/Chelsea, bilingue, fiable, références. 455-1119.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager commercial et résidentiel, 10% de rabais sur prix de concurrence. Any au 665-9190, 986-8852.

NETTOYAGE de vitres, int. et ext., et +, bienvenue aux personnes âgées, bon prix, 819-643-4427.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

★★★
****** PROPRE, PROPRE ******
ménage résidentiel à partir de $49.99, 923-1784.

PRO-SERVICES PAYSAGISTES
Nettoyage des stat. et parterres, résidentiel et commercial, 663-6422.

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais. Service personnalisé adapté à vos besoins. Satisfaction garantie. 296-1255. www.semo.ca

SERVICE d'entretien ménager adapté à vos besoins.
Sonia, 663-6008.

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. (819)772-1333.

289 PISCINES

ENSEMBLE piscine, 20X32 Oasis, $7,500. 24 pi hors-terre, $2,500. Chauffe-eau, 613-255-0443.

HORS-TERRE: installation, réparation, changement de toile, déménagement. 18 d'exp., Hotte, 281-0026

PISCINES O'Claire, 665-0036, 779-3949
Ouverture, réparations et entretien.

289 PISCINES

PISCINES A.L.G.
Installation piscines hors-terre, changement de toile et réparation (hors-terre et creusée), 15 ans d'exp. Assurances. (Gatineau). **819-281-0119.**

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

1000% PLÂTRE, peinture, gypse, rénovation, expérience, rabais pour aîné, RBQ, assuré, David 246-5338.

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% ABORDABLE, tireur de joints d'expérience, estimation gratuite. 712-3094 ou 669-7063.

12 PEINTRES: peinture int./ext. Petits et gros travaux. Assurance, Bon prix et garantie incl. 210-1597.

$15/heure ou à contrat, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié du Québec, estimation gratuite. 663-1560.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** 30 ans d'expérience. **665-4940, 669-1813.**

FERAIT peinture int. et ext. A bon prix. Estimation gratuite. Jean: 360-1497.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

MOULURES-DÉCORATIVES, tapisserie, peinture, Déco-Mario, 770-9001.

PEINTRE, estimation gratuite. Bon prix. 671-8209.

★★★
PRO Peintre Arc-en-Ciel. Spécialeiste résidentiel, avec décoratrice int. Estimation gratuite. Charles **665-5516.**

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

291 PLOMBERIE

1er avec SERVICE PLOMBERIE SYLVAIN
Nettoyage d'égouts, 328-3670 cell

PLOMBERIE DX INC.
réparation/rénovation, construction neuve. 819-921-5991.

294 REMBOURRAGE

REMBOURRAGE D.L. estimation sur place. (819) 743-0992, 983-6199.

295 RÉNOVATIONS

★★★
ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

EXTRA RÉNOVATION
Rénovations de tout genre, satisfaction garantie, 684-3669, 918-1305.

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 664-1127.

FRAMETECH
Charpente (framing), rénovations générales, additions. Membre APCHQ et RBQ. Gérald 213-1702.

RÉNOVATIONS DE tout genre, pose gyproc. Pierre 685-0665.

RESTAURATION du service SANITAIRE et de l'AQUEDUC, REMPLACEMENT de DRAIN français, RÉPARATION de FONDATION. 266-2440.

296 TOITURES

100% ASSURÉ, 20 ans exp., bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ, 243-6565

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RECOUVREMENT BARDEAUX
Estimation gratuite, garantie
Marc: 850-4818.

RÉNOVATIONS J.D.A.
TOITURES. Résidentiel et commercial. RBQ 8103-3813-31, RBQ 8294-4463-16. 561-8905.

TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447.**

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité, du 1er avril au 1er mai, $100 à $500 de rabais instantané sur votre soumission. Estimation gratuite à domicile. 100% garantie. 986-6451, 213-6451.

TOITURES S. JANVEAU
100% garantie. Licence RBQ. 669-6086.

cyberpresse.ca

174 ANIMAUX

2 PAINTS, 6 et 13 ans, très bien domptés, Western ou anglais, $2,500 chaque. (819)766-2387.

3 ADORABLES chatons siamois, 11 semaines, $200. 246-9051.

ADORABLES chiots, mélange épagneul springer, collie et Montagne des Pyrénées, $100 ch. 819-986-3604

ADORABLE VENTE DE CHIOTS
the4paws.com
819-595-0393, 139 rue Lois (Hull)

AUBAINE - ÉTALON canadien et jument bien domptés avec attelage, 613-860-7433.

BEAUX CHIOTS: bouvier bernois; Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BELLE JUMENT noire pour cavalier(e) expérimenté(e), à vendre ou à échanger. (819)827-8827, après 18h.

BICHON Maltais, caniche, Yorkshire, teckel miniature, shih-tzu. 281-1007.

CHATONS persans gris-bleus. Accouplement, enregistré, 663-2425.

CHENIL PRO-LAB, élevage labradors chocolat/noir/blond, enregistré micropuce, garantie, 819-767-2595

CHEVAL "Quarter Horse", 12 mains, très docile, bien entraîné à la selle, $1,200. 663-6276.

CHIEN, mélange beagle/schnauzer, 1 an, propre, vacciné, $50. 827-1301

CHIEN saucisse, 8 mois, femelle, noire, $200, 664-0443.

CHIOTS BASSETS HOUND (Hush Puppies), $350 ch. 1(613)764-2113, 864-2113.

CHIOTS: BORDER COLLIE, vaccinés, pure race et +. 819-427-5270.

CHIOTS labernois, vaccinés, vermifugés, garantis. 1-450-562-3987.

CHIOTS Labrador chocolat, pure sang, 1er vaccin, $350. 983-3251.

CHIOTS poméranien, vaccinés, vermifugés, garantie santé 2 ans. **SALON JOLI TOUTOU**, 786 rue Main. 663-7222.

CHIOTS Yorkshire, élevage maison, 8 sem. Garantie. 281-0408, 743-6641

FEMELLE CANICHE Toy, avec 1 portée de chiots. Pure race. 712-4865.

GOLDEN, vermifugé, vacciné, prêt à partir du 20 avril, $300. 568-9476.

LABRADOR NOIRE, femelle, pure, vaccinée, vermifugée, 7 mois, cause allergie, $300, 778-2158.

LABRADOR noir, pure race, 6 mois, opéré, vermifugé, vacciné, $400. Jour: 743-9353, soir: 643-7385.

LABRADOR pure race, noir, mâle, 7 1/2 mois, vacciné, opéré, 778-7999.

LA FERME **GOLDEN RETREIVER**
Prêts à partir, chiots enregistrés C.K.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. (613)487-3150.

PEKINOIS femelle, vaccinée, pure race. 712-4865.

PETIT Caniche Toy, enceinte, 4 lbs, vaccinée. 712-4865.

PETITE femelle blonde, labrador, pure race, prêt à partir, parents sur place, $200. 671-6142

SCHNAUZERS nains, noirs et argentés ou sel et poivre, Yorkshire, élevés à la maison, propres à la litière, garantis, vaccinés, vermifugés. Composez l'indicatif régional 819-623-7581.

TEA CUPE, tiny, caniche, 6 sem., $450 nég., (613)267-7442.

YORKSHIRE mâle, 3 mois, vacciné, vermifugé. 771-8776.

YORKSHIRES et maltais, élevage maison, 775-3610.
www.yorkshires.ca

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

CERCUEILS POUR ANIMAUX: chats, oiseaux et chiens. 771-3350

FOIN à vendre, balles rondes, 4X4; petites balles carrées. 213-1034.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS d'anglais, 1er choix: $15/h (ou -). soir/jour! Marcel: 777-6564

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse, 246-7040. photoe.ca/6.htm

ESPAGNOL chez vous. Dessin/peinture. Hector, 776-5911.

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

LE BILINGUISME ÇA PAIE, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

COIFFURE à votre domicile, 15 ans d'expérience. 669-0552

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

EXERCISEUR Weider 8530, neuf. 663-4001.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

AIR SOLUTIONS, air clim. 1,5 TOM, $1,300. 613-255-0443

BOIS DE chauffage, érable, bonne qualité, $75/corde. 771-1694.

BOIS FRANC en longueur ou coupé, aussi érable, aucun fendage requis, bois d'allumage. 613-923-9663.

FOURNAISE eau chaude, fournaise au gas naturel, 5 ans, incl. tuyauterie, cheminée, Minitherm II, Teledyne 115, 700 BTU. Bon prix. **665-2217.**

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT bar laitier à vendre, meilleure offre. 771-0028.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

ÉVIER double, de 88 po X 28 po, avec rampe d'égouttement intégré, robinet équipé d'un lave fruit àj pression, mobile, le tout inoxydable, $750. 819-465-1930.

MINI four à pizza et table réfrig. à pizza. 822-4300

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1re et 2e hypothèque, réponse rapide. 568-8815.

5% ET PLUS (intérêts)- hypothèques, commercial et résidentiel, 790-8091; giandre@sympatico.ca.

APX
Besoin d'argent?
Vendez votre salaire!
1-866-871-4822

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel
LL.L. D.D.N., CIP
Syndic de faillite

Jean-François Jutras
B.A.A.
Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

$$$ ARGENT $$$
1re et 2e hypothèque, prêt avec garantie. N'hésitez pas à me contacter. 561-1704.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
773-1440

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers, (613)290-0863.

PRÊTEUR PRIVÉ, 1re-2e hypothèque, rapide, 747-7373.

RÉPONSE 24H
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
1re, 2e, 3e hypothèque
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
558-7669

311 AIDE DEMANDÉE

GATINEAU, femme mature, logée et nourrie gratuitement en échange de services (entretien ménager, préparation repas et gardiennage dans famille d'accueil), au 243-1179.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

AU CENTRE de ville de Hull, stat., gratuit, recherche coiffeur(se) et esthéticien(ne), location. Gino: 777-8130 ou 923-7895.

COIFFEUR(EUSE) pour location de chaise. Marcel: 663-9497.

COIFFEUR(EUSE) unisexe avec exp., du lundi au vendredi. Temps plein et temps partiel. Cicerone Coiffure, 775-7937.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec clientèle, au 770-0000.

COIFFEUSE pour location de chaise, secteur Mont-Bleu. 243-1158

COIFFURE-O-SPORT
coiffeur(se)s pour hommes, salaire garanti, Se présenter aux Promenades de l'Outaouais.

SALON TOK recherche assistante technique, temps plein. Gilberte ou Christine au 771-3800.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

APPARTEMENT complet + entrée privée fournis en échange de garder 2 enfants. (819)684-8712.

RECHERCHE ASSISTANT(E) en milieu familial, 40h/sem. Sylvie, 663-9388.

URGENT! Personne mature, préférence dame, pour garder 3 fillettes, 9-6-5 ans, resterait chez-moi 24h/24, Jean-Michel ou Jacqueline, 889-8586

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, milieu familial, activités éducatives, près hôpital, 561-7310.

0 À 5 ans, en milieu familial, rue Main, Gatineau. (819)663-0038.

1 PLACE À $7, bilingue, près de Lorrain et St-René, 663-9260

1 PLACE disponible à $7, à Gatineau, 3 à 5 ans. 246-4548.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE, milieu familial, $7 par jour, pour le 18 avril 2005. 663-7696.

1 PLACE poupon, garderie à $7, rue Hétu. Sophie, 669-1801

1 PLACE pour bébé en garderie en milieu familial à $7. 778-6710

2 ANS et +, $7/jour, 1 place, milieu familial, Le Plateau, Hull. 770-9150.

2 PLACES disponibles à $7, éducatif, repas équilibrés. 663-8299.

3 ANS et + (1 place), milieu familial. Rue des Fées, Hull. À voir! 771-8817.

322 GARDERAIS ENFANTS

AYLMER, garderais enfants 18 mois à 5 ans, environnement anglophone, aimant et amusant, 777-9463.

BILINGUE, Davidson Est, 2 places disponibles. 663-8199.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, expérience, réf., 669-0876.

DE 2 À 5 ANS, programme anglais, parle français, 5 ans d'expérience, diplôme en éducation, prêt autoroute 50, sortie boul. Lorrain, 669-0623.

GARDERAIS enfants, 8 mois +, lun. au ven., 6h30 à 18h30. 561-2037.

GARDERIE à $7, 1 place disponible, 2-1/2 ans +, secteur Davidson, 6h30 à 16h30, 643-3760.

GARDERIE à $7, 1 place: garçon 3 ans+, près CHVO Gatineau. **561-7894**

GARDERIE à $7, près boul. Lorrain. Pag. 719-3314.

GARDERIE à $7, projet Cheval Blanc, 18 mois et +, Josée 246-2402.

GARDERIE éducative, 2 représentantes en garderie, 1 à 5 ans, secteur Montée-Paiement, 669-9444

GARDERIE, Hull-Wrightville, exp., références, pédagogie, activités d'éveil, alimentation naturelle, petit groupe. 1 place. Jeanne 776-1604.

GARDERIE privée, réservé pour CPE, secteur Davidson, 663-9882.

GARDERIE subventionnée à $7, Gatineau, 3 ans +. 669-7481.

GATINEAU, 1 place à $7, fille poupon, 0 à 8 mois. 669-4199

GATINEAU, Cheval Blanc, garderie à $7. Hélène, 643-6029.

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout compris. Reçus. 243-7762.

JARDIN MUSICAL VIVALDI
près Musée des Civilisations
Éveil musical. Temps plein/partiel.
Inscription pour septembre 772-1622

MILIEU familial, près Encan Larose, Masson, $20/jour, reçu. 281-1120.

325 OFFRES D'EMPLOI

★★★

15$/HEURE garantie, centre d'appels, heures flexibles, soirée et fin de semaine, nombreux bénéfices, formation payée, Liel, 664-9731

Aviseur technique
Monsieur Lub
Monsieur Lub est à la recherche de personnes pour combler des postes à temps plein et temps partiel d'aviseur technique pour faire la promotion de nos services d'entretien préventif.
Ces personnes doivent être dynamiques, axées sur le service à la clientèle et aimer le travail d'équipe dans un climat de travail rapide.
Salaires compétitifs avec commissions pouvant aller de 12 $ à 18 $ l'heure, plus avantages sociaux.
Veuillez faire parvenir votre cv, en spécifiant temps plein ou temps partiel, par télécopieur au (613) 749-1706 ou par courriel kball@bellnet.ca.

20 PERSONNES recherchées pour programme amaigrissant et de santé, perdez 10, 20 ou 30 lb et +. Obtenez votre analyse corporelle gratuite. Carl: 1-800-310-8929.

40 POSTES à long terme à combler immédiatement. $400 à $750/sem. Français: (819)243-5995.

4 VENDEUR(SE)S "closer" sur la route, salaire entre $800 et $1,200/sem. Auto nécessaire. Jean-Yves, 819-643-6011.

6 SOLLICITEURS recherché(e)s pour prise de rendez-vous. 16h30 à 20h30. $400 et +/sem. 643-6011.

Concessionnaire en pleine expansion
Promenade KIA
est à la recherche de (H ou F)
CONSEILLER TECHNIQUE
avec expérience
- Expérience dans véhicules importés un atout
- Salaire selon expérience et qualification
- Bénéfices marginaux

Pour rendez-vous, avec C.V. appelez
Mario Lortie (819) 778-1444

8 FILLES recherchées pour la plus grosse agence d'escortes de l'Outaouais. Urgent! Claude, 328-5393.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation incluse. (613)820-9280.

AIDE générale et vente. Magasin vidéo adultes, personne bilingue, Ottawa, 742-6505.

AIDE mécanicien(ne) recherché(e) pour emploi temps plein (salaire à discuter) possédant expérience pour remorquage. Vous présenter avec CV au 483 chemin McConnell, du lundi au vendredi.

APPRENTI-MÉCANICIEN de camions lourds. Antonio Thom chez Transport Thom, Gatineau, au 819-663-7253, 1-800-465-7254.

325 OFFRES D'EMPLOI

ARGENT COMPTANT
Travail de soirée, temps plein ou partiel, places limitées. Pour rendez-vous 770-9193 entre 9h et 15h.

ATTENTION !!
20 NOUVEAUX POSTES
Bienvenue aux étudiants
Nous sommes une compagnie, en pleine expansion, listée sur le marché boursier de Toronto (T.S.E.) (s.i.f.un). Salaire entre 30 $-60 $/h, travail rémunéré, garantie par contrat. Expérience non nécessaire, doit être bilingue. Entraînement pour les candidat(e)s accepté(e)s.
Informez-vous sur nos bourses d'études
Appelez pour une entrevue
(613) 233-8483

ATELIER de réparation de remorques & détaillant Hino recherche vendeur(euse). Salaire de base plus commission et avantages sociaux. Communiquer avec Jacques au 239-2613.

ATTENTION ÉTUDIANTS D'UNIVERSITÉ ET DE COLLÈGE: 5 postes saisonniers dans un magasin, à temps plein. Postulez chez Piscines Campbell, 1344 Youville Dr. Orléans. Tel: 834-6243 Fax: 834-5211.

325 OFFRES D'EMPLOI

Concessionnaire en pleine expension
KIA GATINEAU
(Masson-Angers)
COMMIS AUX PIÈCES

DESCRIPTION DU POSTE (Commis aux pièces)
Sous la supervision du gérant du département de service et pièces, le commis aux pièces est responsable de rechercher dans les catalogues, microfiches et Internet les pièces et accessoires demandés par les clients, et ou l'atelier de service après ventes et procéder à la facturation.

EXIGENCES REQUISES :
- DES ou l'équivalent
- Connaissances de base en mécanique
- Connaissances de base en informatique
- Expérience d'environ 1 an dans le domaine des pièces ou connaissance du milieu un atout.
- Bilinguisme

QUALITÉS ESSENTIELLES :
Initiative, autonomie, ponctualité, présence soignée, ordonné, capacité à travailler en équipe, entregent, aptitude à bien communiquer.

Faites parvenir votre C.V. au soin de Marcel Proulx
Par téléc. au 986-1508 ou par courriel à
ventes@kiagatineau.com
2051 ch. Montréal Ouest, secteur Masson-Angers

325 OFFRES D'EMPLOI

Urgent!

AUXILIAIRES bilingues pour nettoyage de maisons, régions Ottawa ou Nepine ou Kanata ou Aylmer, voiture requise, $9-$14/h, 737-6022

AVON. Représentant(e)s demandé(e)s. 788-0550.

$ BONI SUPPLÉMENTAIRE $

Speedy Messenger a besoin de personnes avec bicyclette pour livraison de petits colis au centre-ville. Un boni sera offert aux 3 premières personnes embauchées. Contactez Réjean au 742-8969, poste 241 ou se présenter au 2617 Edinburgh Place, Ottawa.

BOTANIX AYLMER
RECHERCHE caissier(e) temps plein ou partiel. Jean: 684-3275.

CAISSIER(E) pour service à la clientèle, connaissance de l'ordinateur, honnête, fiable et ponctuel(le). Daniel ou Guy au 643-3667.

CENTRE AUTO Canadien Tire de Buckingham recherche homme de services, temps plein, disponible en tout temps, avec exp. et outils, immédiatement. 986-3338 poste 771.

CHAUFFEUR classe III pour installation de piscines hors-terre. 777-4560.

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121
demandé(e)s, temps plein ou partiel.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR (h./f.), classe 3, pour vidange de fosse septique, doit être bon travaillant, fiable et avoir de l'entregent. C.V. par fax: 827-6601 ou tél.: 827-2772

CHAUFFEUR, remplisseur de distributrices automatiques, temps plein, $500 à $700/sem. Fax: 747-0655.

CHAUFFEURS avec expérience sur camion à bascule et opérateur d'équipement lourd (h/f), avec cartes. Secteur Luskville et Gatineau.
Fax: (819)455-9778
Téléphone: (819)455-2229

CHERCHE couvreur avec exp. dans la pose de bardeaux, secteur Ontario, travail à l'année. Moyen de transport nécessaire, (613)880-0976

CIMENT Pontiac est à la recherche de chauffeurs de bétonnières. Temps plein, saisonnier, de mai à déc. Faites parvenir votre C.V. à Pontiac Ciment, C.P. 636, shawville, QC, J0X 2Y0.

CLUB DE GOLF MEADOWS recherche personnel pour la maintenance du terrain, $8 à $10/h selon exp. Envoyez C.V. a/s Daniel Riendeau au 4335 Hawthorne, Gloucester, K1G 3N4, ou fax: 613-822-6092.

CLUB de golf MontCascades. Personnel demandé pour boutique, terrain et restaurant, 613-795-7884.

COMMIS pour fruits et légumes, charcuterie, boulangerie et caissier(e), temps plein/partiel.
Pépinière Emery, 663-1331.

Les Immeubles **E.T.A.S.S.E.**
www.etasse.com
POSTE DE CONCIERGE
Excellent comme 2e revenu familial!

Principales responsabilités :

Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. **Aucune réparation à effectuer.**

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec Yvonne Therrien au (819) 243-3466
Du lundi au vendredi de 9 h à 17h

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Un sorcier australien

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Est/Ouest

NORD
♠ R 7 4
♥ V 9
♦ R 7 6 5 4
♣ 7 6 2

OUEST
♠ V 3 2
♥ 6 5 4 3
♦ D 9 8
♣ V 8 4

EST
♠ 9 5
♥ 10 7 2
♦ A
♣ A R D 10 9 5 3

SUD
♠ A D 10 8 6
♥ A R D 8
♦ V 10 3 2
♣ —

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♠
Passe	2 ♠	3 ♠*	Contre
Passe	Passe	4 ♣	6 ♠
Passe	Passe	Passe	

* **Demande d'annoncer 3SA avec un arrêt à pique.**

Entame : Le 4 de trèfle.

Cette donne est tirée d'un match de sélection qui s'est déroulé en Australie. L'enchère 3♠ d'Est promet 8 levées de jeu et demande à son partenaire d'annoncer 3SA avec l'arrêt de la couleur adverse. Le déclarant, Barnes, sait qu'il a besoin d'un swing pour qualifier son équipe, d'où le saut au chelem.

L'entame à trèfle se rend à la Dame d'Est. Le déclarant coupe, retire les atouts en 3 tours, Est défaussant un trèfle sur le dernier. Il encaisse ensuite 4 coeurs sur lesquels Est fournit 3 fois. Sud n'a plus qu'un atout et 4 carreaux. Comment faut-il manipuler cette couleur ? L'enchère d'Est le place avec 7 trèfles solides. Il a fourni 2 fois à pique et 3 fois à coeur. Il n'a donc qu'un seul carreau et, pour justifier son enchère vulnérable, ce doit être l'As. Barnes a donc joué le 2 de carreau pour le 8, le... 4 et l'As ! Notez que s'il avait présenté le Valet, couvert par la Dame, le Roi et l'As, il aurait eu 2 perdantes dans la couleur.

325 OFFRES D´EMPLOI

Urgent!

COMPAGNIE oeuvrant dans le domaine de la toiture recherche couvreur, équipe toit plat. Martin, 778-6363.

COMPAGNIE "Pousse Poussière" recherche personne pour entretien ménager, temps plein, le jour. Travail d'équipe, "résidences privées". Véhicule obligatoire. (819)663-0343. **Excellentes conditions de travail.**

CONCIERGE, homme à tout faire, 35h/sem. $10/h. 246-8983.

CONTRACTEUR en excavation recherche un opérateur de pépine et un camionneur licencié A-Z pour camion à benne, avec exp. 746-0514 ou télécopieur: 746-5124.

COUPLE concierge résident mature pour 24 unités, à Gatineau. 772-1453.

COUVREURS demandés pour bardeau et toit plat. Robert, 669-8420.

DANSEUSES-PHOTOS-FILMSXXX Étudiantes $$$ Débutantes $$$ (Louis) 1-877-328-6700

DÉMÉNAGEUR, chauffeur et aide-déménageur (h./f.). Heures garanties selon exp. Daniel, de 9h à 16h: 561-7131.

DÉMÉNAGEUR (e) et chauffeur (e) classe 3, **EXPÉRIENCE** requise, salaire compétitif, lundi au vendredi, 40h/sem, doit aimer travailler en équipe. Envoyer CV par téléc.: 246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert à Hull.

DISCOUNT est à la recherche d'un agent(e) de comptoir, temps plein ou partiel, permis de conduire et service à la clientèle un atout, disponible sem. et fin de sem., apportez CV au 358 Gréber, Gatineau ou au 40 Boul. Montclair, Hull, svp indiquer sur CV si temps plein ou partiel.

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux à Maniwaki

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 7 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit
cyberpresse.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

Urgent!

ENTREPRISE oeuvrant dans le domaine de la construction recherche représentant(e) dynamique. Très bonne rémunération. Martin, 778-6363.

FLEURISTE demandé(e) avec exp., 3 jours/sem., à Gatineau. 568-4540.

FLEURISTE designer avec expérience demandé(e). Bon salaire de base. À Hull. 771-6241.

FORMATEUR(TRICE) de caissier(e) pour les Caisses Populaires. Fonctions: Former de nouveaux candidats pour les Caisses Populaires de l'Outaouais. Exigences et conditions de travail: diplôme universitaire ou collégial, 1-2 ans d'expérience relié à l'emploi, excellente communication, entregent, doit posséder une classification N2, N3 serait un atout sérieux, qui peut apprendre très vite, $15/h, 37.5h/sem. Envoyez votre C.V. à Michel Canuel, responsable du recrutement, 819-420-0204 ou par courriel: Michel.canuel@adecco.ca

GARDERIE AU CLAIR DE LUNE
est à la recherche maintenant d'un(e) éducateur(trice) avec diplôme, pour un poste de 32h/sem.
Un tout nouveau poste d'éducateur-(trice) avec diplôme de 36h/sem. sera aussi disponible dès le mois d'août.
Appelez Claire ou Diane au 595-2111.

GÉRANT(E) et un comptable, recherchés pour les casse-croûte A.G. (arénas) du secteur Gatineau, expérience nécessaire. Faites parvenir votre C.V. à C.P. 762, Gatineau, QC, J8P 6J2 ou télécopieur: (819)669-5227

IMPRIMERIE COPIUS
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
exp. un atout., salaire de base + commission. Isabelle ou Claude. 561-0226

INSTALLATEUR de gouttières d'exp. demandé avec permis de conduire. 778-3535.

JARDINIER avec exp. Travail à temps plein sur des sites à haut standard. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

JOLIES filles 18 ans + pour lingerie érotique, entraînement fourni, très payant $$$, Ottawa 742-6505.

JOURNALIER pour terrassement, tourbes, entretient paysager, 685-9009.

LAVEUR de vitres pour édifices à plusieurs étages, avec exp. Faxer C.V. 613-233-2290 ou tél.: 613-229-9999.

Urgent!

LIVREUR avec auto pour dépanneur, références demandées. Se présenter avec C.V. au 903 rue St-Louis.

325 OFFRES D´EMPLOI

MARCHÉ Métro Leblanc Papineauville
Poste de gérant d'épicerie et poste de responsable des produits laitier disponible. Faire parvenir C.V. au ressources humaines au 427-5298; tel: 427-8667 ou par courriel au metro.leblanc-676@infometro.ca

Urgent!

MÉCANICIEN avec exp. en mécanique de VTT et produits marins. Salaire selon exp. Appelez au Centre nautique Lac Simon, (819)428-3097.

MÉCANICIEN d'autoca et camions lourds. Antonio Thom chez Transport Thom, Gatineau, au 819-663-7253, 1-800-465-7254.

MÉGA MITSUBISHI recherche **laveur** avec exp. M. Lavoie 770-2277.

★ METRO LIMBOUR ★
recherche commis de charcuterie, à temps partiel, Alain au 819-561-3772 ou C.V. par fax au 819-561-7499.

MONSIEUR LUB/MR. LUBE
cherche technicien(ne) temps plein et partiel, sem. et fin de sem. 595-5172.

OPÉRATEUR de pelle et backhoe, 4 bras/manoeuvre CCQ pavé-imbriqué/journalier paysagement, plantation/horticulteur certifié, expérience un atout, Manon, 777-5577.

OPÉRATEUR(TRICE) balai mécanique avec exp. travail à temps plein. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

OPTIQUE LAURIER
recherche personnel sérieux pour plusieurs postes à temps plein et partiel, dans le domaine de l'optique. Région de Gatineau, Masson-Angers, centre-ville Ottawa. Doit être bilingue, aimer le public, la vente, service à la clientèle, travail d'équipe et relever des défis. C.V. par fax: 246-2184.

PERSONNEL demandé en massage. 775-5468.

PERSONNEL pour télémarketing, travail de la maison, rémunéré à la pièces. Yves Desjardins, 771-6646.

PISCIPR'EAU recherche personnel pour installation et au service de piscines hors-terres et creusées. S.V.P. téléphonez au 561-0444 Marc ou Éric.

PRÉPOSÉ(E) à l'accueil, poste du 15 mai au 15 oct. Faire pavenir C.V. à: La Marina Kitchissipi de Gatineau, C.P. 84086, 5 rue Sanscartier, Gatineau, QC, J8P 7R8 ou par courriel: marvisais@sympatico.ca

PRÊT À APPRENDRE
Nous recherchons des personnes très motivées à l'idée d'entreprendre une carrière intéressante dans les services financiers. Appeler Mario au 742-0768 ou 292-7960.

RECHERCHE 2 préposé(e)s en aménagement paysager et 1 préposé(e) à l'irrigation, avec exp. 568-6789.

RECHERCHE assistante garderie, Ange Gardien. Pauline, 281-5796.

RECHERCHE chauffeurs, temps plein/partiel. Taxi Loyal, 663-7177.

RECHERCHE conducteur de chariot élévateur (skytrack) pour chantier de construction dans la région d'Ottawa. Avoir son moyen de transport et expérience. Téléphonez Denise au 613-446-2203 poste 249.

RECHERCHE gérant des sports, avec entregent, exp. de la vente de vélo et Ski obligatoire. Autonome, savoir gérer des employés et au bon fonctionnement de la boutique. Richard: jour: 246-8356, soir: 243-4352.

RECHERCHE livreur avec petite voiture, connaissant Ottawa. Appellez 749-3666.

Urgent!

RECHERCHONS employés à temps plein pour entretien ménager, résidentiel/commercial. Le(la) candidat(e) doit posséder permis de conduire. Salaire débutant à $9/h. Télécopiez CV au 613-737-8973, a/s Rick Béland.

RÉPARTITEUR(TRICE) pour Centrale 911 à Buckingham, service d'appels et d'alarmes. Doit être bilingue, posséder une bonne gestion du stress, ponctuel, sérieux et discret. Doit être disponible soir, nuit et fin de sem. Salaire à partir de $8.81/h + avantages sociaux. S.V.P. télécopiez C.V. a/s Luc Lauzon au (819)281-1274 ou par internet à: com.buckingham@qc.aira.com

★★★
REPRÉSENTANT(E)S SERVICE À LA CLIENTÈLE
dans le domaine du meuble, temps plein et/ou temps partiel, permanent. Travail de caissier(ère) + traitement de données. Belle personnalité, loyal, fiable, mature, disponible immédiatement. Salaire: $8/h pour débuter. Demandez Anik au 568-0072 ou faxer C.V. au 568-3460

SERVICE ROUTIER BEN INC.
cherche chauffeur (h./f.) de dépanneuse, temps partiel, 3 soirs/sem., 1 fin de sem. sur deux. 827-1427.

SERVICES LOGISTIQUE UNIQUE
30 chauffeurs incorporés (classe 1) 30 postes de jour, temporaire (jusqu'à 6 mois), jusqu'à 60 heures/semaine, $25/heure, $25 pour les repas/jour. Venez nous rencontrer au **6380 Côte de Liesse, suite 100, H4T 1E3 de 9h à 17h, du lundi au vendredi** ou faites-nous parvenir votre c.v. au **514-735-9077.** Contactez-nous au **514-735-3341** ou au **1-888-288-8884.**

SUPERVISEUR(E). Gestion de personnel. Relations publiques. Informatique. Connaissances en mécanique. Disponible soir et fin de sem. Salaire base + bonis. jacquesbelanger@videotron.qc.ca.

325 OFFRES D´EMPLOI

TECHNICIEN(NE) aide-vétérinaire, bilingue, temps partiel, secondaire V, exp. pertinente, dynamique, salaire selon expérience, +/- 15 h, travail de soir et fin de semaine. Se présenter avec C.V. au 214 bd Cité des Jeunes, Hull et demander Annie. 775-9958.

Urgent!

TECHNICIEN(NE) toilettage animaux, exp. 243-8555; Fax: 243-5764.

TRAVAILLEUR saisonnier temps partiel demandé pour travail manuel. 772-9219.

UNIPRIX D. DESSUREAULT
Recherche techniciens en laboratoire (aide-pharmaciens) (h./f.) à temps plein (37.5h) et partiel, avec exp. Envoyez votre C.V. a/s Eric St-Jean par fax au (819)772-2394 ou est-jean@bellnet.ca

URGENT! Recherchons employé(e)s temps plein et sur appel pour nettoyage après incendie et dommages causés par l'eau, expérience requise. M. Desormeaux, 661-2220.

VOUS AVEZ DE L'EXPÉRIENCE, en marketing de réseau ou en vente à palier mutiple? 663-7532

372 PERSONNEL DE BUREAU

AGENT(E) de location et gestion d'immeuble, bilingue, temps plein, heures variées, connaissance de base de comptabilité et des logiciels Simple Comptable, Word, Excel. Salaire selon exp. Envoyer CV avant le 20 avril par courriel à: danmar2004@bellnet.ca ou télécopier au 595-9049.

MANPOWER PERSONNEL MICHELINE TREMPE
est à la recherche de personnes avec expérience au gouvernement fédéral pour postes CR 3-4, SCY 3-4, AS 1, 2, 3, bilingues, avec cote de sécurité au niveau Fiabilité et Secret.
Envoyez votre C.V. à:
micheline.trempe@na.manpower.com ou fax: 563-9735

PERSONNE pour tenue de livres/adjoint(e) administratif(ve), temps plein, immédiatement, bilingue, éducation postsecondaire ou exp. de travail. Télécopieur: 747-2073; courriel tourangeaumechanical@bellnet.ca

SECRÉTAIRE-réceptionniste dentaire, temps partiel. Envoyer C.V. au 601 av. de Buckingham, Gatineau, J8L 2H4 Tél: 281-3368, fax: 281-4549

TÉLÉPHONISTES demandé(e), temps partiel le soir. 755-3257

373 PERSONNEL MÉDICAL

CHIRURGIEN dentiste recherché(e) pour opérer dans clinique. 663-1015.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
demandé(e) le mercredi soir. (819)684-2620, 661-0609.

HYGIÉNISTE dentaire, mardi, mercredi, jeudi de 8h à 17h. Dr Michel Côté, 600 St-Joseph, tél.: 776-4944; fax: 771-8171

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, à la clinique dentaire Dr A. Quinn. Télécopier C.V. au 561-7553.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, pour la Clinique dentaire Dr. Gilles Boisvert, télécopier CV au 246-6525

RECHERCHE 1 assistante-dentaire et 1 hygiéniste-dentaire pour travail en orthodontie, exp. non requise. Apportez CV, 85 Bellehumeur, suite 302.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE
est à la recherche d'un(e) commis à la réception, de jour et auditeur, temps partiel. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. de 9h à 15h au 205 boul. St-Joseph, Hull ou prendre rendez-vous avec M. Charbonneau, 778-8085.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

BOTANIX, recherche livreur-manoeuvre, cammionneurs retraités, 21 ans et +. 778-3576.

RECHERCHE homme à tout faire, spécialisé en électricité/plomberie. Prix raisonnable. Emploi permanent. Robert 236-6898, ou 324-9806.

Nous sommes à la recherche d'un (h. ou f)

TECHNICIEN(NE) D'EXPÉRIENCE

- **Expérience dans le produit Japonais serait un atout**
- **Avantages sociaux**
- **Et en mécanique générale**

Hull HYUNDAI

Pour rendez-vous avec C.V.
Royal Campeau
(819) 770-7768
poste #222
1135 boul. St-Joseph, Gatineau secteur Hull

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) recherché(e) avec exp., apportez votre C.V. à Lou Patate, 374 rue Main à Gatineau.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AVIS AUX INTÉRESSÉ(E)S, cours "Smart Serve" disponible, pour information, Service JGL, service de banquets et agence de placement. www.services-jgl.com/770-4795.

A&W GALERIES DE HULL cherche caissier(ère), temps plein. Laisser mess.: 643-6019.

A & W Place du Centre, 1 caissier(ère) et 1 cuisinier(ère) pour repas du midi, de 6 à 10 heures par semaine. Laissez message 643-6019.

CAFÉ 4 JEUDIS
PRÉPOSÉ à l'entretien, voir Stéphane, de 8h à 11h, luné au vend., 36 rue Laval, secteur Hull.

CAFE BACI recherche serveur(euse) et barman(aid) avec expérience en cuisine Italienne et en vins. Apporter C.V. au 77, prom. du Portage, Hull.

CHEF De parti et personnel complet demandé pour cuisine, expérience serait préférable, 459-1838 ou apportez votre CV à 60 chemin Mill Road.

CHEF, sceau rouge, bilingue requis pour cafétéria de haute capacité. S.V.P. envoyer CV par télécopieur au 737-9971, à l'attention de Susan.

COMMIS au comptoir, lundi au ven., au CAFÉ SUPRÊME, Hull. 771-2161

CUISINIER(E) de déjeuners demandé(e), à temps plein. Marc, entre 9h et 20h, au 923-9016.

CUISINIER(ÈRE)/aide-cuisinier(ère) avec exp., restaurant Le Twist. Télécopiez C.V. au 777-5913.

CUISINIER(ÈRE) à temps partiel demandé(e), avec expérience, pour déjeuners, (fiable). 561-8877

CUISINIER(ÈRE) avec exp. en pizzeria. 62 boul. St-Raymond, Hull.

GÉRANT(E)
A & W Galeries de Hull, administre le restaurant, participe à la production et service aux clients. 2 ans d'expérience pertinente, grande disponibilité. Salaire + boni, fax: 643-6573 ou laissez message: 643-6019.

HÔTE(esse) demandé(e) avec exp., 25h/sem., jour, soir, fin de sem. Se présenter avec CV au 755 boul. St-Joseph, (secteur Hull), lundi au vend. de 13h à 16h, demandé Miriam.

LE POMMIER D'ARGENT, recherche serveur(se), **temps partiel**, soir, sur appel, **avec exp. cuisine française.** 669-5417.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). Après 16h, 561-7171.

Personnel de cuisine, cuisinier(ère) et plongeur(se) etc..., salaire très intéressant. Les Services JGL, services de banquets et agence de placement. www.services-jgl.com/770-4795.

PRÉPOSÉ(E) au bar et loterie vidéo. Contacter Marc au 923-9016.

RESTAURANT CROCODELI
CUISINIER(ère) avec exp. pour déjeuners, serveur(euse)s, temps partiel. Apportez C.V. au 960 Maloney O., Gatineau.

RESTAURANT la Maison Earle 1880 à Wakefield recherche cuisinier(e) bilingue, avec 3 ans d'exp. minimum. Lucie ou Steve au (819)459-1028

RESTAURANT McDONALD recherche employés de jour et temps partiel. Apporter C.V. au 80 boul. Gréber, Gatineau.

RESTO-BAR LE MOULIN (68 Main, Gatineau) recherche SERVEUR-(SE)S, temps plein/partiel, 7 jours, se présenter en personne. 663-1266.

★★★
REST'O'BORD recherche grillardin et cuisinier (h./f.), temps plein. Mathieu 329-2770 après 13h.

SERVEUR(SE) avec exp. Apporter C.V. au 344 Main, Gatineau ou téléphoner après 20h: 663-6771.

SERVEUR(SE) avec exp. dans un restaurant italien. Se présenter avec C.V. au 189 St-Joseph, secteur Hull.

SERVEUR(SE)S avec exp. pour banquets et occasions de tout genre (cours disponibles), salaire très intéressant. Les Services JGL, services de banquets et agence de placement. www.services-jgl.com/770-4795.

SERVEURS(EUSES) de soir demandés, temps plein, vous présenter au 1087 St-Louis.

TUSCANOS GATINEAU
recherche cuisinier pour déjeuners, chef, sous-chef, (h./f.) avec exp. Se présenter avec C.V. au 106 Gréber, secteur Gatineau.

URGENT!! Personnel avec exp., pour casse-croûte. Se présenter, 1123 St-Louis, Gatineau.

ZOUK RESTO-PUB À MONTEBELLO
recherche cuisinier(ère) à temps plein, immédiatement. Contactez le 819-423-2080.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

Urgent!

CLINIQUE dentaire à la recherche d'un hygiéniste dentaire (h/f) dynamique. Envoyez CV par fax: 671-7615 ou 246-6525.

RECHERCHE plâtriers spécialisés, revêtement acrylique, carte de compétence obligatoire. Travailler dans la région de Gatineau. 665-0514.

Abonnez-vous!
562-0555

MOTS CROISÉS

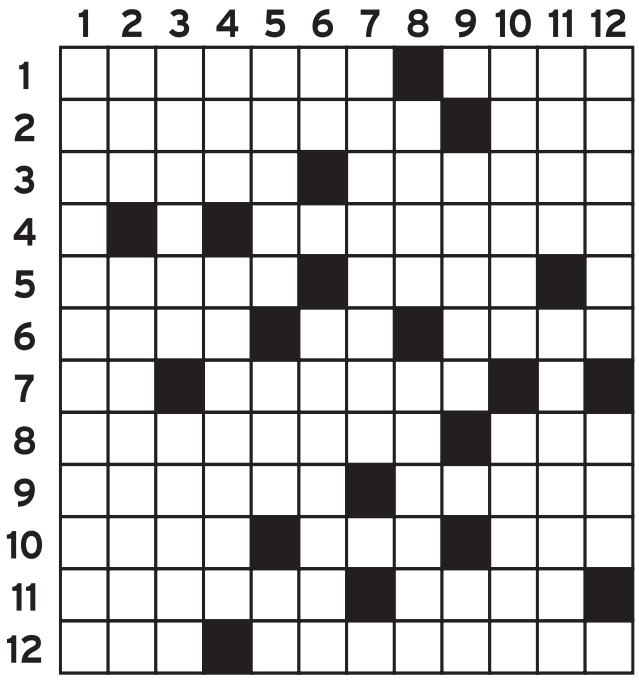
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Ruiner la réputation de quelqu'un - Chef religieux musulman.
2 Inconscients - Atoll.
3 Manquement à un règlement - Envisager.
4 Relatif au gosier.
5 L'abeille en est un - Abrite plus d'un tiers de la population du globe.
6 Dompté - Plutonium - Joliment.
7 Astate - Devant les fenêtres.
8 Siège à piétement, sans bras ni dossier - Pillage d'une ville.
9 Repli cousu au bord d'une étoffe - Abeille féconde.
10 Puits naturel - Bout de tige - Éructation.
11 Tout ce qui peut servir à combattre la maladie - Grand oiseau.
12 Période historique - Éclopé.

VERTICALEMENT

1 Qui porte atteinte à la réputation de quelqu'un.
2 Forme des hauts fonctionnaires - Marcher dans une eau bourbeuse.
3 Voué à la damnation éternelle - Brouillard léger.
4 D'avoir - Consternée.
5 On en fait des bouchons - Enlève la vie - Aide à pousser l'aiguille.
6 Préfixe - Servent à noter la musique.
7 Remet en bon état.
8 Imbéciles - Petite échelle de corde.
9 Longues en hiver - Molybdène.
10 Changer d'endroit - Liquide sucré.
11 Hasard, favorable ou non - Qui manifeste de la joie et de la sérénité.
12 Oiseaux - Pour désigner.



15 avril 2005 — No 874

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	S	I	N	T	E	R	E	S	S	E
2	E	M	O	T	I	O	N	■	N	E	O	N
3	C	E	L	E	■	U	S	E	■	C	U	L
4	O	T	E	■	D	R	I	V	E	R	■	I
5	N	■	I	L	E	■	L	E	V	E	E	S
6	T	A	L	O	C	H	E	■	A	T	R	E
7	E	R	■	G	O	U	R	A	■	E	R	E
8	N	A	V	I	R	E	■	C	U	R	E	■
9	A	M	E	S	■	N	O	I	R	■	R	E
10	N	E	S	■	S	T	U	D	I	O	■	R
11	C	E	P	E	E	■	R	E	N	N	E	S
12	E	N	A	■	C	A	S	S	E	T	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

378 PERSONNEL DE VENTE

Urgent!

C'est le meilleur temps de l'année pour se joindre notre équipe de vente, de $800 à $1,200 par sem., aucune sollicitation, clientèle fournie, formation complète, 243-5458.

CHEF D'ÉQUIPE/TÉLÉMARKETING
Compagnie très bien établie en expansion recherche téléphoniste chef d'équipe avec expérience. Bon salaire et possibilité d'avancement rapide. 819-827-7790 laisser message.

OCCASION de carrière, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

RECHERCHE vendeur(euse) temps partiel, secteur bateau et VTT. Doit être polyvalent, Région de la Petite Nation. Bienvenue aux gens retraités, (514)945-8228, (819)428-3097.

VENDEUR(EUSE)S bilingues, temps plein et temps partiel, Galeries de Hull. Fax C.V.: 1-514-371-6283.

VENDEUR(SE) d'autos usagées, exp., Autos Principale, 568-2591

★★★

VENDEURS(EUSE)S DANS L'ÂME
pour se joindre à une nouvelle équipe dynamique dans le domaine du meuble. Poste permanent. Salaire de Base + commission. Mature, belle personnalité, tenue soignée, disponible 7 jours.
Demandez Rachel au 568-0072
ou faxer C.V. au 568-3460

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $675, libre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

1 CHAMBRE, mai, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., près marina, pas d'animaux, **références,** $575, 455-2525.

1 ET 2 CHAMBRES, grands, ensoleillés et propres, endroit calme, bord de la rivière, 1 chambre: $600; 2 chambres: $650, libres, 682-4290.

1 ET 2 CHAMBRES, libres, 75 et 81 rue Lamoureux, près piste cyclable et ski de fond, ancien immeuble rénové à neuf, grands et ensoleillés, belle vue, près autobus et école, stat., $615 (r.-de-ch.), $695, $800 (3e étage). Soir: 210-2726 pour rendez-vous.

1 ET 2 chambres, spacieux, constr. 2003, centre-ville d'Aylmer, possibilité option d'achat, $650 et $850. Laisser message, (819)955-7111

2 BELLES chambres, peinture fraîche et céramique, juin. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1er juin, près Marina, rénové, prises lav./séc., non-fumeur(se), $610. 682-7393.

2 CHAMBRES, avril ou mai, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, $635 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, 682-9721.

2 CHAMBRES, juin, cour, 2 balcons, prises lav./sec., stat., remise, près Marina, **références,** 25 Patrimoine (rue Albert) $675 + hydro. 455-2525.

2 CHAMBRES, libre, central, $750 non chauffé, non éclairé. 290-0863

2 CHAMBRES, moderne, libre ou mai, près marina, prises lav./séc., spacieux et tranquillité, $720 + Hydro. 682-1428.

2 CHAMBRES, nouveau triplex, rue Madaire, secteur Aylmer, à partir de $750/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

2X2 CHAMBRES, mai et juin, propres, modernes, stat. double, prises lav./séc., $625 et $675 + Hydro. (819)328-2961

★★★

Appartement neuf, site enchanteur, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé, clim. 223-3005, 223-3006.

CONDO LUXUEUX
5-1/2, très grand, plafond 9', aucun tapis, constr. neuve, secteur plage, 1er juin et 1er juil. $825 à $900. 664-1117.

GARÇONNIÈRE, 1er mai., vue sur rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, avec bail, tranquille, $430. 682-1428.

LUSKVILLE, 15 min. d'Aylmer, 1 chambre, clim., non chauffé, non éclairé, coin tranquille, vue montagne, 1er mai, $425. 455-9745

VANIER, secteur paisible, libre: 2 CHAMBRES, $750, chauffé, 1 stat., s/lavage, complètement rénové; 3 CHAMBRES, $850, 1 stat., non chauffé ni éclairé. (613)748-1223.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1015 NOTRE-Dame, 1 chambre, **spacieux,** aire ouverte, très propre, paisible, 3 appareils, $**525,** idéal **non-fumeur**, 1er mai. ★★★★ **457-1119.**

107-A, boul. Lorrain, libre, 2 chambres, 2 galeries, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, pas animaux, $585. 671-1241.

1 1/2 À 4 1/2 TOUT INCLUS
ECONOMISEZ JUSQU'À $1,200
Habitat du lac Leamy, à partir de $549. 819-776-1112.

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 663-5237 ou 664-2500.

1-2 CHAMBRES, à partir de $650, rénovés, libres, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat. (613)749-7346.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, 1er mai, boul. de l'Hôpital et Damphousse, stat., à partir de $450 non chauffés, non éclairés. 561-9553.

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades. **246-3307, 775-8961**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

17 LAFORTUNE, 2 chambres, chauffé, 246-7194, 613-276-2975.

1 CHAMBRE, 11-A JACQUES CARTIER beau, très grand, chauffé/éclairé, appareils, câble, stat., $750. 246-0850.

1 CHAMBRE, 13 Monette, 2 appareils, $450. 643-4005, 643-0924.

1 CHAMBRE, 1er juin, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **213-3455.**

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, cour, stat., $535, 663-4959.

1 CHAMBRE, 1er juin, poêle, réfrig., tout rénové, $525. 613-277-5703.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, $540, 89 de Versaille, rénové. 746-2885 (anglais)

1 CHAMBRE, 1er mai près hôpital, spacieux, **petit immeuble,** coquet, grande chambre 14X11, garage chauffé, 5 appareils, $595. 770-9861.

1 CHAMBRE, 1er mai, s/sol, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., prises lav./séc., stat. Non-fumeur(se). Pas d'animaux. $600. 669-5462.

1 CHAMBRE, 200 de la Savane, libre, neuf, poêle, réfrig., $525 chauffé, éclairé, stat. 775-6987

1 CHAMBRE (3-1/2), s/sol de résidence. Stat. Aucun tapis. Peut fournir poêle, réfrig. $600, non chauffé/non éclairé. Près Plaza Gatineau, Maloney, 955-8772, 955-7709.

1 CHAMBRE, $400 non chauffé ni éclairé. 643-3822, 669-6155

1 CHAMBRE, $450, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, stat., (819)246-2265.

1 CHAMBRE, 4 appareils, $400, semi-s/sol, 1er juin; $560 luxueux, 1er juil., sur Labrosse. 643-2535.

1 CHAMBRE, 4 appareils, $660, chauffé, éclairé. 243-8867.

1 CHAMBRE, $500 chauffé, non éclairé, rénové, 1 stat., libre. Pas d'animaux. 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE, $503 chauffé, éclairé, 1er juil. Entre 9h30 et 21h, 329-3173.

1 CHAMBRE, $590 non chauffé, non éclairé, stat., 1er juin, 246-8334.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., $557, libre, 281-2436.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, Touraine, 1er mai (nég). 243-4373

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, sans appareils. Claude, 819-561-1647.

1 CHAMBRE, duplex, 1er mai ou juin, $550, prises lav./séc., poêle, réfrig., eau chaude, stat. 663-2648.

1 CHAMBRE, foyer, chauffé, éclairé, s/sol maison, juin, $680, 281-2663.

1 CHAMBRE, grand, face rivière, $575, tout incl., 1er mai. 858-9421.

1 CHAMBRE, joli petit condo, près de l'hôpital, tranquille, $600, 661-2240.

1 CHAMBRE, libre, $450 non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 669-9092

1 CHAMBRE, libre, ensoleillé, chauffé/éclairé, 2 appareils, câble, bois franc/céramique, buanderie/balcon, piscine ext., avril gratuit, 545 Pte-Gat. Jour: 946-8958; soir: 561-0438.

1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, secteur Pointe-Gatineau, $495. 743-7590.

1 CHAMBRE, libre, rez-de-ch., très grand, très beau, ensoleillé, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat., $750 et $625, 246-0969.

1 CHAMBRE, magnifique s/sol, hors terre, privé, ensoleillé, champêtre, céramique, chauffé et éclairé, câble, lav./séc., Val-Des-Monts, 25 min. d'Ottawa, $650, 671-0700.

1 CHAMBRE, mai, près centre d'achats et autobus, $590. 243-2090.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, propre, stat., $550. 777-7026

1 CHAMBRE, près boul. Lorrain, Gatineau, prises lav./séc., remise, stat., $500 non chauffé, non éclairé. 643-3403

1 CHAMBRE, rez-de-ch., calme, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, semi-meublé, pas d'animaux, près boul. Lorrain, idéal pour personne tranquille non-fumeur. $500. 643-3442

1 CHAMBRE + salle d'ordinateur, $550, non chauffé, non éclairé, libre. Après 18h: 643-1989

1 CHAMBRE + s/ordinateur ou bureau, 4 1/2, poêle, réfrig., clim., stores, prises lav/séc., rénové à neuf, stat., $625 + hydro, 1er mai, 373 Notre-Dame, 663-3043, 743-4563.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., lav./séc., stat, remise, 1er mai, $375. (819)449-7489 ou 671-2875.

1 CHAMBRE, stat., chauffé, eau chaude, $500. 663-6900.

1ER MAI, 1 chambre, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., remise, près boul. Lorrain, $485. 360-2948.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur $550 + . 561-3324

1 ET 2 chambres, juin, 2 appareils incl., eau chaude, stat, non chauffé, non éclairé, 661-6562 ou 246-9015.

1 GRANDE chambre dans 5 1/2, mai à aout, tout incl. $300. 243-3720.

2 1/2 CHAMBRES, 1er juin, propre, sur 2 étages, grande galerie, remise, stat., $710. 360-2958 de 8h à 18h.

2-3 CHAMBRES, 1 salle de bain, près promenades. 243-6555.

2 BELLES chambres, libre, frais peint, bois franc, prises lav./séc., stat., $600, non chauffé, non éclairé, 220 Garnier. 613-794-5059.

2 BELLES chambres, triplex, style condo, $650. 671-1722.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 12 km d'Ottawa, village Chelsea, $650 non chauffé, non éclairé. 868-2970, 669-6226

2 CHAMBRES, 172-174 N. Groulx, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., semi s/sol, rénové, $725 +. 682-6530.

2 CHAMBRES, 180 Garnier, logis neuf, non chauffé non éclairé, $725, 1er mai, 663-9084.

2 CHAMBRES, 1er avril ou mai, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er avril, rénové, à partir de $585, frais peint, très propre, prises lav./séc., style condo, stat., non chauffé, non éclairé. 561-1412.

2 CHAMBRES, 1er juil., Ferme Limbour, condo très spacieux (1,200 pi car.), voisinage très plaisant, paisible, plein de verdure, s/manger formelle, super rangement intérieur, piste cyclable, $725 et $775, 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., Nobert, style condo, prises lav./séc., pas d'animaux, paisisble, 3e niveau, $735. 643-1459.

2 Chambres, 1er juil., prises lav./séc., balcon, stat., non chauffé/éclairé, pas d'animaux, idéal adulte. **$630.723-1108**

2 CHAMBRES, 1er juin/1er juil., poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, 1er juin, 707 St-Louis, 1,200 pi car. sur 2 étages, stat., $725. 613-447-7753.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, grand, rénové, prises lav./séc., $680 non chauffé, non éclairé, stat. 669-0101.

2 CHAMBRES, 1er juin, poêle, réfrig., eau chaude, $575. (819)923-6864.

2 CHAMBRES, 1er juin, secteur Labrosse, bain tourbillon, très propre, $650, non chauffé, non éclairé. 266-7616.

2 CHAMBRES, 1er juin, très propre, comme neuf, constr. 2003, bois franc, $750, non chauffé, non éclairé, s/lavage au s/sol. 663-9474.

2 CHAMBRES, 1er juin, très luxueux, foyer, clim., $725. 669-1809.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, $675. 568-0745, 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, tranquille, propre, grand balcon, près parc, $625. 568-3071.

2 CHAMBRES, 1er mai, haut triplex, 100% rénové, prises lav./séc., stat., remise ext., $675. Martin 669-4985.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin/juillet, $550, prise lav./séc., 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, s/manger, prises lav./séc., remise int., $650, Gréber, 6 logis. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai, tout neuf, 2 appareils, stat., $500. 248-8666.

2 CHAMBRES, 21 St-Antoine, rénové, prises lav/séc., stat., non chauffé, non éclairé, 1er mai, $650, 213-8051.

★★★

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, près Gréber, plancher bois/céramique, stat. + prise, prises lav./séc., édifice contrôlé avec système de caméra et d'entrée électronique, non chauffé, non éclairé, 900 pi car: $700; entrée privée, 1,050 pi car., avec penderie et s/lavage: $750 et +, libres. 568-2595.

2 CHAMBRES, 28 mai, haut de bungalow, chauffé, éclairé, câble, internet, prises lav/séc., stat., idéal couple mature, non-fumeur, $875, 568-7105.

2 CHAMBRES, 303 Lévis, $570 + Hydro, remise, stat. 360-1804.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 391 Edouard-Charette, mi-mai, prise lav./sec., chauffé/éclairé, $650. 669-6348.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, rénové, 2 stat., $650; **3 CHAMBRES,** triplex, grand, 2 stat., $800 chauffé. **663-9397.** Libres, 1er mois gratuit.

2 CHAMBRES, $500, 1er mai, demi s/sol, prises lav./séc., stat., non-meublé, non chauffé ni éclairé. 243-4735, 643-9574.

★★★

2 CHAMBRES, **$640, chauffé et éclairé,** poêle et réfrig., balcon, **568-1272, 685-1743.**

2 CHAMBRES, $700, libre, 782 boul. Maloney E. 773-0637, soir: 246-0768.

2 CHAMBRES, $750, chauffé/éclairé, bain giratoire, 1 stat., réfrig., lave-vaisselle, prise lav./séc., 98 rue Côté-Ville, 663-5260.

2 CHAMBRES, 784 boul. Maloney E., 1er juin, entrée privée, prises lav./séc., stat., remise, $775. 773-0637, soir 246-0768.

2 CHAMBRES, $788, mai, très grand, rénové, prises lav./séc. 561-1134

2 CHAMBRES, 819 Jacques Cartier, vue sur rivière, bois franc/céramique, grand balcon, $780 + Hydro, 1er juin. 299-2495.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, rue cul-de-sac, $700, 1er juin. 568-1923.

2 CHAMBRES, bord de l'eau, $650 + chauffage, bail à céder, 1er mai, 246-8619.

2 CHAMBRES, buanderie, semi-meublé, $590, libre, 514-571-1265

2 CHAMBRES + bureau, aucun tapis, eau chaude, chauffé, Labrosse/Maloney, 1er mai, $675, 643-5737 après 17h.

2 CHAMBRES + bureau, tranquille, propre, $635 non chauffé non éclairé, 1er juin, 663-6056, 328-6056.

2 CHAMBRES, chauffé, 1er juin, $625. Après 19h: 328-4018

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stat., 1er juillet, $655. 243-4725 après 17h30, cell: 210-6342 (jour).

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $660. Marc: 246-0684.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stat., 1er juil., Michel 669-1593.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat. Pour rendez-vous: (819)246-1522.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, rue des Flandres, $680, (613)878-2417 (Avril déjà payé)

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, $650, au (819)299-2495.

2 CHAMBRES, décor moderne, bois franc/céramique, grand salon, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., remise, $685. (613)820-1569.

Les Immeubles
E.TASSE
Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…
Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com
Et prenez rendez-vous avec notre agente de location :
568-5151, poste 5

2 CHAMBRES, dernier étage, rénové, 4 appareils ou non, pas de tapis, balcon, remise, 2 stat., câble Télémax, $625, non chauffé/éclairé. 66 Chamberland, libre 15 avril. 775-8964

2 CHAMBRES, frais peint, appareils ou non, stat., $650. 772-9672

2 CHAMBRES, juin, 1,200 pi car., bois franc, s./manger, $775. 246-7166.

2 CHAMBRES, mi-juin, **rénové,** poêle, réfrig., eau chaude, stat. **Denise, 246-9144 ou Marc, 246-6453**

2 CHAMBRES, plancher flottant, céramique, prise lav./séc., stat., remise, 292-0506.

2 CHAMBRES, près Promenades, prises, paisible, avril-mai. 773-8175

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, 1er mai, $595. 777-1893.

2 CHAMBRES, rue Carmen, libre, $825, stat. (613)745-5011.

2 CHAMBRES, semi s/sol, grand, 1er mai, pas d'animaux, $560. 281-3171.

2 CHAMBRES, semi s/sol, rue Essiambre, stat., entrée privée, $565, 1er juin. 778-9650.

2 CHAMBRES, spacieux, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., pas d'animaux, $800. 669-0149

2 CHAMBRES, Templeton, dans triplex, spacieux, bien éclairé, frais peint, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 262-8228

2 CHAMBRES, Templeton, prise lav./séc., $595 non chauffé, non éclairé, stat. 775-6987.

2 CHAMBRES, TRÈS PROPRE, PRISES LAV./SÉC./LAVE-VAISSELLE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, 1ER JUIN OU JUILLET, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, $670, 561-9232.

2 CHAMBRES, triplex, juin, $625 + hydro. 834-6940, 951-3693.

2 et 3 CHAMBRES
FATIGUÉ DE PAYER UN GROS PRIX. Visitez ces logements propres, sécuritaires. Jeunes couples, étudiants, 50 ans +. Bienvenue. Denise, **246-9144.**

2 MOIS GRATUITS. Condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

3 BELLES chambres, juil., près métro St-Pierre, balcon, $735. 684-5615

3 BELLES chambres, Limbourg, frais peint, prise lav./sec., remise, pas animaux, près de tout, $730 non chauffé, non éclairé, 772-6846.

3 CHAMBRES, 1er juin, coin St-Rosaire et St-Louis, triplex, prises lav./séc., céramique/flottant, 2 stat., remise, cour, pas d'animaux, enquête crédit, $695. 669-3798.

3 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé, pas éclairé, frais peint, très grand, 2 stat., $800. 770-2769.

3 CHAMBRES, 1er mai, demi s/sol rénové, bois flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $690. 819-778-8096.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, centreville, 532 Bristol, neuf, luxueux, 100% bois flottant/céramique, balcon, libre, $895 non chauffé, non éclairé. 986-1128.

3 CHAMBRES, 2 s/bain, s/sol, chauffé non éclairé, 1er mai. 561-3058, 210-5389.

3 CHAMBRES, $750, 1107 Maloney Est, non chauffé, non éclairé, enquête de crédit, 360-8630, 665-0342.

3 CHAMBRES, **centre-ville,** foyer, bois flottant, impeccable, 1er mai, $775, enquête de crédit, 568-4605.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $825. 561-3324.

3 CHAMBRES, grand, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, références. Juin, $875. 827-5350.

3 CHAMBRES, juil. 18 Navarre, non chauffé ni éclairé, $675; 220 Guillemette, chauffé, non éclairé, 743-6350

cyberpresse.ca

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

★★★

GATINEAU, (La Vérendrye Est), 1 chambre, $525; 2 chambres, avec foyer, $760.
CÔTE D'AZUR, 3 chambres, à partir de $795, 1 stat. inclus.
HULL, centre-ville, 2 chambres (condo), 5 appareils, clim., aspirateur central, stat. extra, à partir de $970.
RICHER, meublé, chauffé, éclairé, à partir $575.
HULL, chemin de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, $820.

775-3386

HAUT triplex, 2 chambres, prises lav./séc., stat. double, remise ext., rénové, références, $575. 663-4749

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, meublé, central, appareils, laverie, $525, libre. 243-9364

100% CHANCE d'aimer cet app. ensoleillé avec salle d'ordinateur, bois franc, réfrig., poêle, chauffé, face Musée, 1er mai, $665, (613)482-2623

1-2-3 CHAMBRES, 6 min., à pied du gouvernement. 663-5237, 664-2500.

1,2,3 CHAMBRES, appartement et maison à louer, 777-1768.

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $600, libre. Appellez au 778-3266.

1-2 CHAMBRES, 403 Taché, chauffé, éclairé, appareils, $695. 328-6699.

1/2 CHAMBRES - $535/$720
LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
Très grand logement, très propre, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite (819)669-2234

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $635. 777-7410.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1 CHAMBRE, 10 min. de marche de Prom. du Portage. 778-7799.

1½ CHAMBRE, 118 Champlain, face musée, bois franc, réfrig., poêle, spécial $675 chauffé, libre. 328-4416.

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, près UQO, 2 appareils, $595. 777-5408

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, non éclairé, stat., prises lav./séc., pas d'animaux, $575. 743-1990

1 CHAMBRE, 1er juillet, lave-vaisselle, prises lav./séc., accès cour, stat., $525. 790-3731.

1 CHAMBRE, 1er juil., non chauffé, non éclairé, $525. 777-7703

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., à promixité de tous services, $619. 921-1918.

1 CHAMBRE, 1er juin, Mont-Bleu, prises lav./séc., 1 stat., non-fumeur, pas d'animaux, $525. 595-0489.

1 CHAMBRE, 1er juin, stat., concept ouvert, $530. 778-6334.

1 CHAMBRE, 1er mai, 19 rue Talon, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., idéal pour personne seule, pas d'animaux, $620. Soir: 771-4393.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, $500, 776-2694.

1 CHAMBRE, 1er mai, grand, près UQO, $595, chauffé. 777-5564.

1 CHAMBRE, 1er mai, près Place Cartier, bois franc, semi-s/sol, $550 chauffé. 595-1480

1 CHAMBRE, 1er mai, près UQO et parc, bois franc, 2 appareils, câble, stat., buanderie, $550. **771-9264**

1 CHAMBRE, 1er mai, rue Amherst, entrée privée, stat., $525. 772-2825.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, $550. 776-6379.

1 CHAMBRE (3 1/2), 1er avril, centreville, $525, poêle, réfrig. 770-0981

1 CHAMBRE, 42 ET 44 RICHELIEU
$495 tout incl., grand logement. M. Dinh 776-1581, Pierre 921-8300.

1 CHAMBRE, $470, mai, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 4 appareils, propre, tranquille, beau secteur, 1er mai, $600. 771-4183.

1 CHAMBRE, 4 Graham (UQO), appareils, rénové, $475, libre. 328-6699

1 CHAMBRE, $570, 1 stat., lav/séc., (613)744-1433.

1 CHAMBRE, $575+, St-Raymond, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 770-3167.

1 CHAMBRE, $589, coin Riel/Mont-Bleu, 1er mai. 243-7156, 994-5631.

1 CHAMBRE, $595, Plateau de la Capitale, stat. 770-6226.

1 CHAMBRE, 84 Mutchmore, semi-s/sol, $550, non chauffé, non éclairé, 613-791-0226.

1 CHAMBRE au grenier, 71 Kent, centre-ville, juin, 2 appareils, cachet, plancher en bois, non chauffé, non éclairé, rénové 1998, stat., $540. 274-9937.

1 CHAMBRE, balcon, tranquille, poêle/réfrig., chauffé, câble, $644, 1er juin, 951-1038, soir: 661-5527

1 CHAMBRE, centre-ville, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, $500. Soir 457-1881.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, centre-ville, tout compris, stat. 770-2582.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, centre-ville, cuisinière et réfrig., 1er avril, $510/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, foyer, 1er juin. $675. 770-4966.

1 CHAMBRE, insonorisé, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, boul. Fournier, $450. 819-770-0094.

1 CHAMBRE, juin, $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, mai, $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, mai-juin, style condo, appareils neufs, clim., près Place Portage, $620. 773-0021, 824-5852.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $570, 1er mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 778-2761, (613)866-1141.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, buanderie, stat., 1er mai, $515. 775-1713, 827-5045.

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, 23e étage, meublé, garage sous-terrain, $1,950 tout incl. La plus belle vue en ville. Une visite s'impose. 613-725-7281

1 CHAMBRE, Plateau, stat., 1er juil., $800. Après 17h, 773-1724.

1 CHAMBRE, pour personne seule, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., $525. Nadine 775-3227.

1 CHAMBRE, près Cégep, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., $495, libre. 775-6955 (mess.).

1 CHAMBRE, près Cégep, semi s/sol, appareils, buanderie, stat., références, juin et août, 777-6252

1 CHAMBRE, près Place Cartier, $450. Autre: chauffé, $475. **772-9822.**

1 CHAMBRE, près St-Joseph et les services. 595-9067.

1 CHAMBRE, près UQO, mai/juin, $580. 771-0025 ou 210-3513.

1 CHAMBRE, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $480. (613)762-2306.

1 CHAMBRE, rue Leduc, grand, salle à manger, chauffé, éclairé, 1er mai, $630. 837-9498.

1 CHAMBRE, s/sol, 4 appareils, chauffé, clim., rénové, 1 stat., $625, 1er mai. 923-9996.

1 CHAMBRE, s/sol, meublée, dans maison de prestige, secteur de choix, près des autobus, chauffé/éclairé, stat., accès à un magnifique terrain, $630. 776-1798.

1ER JUIN, 2 chambres, $615 non chauffé, non éclairé, planchers de bois, balcon, stat., 772-1246.

1ER MAI, 45 Jumonville, 3 chambres, plancher bois, $735 non chauffé, non éclairé. 778-3162.

1 et 2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, $465 et $595. 771-9214.

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, piscine, sauna, près des services. Info: au 770-9730.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $640 et $740. 778-3103

1 ET 2 chambres, juin-juil., Cité des Jeunes, chauffés, bois franc, sécuriraire, tranquille, buanderie, $620 et $735. 777-4128.

1 ET 2 chambres, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, $540 et $680. 770-8389, 738-1411.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 1er mai/juil., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., à partir de $700 et +. Références. (819)684-8666.

21 LAROSE, app. 1, 2 chambres, $530/mois. Tél.: 1-800-363-9020, Pierre Armanville

2 BELLES chambres, mai/juin, appareils, Des Noisetiers. 684-5615

2 BELLES Chambres, spacieux, Hautes-Plaines, $560. 770-1334.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, libre ou mars, $750. 770-6226.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., semi-meublé, **Hautes-Plaines,** constr. 2003, foyer gaz, libre. 1-877-668-6161.

2 CHAMBRES, 1er juil., 3e étage, triplex, secteur paisible, $850, non chauffé ni éclairé. (819)664-9984.

2 CHAMBRES, 1er JUIL., $635
Mont-Bleu, chauffé, éclairé, spacieux, bois franc, balcon, buanderie, 1 stat., près parc, 771-8614.

2 CHAMBRES, 1er juil., **Hautes-plaines, face Parc Gatineau,** spacieux, petit immeuble attrayant, verdure, entrée privée, prises, rangement. $625 et $705. 770-9861

2 CHAMBRES, 1ER JUILLET, $725
Mont-Bleu, grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, stat., balcon, céramique cuisine, bois franc salon, impeccable. 771-6266.

2 CHAMBRES, 1er juil., style condo, Le Plateau, triplex neuf, 5 appareils, pas d'animaux, $825. 775-7914.

2 CHAMBRES, 1er juil., Val-Tétreau, 2 stat., foyer au gaz, non-chauffé, non-éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, $740. 778-3516

2 CHAMBRES, 1er juin, Champlain/St-Laurent, constr. 2003, 2 appareils, prises lav./séc., $875 non chauffé, non éclairé, stat. 819-776-0927.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., bien situé, $739, Hélène: 770-9720.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, 3 appareils, $650, 772-5616.

2 CHAMBRES, 1er juin, haut Mont-Bleu, stat., balcon, tranquille, prises lav./séc., non chauffé, pas d'animaux, $615. Après 17h, (819)595-9588.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juillet, impeccable, bois franc, céramique, chauffé, éclairé, buanderie, remise, blacon, 1 stat., $725. 770-9517.

2 CHAMBRES, 1er juin ou mai, secteur Hautes-Plaines, luxueux, foyer, bois franc, $900. 770-4966

2 CHAMBRES, 1er juin, poêle, réfrig., stat., **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1er jui, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski, 778-2645.

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 étages, rue St-Hyacinthe, 4 appareils, cour privée, stat., $630. 778-6139.

2 CHAMBRES, 1er mai, $525, non chauffé, non éclairé, centre-ville, stat. 776-3929, 712-3929, soir: 827-3566.

2 CHAMBRES, 1er mai, $725, rénové, poêle/réfrig., pas d'animaux, stat. Soir 777-4808.

Secteur Le Plateau

GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.

Super promotion pour un temps limité
795 $/mois
en plus de 1 mois gratuit

Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.

(819) 213-5775

2 CHAMBRES, 1er mai, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., $685, session de bail. 776-3858 après 17h30.

2 CHAMBRES, 1er mai, juil, Mont-Bleu, $730 chauffé, éclairé, balcon, buanderie, grand. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai, neuf, grand, prises lav./séc., beaucoup de rangement, stat. $735. 770-6999.

2 CHAMBRES, 1er mois 1/2 prix, 1,200 pi car., foyer, stat., triplex neuf. 878-0874, 684-9983

2 CHAMBRES, 2 étages, 142 Richer, loft, non chauffé, non éclairé, libre $775. Suzanne, 664-2495

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, $700, chauffé, 2 étages, 263-1789.

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, neuf, clim., bois/céramique, pas de chien, mai-juil. $825. 776-0593.

2 CHAMBRES, $595, 1er mai, spacieux, 2 appareils, paisible, ensoleillé, balcon, stat., eau chaude, près auto bus et services, 777-0565.

2 CHAMBRES, $595, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., libre, Mont-Bleu. 776-0409.

2 CHAMBRES, 84 Mutchmore, semi-s/sol, $600, non chauffé, non éclairé, 613-791-0226.

2 CHAMBRES, 96 Mont-Bleu, $695 chauffé, éclairé, 613-791-0226.

2 CHAMBRES, app., 1er juil., appareils, chauffé, éclairé, bois, $659. 923-7307.

2 CHAMBRES, avril-mai, non chauffé, non éclairé, balcon, Mont-Bleu, $575. 819-648-5148.

2 CHAMBRES, bois flottant, Mont-Bleu, grand, prises lav./séc., stat., sécuritaire, $650, non chauffé, non éclairé, libre ou 1er mai. 772-4972.

2 CHAMBRES, bois franc, poêle, réfrig., centre-ville, $550. 773-1310

2 CHAMBRES + bureau, 1er juin, 4 appareils, stat., $830 chauffé. (819)743-4489

2 CHAMBRES, centre-ville, fraîchement rénové, stat., 1er mai ou juin. Appelez pour visite, 360-4948

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, 1 stat, $645. 568-6793.

2 CHAMBRES, centre-ville, grand logement, 1,450 pi car., 7 appareils incl., garage et entrée privés, bois et céramique, balcon, $1,075, 595-4886

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, près épicerie, buanderie, STO, tranquille, parfait pour personne seule ou couple. $465, 1er avril, non-chauffé/éclairé. Éric 770-0940.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 1 stat., près UQO, libre, $620. 427-6237, 328-3729, 918-5419.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., libre, $700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, cell: 868-0588

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, réfrig., et poêle, semi meublé, propre, $620. 1er mai, 643-0799.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $735. 778-2307, 778-0937.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $735. 778-2307, 778-0937.

2 CHAMBRES, constr. neuve, à partir de $825. 777-3877 #17

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, à partir de $650, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES dès $735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

★★ 2 CHAMBRES, dispo, Mont-Bleu, prises lav./séc., refait à neuf, stat., $620, non chauffé, non éclairé. 243-5432, 788-8739.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, face Galeries, libre, grand, appareils + prises, bois franc/céramique, $770 chauffé, 328-4416.

2 CHAMBRES, foyer, luxueux, 2 stat., non chauffé, non éclairé, 777-8035.

2 CHAMBRES, grand, près services, 2 appareils, semi s/sol, rénové, mai 1/2 prix, location $600, 743-3190.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., juin, $715. **770-2222**

2 CHAMBRES, joli, des Sorbiers, 4 appareils, patio, $680. 770-0726.

2 CHAMBRES, juil., $510 +, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $795, foyer, prises lav./séc., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex neuf luxueux, 5 appareils. 794-1037.

2 CHAMBRES, libre, des Noisetiers, près WAL-MART, 2 appareils, 1 stat., pas d'animaux, $595. 772-8212.

2 CHAMBRES, libre ou 1er mai, chauffé/éclairé, $695, 776-2694.

2 CHAMBRES, libre, rénové, tranquille, propre, stat., non chauffé, non éclairé. **213-3455.**

2 CHAMBRES, moderne, 2 s/bain, 2 étages, 60 Davies, $750, non chauffé ni éclairé. 773-7864.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 2 appareils, chauffé, balcon, 2 stat., $620, 1er juin, 665-9112.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, non chauffé, juin, blacon, $650. Semi s/sol $525. 923-2153 avant 21h.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $625, semi-s/sol, câble, non chauffé, non éclairé, stat., 819-827-3833, 613-769-3303.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, bois franc, foyer, 1er juil., $775, 771-4240, 773-3773.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $675, très beau. 9, rue Jogues. Enquête de crédit. 772-9695.

2 CHAMBRES, Plateau, **triplex neuf,** semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, $795. 743-9494.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $550 + Hydro, 1er mai. (613)291-8413.

2 CHAMBRES près Place Cartier, $490. Autre: chauffé, $590. **772-9822**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas de stat., $500, 1er mai. Idéal pour personne seule au 568-2209

2 CHAMBRES, rénové, très grand, près édifices gouvernementaux, chauffé seulement, stat., libre, $825. Enquête de crédit. 294-1935.

2 CHAMBRES, secteur Lac des Fées, nouvellement rénové, design unique, appareils, chauffé, stat., $890, pas de chien. Non-fumeurs, libre. 770-5401.

2 CHAMBRES, spacieux, Mont-Bleu, bien situé, $690 chauffé. 859-9909

2 CHAMBRES, spacieux, Plateau, semi s/sol, aucun tapis, prises lav./séc., 2 stat., remise, 1er juin. $775 non chauffé, non éclairé. 213-2249.

2 CHAMBRES, s/sol, 6 logis, Mont-Bleu, rénové, libre, $625, non chauffé, non éclairé ($40). 775-8695.

2 CHAMBRES + studio, 1er juin, **Hautes-Plaines**, $700. 772-4643

2 CHAMBRES, triplex du Plateau, 1er mai, $850, balcon, foyer au gaz, stat. 771-3301 **www.infonet.ca/triplex2cc**

2 ET 3 CHAMBRES, face UQO, appareils, prises lav./séc., 2 stat., mai-juin, références, 777-6252.

2 MOIS GRATUITS. Condo neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, $895. 772-4663.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., unité de coin, **avril,** Plateau de la Capitale. $825. 770-6226.

3 CHAMBRES, 1,700 pi car., foyer au gaz, garage, 1er juil., non chauffé, non éclairé, $1,200. (819)643-4220

3 CHAMBRES, 1er 2 mois, $495, Le Plateau, 1,350 pi car., 613-262-1980

3 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé/éclairé, $695. 776-2694.

3 CHAMBRES, 1er juin, 18 Adélard Beauchamp, non chauffé, non éclairé, $700. 923-1243 après 17h.

3 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., $745, pas d'animaux, Gabriella: 669-0111 #201.

3 CHAMBRES, chauffé, $795. 770-6087.

À qui la chance!

3 CHAMBRES dans Le Plateau, app./condo, près de tout, très grand (1,250 pi²), $875. Personne sérieuse seulement. 778-3900 entre 13h et 20h.

3 CHAMBRES, Le Plateau, $850, près des centres d'achats. 771-5701

3 CHAMBRES, Le Plateau (face au cinéma), triplex neuf, 1,200 pi car., prises lav./séc., clim., stat. avec prise, 1er mai., $875. 773-8032, 923-3523.

3 CHAMBRES, Le Plateau, prises lav./séc., clim., balcon, remise, $835. avril gratuit, 923-2943, 772-5057.

3 CHAMBRES, libre, à partir de $950, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

3 CHAMBRES, libre, Le Plateau, foyer, 2 stat., remise, $825, non chauffé, non éclairé. 360-6780.

3 CHAMBRES, mai/juin,, avec ou sans appareils, clim., stat., remise, non chauffé, non éclairé, 246-9015.

3 CHAMBRES, Plateau, 1er juillet, sur 2 niveaux, très grand, isolé en ciment, 1 1/2 s/bain, prise lav./sec., cour privée, stat., autobus à la porte, étude de crédit, $895, 775-3646, 665-2301.

3 CHAMBRES, rue Frontenac, non-chauffé, non-éclairé, $700, 1 stat. Gestion Parroda, 743-6690.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

FAUT VOIR!
LOFTS HÉRITAGE

1 CHAMBRE + 2 chambres, 205 Laurier, face parc Jacques Cartier, luxueux, clim., stat. int., terrasse, ascenseur, casier, $950 et +. 770-4444.

HULL, **Hautes-Plaines,** condo 2 chambres neuf, luxueux, foyer au gaz, céramique, prises lav./séc., stat., non-fumeur, pas d'animaux, 1er juin, $875. 819-771-6427.

MINI garçonnière, boul. St-Raymond, $350, chauffé, éclairé, **772-9822**.

PLATEAU de la capitale, 11 du Cumulus, 2 chambres, à sous-louer, 1er mai, stat. inclus, 1,200 pi. car., $735, 775-3864, 997-1238.

SECTEUR recherché, possession 1er juin, 3 chambres, chauffé/éclairé, 1 1/2 s/bain, 1 stat., $909/mois. Philippe, (819) 923-6098.

SUPERBE condo 2 chambres, place Champlain, 5e étage, vue sur la rivière, lav. vaisselle, micro-onde, stat., balcon, 1,208 pi car., libre, $1,500. **Gestion immobilière Exec, 771-7177**

1 ET 2 CHAMBRES

- avec foyer
- nouvel édifice
- sur le Plateau

À partir de **549$**

(stationnement inclus)

(819) 772-6888

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, s/sol rénové, $450 non chauffé, non éclairé, près de tout. Pas d'animaux. Libre. 770-7959

2 CHAMBRES, 1er juin, $485, 677-B rue Maple. Références. 281-8221

2 CHAMBRES, grand, bois flottant, céramique, non chauffé, non éclairé, $500, 1er juil. 743-2054.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav/séc., $475, libre, 669-3302.

DUPLEX, haut, 2 chambres, rénové, impeccable, $575, non chauffé ni éclairé, 669-3544.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 5 appareils, libre, personne responsable avec références, non-fumeur, pas d'animaux 281-5097

1 CHAMBRE, s/sol de bungalow en campagne, route 148, vue sur rivière, poêle chaleureux, rénové, 4 appareils, stat., chauffé, éclairé, pas d'animaux, $700. 986-9564.

1X3 CHAMBRES, $585; 1X2, $500, 1er juin, maison en rangée. Appeler le soir, 281-3456.

2-1/2, 4 APPAREILS, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, 1 stat., non-fumeur, libre, $535. 281-2996.

2 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, $540. (819)281-2556.

2 CHAMBRES, $450, non chauffé, non éclairé, 1er mai. 281-4122.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, $650, 1er juin. 281-7714

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., non chauffé, ni éclairé, libre 1er juil., gazon et déneigement proprio. 613-282-2805, 613-445-3964.

2 CHAMBRES, secteur Anger, semi s/sol, 1er juil., $525. 281-8383.

2 logements de 3 chambres, 1er juil., $800 et 1er août, $825. 281-8383.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, triplex neuf, $725, libre immédiatement. 913-4054

CHEMIN du Quai, 3 chambres, prise lav./sec., stat., balcon, libre, $750. **Gestion immobilière Exec, 771-7177**

DUPLEX à louer, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $500, 1er juin. Jour: 986-8180; soir et fin de sem. (613)833-3332

SEMI-DÉTACHÉ de 2 et 3 chambres à louer, à partir de $1,050. 669-2468.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, câble, s/sol, pas d'animaux, $625. 827-5025

1 CHAMBRE, neuf, 2 stat., 1er juin, 7 km au nord de la 50, Karine 248-5855.

1 CHAMBRE, s/sol, 1er mai, poêle, réfrig., entrée privée, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), $550. 827-9198.

2 CHAMBRES, $490, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, Cantley, stat., 827-3829, 778-4130.

2 CHAMBRES, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, câble inclus, entrée privée, bord de l'eau, 1er mai, $595. 751-9746

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., stat., non-fumeur, $600. 827-5023.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, près Beachwood, très propre, moderne, chauffé, libre ou 1er mai, $795. 613-521-7718.

LOGIS meublé, 1 chambre, à Vanier, chauffé/éclairé + 2 appareils, $675. Références 613-745-7745 ou 747-8558.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

ORLÉANS, 1 chambre, 4 appareils, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 1er mai, $695. 824-6817.

OTTAWA-sud, près aéroport, condo-loft, 1,400 pi car., à partager avec femme, $500 tout incl. 613-889-9472.

PRÈS Beechwood, 2 chambres, chauffé, stat., pas d'animaux, rénové, $700: 1er mai/juin. 827-0855

VANIER, 2 chambres, chauffé, stat., 1er juin, $825, 744-2236.

VANIER, 2 chambres, rénové, 4 appareils, 2 étages, chauffé, stat., $800 + électricité et eau chaude, 1er mai, 770-4241 après 18h.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, 1er mai, Val-des-Monts, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $525. Après 17h: 457-2711.

1 CHAMBRE, rénové, sur lac St-Pierre, libre, $650. 743-7672.

2 CHAMBRES, $400/mois, libre, Notre-Dame-de-la-Salette, 1er avril, 819-281-9173

GATINEAU et Val-des-Monts, 2 et 3 chambres, 671-0163.

MASHAM, 3½ pièces, chauffé, éclairé, $460, 1er mai. 456-2785.

PETIT 3-1/2, 5 min. de Thurso, $500 tout incl., libre, 985-1881.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., $500, 1er mai. 457-4891

À qui la chance!

WAKEFIELD, 20 min. de la ville, 2 chambres, pas d'appareils, chauffé, éclairé, $575. 459-1398, 787-1806.

408 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 3 1/2, meublée, propre, laverie, $465-$495. 243-9364.

1er MAI, chauffé/éclairé, poêle, refrig., câble vision, $575. 246-7337.

1 GARÇONNIÈRE, près Galeries et hôpital, autobus à la porte, $545, chauffé, éclairé, stat. 770-1547.

2 1/2 semi-s/sol, chauffé, éclairé, meublé, stat., personne seule, $475. 643-5840, laissez message.

2½ PIÈCES, $465 chauffée, éclairée, semi-meublée, CÉRAMIQUE, près place Cartier. 827-3829, 778-4130.

6 MIN. du centre-ville d'Ottawa, luxueux, chauffé, éclairé, balcon, 1 stat., neuf, peut être meublée, immédiatement. 561-4551, 328-4973

À LOUER, Hull, rue Bédard, 1 1/2, $549, chauffé/éclairé, 777-4912

AYLMER, 1er mai, tranquille, vue sur rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, avec bail, $430. 682-1428.

CÔTE d'Azur, chauffée, éclairée, clim., poêle, réfrig., lav./séc., câble, neuf, $550, 1er mai, au 246-3267

CÔTE D'Azur, chauffée, éclairée, meublée, câble, $480. 561-5055.

ENSOLEILLÉE, tout incl., personne seule, non fumeurs, $485. 568-4392

GATINEAU, 84 de Rouville #5, garçonnière dans beau condo, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 1 stat., idéal pour une personne, 1er mai, $500. 819-955-4144.

GATINEAU, chauffé/éclairé, 1 stat., personne âgée, réfrig.+ poêle, $475, 98 rue Côté-Ville, 663-5260.

GATINEAU, chauffée, éclairée, neuve, clim., "satellite", non-fumeur, libre, $525. 643-5881, 643-5698.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, non-fumeur(se), idéal personne seule travailleur(se), libre, $420. Soir: 663-9842.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $475. 643-9258.

GATINEAU, haut de maison, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stat., 231A rue Elisabeth, libre, $550. Personne tranquille. 923-3103.

GATINEAU, mai, chauffé/éclairé, 612 Main, poêle, stat., $430, 328-9533.

HULL - 1er JUIN - $475 - MONT-BLEU
2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, eau chaude, buanderie, céramique/bois, stat., autobus. 771-6266.

HULL, 1er mai, meublée, chauffée, éclairée, 114 St-Joseph, $450. Soir: 772-4840

HULL, centre-ville, 2 garconnières, tout compris. 770-2582.

HULL, chauffée/éclairée, avec 1 chambre, poêle, réfrig., 1 personne, non-fumeur, 1er mai, $500. 568-7083

HULL, garçonnière rénovée à neuf, 2 appareils, $425. 665-3654.

HULL, Mont-Bleu, spacieux, bien éclairé, chauffé/éclairé, 1er juillet, 771-8380.

HULL, studio, mai, poêle, réfrig., **secteur Dôme,** luxueux, $535. 770-2222.

HULL, studio, près hôpital, non-fumeur(se), pas d'animaux, $450 chauffé, éclairé. 776-9643.

PRÈS casino, $450, meublée, balcon, non-fumeur(se), pas d'animaux, tranquille, 1er mai. 771-8045

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT Hull, chambre exécutive, câble, stat., $495 tout incl. 328-6699

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex neuf luxueux, meublé. 794-1037.

ALTERNATIF À LA CHAMBRE D'HÔTEL- Gatineau, près du pont Alonzo. Superbe logement meublé, patio, foyer, r.-de-ch. donnant sur la rivière, tout compris, $925/mois. Personne seule. FUMEURS S'ABSTENIR. 246-5110.

APPARTEMENT-HÔTEL, Vieux Hull, câble, tranquille, chauffé, éclairé, sem./mois, **(819)777-7755.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

GARÇONNIÈRE, $520 +, meublés, chauffés, éclairés, libres. **770-6907.**

HULL, 1 chambre, près des Galeries, balcon, buanderie, propre, tranquille et sécuritaire, $595. 743-2855

HULL, garçonnière et chambre, clim., stat. 776-4514, 664-0582.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,400. 1er avril. 613-862-7735.

HULL, rue Richer, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, à partir de $575. 775-3386.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

Les Immeubles **E.TASSÉ**

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT...

- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux à la semaine, mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1er MAI, HULL, Le Plateau, magnifique 5 1/2, 2 chambres à louer, $300 et $350. 665-8697, 772-4314.

2 CHAMBRES, Hull, app. 5 min. d'Ottawa, meublé, stat., balcon, patio avec barbecue, $425 (1er juin)/$475 (1er mai) tout incl. 778-7230.

GATINEAU, 15 avril, $310. Visites la fin. de sem. 243-9734 après 16h.

GATINEAU, très grand, tout incl., stat., $300. Cell.: 210-0473.

HULL, 3 chambres à partager avec 2 étudiants, $300, 1er mai. 772-9495.

HULL, près Riel, logement à partager, meublé, chauffé, éclairé, $400 tout inclus. Isabelle: 776-2504.

IDÉAL travailleur/étudiant, non fumeur, tout incl., $350. 568-4392

432 MAISONS À LOUER

$0 - $0 - $0 - $0 COMPTANT!
5 chambres, 2 s./bains, possibilité de revenu: garderie ou location de chambre, etc... rénové, beau secteur, à qui la chance, libre, 772-2994.

$0 $0 $0 BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104
www.no-money-down.net

2 CHAMBRES, Aylmer, près aréna, bois franc, grand terrain, poêle, réfrig. incl., hydro non-incl., 1 juin, 246-3078

2 MIN. bd L'Aéroport, 1er juin, 3 chambres, 2 s/bains, garage, chauffée, éclairée, $1,200. 281-8110.

ANGERS, grand terrain, foyer, remise, patio, jardin et +, semi-dét. neuf de luxe, 2 chambres, céramique, 2 min. de la sortie des Laurentides sur la 50, 1er juin, $955. 819-281-8000.

AYLMER, 2 chambres, en rangée style condo, concept ouvert, bois franc, chauffée gaz, $865, 1er mars.
Gestion immobilière EXEC Inc.
819-771-7177.

AYLMER, 2 chambres, s/sol fini, bord de la rivière, balcon, piste cyclable, libre, $1,150 + utilités, 613-722-0201.

AYLMER, de la Croisée, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 5 appareils, clim., foyer, garage, juin, $1,150. 360-3276

AYLMER, Jardins Lavigne, 4 chambres, 2 s/bains, foyer, tranquille, concept ouvert, 1er juil., $1,500. 325-9403. bk4@sympatico.ca

AYLMER, secteur parc Rivermead, 2,100 pi car., 3+1 chambres, 3 s/bains, penderie walking, air clim. central, aspirateur central, garage double, $1,650. 777-9463

AYLMER, unifam., 3 chambres, libre, $975 + services. 276-3619, 828-8652

BUCKINGHAM, 8 chambres, $900, non chauffée, éclairée, option d'achat. Après 17h: 281-5566.

CENTRE-VILLE Hull, 3 chambres, 4 appareils, clim., cour arrière, stat., présentement en rénovations, libre 1er juillet, $950 non chauffé, non éclairé. (613)762-4836

GATINEAU, 143 rue des Oeillets, semi-dét., 3+1 chambres, $900, non-chauffé, non-éclairé, lave-vaisselle, store verticaux incl., 1er juin ou avant, (613)837-4240, (819)665-0674.

GATINEAU, 2 + 1 chambres, près centre-ville et école, 797-8091.

GATINEAU, 3 chambres, 1er juin, 10 min. Hull/Ottawa, $1,200. 827-0235.

GATINEAU, 3 chambres, 2 stat., rénovée, non chauffée, non éclairée, 1er mai, $1,100, 213-8051.

GATINEAU, 404 Jules Bordet, 1,200 pi car., 2 étages, 3 chambres + s/sol entièrement aménagé avec vivoir et s/familiale, 2 1/2 s/bains, $1,100 nég. Libre immédiatement. Secteur paisible et très recherché, près de tout. 867-4257.

GATINEAU, beau bungalow, 3 chambres, très propre, secteur tranquille, 1er mai ou juin, $975. Après 17h: 643-0210.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, boul. Labrosse, 2 chambres, propre, garage, location à court terme, libre, $975 + Hydro. 246-6921

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi car, bois franc/céramique, 2 chambres, option d'achat ou 1 an pas de paiement d'hyp. 561-4663.

GATINEAU, quadrex, 1er mai, 3 chambres, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, $900. 457-2702.

GATINEAU, semi, 3 chambres, garage, près des Promenades, pas d'animaux, $1,050 + services, libre immédiatement. Après 17h, 561-4835

GATINEAU, semi-dét., 2 étages, 2+1 chambres, $910, non chauffée, non éclairée, libre. (819)643-4220

GATINEAU, semi-dét. moderne, 2 chambres, 2 s/bains, clim., alarme, prises lav./séc., $850, 1er juil. ou avant. Non-fumeur. (613)447-5201.

HULL, maison en rangée, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, $1,200, (819) 319-5017.

HULL, rue Valin, 3+1 chambres, clim., patio, garage, système d'alarme, 3 appareils, $1,695, 770-6270.

JOLI semi-dét., secteur hôpital de Gatineau, non chauffé, non éclairé, 1er juil., $950. 568-0621.

LIMBOUR, 2 chambres, non-chauffé, non-éclairé, $600, 827-0806.

MAISON centennaire, fraîchement rénové, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, $750, 1er mai, 99 rue Berri, Hull, Linda 827-4646, Yves 773-0787.

MAISON de campagne à louer, 5 chambres, appareils, un coin paisible, libre, Thurso, (819)985-3124

MAISON RIVERAINE, panorama extraordinaire, 3 chambres, garage double, 4 appareils, bois franc et céramique, site isolé, 10 min. Gatineau, pour professionnel, mai, $1,400, non chauffée, non éclairée. **771-1716.**

MASSON, 2 chambres, chauffée, éclairée, $700, 1er juin, idéal couple mature ou personne seule, non-fumeur, références. 986-1584

WENDOVER, maison à louer, 2 chambres, $990. 613-223-8661.

433 MAISONS À PARTAGER

5 MIN. du casino, Hull, bord de l'eau, Domaine du Vieux Port, foyer, neuf, $695 ou suites. 772-0256.

AYLMER, non-fumeur, stat., coquet, près services, cour privée. 712-0559

BUCKINGHAM, tout incl., avec homme 21 ans, libre. 661-2898.

CHELSEA, libre, $375, internet, pistes cyclables, stat. Inf.: 827-6440.

CHERCHE colocataire, accès à tout, stat., près Promenades, 1er mai, idéal étudiant ou professionnel, 246-9514

GATINEAU, haut Mtée-Paiement, tranquille, tout incl., $350. 664-5501.

GATINEAU, sortie de l'aéroport, 20 min. centre-ville, $400 + services. 669-3067.

HULL, boul. Riel, grande chambre, accès à tout, $350, 1er mai. 771-1204.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, 124 CARILLON, Hull, câble, libres, $370 à $495, 328-6699.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

12 A.-THIBAULT, $325, Hull, UQO, meublée, télé. 852-4084, 595-3315

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

145 MONT-BLEU, non-fumeur, tout incl., $320 et $285. 613-282-5819

1 AVRIL/mai, 2 pas Zellers, Hull, meublée, travailleur, $320. **328-4718**

1 CHAMBRE, Cité Collégiale, rue Carson, $400 incl. câble, internet haute vit., stat., chauffé, 4 min. de marche de la Cité. Pierre, 229-7040

1 CHAMBRE, maison à partager, Gatineau, 613-688-7162.

1 CHAMBRE, près du Marché By, chauffé, $700, clair et propre. 613-842-4675.

1 COIN tranquille, Hull, choix 4 chambres, non-fumeur **778-3434, 712-2946**

1ER CHOIX, $350, idéal travailleur(se) seulement, 665-8649.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

1ER JUIN, Hull, entrée privée, meublé, bois flottant, accès cour, idéal pour travailleur, $350. 595-6856.

1er MAI, Hull, Le Plateau, propre, meublée, tranquille, câble, non-fumeur(se), stat., $350. 778-0964.

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

$275, tout inclus, accès à tout, salle de bain privée, dans maison luxueuse. 827-4480.

2 MIN. du Cegep de Hull, clim., stat., cour, libre, $360. 770-5274.

$300, commodités, sans fumée, très tranquille, idéal études, câble, internet, central, Hull. 778-2626.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$325, PRÈS Promenades, cuisine, s/lavage, câble. 246-7300.

$75/SEM., Gatineau, idéal dame ou étudiante, près de tout. 663-0280.

ACCÈS cuisine, idéal étudiant ou travailleur (h/f), $300/$320. 243-6420

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. Chambre à louer. 664-3667.

440 CHAMBRES À LOUER

A.T., chambreur(euse), travaillant(e), Montée Paiement/ St-René, accès cuisine, stat., câble fourni. 771-6576.

AUBERGE, chambre meublée, Chelsea, $550 et + non-nég. 827-3852

AYLMER chauffée, câble, poêle, non-fumeur, 35 ans et +, $350. 682-4479.

AYLMER, meublée, non-fumeur, partage lieu commun, près autobus, piste cyclable, $380, libre. 684-8873.

AYLMER, non-fumeur, accès à tout, stat. privé, $350. Pag. 779-3949.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

CHAUFFÉE, éclairée, 2 min. du Pont Alonzo, $300/mois. Michel Chevrier, jour: 561-3772, soir: 246-9596.

CÔTE de Sable, près U.O., neuf, propre, tranquille, $385-$450. 324-9136.

GATINEAU, $350 chauffé éclairé, lav./séc., piscine, clim., semi meublée, près services, 243-0412.

GATINEAU, accès à tout, $340, 568-2233.

GATINEAU, maison privée, $65 +/sem. tout incl. 743-7910, 243-7466.

GATINEAU, rue Main, idéal pour travailleur non-fumeur, s/bains et entrée privées, $100/sem., 663-7931.

HULL, 1er mai, tout incl., $350, idéal étudiant, non-fumeur. 595-4763.

HULL, $305, câble, internet, meublée, libre, non-fumeur(se). 771-2312

HULL, $375, chauffé, éclairé, internet câble, stat., idéal femme. **295-5379**

HULL, chambre avec cuisine et s/bain partagés, lav./séc., non-fumeur. Boul. Taché, $280. 262-7608.

HULL, libre, $325, câble, près auto bus. 360-1804.

HULL, Mont-Bleu, entrée privée, stat., libre, $300. Soir, 772-2825.

HULL, Mont-Bleu, près Cégep, meublée, salon privé, $90/sem. 595-0943.

HULL, très grande chambre meublée dans condo, accès à tout sauf salon, $300/mois, câble. 775-3724

IDÉAL étudiantes, meublé, lav., propre, tranquille, 1er mai au 31 août ou plus, près UQO, $350. 771-4183.

IDÉAL travailleur(se), respectueux, tout inclus. 777-1426, 661-0399.

PRÈS UQO, 1er mai au 31 août, meublée, $300. 771-5003

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

CHAMBRES pour personnes âgées autonomes. 281-2794.

GATINEAU, pour personnes semi-autonomes, tout inclus, libre. 827-2377, 669-0204.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

0 COMPTANT
Bungalow neuf avec garage, $949/mois, 639-1740.

1,400 Pl car., 2 chambres, foyer, Gatineau, derrière hôpital, libre, 663-8152

1 CHAMBRE: $650; 2 CHAMBRES: $790. 2 rues de Place Du Portage, Hull. (613)262-3508.

1 CHAMBRE, Angers, condo neuf avec garage, $650. 613-266-7595.

1 CHAMBRE, centre-ville de Hull, planchers de bois, édifice en béton, 3 appareils, $640 non chauffé, non éclairé. 778-9650.

1 CHAMBRE, joli petit condo, près de l'hôpital, tranquille, $600, 661-2240.

1 CHAMBRE, libre, 97 Marengère, app. B-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, frais peint, $525. 819-955-4144.

1ER mai, 2 chambres, foyer, neuf, centre-ville Hull, 665-6890

2 CHAMBRES, 1er juin, 2 appareils, face parc Gatineau, bois franc, foyer, non chauffé, non éclairé, $825. 819-329-5188.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer au gaz, construction récente, accès autobus, en face du Loblaws et futur centre sportif (piscine), secteur Aylmer, libre mai, juin ou juillet, $850, jour: 789-0111, soir: 682-0091.

2 CHAMBRES, balcon, air clim., stat., dépanneur, buanderie, près Du Portage, gratuit avril, 261-7990

2 CHAMBRES, place Des Sorbiers, Mont-Bleu, près Cégep, stat., prises lav./séc., $750, 457-4772 après 17h.

2 MOIS GRATUITS. Gatineau, neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

2 MOIS GRATUITS. Hull, condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $895. 772-4663.

4 1/2, secteur hôpital, 1er mai, $750, non-chauffé, spacieux, remise, stat., (819)568-0621.

ANGERS, condo neuf, 1 chambre, garage int., prise lav./séc., location avec option d'achat. 923-6098.

AYLMER, centre-ville, 2 chambres, neuf, bois franc/flottant, céramique, clim., balcon, près Marina, $750 à $815. 613-299-2828.

AYLMER, condo 2 chambres, **libre,** neuf, 5 appareils, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

CONDO complètement rénové, 2 chambres, 5 appareils, patio, accès terrain de tennis et piscine, Terrasses de la Montagne, près du pont Champlain, Hull, libre, $820. 595-9804.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDOS NEUFS et luxueux, rue de l'Épée, près de l'hôpital de Gatineau, 2 chambres, 1,152 pi car., 661-7569.

GATINEAU, 2 CHAMBRES - UNE VISITE S'IMPOSE - clim., boul. Mont-Royal, bain et douche en coin, $925. Pierre au **955-7582.**

GATINEAU, 2 grandes chambres, 1,200 pi car., foyer, lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, 2 stat., libre, $730. 243-7124.

GATINEAU, 854 Saint-René, condo neuf 2 chambres avec garage int. Achat ou location avec option d'achat. Inf. Philippe, 923-6098.

HAUTE-PLAINE, près Parc de la Gatineau, 2 chambres, rez-de-chaussée, foyer, air ouverte, prises lav./sec., stat., cour ext. et BBQ, pas d'animaux, $795. 770-0303.

HULL, 2-632 Des Hautes-Plaines, 2 chambres, foyer, balcon, cour intérieure, $700, 1er mai, 684-0806, pag: 759-0693.

HULL, de luxe, vue sur la rivière, 2 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, stat. int., clim., foyer, unique, $1,400. À VOIR! 210-7369, 771-7369.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, unité de coin, 4 appareils, grand balcon, 1er mai, $850. 776-3785.

HULL, Mont-Bleu, condo 2 chambres, foyer, 6 appareils, grand balcon, non-fumeur, $850. 558-9400, 771-8835.

HULL - PAS DE PAIEMENT D'HYP. condo neuf, 2 chambres, foyer électr., location avec option d'achat ou pas de paiement d'hyp. pour 1 an. 772-4663

LE NEUFCHÂTEL
3 chambres, bien situé, Hull, 1540 pi car., 2 s/bains complètes, 5 appareils, chauffé, éclairé, clim. Stat. int. disponible, 1er mai, $1,300. 281-6533.

LOFT APPARTEMENT-HÔTEL. Tout incl. avec stat., rue Laurier, magnifique vue sur le parlement et la rivière, **LIBRE**, $1,500, 243-1336 poste 221.

OTTAWA, Le Parc, 1 chambre, 4 appareils, chauffé, éclairé, clim., 1 stat. int., libre, $1,000/mois. 841-5959.

• **VUE sur la rivière, 1 chambre,** constr., récente, plancher flottant, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé, 1er mai/juin.
• **3 CHAMBRES, boni: 1 mois gratuit,** contr., récente, 1,300 pi car., foyer au gaz, remise ext., décoration professionnel, $1,175 non chauffé, non éclairé, 1er mai/juin.
• **1 CHAMBRE,** contr., récente, beaucoup de rangement, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé, 1er mai.
• **2 CHAMBRES,** vue sur rivière, non chauffé, non éclairé, $650, 1er juin. • **2 CHAMBRES,** St-René/Labrosse, neuf, $825-$875, 1er juil.
Hélène au 772-2224.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, rénové, ensoleillé, Maloney Est, $87,500. 664-0629.

3 CHAMBRES, luxueux, foyer à bois, clim., 5 appareils, 3e étage. $119,900. 643-2222. 204 La Vérendrye E.

BEAU, 2 chambres, rénové, Maloney Est, Gatineau, $94,500. 669-4216.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., C.D.M. Construction, 246-8996.

CONDO boul. Taché, planchers bois franc et céramique, 2 chambres, poêle, réfrig., $93,000. 777-9437

GATINEAU, 520 Nobert #3, près de la 50, condo 1,200 pi car., 2 chambres, s/manger, foyer bois, clim. et aspirateur central. Lorraine, 643-1504. Voir 643-1504.com - Visites libres: sam. et dim. 13h à 16h.

GATINEAU, boul. La Vérendrye, 3 chambres, foyer au bois, frais condo: $80/mois. Certificat de localisation compris. $115,900, (819)663-1883.

GATINEAU, condo, 2 chambres, clim., 80 de Rouville, 561-4233.

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat ou 1 an pas de paiement hyp. 561-4663

GATINEAU, Côte d'Azur, superbe penthouse 7 pièces, grande mezzanine, foyer, clim., 2 balcons + terrasse sur toît, libre, $174,500. 568-0074

GATINEAU près du Zellers, 2 chambres, clim., 15 juin, très beau, $104,000. 671-0096

GATINEAU, près Promenades, 2 chambres, 2 s/bains, 4 appareils, foyer, stat. int., remise, 15 mai. $99,900. Hélène, 568-2002.

GATINEAU, près Promenades, impeccable, 2 chambres, aucun tapis, insonorisé, clim., coin dernier étage, libre, $109,000, 568-0074.

HULL, 259 rue Champlain, 6e étage, face à la rivière, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage intérieur, piscine ext., sauna, près Musée des Civilisations, $169,500, 777-9640.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat ou pas de paiement d'hyp. pour 1 an, 776-4663

HULL, CONDOS RÉNOVÉS
près pont Champlain, 1 chambre, coin, $69,000; 2 chambres, à partir de $79,000, 1er niveau. Pas d'agent. A vendre ou à louer. 775-3134.

Hull - exceptionnel - face rivière
1,750 pi car., sur 2 étages, prix de l'évaluation. 771-0084, $325,000
www.maison360.com (sia: 97508)

HULL, Hautes-Plaines, condo, 3e et dernier étage, 2 chambres, tout rénové, bois franc, céramique, foyer, cour privé. $138,900. (819)777-3285.

HULL, Hautes-Plaines, condo 2 chambres, 100% rénové, possession rapide, $119,900. 819-771-6489.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, rue Soeur Jeanne Marie Chavoin, 1 chambre, vue sur Parc de la Gatineau, près élévateur et sortie de secours, rangement additionnel, stat., tennis, piscine creusée, $68,000. Louis Day, La Capitale Outaouais, 613-248-5644.

HULL, Tour Notre-Dame, 1 chambre, tout rénové, vur sur rivière. 776-2027.

★★★
PORT DE PLAISANCE
Luxueux, vue Parlement et parc Jacques-Cartier. 2 chambres, bain tourbillon, bois et céramique exclusifs et neufs, clim., 1400 pi car., stat. int., camera et gardien de sécurité, 1er juil. ou après, $274,900. Soir 776-3771.

RÉDUITE À $175,000
Unité de coin rénovée, à Orléans, 4 chambres, 3 s/bains, 5 appareils neufs, portes françaises, plancher flottant, puits lumière, foyer, garage, pavé. frais condo $120 (incl. l'eau). (514)772-4060.

SOEUR J.-M.-Chavoin, condo au 7e étage, 1 chambre, stat., tennis, piscine creusée, $69,000. 459-3728

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

ST-EMILE de Suffolk, 30 min. Tremblant, 3 chambres. 450-435-9746.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 - $0 - $0 - $0 COMPTANT!
5 chambres, 2 s./bains, possibilité de revenu: garderie ou location de chambre, etc... rénové, beau secteur, à qui la chance, libre, 772-2994.

Nouveau!

108 RUE de Chalifoux, Gatineau, superbe semi dét., d'un étage (constr. 1999), 2+1 chambres, concept à air ouvert, plafond cathédrale, clim., central, foyer au gaz, plancher flottant et céramique partout, 2 s./bains complètes, dont une luxueuse, $159,900. Pascal, Sutton Outaouais, 743-7744

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

Faut voir!

• ATTRAYANTE unifamiliale 3 chambres, 2 étages, Plateau, s/sol fini, clim. central, aspirateur central, bain giratoire, 5 appareils, aucun tapis, stat. 3 voitures, grande cour clôturée, immense remise, patio, etc. +++, plusieurs vivaces, arbres décoratifs. Possession rapide, $229,900. VITE!

• BEAU TRIPLEX, toujours loué, emplacement de choix, près de l'UQO (université), Val-Tétreau, près du parc de la Gatineau et du parc Moussette. Revenus: $24,060. Demande $234,900.
MICHEL SCHREINER
Votre agent Re/Max
772-0203

AUBAINE, Gatineau, cause déménagement: 2,100 pi car., 4 chambres, 2 garages, terrain 30,000 pi car. avec services, $225,000. Claude Gagnon, Royal LePage La Renaissance, (819)427-8481.

AYLMER Park, Wychwood, vue et accès à la rivière, pour visionner: www.raymondcharbonneau.ca 246-9393

AYLMER, semi, 3 chambres, s./sol semi-fini, foyer, près écoles, secteur tranquille, $127,900. 682-5473.

BUCKINGHAM, 3 chambres, 2 étages, garage double. $138,000. **986-8545**

BUCKINGHAM, semi-dét. 2 étages, avec s/sol, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, $122,500. 827-9203.

BUNGALOW, avec revenu $21,000/année. $162,900. 669-5500, 210-1927, 775-2027 Paul. Royal Lepage, La Renaissance, Paul Azar.

CANTLEY, maison neuve, 1,900 pi car., 4 chambres, foyer Napoléon, bois franc, céramique, plusieurs extra, garage 14X26, 1 acre boisé, $279,900. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

CANTLEY, paliers multiples, 1,450 pi², garage détaché 24x36, rénovée, 4 chambres, $209,000. 827-3115

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, rue Hadéra, cottage, 2 chambres, clim. central, avec garçonnière (3-1/2) meublée, grand terrain 6,200' car., tranquillité, 819-643-9355

Pourquoi payer 600$ et plus pour un loyer?
Devenez propriétaire avec aucun comptant
incluant:
dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104
www.aucuncomptant.ca
inscrivez-vous sur notre site web sécurisé

NOUVEAU PROJET
SEMI-DÉTACHÉ
1 ou 2 étages
SECTEUR LABROSSE DAVIDSON
à partir de
134 900$ tx incl.
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
RBQ#2752259-04
986-1128 328-2611

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

LES ENTREPRISES ALFA
Nouveau projet domiciliaire, Aylmer, rue des Tilleuls, semi-détaché 2 étages, $1,600 pi car. + garage, $188,900 taxes incl., 281-5252.

LES HABITATIONS UNIK
Papineauville, Faubourg du Vieux Moulin, bungalow 1,004 pi car., modèle Le Genêt, $129,900 taxes incl.; Garantie des maisons neuves (APCHQ), construction de qualité, 281-9995.

MAISON neuve, 217 Lacombe, 2 étages, 1,656 pi car., garage. 661-6577.

MASSON-Angers, projet Chabitat, semi-dét., 2 étages, 2 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, aspirateur central, clim., clôturée, deck et remise, à 5 min. de l'autoroute/école et garderie. $124,900. (819)986-2478.

MONT-BLEU (Ravin Bleu), maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1,200 pi car., + s/sol fini, garage double intérieur, cour arrière privée entretenue par copropriété. $139,900. 770-2142 ou 771-1278

MONT-LUC, bungalow 1,180 pi. car. + gargage, 4 chambres, 2 s/bain, bois franc, céramique, s/sol fini, bain sauna, piscine creusée, terrain clôturé, $209,900. 246-4726.

POSSIBILITÉ $0 DÉPÔT
MASSON-ANGERS, maison en rangée, unité de bout, libre, $122,000. 613-850-1356.

GÉRARD AMYOT
771-1327
Agent immobilier affilié

Hull – secteur Wrightville 2 logis – Propriété très bon état, grand sous-sol, logez-vous à bon compte.
AVANTAGE Immobilier

PRÊT À AMÉNANGER!
Superbe, grand semi-dét., complètement rénové, plafonds cathédrales, plancher bois dur, céramique, dans un cartier de choix, $174,000, 220-8862

QUADREX, 4 chambres, 2 s/bain, tout rénové, 923-6192.

SECTEUR RECHERCHÉ
Gatineau, 142 De Sillery, magnifique 2 étages, 4 chambres, grand terrain, près de tout, s/sol fini, garage chauffé, $239,000, 243-3664, 296-3664.

SEMI-DÉTACHÉ, Masson, 2/3 chambres, $125,000. 669-2468.

SEMI-DÉT., Hull, 3+1 chambres, garage, aspirateur central, piscine, patio, cour privé, $159,900, **664-9301**.

SUPERBE maison modèle en béton pour vente rapide, à Aylmer, 2,600 pi car. Valeur $400,000 pour $359,000. Possibilité de retour de TPS, Faites vite! Meilleure offre. 613-223-3006, 223-3005.

UNIFAMILIALE, la plus belle vue panoramique à Gatineau, terrain jusqu'à 14,000 pi car., C.D.M. Construction, 561-1971

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

L'ANGE-GARDIEN, 78 ch. des Pins, 1 acre de terrain clôturé, 2,800 pi.² sur 2 étages, garage double attaché, $267,900, portes ouvertes samedi le 16 entre 13h et 16h. Micheline Richard, Royal Lepage, La Renaissance, 790-9939.

LA PÊCHE, dim. de 13h30 à 16h, magnifique maison récente en pièce sur pièce, en montagne. A voir absolument. Directions: suivre 305 Nord, à droite sur Morrisson Height jusqu'à Skyline #17. Claude C. Proulx, 661-8565, Re/Max Vision 1990 Inc.

MAISON portes ouvertes le dim. 17 avril de 13h à 16h. 65 Mayburry (Hull). Spacieuse, 4 chambres, 2004, constr. haut de gamme. 595-1860

MAISON EN RANGÉE
Secteur Gatineau Centre-ville
FIN DE PROJET
SPÉCIAL 3 UNITÉS SEULEMENT
TPS et TVQ inclus
125 900$
568-2555 • 790-1785

★★★

$109,900, 812 St-Louis, bungalow 4 chambres, vacant, fournaise neuve.

$112,900, bungalow 3 chambres, vacant, terrain 6328 pieds², remise 10X12 avec porte de garage.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

139 FAILLON, Gatineau, superbe bungalow, 4 chambres, 2 s/bains, s/billard, salon/cinéma-maison, finition int. haut de gamme, ardoise et bois franc, $197,500. (819)328-2016

- 139 ROYALE, AYLMER: maison de ville avec garage, près du pont Champlain, golf. Mezzanine ouvert sur salon, foyer, puits de lumière, porte patio au salon surélevé, porte patio au s/sol (sortie walk out). Appareil de chauffage neuf: **$189,900**
- 232 CÔTE-DES-NEIGES, GATINEAU: Faites vite! Unifamiliale 1,500 pi car., bois franc partout, bijou, céramique, grand salon, beaucoup de lumière, belle cour paysager, remise. $199,900. #42611
- 43 BEECH, LA PÊCHE: Magnifique 2 étages de 2,000 pi car., avec toit cathédrale, sur grand terrain boisé, 3+1 chambres, 3 s/bains, foyer, bain tourbillon. Près du golf, ski et à 20 min. d'Ottawa. **$239,900.**
- 121 ISABELLE, HULL: Beau duplex dans secteur recherché avec logement au s/sol, près de tous les services, 3 chambres au rez.-de-ch., et 2 chambres dans le logement du s/sol. Remise 12'X18'. **$184,900.**
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

Chance unique!

$169,900. GRAND semi, 581 Nobert, 2 étages, garage isolé, magnifique terrain boisé, aménagé, sans voisin arrière, très grand patio, 3 + 1 chambres, s/sol aménagé, entrée double, remise, près de tout. 568-6995.

314 CHEMIN H. Bondu, Notre-Dame de Pontmain, J. Marc Bondu, jour: 819-597-2496 ou soir: 597-2393.

4 CHAMBRES, Gatineau, semi-dét., entièrement rénové, libre, $132,000, 561-2791.

ANGERS, semi dét., 2003, 3 chambres, deck, piscine, clôturée, $141,900. 281-4615.

CANTLEY, petite maison neuve, 4-1/2 pièces, dalles flottantes, chauffage central, foyer au gaz, 1 acre de terrain, $150,000 + taxes = prix net: $164,424. 1-866-824-6778.

CANTLEY, unifam. 2004, 3 chambres, 2 s/bains, 1,300 pi car., patio en cèdre, grand terrain boisé et aménagé, etc, $224,900. 819-827-3913

• CHELSEA, bungalow, 3 chambres, bord de l'eau, 2003. Un bijou de site et de maison.
• TRÈS beau bungalow, avec logis, terrain superbe boisé, 1 acre, garage séparé fini 28X38 pour mécanique, à 5 min. de l'autoroute 50, chemin Lamarche, L'Ange-Gardien.
MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

GATINEAU, 1,100 pi car., s/sol aménagé, garage, $187,000. 669-6579.

GATINEAU, 1762 Maloney Est, maison mobile, $69,900, libre. 643-6342

GATINEAU, $239,500, très joli bungalow de 1,180 pi car., grand terrain donnant sur le golf, terrasse en cèdre, garage détaché de 14x26. Faut voir. Inf.: Claude C. Proulx, 661-8565, Re/Max Vision 1990 Inc.

GATINEAU, 740 St-Louis, 3 chambres, 2 étages, 2,200 pi car., foyer, céramique, bois franc, 2 1/2 s/bains, terrain 11,150 pi car. 778-9650.

GATINEAU, bungalow "high ranch", avec revenus, Ferme Limbour, grand terrain, paisible, $189,900. 664-6512.

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé
246-9779

GATINEAU, bungalow rénové, 3 chambres, grand garage, piscine creusée, terrain 11,000 pi car. M.R. Gascon, Remax/Vision, 248-2660.

GATINEAU, centre-ville, confortable maison-jardin, 4 chambres, 1,200 pi car., bien entretenue, cour clôturée privée, faible frais de condo, $114,900 nég., Olivier Joanicot, Century 21, 868-1267

GATINEAU, jolie maison, 5 chambres, 2 s/bains. 663-2242, 327-5378.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi car, bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat ou 1 an pas paiement d'hyp. 669-4663.

HULL, 61 Sherbrooke, (Lac des Fées), 1 1/2 étage. Bon prix. Plusieurs rénovations. Faut voir! 771-2265

HULL, adossé au Parc de la Gatineau, bungalow récent 1,800 pi car, 5 chambres, 2 salles de bain, foyer, clim. 778-1547

HULL (Lac des Fées), bungalow rénové, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, $162,000 nég. 819-770-3559.

HULL, Mont-Bleu, bungalow 1,107 pi² 3+2 chambres, $169,000. 827-9319

GATINEAU
SECTEUR MASSON
SEMI-DÉTACHÉ
1 ou 2 étages
Très abordable à partir de
114 900$ tx incl.
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
RBQ#2752259-04
986-1128 328-2611

HULL (Plateau), semi de 3 chambres, aucun tapis, impeccable, $176,900, portes ouvertes samedi et dimanche 14h à 16h, 776-1881.

HULL, semi-dét., 2 min. d'Ottawa. Denise Béland, Remax Vision (1990) Inc., au 665-7072.

LA PÊCHE, $218,500, jolie résidence sur un terrain de 2 acres + 2 acres, site enchanteur, accès au lac avoisinant, beaucoup d'inclusions. Inf.: Claude C. Proulx, 661-8565, Re/Max Vision 1990 Inc.

LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE & FILS, maison neuve, 2 étages, 1,530 pi car., s/sol fini, garage, planchers bois franc et céramique, 79 de Pradet, Versant Côte d'Azur, Gatineau, disponible maintenant. Nous construisons aussi selon vos plans. Ouvert le dimanche, de 13h à 16h.
568-3466, cell.: 712-3735.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

A GATINEAU, superbe 3 chambres. www.1295.ca, $324,900. (819)561-6467.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 2 s/bains. 819-776-2929, 665-3860.

ST-PIERRE 20 min., 3+1 chambre, céramique, bois franc, rénové, $220,000 nég. 457-1495.

495 MAISONS DEMANDÉES

THURSO et Buckingham, propre, entre $50,000-$60,000. 819-923-5845

520 PROPRIÉTÉS À REVENUS ONTARIO

HULL, centre-ville, 4 logis, rénové, garage, 6 stat., revenu approximatif, $30,000, prix: $270,000. 776-1363.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

1387 MALONEY, GATINEAU: 4 logis (1991), 2 X 3 chambres, avec balcon, 2 X 1 chambre, entrée privée pour chaque logis, 4 compteurs électriques. Tous loués, non chauffés, non éclairés. Echéance des baux, voir inscripteur. Revenu annuel: $29,500. Rentable. Bon investissement. $285,000.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

2 LOGIS neuf, Masson-Angers, idéal petit investisseur, revenu $17,100/an. 613-445-3964, 613-282-2805.

2 LOGIS neuf, Masson-Angers, idéal petit investisseur, revenu $17,100/an. 613-445-3964, 613-282-2805.

3X4 LOGIS neufs, Gatineau, $36,000 revenus annuels chacun. $360,000 ch. 819-643-9564, 665-9564.

BÂTISSE COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE, complètement rénové, Masson-Anger, 3,000 pieds², avec appartement 1,500p², idéal pour propriétaire occupant, libre immédiatement, $160,000, 986-3799.

GATINEAU, duplex ou maison avec logis parental, rénové. 643-1612

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL, $379,500, édifice de 5 logis, très rentable, bien situé et toujours loué. Informez-vous. Claude C. Proulx, 661-8565, Re/Max Vision 1990 Inc.

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 664-3190.

HULL, Lac des Fées, central, maison + 3 logis, rénovés, pas d'agents. $292,000. 561-9604 ou 923-6839

MASSON, loger vous pour moins de $350/mois, (c.i), duplex neuf, $155,000, 325-7190.

RECHERCHE propriété à revenus résidentielle. 8 logis et +, 286-5335

TRIPLEX (1991), Templeton, brique, revenu $23,100. $235,000. 281-7294

TRIPLEX brique, Mont-Bleu, pour proprio occupant, libre 1er mai ou +, 3x3 chambres, bois franc, terrain 7,095 pi car., garage, remises, revenus $25,800/an, $269,000. 661-6847

TRIPLEX, Gatineau, très propre, logis libre, $184,500. 246-1067.

TRIPLEX, très propre, Gatineau, 145 de la Baie, $219,000. 595-5451

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, lac Perreault, Gracefield, 1h de Hull, $109,900. 777-2905

FAUT VENDRE, URGENT
- N.D.-de-Pontmain, chalet neuf.
- Ripon, maison à revenu 4 logements
- Pointe-au-chêne, maison de campagne. Avec échange. 819-661-9050

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., 819-767-2928.

2 CHALETS de 1 et 3 chambres, bord du Lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

AUBERGE Lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

BLUE SEA, belle plage, pas d'animaux, $575. www.ray-lac.qc.ca
1-866-463-2250 (sans frais)

BOUCHETTE, tout incl., 770-5274. Bord de l'eau. www.ezoom.ca/chalet

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC GAGNON, DUHAMEL, belle plage privée, tranquillité, pêche, chaloupe incl., sem. ou +. **819-643-9355.**

561 CHALETS À LOUER

LAC O'NEIL, privé, bord de l'eau foyer. (819)281-4881, (819)767-2086

LAC SIMON, 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. (819)743-1067.

LAC Simon, 4 personnes, saison: $2,800, plage. 324-0459.

MONT Ste-Marie, saison et sem., bord de l'eau, canot, kayak incl., sentier, plage, www.chaletsclaredon.com

SUR la Lièvre, Val-des-Bois, tout équipé, sem. ou mois. (819)771-0944

562 FERMES

103 ACRES, maison neuve, bâtiment, site enchanteur. 983-1248.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

1 BEAU terrain, 40,000 pi car., sur rivière Outaouais, Bryson (Qué.), 150 pi façade, $40,000, 819-648-5148

3 3/4 ACRES, 1 acre déjà défriché, ch. Rétier (privé) avec accès lac McGregor, $60,000. 671-2307.

40 ACRES, terrain boisé, St-Pierre-de-Wakefield, $50,000 nég. 819-778-0401.

AYLMER
1010 ch. Klock, 2 acres, eau de la ville déjà sur terrain, $80,000. 223-4948

BOISÉ de ferme, 13 terrains de 1 acre, 8 de vendu, ch. de la Montagne, Luskville, 200 m de la garderie, $22,500 ch. 664-9071.

BORD DE L'EAU, terrain, endroit paisible, rue Schryer (près boul. Aéroport) au 360-3296 ou 643-2483.

BUCKINGHAM, centre-ville, terrain 60'X120' avec service complet, pour unifam., prêt à construire. $44,900 nég. 819-986-1867.

CANTLEY, 1-1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mtée Paiement sur rue François-Carrier. $43,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1-1/2, terrain, sablonneux, prêt à construire sur la rue Deschamps. $30,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 7 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui. 819-827-4268. Inf. 72 de Gui.

CANTLEY, à vendre, 1 acre, rue Du Chêne, $31,900. (432)684-7047.

CANTLEY: ch. Fleming. 1 acre boisé, - secteur recherché, accès notarié à la rivière Gatineau, vue sur les collines, 15 min. du centre-ville, 10 min. stations de ski, $41,500. 819-777-3862

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

GATINEAU, 12,000 pi car., rue Notre-Dame, pour 1-3 logis. 663-1015.

GATINEAU, 184 Cannes, 50'X145' avec services, $46,000. 682-2435

GATINEAU, 2 terrains pour unifamiliale: 51 de Pradet, $39,000 et 429 de St-Maxime, $41,000, près à construction. (819) 661-6425.

GATINEAU, avec services, 46 X 200', unifam. ou triplex, $40,000. 663-7348

GATINEAU, centre-ville (vieux Hull), terrain à développer, zoné commerce au détail, condo, restaurant, espace à bureaux. A 2 pas des édifices gouvernementaux, $720,000. **613-738-1053**

GATINEAU, grand terrain sur versant Côte d'Azur, 11,445 pi car., avec services, $48,500. 889-2527, 827-1785

LES plus beaux terrains de prestige prêts à construire cet été dans nouveau développement à Gatineau avec vue panoramique sur Ottawa. Mario Tremblay 669-1189.

LOW, beau terrain boisé de 3 acres avec 200' de frontage sur le Lac Sinclair, baie tranquille. A 1 h de Hull. $60,000. **613-941-2278, 819-669-0304**

N.-D.-du-Laus, terrains boisés, bord de l'eau. 819-767-2044, 623-2321.

NOUVEAU PROJET à Val-des-Monts: terrain boisé 1 acre et +. Financement disponible. 819-671-5993.

PERKINS, 2041 Montée Paiement, terrain 2 acres, $11,500, valeur du terrain $14,000, 819-827-0484.

TERRAIN 12 km, nord de Notre-Dame-du-Laus, 2.23 acres, roulotte et électricité, $20,000. 669-3281.

TERRAIN 1.7 acre, emplacement rêvé sur ch. privé, à quelques min. d'Ottawa, arbres matures et vue spectaculaire de la Rivière des Outaouais, 682-2622.

TERRAIN d'un acre à vendre, domaine de la Seigneurie, $30,000 nég., info.: 281-9904.

TERRAIN Lac Fairburn Ouest, 25 acres avec un accès au lac, prix demandé: $32,000. (819)463-4172 après 17h, demander Denis.

575 TERRAINS

TERRAINS: 1 ACRE et +, prêts à construire, avec service d'entrepreneur en construction, région de Wakefield. 459-1139.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

580 BUREAUX À LOUER

1,300 PI CAR., secteur terrasses de la Chaudière, Hull, (613)302-2949

26 ST-RAYMOND, HULL, 2 pièces. tout inclus, $475. 771-6266.

AVENUE Gatineau, bureaux, 500 à 1,000 pi car., clim., idéal pour comptable, notaire, esthétique et commerce. 664-9966 ou 671-1722.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

EMPLACEMENT DE 1er CHOIX
LOCAL À LOUER
130 RUE JEAN PROULX, HULL
Disponible **en** févr.: 2,550 pi car., bureau clim.; en août: 3,000 pi car., bureau clim.; avec 3,024 pi car., entrepôt 22 pi de hauteur. Contactez Luc Des Rosiers (819)770-7110 ou Claude Des Rosiers ou Joe Desjardins (613)746-7070.

GATINEAU, 600 pi car., boul. Gréber, 3 bureaux, 1 réception, bien décoré, libre 15 mai. 360-7722.

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, 3000 pi car., 6 mois gratuits avec bail de 5 ans, près prom. du Portage, coût des frais communs non incl., $15/pi car. Elie, 684-8666.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

LOCAL professionnel, Montebello, 453 Notre-Dame (Principale), 1,200 pi car., peut être divisé, façade 27' avec 2 vitrines, $675/mois. 423-5097

PARC GRÉBER
bureau d'affaire de 800 à 1,600 pi car.
Pierre, 955-7582

584 COMMERCES À LOUER

1,220' CAR., Gatineau, rue très achalandé, chambre froide, 665-6890

RESTO tout équipé, 75 places int. + terrasse. Stéphane, 328-2885.

585 COMMERCES À VENDRE

AYLMER, casse-croûte, bâtisse avec logement ou commerce seulement, établit depuis 30 ans, 819-643-2397.

BOUTIQUE de vêtements et autres, $27,500 nég., 2,038 pi car., clé en main. 664-9377.

CARLSBAD SPRINGS, resto mets pour apporter, très achalandé, très bien équipé + maison mobile 12'X60'. Vendus séparément ou les 2. Cause retraite. 613-822-4300.

CASSE-Croûte, moins cher que l'évaluation, bien situé, 561-1425.

CLUB de danseuses nues avec édifice et permis, 20 min. à l'est d'Ottawa, 6501 Russell Rd, Carlsbad Springs, sera vendu au plus offrant. Visite permise en tout temps, lun. au ven. 14h à 2h. Pour plus d'inf. Jacques, (613)725-7281.

DÉPANNEUR à vendre, prêt de la marina d'Aylmer, 684-5036.

GATINEAU: inventaire à vendre, friperie; livres; vaisselle; jouets; meubles; 15,000 morceaux et +. Meilleure offre acceptée. 819-777-8744. www.cavendre.com/puces

LIMOUSINE Lac Lemay.
819-923-5466.

MASSON, restaurant (185 personnes), bâtisse et fond de commerce, clientèle établie, situé sur artère principale, logis 4 chambres inclus. Philippe Larocque, Royal Lepage La Renaissance. 613-248-5776.

PIZZERIA à vendre, Masson-Angers, avec bon chiffre d'affaires. 775-2027, 775-2275.

RESTAURANT à vendre ou à louer. Centre du village, bonne clientèle. Appels sérieux seulement. Demandez Suzanne au (819) 465-3434.

ST-ANDRÉ AVELLIN, garage mécanique, 2 portes, avec station essence Ultramar, 6 pompes. Lift (chariot), compresseur, équipement pour les pneus. 819-568-7473.

589 ENTREPÔTS À LOUER

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, 1,350 à 4,000 pi car. 955-7035.

HULL, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau, 2 portes de garage, rue Jean-Proulx ou Buteau. 770-6907.

HULL, secteur Freeman, libres, 12'X32' et 24'X32' avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVELS ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull, 8'X16' ou 16'X16', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINIS ENTREPÔTS, chauffés
10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

2 LOCAUX à bureaux, 366 ch. d'Aylmer ± 2,500, ± 3,000 pi car. 778-9650

4 LOCAUX commerciaux à louer (5,000, 1,800, 800 et 600 pi car.), tout incl. 75 stat. 60 St-Raymond. (819)773-1516, 777-0924 (jour).

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 3,937 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU:
2,559 et 458 et 258 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: 568-5151 POSTE 6
www.etasse.com

CANTLEY, 400 pi car., bien éclairé, pour bureau, salon esthétique ou autre. 827-0268

ENV. 1,800 pi car., libre, Aylmer, parc industriel. 276-3619, 828-8652

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **664-9966**

GATINEAU, local ou bureau à louer, 211 boul. Maloney ouest, 1,000 pi car., aménagé, libre, 663-5381

GATINEAU, rue Notre-Dame, 2 locaux à louer: 200 pi car. et 500 pi car., chauffés, éclairés. 613-292-2490.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL - ESPACE COMMERCIAL
1030 boul. St-Joseph
1,375 pi car, 770-3028

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre maintenant. 561-4670.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

COMPAGNIE de coffrage résidentiel et commercial en pleine expansion, de l'OUTAOUAIS, cherche associé pour chantier. Ecrire à mancott@hotmail.com ou téléphone: **819-743-6461**

RESTAURANT avec beaucoup potentiel, tout équipé, très belle terrasse, situé à Hull. M. Pagé: 230-4104

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

BÂTISSE 1,500 pi car. et terrain C2 10,000 pi car. et +, Maloney E., (vente auto, moto, roulottes, etc.) 665-4378

599 AGENCES DE RENCONTRE

COOP GROUPE
$200/année présentations illimitées. Pour tous les âges, 613-263-4493.

TRISTAN & ISEUT. Depuis 1991. photoe.ca/4.htm ou 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

VOUS CHERCHEZ L'ÂME SOEUR? Appelez Intro Options dès aujourd'hui Établi 1980. Plus de 4,000 membres. 613-233-9697

600 AMITIÉ, RENCONTRES

601 ÉSOTÉRISME

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

CURIEUX(SE), amour, argent, carrière? Téléphoner Nancy Cartomancière: 923-3237.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

PENSÉES par les cartes, dame seulement. Denise Jetté, 770-2932.

602 MESSAGES PERSONNELS

1,000,000 ABANDONS, 100% garanti, Michelle, 819-669-1091.

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

100% CHAUDE, belle masseuse, 44DD, seule ou duo, 776-9517

★ 100% désirables ★
Yzabel et Zoé, 770-9483.

++ 1 Heure au chaud, 9h à 22h ++
Masseur pour homme, 773-3619.
Qualité et professionnalisme.

$30 POUR LE MOIS DE MARS XX
dès le 9 mars. Massage complet. Viens et tu ne seras pas déçu de partout. 545 Maloney est, 669-6616.

360-6252 MASSAGE 3 en 1
par homme pour h/f/couple.

★ 568-6753 ★ DIVANAH ★
massage sensuel XXX
propreté et discrétion
★★★★★★★★★★★★★★★★

♥♥ ALYSSA ♥♥
Propreté et discrétion assurées
belle blonde chaude
douce et irrésistible
561-8885

A+ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 328-9619.

BEAUTÉ noire, massage sensuel et discret, **(819)771-8593.**

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

BELLE autochtone, féminine et très sensuelle, 30 ans. ♥♥ 243-0529.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BELLES FILLES 18 +, chambre érotique et lingerie, etc., 175 ch. Montréal, suite 301, Vanier. Prix résonnable

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥♥♥ CACHEMIRE ♥♥♥ 918-0039
18 ans sexy, reçoit/déplace 24h.

CAROLAN - Massage sublime
9h-21h - 669-9766.

Chrystella XXX, très mignonne, 19 ans, complet, 669-6616.

CLAUDINE, très séduisante, massage complet, XX, pour toi, 669-6616.

COQUINE ROUQUINNE
9h à 18h, 665-3146

HULL, MASSAGE et ++ , séances de Yoga. Cell.: 483-0107 (sans frais).

KRYSTEL, 43 ans, 5'8", 110 lb, blonde, douce, sensuelle, expérience. 246-5164.

LES PLUS BELLES MASSEUSES de Gatineau ♥ 643-2727 ♥

LINE, 799-2912
MASSAGE enveloppant et relaxant.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE pour homme, 17h à 23h, Samuel et David. **771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSAGE sensuel par homme, pour homme/femme. Doigts magiques, $25 - 1/2 h. 246-0377.

NOUVELLE EN VILLE!
Pamela, massage pour homme, très propre et discrète XXX. 243-4811.

NOUVELLE MASSEUSE, Kathie, massage exitant, complet, 669-6616.

Rosianne, très grande, foule massage, XX, 669-6616.

SAPHIR ♥
Très jolie, corps à couper le souffle, reçoit/se déplace, 7/24. 664-7946.

♥ SIMON, Josh ♥
massage pour homme, 665-0251

SPÉCIAL, massage oriental, acupuncture, nouveau personnel, licence, assurance, 276-7809.

SUPER MASSAGE, propre, discret 327-9185, Christine (Hull)

XXX MASSEUR/Danseur, 24h, pour femmes. 771-0445.

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000%
AGENCE D'ESCORTES
♥♥♥ DIVA ♥♥♥
Plus grosse agence d'escortes dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantis. 12 demoiselles 18 à 30 ans disponibles pour vous. 24h/7. Reçois pas. Angèlo, 328-5393
NOUS ENGAGEONS

10000000000% JOLIES, sexys, sensuelles, pour h/f/couple, débutante et jeune homme disponibles. Discret, 24h. **Engageons 319-0225.**

10000% débutante, jolie, sensuelle, discret, 24h. 319-0225.

603 SERVICES D´ESCORTE

10000% EXXXCITANTES Jolies étudiantes voudraient réaliser vos fantasmes les plus fous. 255-2727.

1000 A1 AVENTUREUSE, belle, sexy, discrète. Vous reçoit. 643-0382

♥♥♥ 1000% BELLE EN CAVALE, 18 ans, 5'7", mince, blonde, reçoit, déplace, 24h, discret, propre. 918-0039.

1000% sevice pour couple, propre, discret, se déplace, 24h. 319-0225.

1001 A1, femme de classe, tendre et sensuelle, reçoit, 669-3310

★ 1001 AVENTURES ★, garantie l'extase. Demandez Julie et Natasha. 24h, 643-0630.

1001 PLAISIRS, sensuels. Demandez Julie, 24h, 643-0169.

100% A1 XXX EXTASE GARANTIE XXX
1001 aventures, fantasmes assurés.
Cassandra et Mélissa: 595-0377.

100% JOLIES filles. Demandez Natasha, 24h, 643-4065.

100% JOLIES filles, garantie extase, 24h. Engageons. 643-0169.

$60 COMPLET, 38C, sexy, femme noire, Maloney Est, 24h. 255-1685

♥ ANNA ♥
Rencontre discrète, 18 ans. 261-0207

♥ ♥ BELLA ET MONIKA ♥ ♥
Seule à toi ou duo explosif, 568-6753.

CHEZ NICOLE
40DD, escorte/danseuse avec classe.
www.chez-nicole.com, 598-0036.

DANYKA -TRANSSEXUELLE
bienvenue aux novices
819-483-0059 - Hull
819-318-0095

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discret, engageons, 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit.
Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

FANNIE, discrète, reçoit
955-2895

FANTASMES, femme mature, danse privée. Isabelle, 561-9314.

FEMME NOIRE, $50 ou $100, chez-moi, lun-sam, 8h-20h. 261-6452.

♥♥GINGER♥♥
Privé. Sans se presser. **325-3408**

ISABELLA DE MONTRÉAL
Te reçoit au centre-ville d'Ottawa.
Nous engageons (613)265-2105

JOLIE blonde distinguée, DD, bronzée, vous reçoit messieurs. Réservations acceptées. 770-5972.

♥ LES FILLES TRIPLE X ♥
SACHA, super blonde, très mince, 19 ans, 5'7"; LEXI, brunette, 36C- 24-34, 20 ans, athlétique; JESSICA, blonde, 24 ans, 38D-26-36.
Engageons, 210-1524.

LEXUS, nouvelle en ville, jeune, sexy, reçoit/se déplace, 808-7921.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, bon prix. Sonia, 712-4773.

SHIANNE, femme anglaise
Danseuses privées. 243-7166.

♥♥ TRANSSEXUELLE DEBBIE ♥♥
fétiches, Ottawa. (416)824-4478

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, chez toi ou chez moi. (819)329-2477.

VOULEZ-VOUS DU PLAISIR
100% DÉBUTANT
BEAU, DISCRET (613)808-3025

VOUS avez le goût d'une fille chaude. Appelez Jessy, 281-4787.

VOUS VOULEZ du nouveau? Essayez-nous, 319-5103.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1982 MUSTANG, 351 Windsor 5.8, manuelle, $2,000. 643-1595.

1984 CAMARO Z28, toit en T, pas de moteur, immatriculée Qué. $500. 281-7435

1985 GOLF décapotable, blanche, toit neuf noir, automat., 2 portes, 160,000 km, pas de rouille, très propre, $3,900 nég. 819-771-8013.

1986 TRANS Am, noir, toit en "T", 355-300 c.v., $2,800. 819-775-4893

1987 OLDSMOBILE 88. 1991 Toyota Camry. 1986 Pickup F150. 281-0806

1988 CHRYSLER Le Baron, 2 portes, 4 cyl., turbo, automat., bon état, $750 nég., 819-684-0337.

1988 LINCOLN, très bon état, $2,800. 771-1694.

1989 CHRYSLER Le Baron, 75,000 km, certifiée, bonne carrosserie. Telle quelle, $2,000 nég. 243-5954

1989 DYNASTY, très bon véhicule, $700. (819)243-0272.

1989 GRAND Marquis, 5 L., tout équipé, démarreur, impeccable, $1,500 nég., 561-3776.

1989 HONDA Civic, modifiée, $1,800. message, 777-4017.

1989 TOYOTA Corolla, automat., route ou pièces, $475 nég. 669-6325

1990 Chevrolet Caprice Brougham, 94,000 km, $4,000. 772-2333.

1990 PONTIAC Transport, fourgonnette, condition A1, très propre, non certifiée, $1,800. 243-0984.

1991 CUTLASS Supreme, 225,000 km, $2,100 nég. 827-0598, 643-5427

1991 HONDA Civic, 3 portes, manuelle, 177,000 km, mécanique A1, $2,000. 328-4584.

1991 HONDA Civic, 4 portes, excellente condition. 819-213-5517.

1991 INFINITY Q45, luxe, propre, 613-720-3000, 986-9938.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1992 HONDA Accord LX, condition A1, très propre, $2,500. 243-0984.

1992 NEW YORKER 6 AVENUE, $1,200 nég., 665-7077.

1992 TAURUS, 146,000 km, très propre, $2,000. 281-2511

1993 A-1 TOYOTA TERCEL, 5 vit., 2 portes, rouge, très propre, 200,000 km, $1,700. 613-851-9075

1993 BUICK Skylark, moteur 3.3, V6, excellent état, $2,500. 243-0372.

1993 CIVIC DX, 221,000 km, 3 portes, manuelle, $3,200. 281-6939

1993 MAZDA 626, Cronos, 5 vit., 4 portes, propre, $1,800, 319-3499.

1993 NISSAN Maxima, 5 vit., bon état, 225,000 km, $3,100, 458-2771

1993 PONTIAC Sunbird, 2 portes, 4 cyl., $1,250. 671-9249, 325-8520.

1993 TERCEL, 1990 CIVIC, bon état, $1,800 chaque, 777-8477.

1994 CAVALIER, 137,000 km. 613-720-3000, 986-9938.

1994 CHEVROLET Z22 noire, automat., 192,147 km, démarreur à distance, lecteur DC, 2 pneus neufs, $1,500 nég. Manon, 246-8275.

1994 COUGAR XR7, 92,000 km, $2,700, 682-2713, 296-5505.

1994 HONDA Civic, 225,000 km, $2,300 nég. 243-2268

1994 MAZDA 323, 172,000 km, toit ouvrant, démarreur à distance, radio Alpine, $3,200. 684-5329

1994 MAZDA 323, automat., 172,000 km, $1,600 nég. (819)669-5774.

1994 MAZDA Protegé, 5 vit., excellent état, $2,350 nég., 246-1573.

1994 PONTIAC Sunbird, automat., 140,000 km, peu de rouille, propre, $1,500 pour vente rapide, 643-4388.

1995 CAVALIER, certifiée, $2,800 nég. 671-9249, 325-8520.

1995 CAVALIER Z22 Sport, rouge vin, état A1, automat., DC, équipée, (pneus, démarreur, freins neufs), roues mags 17", ampli 1600 watts et Sub, plusieurs extra, $3,300 nég. Luc 685-1536, 760-7711.

1995 GOLF CL, 5 vit., 4 portes, bon état, 170,000 km, $3,000. 775-7920.

1995 TOYOTA TERCEL, 138,000 km, 613-720-3000, 986-9938.

1996 SATURN SL1, 172,000 km, automat., $2,500. 663-9156.

1996 TERCEL, 134,700 km, automat., bon état, $3,900 nég. 682-0437.

1997 CAVALIER, noir, automat., 2 portes, DC Sony, $3,600. 772-9265.

1998 CONTOUR LX, V6, 170,000 km, toit ouvrant, superbe état, vente privée, $3,995. 281-5023.

1998 FORD Windstar, 110,000 km, V6, 3.8 L., $3,950. 684-9355.

1999 DAEWOO, 4 portes, 130,000 km, 5 vit. toute équipée, $1,800 766-3018

1999 HYUNDAI Accent GSI, rouge, 5 vit., 193,000 km, 8 pneus + jantes sport, $3,500. 457-9282.

605 AUTOS À VENDRE

1987 SUNDANCE 144,000 km, rouge, très bon état, **aucune offre refusée,** 165 Brendiss, Aylmer.

1989 PONTIAC, Trans Am GTA, 5 vit., 305 TPI, $4,500, 923-1968.

1990 JEEP Rangler WJ, $4,000 ou meilleure offre, 180,000 km, 6 cyl., 4.2 L. 243-1704.

1990 MAZDA Miata, rouge, radio AM/FM/CD stéréo, 4 haut-parleurs, excellent état, $9,300 nég. Soir: 568-5321.

1992 BUICK Régal, 192,000 km, tout équipé, très bon état, très propre, $2,500 ferme. 243-1328.

1992 MAZDA MX-3, 200+ c.v., rouge, 5 vit., V6, 2.5 L., KL-ZE, beaucoup modifications, MAGS, son ++, $6,300 nég. Cell.: 360-3161

1993 CIVIC, 168,000 km, certifiée, garantie, $3,800 nég.
1992 STORM, 150,000 km, certifiée, garantie, $2,250 nég.
1992 MAZDA 323, certifiée, $1,350
1994 TEMPO, 160,000 km, certifiée, garantie, $1,800
1995 TAURUS pour bricoleur, $450
1994 SPIRIT, certifiée, $1,800 nég.
595-9500

1993 HONDA Accord SE, automat., très bon état, 150,000 km. $5,500. Soir: 778-7331.

1993 LEXUS LS 400, certifiée, 215,000 km, parfaite condition, $8,495. Jacques, 613-725-7281

1994 AUDI Quattro, noire, excellent état, équipée, $7,900. 770-1257.

1994 CADILLAC Sedan de ville, $4,400. Obsession 682-3031.

1994 MAZDA MX6, $4,495.
2000 RÉGAL, $5,995.
1994 PROTÉGÉ, $2,395.
1997 PROTÉGÉ, automat, $3,495
Riverview 682-2713, 296-5505.

1994 MUSTANG GT, 107,000 km, automat., roues "mags", système de son, $9,500 nég. 281-3844, 923-3844

1994 TOYOTA Paseo, 5 vit., argent, seulement 86,000 km, excessivement propre. $5,000 nég. 684-9179

1995 ACURA INTEGRA LS, noir, 189,000 km, automatique, 4 portes, tout équipé, 9 pneus, excellent état, $6,900. Le soir 819-772-2578.

1995 Acura Integra LS, TRIPLE WOW! Noire, automat., 3 hivers, 185,000 km, $6,900. 664-2815.

1995 FORD Crown Victoria, 62,000 km, $8,000 nég. Cause maladie. Gilles au 243-2186.

1995 HONDA Civic, automat., clim., 194,000 km, $4,895. 595-0527.

1995 OLDSMOBILE Aurora, équipée, $4,400. Obsession 682-3031.

Attention !

C'est le printemps chez

LA SOLUTION C'EST lallier

À VOTRE SERVICE depuis 30 ANS!

On liquide ! Un prix, le meilleur.

2001 HONDA CIVIC DX
4 portes, automatique. (P3327)
Spécial 11 388$

2002 HONDA CIVIC SIR
Tout équipé. (2005-556A)
Spécial 19 995$

2000 HONDA CIVIC ÉDITION SPÉCIALE
Modèle « Hatchback », manuelle. (P3257)
Spécial 9 877$

2000 CHEV. EXPRESS LX
Tout équipé, V-8 (5.7 litres), seulement 39 000 km.
19 995$

2002 HONDA ACCORD SE
4 portes, toit ouvrant, jantes en aluminium, seulement 50 000 km. (P3323)
16 995$

2000 JEEP GRAND CHEROKEE
Modèle Laredo, tout équipé, 4 litres. (2005-432#) ~~14 995$~~
12 995$

2000 NISSAN MAXIMA GXL
V6 (3.6 litres), 81 000 km. (5-432A)
12 995$

LE SPÉCIAL CETTE SEMAINE !

2001 HONDA CIVIC
Manuelle, 4 portes, seulement 62 060 km. (P3307) ~~11 995 $~~
9 500$

PROFITEZ-EN !

2000 CHEVROLET SILVERADO
4X4, V6, manuelle, 112 000 km. (P3316)
12 995$

2003 HONDA ACCORD
Manuelle, seulement 39 000 km. (P3300)
18 995$

2002 HONDA CIVIC LX-G
Tout équipé, modèle sport, 50 700 km. (P3288)
13 995$

2002 CHEVROLET SILVERADO
V8 (4.8 litres), cabine allongée, seulement 41 000 km. (P3314)
21 995$

2002 HONDA CR-V EX
66 000 km, automatique. (P3313)
21 995$

Partez l'esprit tranquille

Visitez notre site web : www.lallier.com

HONDA

981, boul. St-Joseph, Hull
778-1444

1995 VOLVO 850 turbo, très bonne condition. Jour: 761-9595, soir: 827-1267.

1997- 1998- 2001- 2004 PONTIAC Sunfire, www.cavendre.com/auto

1997 ACURA 2.5 TL, 5 cyl., 4 portes, tout équipée, démarreur, antirouille tout les ans, excellent état, $6,500 nég., Faut voir! 243-5315.

1997 BUICK Park Avenue, tout équipée, $4,400. Obsession 682-3031.

1997 CIVIC 2 portes, modifiée, moteur Type R du Japon, pas d'essaie routier, $15,000. 665-7077.

1997 COROLLA 5 vit., 1.8 L., 16 valves, 189,000 km, antidémarreur, démarreur à distance, freins neufs, pneus d'hiver et 4 saisons, attache remorque neuve. $4,700. 595-8967

1997 GRAND AM, 189,000 km, V6, automat., attache-remorque, pneus hiver et été, $2,500. 281-4102.

1997 JETTA diesel, manuelle, clim., excellent état, $6,400, après 18h: 771-3187.

1997 SUBARU Legacy familiale, 5 vit., 110,000 km, $6,000. 213-3416.

1998 ACURA Integra, 134,000 km, 5 vit., excellent état, $9,200 nég. 819-986-8411.

1998 BUICK Century Custom, V6, excellent état, 104,000 km, $7,950, propriо retraité, 776-1753, 777-3491.

1998 CHRYSLER Sebring LX, noir, très propre, tout équipé, 78,000 km, $5,900. 776-0821.

1998 DODGE Stratus, 6 cyl., 24 valves, cuir, complètement équipée, 153,000 km, $5,500. (819)281-8325.

1998 ESCORT ZX2, clim., certifiée, 5 vit., $4,799. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

1998 HONDA Civic, 5 vit., clim., 143,000 km, $7,500, 661-0770

1998 VOLKSWAGEN New Beetle, 5 vit., 37,900 km, $12,200. 568-9427.

1999 ALTIMA GXE, automat., $7,999. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

1999 CHEVROLET Malibu LS, tout équipée, V6, 3.1L, toit ouvrant, excellent état, $6,800. Philippe, 210-7445.

1999 HONDA Civic SE, 5 vit, 94,000 km, clim., $10,500, cell: 213-2149.

1999 MALIBU LS, très propre, toit ouvrant, tout équipé, $4,950. 324-0255.

1999 MAZDA Protegé, 212,000 km, excellent entretien, $4,200. 643-5877

1999 METRO, 4 portes, 5 vit., 4 cyl., 56,000 km, $4,000. 671-8583.

1999 PONTIAC Grand Am, V6, 3.4 L, automat., toute équipée, 4 pneus hiver + 4 pneus été, 118,000 km, pafaite condition, $6,800, 281-3031.

1999 PONTIAC Sunfire, 2 portes, sport, rouge, excellent état, $4,500 nég., 281-7319 Nicholas.

2000- 2001- 2002- 2003- 2004 CIVIC, www.cavendre.com/auto

2000 BUICK Le Sabre, Limited, cuir, certifiée, $11,995. **PMCGA, 663-1884.**

2000 COUGAR V6, équipée, $9,500. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2000 ELANTRA, 4 portes, 5 vit., bas km, A-1, $5,300 nég. 776-6362.

2000 NÉON, A1, manuelle, très propre. Faite un offre. Obs. 643-2425.

2000 NEW BEETLE GLS diesel turbo, **TRÈS RARE,** automat., int. cuir, toit ouvrant, équipée de A à Z, 160,000 km, $12,500. 819-983-6462.

2000 SATURN SL1, très bonne condition, 95,000 km, manuelle, $6,000. Après 17h: (819)661-4038.

Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION → 2 ième chance au crédit

Faillite, jugement, retard sur crédit.

Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.

Vous cherchez un véhicule ?

Approuvé

- *Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.*
- *Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.*
- *Nous allons à la source du problème.*
- *Aucun dépôt requis.*
- *Location Maison disponible.*

Contactez Luc
819-669-7800

1999 SUNFIRE, automat., clim, $5,495, **Génération E. Galipeau 643-0238.**

1999 TERCEL, 132,000 km, automat., $8,000. Martin, 595-9270.

#1 AUTOVISION
Comparez avec nous avant d'acheter! **669-3339 www.autovisiongm.com**

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 ELANTRA, familiale, 78,000 km, 5 vit., DC, pneus hiver incl., propre, $5,900, au 266-5451.

2000 FORD focus, vert forêt, 94,000 km, très très propre, 2 portes, manuelle, clim., $6,900. 281-5798.

2000 HONDA Civic SI, argent, 5 vit., aileron, 72,000 km, extra propre, $11,000. Francis 684-3844, Aylmer.

2000 MUSTANG, décapotable, argent, très bon état, $15,000 nég., 663-1720, 790-3765.

2000 SATURN SL1, très propre, 118,000 km, $4,900. 243-0984.

2000 SUNFIRE, 44,000 km, tout équipé, $6,999. 777-0279, 827-9973.

2000 TOYOTA Corolla, automat., grise, 81,000 km, clim., rég. de vit., lecteur CD, démarreur à distance $10,500. 956-8137, 568-4316

2001 ACCENT GS, 5 vit., bon km, $5,895. **Génération 643-0238.**

2001 ACCENT GSI, 5 vit., équipée + extra, $6,000 nég. 771-4526

2001 ECHO, 5 vit., clim., $8,995. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2001 ECHO, 63,000 km, automat., clim., A1, 8 pneus, $9,400. 850-2713.

2001 FOCUS, 4 portes, 5 vit., $7,495. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2001 FORD Mustang décapotable, 59,000 km, grise, int. noir, V6, automat., 6 DC, clim., aileron, "mags", option électrique, démarreur, garantie à 100,000 km, $19,995 nég., 664-8181.

2001 GRAND AM, 2 portes, V6, $9,995. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2001 GRAND AM, automat., $8,995. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 GRAND AM SE, 43,000 km
GARANTIE 3 ANS GRATUITE
$9,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2001 IMPALA, 41,000 km, équipée, $10,995. **Denis auto 643-5262**

2001 KIA Sportage 4X4, manuelle, tout équipée, $8,900. 777-7267.

2001 Kia Sportage, automat., $9,980. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 Magentis, équipée, $8,995. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 MALIBU, $8,995. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 NISSAN ALTIMA GXE, 57,000 km, $11,500. 568-6485.

2001 SATURN, automat, clim., $7,695. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2001 SATURN SL1 équipée, $6,650. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 SUNFIRE GT SE automat., garantie, 34,400 km, + extra. 712-0559

2002 ACCENT GSI, 5 vit., bon km, toit soleil, $7,995. **denisauto.ca 643-5262**

2002 ALERO 2 portes, équipé, $7,995. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2002 Cavalier, équipé, garanti, 5/100 à $8,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2002 CIVIC LXG, 5 vit., 4 portes, équipée, 39,000 km, $12,800. 684-0216.

2002 ELANTRA, 5 vit., tout équipée, 75,000 km, $6,950. 712-3443.

2002 FORD Focus SE familiale, $10,000 ferme. Soir (819)459-1312

2002 GOLF, 24,000 km, $17,775, 4 portes, manuelle, clim., Jour: 954-7739, soir: 827-3089

2002 HONDA Civic, automat., 31,000 km, $12,895. **Denis auto 643-5262**

MEGA ENCAN.COM

Choisissez parmi plus de
1000 véhicules d'occasion à BAS KM (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

1261, boul. St-Joseph, Hull
www.megamitsubishi.com
770-2277 AUTO

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois)
**** 104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Financement rapide! 2e chance au crédit!

La différence c'est la qualité de Méga

2003 GMC Sierra 2500 HD
4x4, automatique, climatiseur, boîte longue.
À partir de 21 880$† ou 271$** aux 2 sem.

2001 Hyundai Tiburon
Automatique ou manuelle, «mags», climatiseur.
À partir de 10 870$† ou 119$* aux 2 sem.

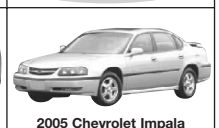
2004 Mitsubishi Endeavor 4x4
Automatique, «AWD», climatiseur, lecteur DC, bas km.
À partir de 23 900$† ou 223$** aux 2 sem.

2000-2003 Ford Windstar
Équipé, climatiseur, bas km.
À partir de 7 990$† ou 79$* aux 2 sem.

2001-2004 Hyundai Elantra
Plus de 15 en inventaire, le meilleur choix en ville.
À partir de 5 840$† ou 69$* aux 2 sem.

2004 Ford F-150 4x4
Cabine allongée, tout équipée, bas km.
À partir de 26 900$† ou 259$** aux 2 sem.

2003-2005 Ch. Express 2500 Cargo
Automatique, climatiseur, bas km.
À partir de 21 500$† ou 202$** aux 2 sem.



2005 Chevrolet Impala
Automatique, climatiseur, équipé, lecteur DC, bas km.
À partir de 15 750$† ou 149$** aux 2 sem.

2005 Jeep Liberty 4x4
Automatique, climatiseur, lecteur DC, bas km.
À partir de 21 950$† ou 205$** aux 2 sem.

2001-2004 Venture/Montana
Automatique, climatiseur, lecteur DC, bas km
À partir de 8 900$† ou 99$** aux 2 sem.

2004 Grand Am ou Alero
V-6, équipée, climatiseur.
À partir de 12 880$† ou 122$** aux 2 sem.

2002 Dodge Ram 1500
4x4, équipé, climatiseur, boîte courte.
17 950$† ou 195$** aux 2 sem.

Ontario
Ville d 'Ottawa
Ville de Gatineau

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500$††

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre ! »

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 72 mois, taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)

(Primus, Wells Fargo et crédit LINX non éligible au 500$)

605 AUTOS À VENDRE

2002 IMPALA, bas km, propre, équipée, $11,605. **denisauto.ca 643-5262**

2002 IMPALA, équipé, bas km, $11,900, **Génération 643-0238.**

2002 JETTA TDI, 5 vit., 108,000 km, toit ouvrant, $15,500 nég. 776-6102.

2002 PASSAT GLS, Tiptronic, toît ouvrant, clim., $18,900. 684-2365

2002 Sebring LX, garanti, 5/100 à $10,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

AUTO MIKE RENAUD
www.autosmikerenaud.com
1989 Cube Ford diesel, 14 pi. $3,995
1989 Camion GMC 2X4, $1,995
1990 Laser, 94,000 km, $2,995
1993 Grand AM GT, 4 cyl., $1,995
1993 Pontiac Grand AM, $1,995
1995 Saturn, certifiée, $2,495
1996 Intrepid, 6 cyl., $1,995
1997 Harley Sporster 1200cc, $9,895
1999 Savana Cargo, $8,995
2001 Civic, 4 portes, $8,495
643-2017

Parlons affaires $$$ Appelez-moi d'abord $$$

Parlons affaires $$$ Appelez-moi d'abord $$$ Parlons affaires,

Crédit refusé ailleurs ???

Ne perdez plus de temps; chez nous c'est

OUI!

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT 0$

Taux à partir de 6.95%

- *Crédit refusé*
- *Statut de crédit faible*
- *Divorce*
- *Faillite*
- *Recouvrement*
- *Nouvellement arrivé(e) au Canada*

CAPITAL DODGE CHRYSLER JEEP de Jim Pattison

Aimable, courtois, respectueux

Soyez sans crainte, appelez DAN au (613) 858-3111

C'est votre jour de chance...

Conduisez le véhicule de vos rêves aujourd'hui!

BIENVENUE AUX RÉSIDENTS DU QUÉBEC!

REMISE COMPTANT À L'APPROBATION DE VOTRE CRÉDIT!

Parlons affaires $$$ Appelez-moi d'abord $$$

Parlons affaires $$$ Appelez-moi d'abord $$$ Parlons affaires,

2002 TOYOTA Echo, gris, automat., 85,000 km, bon état, $10,300 + taxes. 770-5704, 210-5704.

2003 ACCENT, 5 vit., équipée. Transfert location: $232/mois. 243-1671.

2003 ALTIMA 2.5 S, équipée, 14,000 km, $18,995. **Denis auto 643-5262**

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

DENIS AUTO
MOINS CHER QUE LA COMPÉTITION
414, boul. Maloney, 643-5262

VOUS avez fait faillite **VOUS** avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	❑	❑
Vous travaillez	❑	❑
Vous gagnez plus de 24 000 $ par année	❑	❑
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	❑	❑

Div. 15987 canada inc

*Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement **APPROUVÉ**. Appelez Richard pour une consultation gratuite.*

www.autovisiongm.com

AUTO VISION

303, Maloney Est, Gatineau
669-3339

2003 HYUNDAY Accent, transfert de location, 4 portes, automat, DC, clim., 17,000 km, $245/mois, 669-6403.

2003 MAZDA Protegé LX, 5 vit., 29,000 km, toute équipée, toit ouvrant, $15,000, 595-1873.

2003 MUSTANG décapotable, $19,500. Christiane, 745-0071

2004 ALERO, V6, 27,000 km, équipée, $13,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2004 CHRYSLER 300M, immaculée, $20,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2004 CHRYSLER Pacifica, V6, automat., 4 portes, tout équipée avec GPS et vidéo, 28,275 km, balance de garantie, $39,000. (819)827-9423.

2004 ELANTRA, tout équipée, 1,300 km, vrai bijou, $11,900. 712-3443.

2004 GRAND AM, 54,850 km, tout équipé, $12,600. 663-3016.

2004 HONDA Civic SIG, coupée, 5 vit., manuelle, 4,000 km, $20,500, couleur bleue, 819-682-2808.

2004 HYUNDAI Elantra GT, 5 portes, transfert de location: $336/mois (assurance-vie incl.) Soir: 643-1704.

2004 MALIBU, tout équipée, $11,980. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2004 SUBARU WRX, 2,600 km, transfert de location, $630/mois pour 40 mois, offre $8,000 de compensation, nég. Cause décès. 682-4993.

2005 PONTIAC Wave, 4 portes, location: $237.01/mois, 986-9521.

Abonnez-vous!
562-0555

LE ROI DE L'AUTO
445 Victoria, Thurso 1-819-985-1222
2000 ELANTRA, 97,000 km, $5,995.
1999 CAVALIER Z24, $5,995
1997 YUKON, $11,500
1996 EXPLORER, $4,295
1996 NÉON, $2,995
1995 ESCORT, $2,200
1995 INTREPID, $2,900
1993 323, $1,200
1993 F-150, $2,995
1989 CHEROKEE, $1,600
1ere et 2e chance au crédit

611 AUTOS DE PRESTIGE

MERCEDES 450 SEL, 1978, très bon état, (819)643-2476.

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

$0.00-$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

000$$$ Service rapide $$$000
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum
Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

0$ ARGENT avant tout. $100 et +$0 l'ABC de l'acheteur, 7 jours. 743-5080

620 AUTOS DEMANDÉES

$100.00 - $1,999 ou + pour auto 7 jours, **comptant,** 210-1223.

24/7 JOURS: Achetons voitures, bonne ou mauvais état votre prix peut être notre prix. 819-923--2886.

$350 + AUTOS, camions, bateaux, aussi ferrailles, vendons. 776-5932.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

MEILLEUR PRIX garanti, $200 et + . (819)329-3929.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1990 PONTIAC Transport, condition A1, très propre, non certifiée, $1,800. 243-0984.

1992 LUMINA 3,1L, 176,000 km, bon état, propre, $2,800. 669-3656.

1993 DODGE CARAVAN ES, 3,3L, sport, tout équipé, clim., 206,000 km, $1,700 nég., 281-3498.

1993 DODGE Ram 2500, V8, automat., 217,000 km, bon état, vendu tel quel, $2,000 nég. Gilles 797-1333.

1993 PONTIAC Transport SE, $2,500 nég. 663-3522.

1993 VILLAGER, bonne condition, $1,700, 682-1474, 819-328-6454.

1994 GMC 3500, 5.7 L., 15 passagers, bon état, $2,995. 281-5016

1994 LUMINA, 230,000 km, propre, $1,850. 281-3320 ou 743-6133

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

10 995$ 2001 CHEV. BLAZER

2001 HYUNDAI ELENTRA Tout équipé 6 995$

à partir de 6 495$ 2001 HYUNDAI SONATA Tout équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

✓ APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

à partir de 5 995$ 2001 SUNFIRE SLX 4 portes, aileron équipé, 3 au choix

2001 CHEVROLET VENTURE 4 au choix, équipé à partir 7 995$

7 995$ 2001 PONTIAC GRAND AM SE Équipé

4 995$ 2001 HYUNDAI ACCENT 2 portes

2001 OLDS. ALERO Tout équipé 7 995$

10 495$ 2001 CHEV. S-10 CLUB CAB 6 cyl., équipé

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1994 SAFARI, très bonne condition, $3,000 nég., 744-7473.

1995 AEROSTAR Sport, bon état, 230,000 km, $1,600 nég. 568-8054

1995 SAFARI, 4X4, 8 passagers, 613-720-3000, 986-9938.

1995 VILLAGER, V6, 7 passagers, 613-720-3000, 986-9938.

1996 CHEVROLET Lumina, prix à discuter. 643-3804.

1996 FORD Super Club Wagon XLT, 15 passagers, très bon état, $9,750 avec garantie, D. Ménard Autos, (613)835-2654.

1996 GMC Safari, 4.3 L., équipée, clim., A1, $4,800 ou échange. Dan au 213-3370.

1996 LUMINA, 185,000 km, propre, $3,900 nég., 281-2663.

1996 LUMINA, 6 cylindres, équipé, faut voir!, $3,500, 210-1223.

1997 GRAND Voyageur, 134,000 km, 3.3L, 7 places, équipé, très propre, excellente état, $7,400. 243-5663.

1998 FORD Windstar GL, 3.8 L., 151,000 km, clim., très propre, freins 1 an, batterie et pneus neufs, $6,450. 281-2656

1998 WINDSTAR GL, 152,000 km, $5,400. 671-9074, 921-3413

1999 CARAVAN, équipée, 5 portes, $6,995. **denisauto.ca 643-5262.**

1999 MONTANA allongée, tout équipée, + 8 pneus, $7,000. 281-1007

1999 MONTANA, tout équipée, $6,900. Obsession 682-3031.

2000 DODGE Caravan, 100,000 km, $11,000. Après 17h, 243-5094

2000 GMC JIMMY, 4X4, 4 portes, 108,000 km, pneus neufs, 613-720-3000, 986-9938.

2000 WINDSTAR, équipée, 5 portes, $8,495. **denisauto.ca 643-5262.**

2000 WINDSTAR LX, équipée, $8,695. **Génération E. Galipeau 643-0238**

2001 AZTEK, bas km, $12,995. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2001 CARAVAN, 63,000 km, $11,995. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2001 Venture, allongée, $10,995. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 WINDSTAR Sport, tout équipé, garantie transférable, 53,000 km, $11,800. 772-9917

2002 CARAVAN SE, 66,000 km, garantie, $12,995. **PMCGA, 663-1884**

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

2002 DODGE Caravan, $11,860. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2002 GRAND Caravan sport, garantie, $13,699. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2002 PONTIAC Montana, 50,000 km, 7 passagers, $15,950 nég. (819)778-3684.

2003 EXPRESS 2500 Cargo, 5 portes. **denisauto.ca 643-5262.**

2003 EXPRESS 2500, Cargo, 5 portes, $20,995. **Génération Galipeau 643-0238**

2003 VENTURE, clim., 41,000 km, $13,380. **DENISAUTO 643-5262**

2004 HONDA Odyssée, 13,000 km, parfaite condition, garantie prolongée, antirouille, vente raison personnelle, $29,000, 595-4988.

349 MAIN, GATINEAU
LES MEILLEURS PRIX
GENERATION E GALIPEAU 643-0238

DENIS AUTO
MOINS CHER QUE LA COMPÉTITION
414, boul. Maloney. 643-5262

625 CAMIONS À VENDRE

1994 CUBE Van, boite 16', mécanique A1, $7,500 nég. 281-5796.

1994 FORD Ranger, 100,000 km, condition A1, $2,900 nég. 360-9255

1995 DODGE RAM, 2500, V-10, 174,000 km, très propre, 7 tonnes, $12,900, 775-1795 ou 671-8375.

1996 BLAZER, noir, 2 portes, bon état, $4,000, 281-7754.

1996 SIERRA 3500, 6,5L, diesel, roue double, boîte de service, 613-720-3000, 986-9938.

625 CAMIONS À VENDRE

1998 DODGE Ram 1500, cabine allongée, 4X4, $11,900. 360-6633.

1998 GMC Sonoma, 3 portes, automat., 104,000 km, $7,995. **PMCGA 663-1884.**

2000 DODGE noir, modèle R/T, moteur 5.9, 110,000 km, un vrai bijou. $13,500, au 819-661-6425.

2000 FORD F150, V6, automat., clim., $8,675. 770-0613.

2001 Buick Regal, tout équipée, $11,995. **PMCGA 663-1884.**

2003 DODGE 1500 HEMI, 15,000 km. 770-7391.

2003 EXPRESS 2500, blanc, cargo, garantie, $20,399. **J.C. Galipeau 669-4004**

628 CAMIONS 4X4

1988 GMC, 3/4 tonne, 5.7 L, 350, 225,000 km, $4,000, au 824-5155.

1989 GMC, $3,500 nég. Très propre. 669-2273, 213-4018.

1990 DODGE Ram, boite courte, manuelle, pièces en extra, $3,000. 457-9935.

1993 JEEP Grand Cherokee, $3,200, Benoît: 827-7198, 266-8548.

1994 4X4 SIERRA Club Cab, cabine, A1, $8,400 nég., (819)671-4389.

1994 FORD Explorer LTD Eddy Bauer, 168,000 km, int. cuir beige, ext. blanc, $5,500 nég. 669-6940.

1994 SILVERADO, 4X4, 5,7L, automatique, 613-720-3000, 986-9938.

1995- 1998- 2002- 2003- 2004 RANGER, www.cavendre.com/auto

1995 GRAND Cherokee Laredo, vert foncé, automat., 180,000 km, très propre, $6,200 nég. 684-1539.

1995 SUNRUNNER, automat., décapotable, $4,395, **Génération 643-0238**

1996 GMC Sierra, automat., V6, 194,000 km, nouvelle transmission, $7,000 nég. DOIT vendre! 827-9414

1996 SILVERADO 2500, 4X4, cabine allongée, 5,7L, automatque, 613-720-3000, 986-9938.

1997 TOYOTA Dakoma, 181,000km, manuelle, $13,500 nég. 671-2307.

1999 BLAZER LS, 2 portes, tout équipé, 115,000 km, $10,000 nég. 281-3844, 923-3844.

1999 DAKOTA King Cab, $13,495. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

1999 SONOMA 4X4, automat., V6, tout équipé, 95,000 km, $14,500. 986-7587 ou 213-0833.

628 CAMIONS 4X4

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 DAKOTA, King Cab, 8 cyl., roues 31", $13,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2000 JEEP TJ, très bon état, $14,000 nég. 770-7483 ou 360-8942.

2000 SILVERADO Z71 LT, tout équipé, plusieurs ajouts. 827-4150.

2001 DAKOTA, automat., 3.9 L, 114,000 km, $10,900. 663-5104.

2001 GMC Sierra 2500 HD 4X4, 3/4 t., automat., boîte longue, clim., 72,000 km, blanc, $17,395. 568-6789

2002 BLAZER, 4 portes, équipé, 58,000 km, $15,995. **DENIS AUTO**

2002 BLAZER SLS, 2 portes, $15,495, **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2002 BUICK Rendez-vous, AWD, 59,000 km, $16,995. **denisauto.**

2002 DODGE Ram, $15,950. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2002 F-150, déclaration d'accident, 8 cyl., $14,995. **denisauto.ca 643-5262**

2002 F150, XLT, 4 portes, $23,995. **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2002 FORD Ranger FX4, 5 vit., tout équipé, garantie, $19,995. 243-1284.

2002 JIMMY, équipé, $14,980, toit ouvrant. 669-3339 www.autovisiongm.com

2002 SIERRA 2500 HD King Cab, équipé, 6.0 L., $24,995. **DENISAUTO 643-5262**

2002 SIERRA, cabine allongée, bas km, $23,500. **Génération, 643-0238.**

2002 SIERRA SLE King Cab, 54,000 km, $25,995. **DENIS AUTO 643-5262**

2003 Dakota sport, King cab, $18,999
2001 RAM 1500, 45,000 km, $18,999
2003 GMC, King cab, 5.3L, $23,899
2004 Durango SLT, cuir +, $26,999
2001 GMC C3, cuir, King cab, $24,999
J.C. GALIPEAU, 669-4004, 986-2223.

★★★

2003 F-150 XLT, 4 portes, 43,000 km, $26,995. **DENISAUTO 643-5262**

2003 FORD F-150 Lariat 4X4 King Cab, 5.4 L., 32,000 km. 766-2251.

2003 TRAIL Blazer LT Extended, **7** places, int. cuir, équipé et plus, $21,995. **DENIS AUTO 643-5262**

2004 DODGE RAM, 5,7 hémi, reste du bail 40 mois à $485. 281-4000

2004 SILVERADO, cabine allongée, 30,000km, $27,500 nég., 665-8030.

DENIS AUTO
MOINS CHER QUE LA COMPÉTITION
414, boul Maloney, 643-5262

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

1977 MASSEY 1155, 3,500 heures, 613-720-3000, 986-9938.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

$80/MOIS, stationnement de jour, rue Crémazie. Hull. 771-5643.

GATINEAU, garage commercial à louer, chambre de peinture, mécanique, chambre de 12 pi., 34'X44'. 827-0371.

663 MACHINERIE

MINI "backhoe" Ford diesel, 16 c.v., 1988, chargeur, souffleuse 5' 2003, remorque, $15,000. 664-1117.

TRACTEUR à gazon commercial (comme neuf) 2004, Toro (Turbo force), 60" de coupe, 140h seulement, payé $13,350 en juil. 2004, prix demandé $9,450 + taxes. 568-6789

665 MOTOCYCLETTES

1981 SUZUKI GS-1000-G, très bon état, environ 37,000 km, $2,000 ou meilleure offre. 827-2955.

1981 SUZUKI TS185, "Trail", 2 temps, injection, $680. 568-7794.

1983 SUZUKI 650 Tempter, bon état, certifié, $1,800 nég., 213-7515.

1983 YAMAHA 650CC MAXIM, 35,000 km, $1,900, 773-2415.

1984 HONDA Goldwing, parfait état, pneus neufs, $4,900 nég. 665-0200.

1984 KAWA Voyager 1300, tout équipée, pneus neufs, $3,900. 669-6450

1985 HONDA Scooter, 150 cc, 19,000 km, $1,500. 663-3666.

1985 SUZUKI Madura, 1,200 cc, très rare, $2,800 nég., au 643-3443

1985 YAMAHA Virago, 1000 cc., prix à discuter. Mike 685-0627.

1986 NINJA 600R, comme neuve, $2,800 nég. 923-1283, 684-3468.

1995 HARLEY FLHTCU TOURING, ultra classique, 1340 CC, système d'alarme, buriné, 76,000 km, $20,500, 663-5833.

1996 SUZUKI, modèle AE50, $900, au 568-2789 ou 568-3410.

1997 BMW 650, rouge, 40,000 km, mécanique A-1, $4,800, 665-6027

1997 GSX-R, 750, pneus neuf, beaucoup d'extra, $5,000. 663-0748.

1997 VIRAGO, 30,000 km, excellent état, $5,800. 246-8919.

1997 YAMAHA VIRAGO, 35,000 km, comme neuve, $5,800. 281-0765.

1998 INTRUDER, 1500 cc, style Harley, $8,000. (819)778-0206.

1998 KAWASAKI ZX9-R, excellent état, $6,500. 775-1099.

1999 KAWAZAKI, 1500 cc, Vulcan Nomad, tout équipée. Un vrai bijou! $10,400. Michel, (819)595-1919.

1999 SUZUKI Marauder VZ 800cc, parfait état, $4,900. 595-9508.

665 MOTOCYCLETTES

2000 HARLEY Davidson Sportster 883, bleu marine, 20,000 km, excellente condition. 819-664-7793.

2001 GOLD WING 1800, 24,000 km, $3,000 d'accessoires, pneus neufs, $22,000 ferme. 456-2434.

2002 HONDA Shadow 750, noire, pare-brise, sacoche, 16,000 km, $6,500. (819)639-1038

2003 HONDA 1100cc Shadow, + extra, 12,000 km, $9,500. 568-3236

2003 HONDA Shadow ACE 750, rouge/noir, parfait état, sacoches et pare-brise, 700 km, $6,900. **669-2636**

2003 SCOOTER Yamaha BW'S 75cc, bleu, (pipe technigas), KNN, plusieurs pièces neuves ($350), $2,350. 281-0244.

2004- 2003- 1997- 1986- 1969 MOTO, www.cavendre.com/auto

2004 HONDA CRF 70, $1,500. **2003 HONDA XR** 80, $1,600. 568-7777.

2004 MOTOCROSS Kazuma 150, 200 km, $1,999. (819)428-1669.

2004 SUZUKI GZ 250, 1,000 km, $4,000. 1997 KAWASAKI 300, "trail bike", $1,500. 775-1366.

2004 SUZUKI Katana 750, neuve, 3,200 km, casque et manteau, $9,000 nég., David, 773-2886 ou 743-4331.

3 MOTOCROSS, 1996 Honda CR 125 modifiée $2,700; 1996 Yamaha YZ 80cc, $1,600; 2003 Suzuki DR-Z 125 cc, $1,800. 243-0997.

HARLEY FXD 2003, 100e, "Gun métal", garantie févr. 2006, broches, chrome, alarme, 2,300 km, $19,000, sérieux, état neuf. (819)983-2815

POCKET bike, 1 heure d'usage, $400, 778-0686.

VESTE et salopette en cuir pour dame, marque Drospo, taille 12 ans, $100 ch.; pantalon en cuir pour homme, taille 36, $100; casque intégral Arai Quantum, taille petit, $150. Après 19h, 682-0036

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1988 BUICK Century, 96,000 km, moteur 2,8. $150. 671-5609.

2002 AZTEK, portes, caisson, mécanique complète, 4X4, sièges, etc. 819-465-1930

4 PNEUS Michelin M.S. P245/65R17, peu d'usure, demande $350. Après 18h, 827-3602.

BOITE de camion 6pi, de 1988 à 1998, GMC. $250. 671-4896.

BOITE fibre de verre pour camion F-150 (1998-2004), $500. 663-2060

"MAGS" à vendre, Eagle alloys, 15", 5 trous universels et pneus. 243-9140.

- MAGS et pneus BMW, 5 trous, 225/45ZR17, $1,500
- MAGS et pneus Acura, 5 trous, P205/60R15, $500
- MAGS et pneus Dodge, 6 trous, 285/60R17, $1,500
Inf.: 665-4378

MOTEUR d'Integra B18B 1991, très propre, performance, 130,000 km, $1,200. 827-5068.

PELLE à neige Western, 7.5 pi, besoin réparations, $500 ou échangerait pour pelle VTT; différentiel avant 3.73 Posy 3/4 (GM 73-87). 561-8080.

PNEUS d'été 17" Michelin, $390. Roues mags Z-24 + pneus nankang été 16" $590. Roues mags ROH + pneus Toyo été 16" $880. Exhaust ractive neuf $80. 776-0821.

PNEUS d'été sport (225-45R17") avec jantes, Volkwagens, 2 mois d'usure, valeur $3,000, demande $1,800. (819) 664-9984.

SUPPORT en acier 1 1/2 po, pour pick up Chevrolet ou GM, boîte de 6 pi, $800; "MAGS" pour Mazda protégée, pneus 195-55-R16, $680. 684-1859.

673 REMORQUES

ATTELAGE et fils électriques pour remorque, $225; contrôle électronique pour freins de roulotte, $100, **568-5918**

BOITE de métal pour remorque 5x10, $400. (613)558-5017.

REMORQUE 5'X8', robuste, beaucoup d'extra, $1,200. 682-7551.

REMORQUE fermée, 10 pi long 6 pi haut, pour transporter outils. Très robuste, $1,700. 921-5392.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1970 ROULOTTE 17', $1,800 nég. 246-4842.

1977 JAYCO, 6 places, 21 pi., auvent, très propre, $3,900. 281-6623, 319-3273.

1979 GMC, roulotte motorisée 23 pie, 57,000 km, $9,000 nég. 770-7483.

1979 TAURUS 30 pi, très bon état, galerie 30X10 neuve, s/bain complète, meublée, remise 8X12, Lac Blue Sea, acheteur sérieux, Ginette, 770-2881.

1983 TERRY, 21 pi, 6 places, auvent neuf, $5,400 nég. 243-6308.

1985 MOTORISÉE, classe C, diesel, 21', couche 6, 64,000 km, $18,000. 770-7391.

1987 PROWLER, 29 pi, camping petit lac Simon, $8,500 tout incl. 663-8324.

1988 FORD "Corsair" motorisé 28', 460 po cu., 135,000 km, excellente condition, $24,000. 819-449-6850.

1989 BONAIR, 32 pi, beaucoup d'extras, $10,500 nég. 868-7161.

1989 WILDWOOD, 29 pi, 6 places, $7,900 nég., 246-1573.

1991 GOLDEN Falcon, 32 pi, couche 8 personnes, $15,700. 281-2469

1992 PROWLER, fift wheel, 29 pi, excellent état, $11,000. 663-4163.

1992 TENTE-ROULOTTE Coleman, 6 places, légère, $3,000. 684-1370.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1993 BONAIR, 30 pi., 1 chambre, couche 6, s/bain complète, vanité séparé, chauffage, frigo, cuisinière avec fourneau, auvent, excellent état, $14,000. 643-5853, 664-2908

1993 BONAIR 39', modèle parc, 2 chambres, couche 9. Remise, deck et gazebo 22x9 inclus. $17,000. Camping La Lièvre. 771-7750

1994 BONAIR, tente roulotte, 6 places, $4,300, 827-0827.

1994 TENTE-roulotte Rockwood, $3,800. Après 16h, 243-1402.

1995 BONAIR Élégance 1000, 10 pi., 6 places, $5,000 + options, 669-3072.

1995 TENTE-roulotte Palomino, très propre, $1,000 de rénovations en hiver 2004 (reçu), $3,950. 685-1080.

1996 AÉRO, 25 pi, $10,500 nég., 669-3534 ou 779-6795.

★★★

1996 FIFTHWHEEL 31 pi, très propre, 2 extensions. 819-790-3737.

1996 TENTE-roulotte Coleman, couche 8, équipée, $7,600, 669-4640

1996 TERRY 26'6" (fifthwheel), excellent état, $14,800. 819-427-8304.

1997 TENTE-roulotte Bonair, 6 places, frigo, chauffage, auvent, dînette, peu servi, $5,400. 246-8758

1997 WINNIBAGO Brave, 31 pi., 45,000 km, $54,000. (819)281-3768.

1998 AERO 21' (roulotte), 5 places, excellent état, $11,000 nég. Denis 827-4136, 777-7719.

1998 NORTHLANDER Supreme, 455-1014. À voir à http://pages.infinit.net/matthews/roulotte.

1998 TENTE Roulotte Coleman Niagara, tout équipée incl. toilette, douche et beaucoup +, couche 8, $9,500 ou meilleure offre. Robert au 643-6543.

1998 WANABAGO, 27 pi, moteur V10, tout équipé, $49,900, 243-0124.

1999 CARAVAN Aérolite, 7X25, clim., auvent 16 pi., non fumeur, 669-2603.

1999 FLEETWOOD Terry Lite 82 KZ 24', 1 chambre (Queen), lits superposés, couche 7, micro-ondes, lecteur DC, radio, s/bains complète + douche ext., auvent, excellent état, $14,900. 613-524-5411, pag. 787-1492

1999 ROULOTTE Mallard 25', comme neuve. 1 chambre, s/bains complète, lits superposés, sur terrain de camping au Lac Simon, près de l'eau, possibilité de garder le terrain. $13,700. 561-2598

2000 Amerilite "fifth Wheel", Gulf Stream, 21', prix à discuter, 778-8034

2000 MALLARD 37', 2 chambres, rallonge, clim., auvent, terrain, Le Pavillon, Lac Simon, $45,000. **613-834-9445**

2000 MALLARD, Fifth Wheel, 24 pi., 1 extension, clim., attache inclus, très bon état, $18,500. 669-8298.

2000 TERRY EXL à sellettes 36 pi, 3 rallonges, parfait état, cuisinette incluse, $39,995. 775-8181.

2001 DUTCHMEN (tente-roulotte), couche 8, beaucoup d'extra, comme neuve, $10,000. Carolle 663-2315, cell. 818-0695, 663-0695.

2001 "FIFTH WHEEL" Prowler LS 31'5", salon avant, 2 extension, très propre. 643-0769.

2002 CARAVAN à sellette, Fourwinds, 27 pi, tout équipée, extension double, non-fumeur, achetée neuve, $22,900. 568-1363.

2003 CARAVANE 24'6" Jayco Eagle, à sellette, achetée neuve, tout équipée, $26,300. 819-595-8836.

2003 ROULOTTE ultra-légère, 14 pi, $10,000. 669-6488.

2003 TENTE-ROULOTTE Viking, comme neuve, $6,500. 561-9622.

2004 À 1997 + DE 30 modèles, www.cavendre.com/auto

2004 MALLARD 33 pi, extension double, couche 9. Anick, 661-3215

2004 PROWLER lynx, a sellette, modèle 255 BHS, lit supersposé, extension, $28,500, 819-682-2808.

BOÎTE Campeur 9.5 pi, poêle, réfrig., toilettes, douche, $2,900. 457-4877.

CAMPEUR Jamar, 10 pi, avec toilette, $2,800. 360-0010.

LOUEZ ET/OU ACHETEZ: tente-roulotte Aero Voyageur 2003, 8 places, qualité supérieure, $11,000 nég. 671-4884.

MOTORISÉ classe C, à louer, à la semaine, 819-561-1360.

MOTORISÉ Ford, 24 pi, excellent état, propre, 568-4091.

ROULOTTE de parc Wilderness achetée en 2002, 33 pi, au Camping St-André-Avellin, bord de rivière Petite-Nation, patio 25', quai 8'X 8', cabanon, $29,000. (450)491-5830

TENTE-roulotte 2004 Palomino, 14 pi, côté rigide, douche, toilette, etc. $12,000. Après 16h: 246-1100

TENTE Roulotte, Bonair BA850, 1984, très propre, toile neuve, + auvent, glacière, chauffage au gaz neuf, couche 6 personnes, $2,950. 643-3902.

TENTE-roulotte Palomino, auvent, fournaise, réfrig., couche 8, non-fumeurs. $6,899. Soir: 669-9419.

TRAVELAIRE fifthwheel 29', tout équipée, non-fumeur, moins de 5,000 km, $11,500. **À vendre ou à échanger contre motorisée, classe C**. 819-827-5601.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1987 ARGO, 6 roues, tout équipé, pare-brise avec toît, chenille 18 pouces, pelle à neige et remorque. $5,000. Michel 281-2550.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2001 YAMAHA RAPTOR 660, mécanique A1, peu utilisée, beaucoup d'accessoires. $5,000. 921-0691.

2002 HONDA Sportrax 400, équipé, mécanique A1, $5,300 nég. 568-3619

2003 HONDA TRX450, très bon état, pneus "Gator" 27 po - "lift kit" de 1 po, "stick guard" en aluminium, plaque en téflon en dessous et gros pare-chocs, $8,000 nég. Bill: 281-6807.

2003 YAMAHA Raptor 660, excellent état + accessoires + 2 pneus "4 snow", $6,500. 281-8757.

2004 HONDA TRX 350, poignées/pouces chauffants, $5,900, 568-0679

2005 HONDA 350 Fourtrax, acheté récemment, $6,200. 790-8898.

PNEUS VTT, bon prix, plusieurs marques. (819)921-1967. Venez me voir: Encan Larose, Masson (samedi).

POLARIS 500 Scrambler, 2001, 4X4, demande $4,300. 568-9087.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1986 THUNDERCRAFT, V6, 205 c.v., très bon état, $8,300. 771-1694.

1988 PRINCECRAFT Pro 142, Mercury 35 forces, $5,100. 741-5335.

1988 THUNDERCRAFT Magnum Express, 350 mercury, in-bord, s./bain, chambre, salon, 25 pi., $22,000 nég., 671-2598.

1990/91 THUNDERCRAFT, Lotus 180, motuer 4.3, "In board", remorque, $13,000, au 663-9838.

1991 PRINCECRAFT PRO 168, 1999 Johnson 60 forces, nouvelle peinture 2001, $7,800. 663-5196.

1992 Princecraft Pro 142. Evinrude, 30 forces, moteur électrique + équipement complet. $6,500. 210-4208

1992 Prince Craft Pro 171, $8,000. (819)428-1992, 743-8958 cell.

1994, 1997 Seadoo XP, $2,000 et $5,000. 665-1629.

1996 PRO-SERIE 177, moteur 99, $16,000. 454-6951.

1998 PRO SÉRIE 162 DLX, 50hp, Honda 4 temps, très bien équipé, $13,700 nég., (819)427-6293, cell: 639-1234.

1999 LUND, modèle 1650 BT, avec 30 c.v. Honda, 4 temps, moteur électr., sonar, remorque, 3 sièges. Très propre. $8,900. 643-6022.

2000 PRO 176, moteur 115 Evinrude, toute équipée, $24,900, 243-0124.

2001 MOTOMARINE Bombardier, 3 places, acc. $7,300. (819)986-8283.

2003 PRINCECRAFT chaloupe aluminium, Evinrude 15 forces électrique; remorque, $3,250. 775-6603

2004 PONTON Elegancia, toit complet, moteur 40 h.p. 4 temps, remorque, impeccable, $21,000. 827-3455.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BASSBOAT, 1988 PRINCECRAFT, moteur 140HP, $12,000 nég. 246-3933, 281-4990.

BATEAU 14.6 pi, moteur Evinrude 30 forces, remorque, $3,150 nég. Après 16h: (819)568-6344.

BATEAU 15.5pi, fibre de verre, moteur 40 c.v. Marinier, détecteur de poissons, power-trim, $2,900. 671-1274, 790-1274.

BATEAU 1999 Princecraft 169 DLX, moteur 90 forces Fich, moteur 9.9. (819)985-3335, 985-2620.

BATEAU alumimium 16', console et volant, remorque, $2,500, 986-1867.

BATEAU aluminium 14', moteur 20 forces, remorque, $2,200. 663-3648.

BATEAU Springbok 14' en aluminium, $550. 459-2116

BOMBARDIER Sportster LE 2001 avec remorque et toile, $11,000. Francine, (819)743-4161.

CANOT 16 pi fibre de verre, très stable, excellent état, $600. 643-1107

CHALOUPE aluminium 15', volant, remorque, Mercury 20 forces, bon état, $3,000 nég. 243-8261

MOTEUR Yamaha, 4 forces, $1,150. Maurice au (819)568-7695.

PNEUMATIQUE 3 mètres, style zodiaque, Quick Silver 300, presque neuf, annexe de voilier, $2,000. Planche à voile $75. Mario, 664-5269.

PONTON 2003, 24', 30h d'usage, bleu marin, valeur $42,000 pour $30,000 ferme. 328-2379.

PONTON 8'X24', moteur 75 forces, $9,300 nég. 868-2970, 669-6226

PRINCECRAFT Pro 166, 2003, moteur Johnson 115 c.v., toit, sonar, remorque + toile. $19,975. **819-463-2250**

REMBOURRAGE de sièges de bateau et coussins. Guy, (819)663-8703

SPORT CRAFT 25', moteur 350, tout équipé. 328-7390.

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

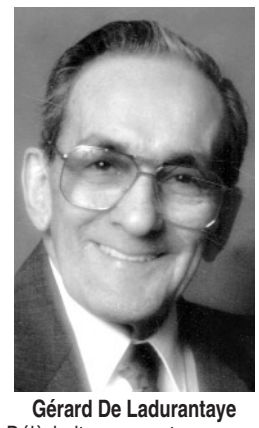
ZODIAC, Grand Raid, 14 pi., $3,900. 669-2813, 775-1836.

LA FAMILLE a le regret de vous annoncer le décès de

ANITA L'HEUREUX
(née Lefebvre)

est décédée le jeudi 14 avril 2005, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Roland L'Heureux. Elle laisse dans le deuil son fils Paul (Suzanne Sigman), ses petits-fils: Daniel (Chantale Lagrois) et Denis. Elle était l'arrière-grand-maman Nita de Dominic. Elle laisse également son frère Maurice (Fernande Lachaine), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis(e)s. Les funérailles seront célébrées le samedi 16 avril à 10h, en l'église Sainte-Anne, 528 ancienne rue St-Patrick, Ottawa. La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Montfort pour les bons soins prodigués. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 241-3680.**

EN MÉMOIRE DE



Gérard De Ladurantaye

Déjà huit ans que tu nous as quittés. Tu vis toujours dans nos coeurs remplis par ta douce présence. De ton monde paisible et merveilleux où ton âme a trouvé la lumière et la paix, continue à nous protéger. Notre amour pour toi est éternel.

Ton épouse Gertrude, tes 3 enfants et conjoints et tes petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.T.

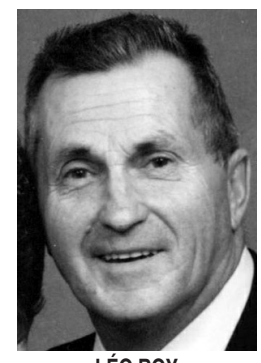
LA FAMILLE FRANCOEUR a le regret de vous faire part du décès de

EDGAR FRANCOEUR

survenu le mercredi 13 avril 2005, à l'âge de 87 ans. Époux bien-aimé de feu Alice Trottier, il fut le cher père de Richard (Françine), Daniel (Carol), Royal (Maureen), Suzanne (feu Gary Bélaire) et Gerry; le cher grand-père de 8 petits-enfants; arrière-grand-père de 2 arrière-petits-enfants et le cher frère de Roger et Annette. Il fut prédécédé par 6 frères, une soeur et ses parents: Jean-Baptiste et Émérisa. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2313 avenue Carling (Ouest de la rue Carlingwood) dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu lundi en la chapelle à 11h. Des dons à la Société d'alzheimer seraient appréciés.

Maison Funéraire Kelly
235-6712

1er ANNIVERSAIRE



LÉO ROY

À la douce mémoire de Léo Roy, décédé le 15 avril 2004. Seule les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée, pour lui.

Ton épouse, tes 2 filles et petits-enfants.

EN SOUVENIR DE

ROLAND LEFEBVRE

À la douce mémoire de Roland, décédé le 15 avril 2004.
Dad,
Déjà un an que tu nous as quittés. Déjà un an que nous ressentons le vide de ta présence. Ta voix, ton regard, tes intentions à notre égard nous manquent terriblement. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions demeurer une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Ta famille qui t'aime.
XX

AVIS DE DÉCÈS

MME THERESA CYR
(née Manion)

est décédée le mercredi 13 avril 2005, à l'âge de 81 ans. Elle était la fille de feu John Reginald Manion et de feu Esther Brown et l'épouse de feu Maurice Cyr. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Catherine (Bernard Marquis) et David (Micheline Graveline); son petit-fils Thierry Cyr (Isabelle Lefebvre); ses 4 soeurs: Madeline, Eleanor, Doreen (Bob Craze) et Margaret; ses beaux-frères, ses belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Barbara et par ses frères Jack et Tom. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 16 avril 2005 à 11h, en l'église St-Mark, 160 rue Principale, secteur Aylmer.** En mémoire de Theresa, des dons à la Fondation canadienne du rein seraient grandement appréciés. La famille tient à remercier tout le personnel du 5e étage du CHSLD Résidence la Pietà ainsi que le personnel relié à l'hémodialyse. La direction des funérailles a été confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
47 Denise Friend
Gatineau (secteur Aylmer)
Tél.: 684-1155
funeraireb@videotron.ca

AVIS DE DÉCÈS

Mlle Jeannine Piffard

est décédée le mardi 12 avril 2005, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Joseph Piffard et de feu Rosia Piffard née Daviault. Prédécédée par une soeur, Rollande Lalonde, elle laisse dans le deuil son frère Jean-Marie. Elle laisse également ses neveux et nièces bien-aimés: Nicole Lalonde Morin, Louise et Thomas Guertin, Ginette et Luis Mogrovejo, Hélène, Robert et Denis ainsi que ses petits-neveux et petites-nièces: Vicky, Christian, Stéphane, Karissa, Karla et Émilye. La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 180, ch. Montréal, Ottawa (241-3680) le dimanche 17 avril 2005 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Le lundi 18 avril de 14h à 16h et de 19h à 21h et à compter de 8h30 le mardi. Un service religieux aura lieu le mardi 19 avril 2005 à 10h30 en la Cathédrale Notre-Dame (angle Sussex et St-Patrick, Ottawa). Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association canadienne du diabète ou à la Société de l'alzheimer seraient appréciés par la famille. Pour les messages de condoléances par courriel r-r-g@telus.net.

LA FAMILLE ROY a le regret de vous annoncer le décès de

VIOLA ROY

est décédée à White Horse, le 21 mars 2005, à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de René Roy et de Almida Groulx. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Robert Sévigny, Guy Sévigny et Denis Sévigny ainsi qu'une soeur, Oralda (Fernand Paiement). Elle laisse également 4 frères: Hertel (Thérèse Hurtubise), Riel (Aline Nault), Gérard (Patricia Rocano) et Richard (Rachel Groulx). Elle fut prédécédée par son frère Fernand (Carmen Arial); grand-mère de 5 petits-enfants: Réjean, Réal, Angélique, Shawn et Jérémy. Elle laisse aussi de nombreux ami(e)s. L'inhumation des cendres se fera à une date ultérieure.

AVIS DE DÉCÈS

THÉRÈSE GAGNON
1960 - 2005

À Québec, le 12 avril 2005, à l'âge de 44 ans, est décédée entourée des siens, Madame Thérèse Gagnon, que l'on nommait affectueusement Marie-Thérèse. Elle était l'épouse de M. Michel Marmette et la mère de Andrée-Anne, Valérie, Élise et Marie-Christine. La famille recevra les condoléances au salon de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE, 7335 boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg,** vendredi de 19h à 22h, samedi de 12H30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le samedi 16 avril à 14h en l'église de Saint-Pierre-aux-Liens, 4205 rue des Roses, Charlesbourg, (Québec).

Thérèse a résidé pendant plusieurs années dans la région de l'Outaouais alors qu'elle travaillait au sein de la Fonction publique fédérale. Elle a grandement apprécié vivre dans cette région où elle a tissé des liens étroits avec de nombreux amies et amis.

Au lieu de fleurs des dons à la Maison Michel-Sarrazin, 2101 Chemin Saint-Louis, Sillery, (Québec), G1T 1P5, (418) 688-0878 seraient appréciés.

Pour renseignements: (418)525-6044.

LA FAMILLE GOLLAIN
a le regret de vous annoncer le décès de

MADAME GILBERTE GOLLAIN

À Saint André Avellin, le 13 avril 2005, à l'âge de 87 ans est décédée Madame Gilberte Gollain, née Picard de Papineauville. Elle était épouse de feu Charles Gollain et prédécédée par son fils Jean Marie Gollain. Elle laisse dans le deuil trois fils: Gilles (Lina) de Ripon, André (Diane) de Lachute et Guy (Diane) de Papineauville; une fille, Lucie d'Allemagne; deux frères: Guy (Jeannine) et Jacques de Papineauville; cinq soeurs: Laurette de Toronto, Pauline et Simonne de Montréal, Cécile (Robert) de Ville Lorraine et Claire de Papineauville; une belle-soeur Carmen de Gatineau ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

Direction des funérailles:
Maison Funéraire Shields et fils inc
101 rue Principale
Saint André Avellin

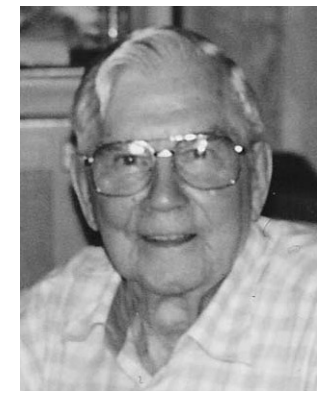
Les funérailles auront lieu le lundi 18 avril à 11h, en l'église Sainte Angélique de Papineauville. La famille vous invite à se joindre à elle, à compter de 10h30, en l'église de Papineauville ou elle recevra les condoléances. Un remerciement tout spécial s'adresse au personnel du troisième étage du CHSLD Petite Nation, ainsi qu'aux médecins Labarre et Buchanan pour la grande qualité des soins prodigués à notre mère.

AVIS DE DÉCÈS

MADAME GEORGETTE BROWN
(née Gauthier)

de Gracefield, est décédée le 13 avril 2005 au foyer d'accueil, à l'âge de 80 ans et 7 mois. Elle était l'épouse de feu Garland Brown, la fille de feu Joseph Gauthier et de feu Florence Crytes. Elle laisse dans le deuil 7 enfants: Wayne (Gayle Moyer), Garry (Michèle Lafrenière), Maureen (Duffy Lafrenière), Dany (Caroline St-Jacques), Karen (Rod McLeod), Terry et Brian; 9 petits-enfants: Kathy, Nancy (Sylvain), Sandy (Luc), Tamy, Jason (Edith), Cindie (François), Stéphanie, Brandley et Tira; 7 arrière-petits-enfants: Brandon, William, Kevin, Xavier, Bianca, Rose et Blanche; 1 soeur, Colette (feu Romain Rochon); 3 frères: Jacques (Laurette), Gilles (Henriette) et Robert (Viviane), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par 1 soeur, Annette (feu Hervé Mourier et de feu Aldège Trottier); 5 frères: Edgard, Gérard, Bernard, Gaston, Gérald. Elle sera regrettée par Nathalie et Charles St-Jacques, ainsi que leurs conjoints et enfants. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield, le mercredi 20 avril 2005 à 10h30, suivies du service religieux à l1h et de l'inhumation des cendres au cimetière United Church d'Aylwin. Des dons au Foyer d'accueil de Gracefield ou à la Société Alzheimer de l'Outaouais seraient appréciés.

LA FAMILLE SÉGUIN
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR J. GILLES SÉGUIN

décédé le dimache 10 avril 2005, à l'âge de 88 ans. Il était le fils de feu J. Edouard Séguin et de feu Berthe Ménard; époux bien-aimé de feu Cécile Mahlig. Il fut prédécédé par sa fille Lise (John Mills) et son fils Earl (Marie Dionne). Il laisse dans le deuil ses enfants: Carl (Lucille Viau), Roch (Guyane Emond) et Gilles; ses petits-enfants: Suzanne, Lynne, Stephen, Pierre-Paul, Annick, Patricia et Kristie ainsi que 3 arrière-petits-enfants. Il laisse également un frère, Fernand (Juliette Monette), un beau-frère, Robert Mahlig (Dorilda Hamilton), plusieurs neveux, nièces et amis. Il était un des membres fondateurs des Chevaliers de Colomb, conseil 5571, 4e degré. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux en présence des cendres sera célébré le lundi 18 avril 2005 à 10h30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. La famille accueillera parents et amis à l'église à compter de 10h. En guise de sympathie, des dons à la Société d'Arthrite seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 241-3680.

7e ANNIVERSAIRE

ROGER MAINVILLE
décédé le 15 avril 1998

L'amour que tu nous a transmis est le plus beau cadeau de toute une vie. C'est ce qui nous permet de surmonter le vide de ton départ. Tu as accueilli ton fils Mario dans l'au-delà et vous êtes devenus nos anges gardiens. Vous êtes présents en nous et nos prières vous accompagnent tous les jours de notre vie.

Constance, Maryse, Mia et Guillaume

3e ANNIVERSAIRE

MARC BRAZEAU

A la douce mémoire de Marc, décédé le 15 avril 2002. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ta famille

FUNÉRAILLES

SAMEDI

ALLAIRE - M. Raymond
Une messe en présence des cendres sera célébrée à 10h30, en l'église St-Grégoire de Nazianze de Buckingham.

BÉRUBÉ - Mme Gilberte
La liturgie de la parole sera célébrée à 15h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire.

CHARETTE - Mme Alice
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond.

CYR - Mme Thérèsa
Un service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Mark, 160 rue Principale, secteur Aylmer.

D'AMOUR - Mme Edouilda
La célébration eucharistique sera célébrée à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (Vanier), 435 ch. Montréal, Ottawa.

GAGNON - Mme Thérèse
Départ de la Coopérative Funéraire de L'Anse, 7335 boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, à 14h pour le service religieux, en l'église de Saint-Pierre-aux-Liens, 4205, rue des Roses, Charlesbourg, (Québec).

HALLÉE - Mme Berthe
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 9h, en l'église St-Paul au 61 Notre-Dame, secteur Aylmer.

LACELLE - M. Jean
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Saint-Charles, 135, rue Barrette (au coin de Beechwood).

LAMARCHE - Mme Diane
La cérémonie religieuse en présence des cendres sera célébrée à 10h, en l'église St-François-de-Sales de Gatineau.

LAROSE - M. Michel
Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Paul, Gatineau (secteur d'Aylmer), angle Eardley et Parker.

L'HEUREUX - Mme Anita
Les funérailles seront célébrées à 10h, en l'église Sainte-Anne, 528 ancienne rue St-Patrick, Ottawa.

MASSÉ - M. Lionel
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

PARTHENAIS - Mme Martine
Les funérailles seront célébrées à 11h, en la cocathédrale Saint-Antoine (angle St-Charles et chemin Chambly).

PAYER - M. Yvon
Départ de la Maison funéraire Théo Brunet & Fils, 2419 rue Laurier, Rockland, Ont., pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

RENAUD - Mme Yvonne
Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau et Fils, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, pour service religieux à 11h30, en l'église St-Antoine-de-Padoue, Perkins.

SAUVÉ - Mme Délia
Départ de la Maison funéraire Lamarre & Fils, 453 rue St-Philippe, Alfred, Ontario, pour service religieux à 11h, en l'église St-Luc de Curran.

LES FAMILLES RENAUD ET LAFONTAINE
ont le regret de vous annoncer le décès de

MADAME YVONNE RENAUD
(née Lafontaine)

de Perkins, décédée le mardi 12 avril 2005, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Léo Renaud; la fille de feu Josaphat Lafontaine et de feu Domithilde Mineault. Elle laisse dans le deuil sa fille Rollande (Raymond Mineault); ses 5 petits-enfants: Colette (feu Gaston Prud'homme), Diane (Gilbert D'Aoust), Bernard (Anick Legault), Lucie (Michel Casey) et Denis; 8 arrière-petits-enfants, 3 arrière-arrière-petits-enfants; 2 soeurs: Elisabeth (feu Adélard Renaud) et Réjeanne (feu Victor Milette); 2 frères: Robert (Thérèse Lahaie) et Arthur. Elle fut prédécédée par 4 frères: Enée, Raymond, Roland (Marguerite Charette) et Aldège (Marie-Jeanne Scantland). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ses nombreux amis. La famille désire remercier le personnel et les résidents de la Maison des aînés de Buckingham et un merci au personnel du 3e étage du CHSLD Papineau pour les bons soins prodigués.

Un service religieux aura lieu le samedi 16 avril 2005 à 11h30, en l'église St-Antoine-de-Padoue, Perkins. Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, samedi matin à compter de 9h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, a/s Nancy Butler, 525 boul. la Gappe, app. 308, Gatineau, J8T 8R9 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 663-4292.

AVIS DE DÉCÈS

M. LIONEL. D. MASSÉ

est décédé le 13 avril 2005, à l'âge de 65 ans. Il était le fils de feu Léo Massé et feu Gertrude Ayotte, époux bien-aimé de Lorraine, née Brisson. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis, Sébastien, Nathalie et sa petite-fille Céleste. Il laisse également ses frères et soeurs: Gilles (Lise), Claude (Rita), Georges (Diane), Lise Boisvert, Ginette (André) Plante, Louise (Jean) Dagenais, Jacques et Michel (Louise). Il fut prédécédé par un frère, André. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR,** 874 rue Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le samedi 16 avril 2005 à compter de 9h et le service religieux aura lieu le samedi 16 avril 2005 à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun. Des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa (2411-40, rue Ruskin, Ottawa, Ontario, K1Y 4W7), seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements composer le (613)443-3286.

Sports en bref

Un premier podium en vélo de montagne pour Bessette

PC – LAGUNA SECA, Californie

Lyne Bessette a remporté, hier, la première médaille de sa jeune carrière en vélo de montagne. La cycliste de Knowlton a terminé au troisième rang de la première étape de la Classique Sea Otter, en Californie. Il s'agissait d'une course de 8 km, dont une partie se déroulait sur le circuit de course automobile de Laguna Seca.

L'épreuve a été remportée par l'Américaine Alison Dunlap, qui a parcouru la distance en 55 min 54 s. La Canadienne Alison Sydor a pris le deuxième rang tout juste devant Bessette. Ces deux dernières ont obtenu le même chrono que la gagnante.

Aujourd'hui, les coureuses prendront part à un contre-la-montre de 3,2 km. La compétition prendra fin dimanche.

Lonard prend les devants à Hilton Head avec un 62

AP – HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud

On a cru pendant un certain temps que Peter Lonard pouvait jouer une ronde de 59, mais il s'est finalement contenté d'un compte de 62, neuf sous le par, pour prendre les devants à l'issue de la première ronde de la classique Heritage jeudi.

Cette ronde de Lonard a donné un peu de vie à ce tournoi auquel ne participent pas Tiger Woods, ni Vijay Singh, Phil Mickelson ou Ernie Els.

Lonard a une priorité de deux coups sur le Français Thomas Levet, qui a réussi six birdies à ses huit derniers trous. Darren Clarke a joué 65, un coup de mieux que Patrick Sheehan.

Il tentait de rééditer les exploits d'Al Geiberger, Chip Beck et David Duval, qui ont tous déjà joué 59 sur le circuit de la PGA.

Le record du parcours appartient toujours à David Frost, qui a joué 61 il y a 11 ans.

Golovin surprend Venus

AP – CHARLESTON, Caroline du Sud

Venus Williams a mis sur le compte de l'épuisement son élimination du tournoi de tennis Family Circle face à la Française Tatiana Golovin, hier, à Charleston.

Williams, gagnante de l'épreuve en 2004, a perdu 7-5, 6-4. C'est la première fois cette année que Golovin, classée 25e au monde, prenait la mesure d'une joueuse du top 10. Il s'agissait du premier affrontement entre Williams et Golovin.

Golovin sera opposée à la Russe Nadia Petrova, septième tête de série, aujourd'hui, en quarts de finale. Petrova a éliminé la Croate Jelena Kostanic 6-3, 6-3.

Boudreau-Gagnon va nager en solo aux Mondiaux

Presse Canadienne

Marie-Pier Boudreau-Gagnon, de Rivière-du-Loup, a été choisie par Synchro Canada pour nager en solo aux championnats du monde de sports aquatiques de Montréal.

Nicole Cargill, de Regina, et Courtenay Stewart, d'Unionville en Ontario, formeront le duo canadien. Elles seront réunies pour la première fois depuis qu'elles ont remporté la médaille d'argent aux championnats du monde juniors en 2002.

Le Canada sera aussi des compétitions combo et par équipe.

Klien pourra conduire la troisième Red Bull

AP – PARIS

La Fédération internationale de l'automobile (FIA), avec l'agrément de toutes les équipes, a décidé de modifier l'article 58b de son règlement sportif afin de permettre à Christian Klien de participer aux essais libres du vendredi, à partir du Grand Prix d'Imola.

Cet article interdisait à une équipe, parmi celles qui avaient le droit d'utiliser une troisième voiture lors des essais libres du vendredi, de faire appel à un pilote ayant participé à plus de six Grands Prix lors des deux dernières années.

Klien ayant couru l'an dernier pour Jaguar, il ne pouvait prétendre à piloter la troisième Red Bull le vendredi.

« Cela aurait été très frustrant pour Christian de ne pas pouvoir piloter la troisième voiture à Imola à cause du fait qu'à 22 ans seulement, il a déjà pris le départ de plus de six Grands Prix », a commenté Christian Horner, le directeur sportif de Red Bull.

Zidane ne reviendra pas en équipe de France

AP – PARIS

Zinédine Zidane réaffirme qu'il ne veut pas revenir sur sa décision de ne plus jouer avec l'équipe de France, contrairement aux rumeurs faisant état d'un prochain retour chez les Bleus.

« Je ne veux pas revenir sur ce que j'avais annoncé le 12 août 2004 », explique-t-il. Zidane avait déjà démenti l'hypothèse de son retour sous le maillot tricolore, évoquée par *L'Équipe*.

Gagou revient de Belgique pour jouer avec le Fury

Les dirigeants du Fury d'Ottawa se frottent les mains.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Ils ont mis sous contrat une vedette locale à un mois du début de la saison inaugurale de leur équipe masculine au sein de la Premier Development League (PDL). Souleymane Gagou, un Franco-Ontarien originaire de la Côte d'Ivoire, a accepté une entente d'un an en début de semaine.

Cet ancien étudiant de l'école secondaire De La Salle a passé la saison dernière avec le KSC Grimbergen en troisième division belge. « Il est tout un marqueur et nos attentes sont élevées dans son cas », a admis le directeur général du Fury, Chris Roth.

Gagou, 23 ans, avait inscrit 36 buts en 41 parties dans la Ligue de soccer d'Ottawa-Carleton avant de faire le saut en Europe. Il s'est aligné pour les Gunners de Bytown, les Hornets de Gloucester et l'United d'Ottawa.

« Je suis revenu dans la région car mes parents voulaient que je complète mes études », a expliqué Gagou.

Ce dernier avait le nez plongé dans les livres lorsque *Le Droit* l'a contacté. Il n'avait pas le choix. C'est le temps des examens à l'Université d'Ottawa.

Gagou tente d'obtenir un baccalauréat en développement international. Il lui restera une autre année avant d'avoir un diplôme en main.

Il aimerait travailler éventuellement au sein du gouvernement canadien afin de donner un coup de main aux pays africains. Mais avant de devenir fonctionnaire, Souleymane Gagou aimerait retourner sur le Vieux continent.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Souleymane Gagou se joindra au Fury d'Ottawa.

« Je vais explorer la possibilité de jouer à nouveau au soccer professionnel là-bas. Il y avait de bons joueurs (au sein de l'équipe belge). Certains avaient déjà joué en deuxième et même première division. J'ai beaucoup appris. »

Si ça ne fonctionne pas, l'attaquant de 5' 7" regardera plus près de chez lui. « Il y a plusieurs options en Amérique, dont l'Impact de Montréal », a-t-il rappelé.

Gagou ne croit pas effectuer un pas en arrière en se joignant au Fury. La PDL est un circuit de développement. C'est un peu le club-école des formations professionnelles nord-américaines.

« Le niveau de compétition devrait être élevé. L'équipe a mis sous contrat plusieurs bons joueurs de l'équipe nationale canadienne. De plus, le Fury est une excellente organisation. Elle a toujours gagné avec ses formations féminines. »

Qui sait ? Les filles du Fury pourraient aligner un jour la cousine de Souleymane Gagou. Ramata Coulibaly a été nommée récemment recrue de l'année chez les Gee Gees d'Ottawa.

« J'ai aussi un petit frère de huit ans qui est vraiment très doué. Il a été le meilleur buteur de sa ligue. »

Gagou et sa famille se sont pointés au Canada il y a huit ans, quittant la Côte d'Ivoire. Ils suivent tout de même les exploits de leur équipe nationale.

Leur pays occupe en ce moment le premier rang du groupe africain dans le tournoi de qualification en vue de la Coupe du Monde de 2006 en Allemagne. La Côte d'Ivoire devance le Cameroun par quatre points.

L'Outaouais veut une équipe… dans la ligue française

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Une équipe de soccer de l'Outaouais pourrait évoluer dès cet automne dans une ligue française de haut niveau.

Deux sources ont confirmé au *Droit* que l'Association régionale de soccer de l'Outaouais (ARSO) a déjà obtenu l'aval des dirigeants de la Fédération française de football. Certains de ses dirigeants et joueurs ont notamment traversé l'Atlantique le mois dernier afin de fignoler le dossier, autant du côté sportif qu'académique.

Selon ce qui a été permis d'apprendre, l'équipe serait composée d'une quinzaine de joueurs âgés de 18 ans et moins de la région, nés entre 1987 et 1989. Ils quitteraient en août pour se préparer en vue du championnat français, qui se déroule de septembre à juin.

Plus de 24 matches les attendraient en saison régulière. La formation serait affiliée avec un club de la région de la Haute-Savoie où il évoluerait en première série, le plus haut niveau dans les circuits régionaux.

L'ambitieux projet a été présenté, hier soir, à une quarantaine de jeunes joueurs du programme sport-études des polyvalentes Nicolas-Gatineau et de l'Île. Leurs parents étaient également sur place. Les critères de sélection seraient très sévères afin que l'équipe soit la plus compétitive possible.

Il ne resterait que le feu vert du conseil d'administration de l'ARSO, qui doit se pencher sur la question sous peu.

Il a été impossible d'obtenir une confirmation de la part du directeur général de l'association, Richard Gravel. Il n'a pas retourné l'appel du *Droit*.

Quant à l'entraîneur-cadre Sylvain Rastello, il s'est refusé à tout commentaire lorsque joint chez lui.

Ne soyez toutefois pas surpris que la création de cette équipe soit annoncée d'ici la fin du mois.

On ignore le budget d'opération relié à cette aventure. Cette question doit être abordée par le conseil d'administration. On peut toutefois imaginer que la facture sera élevée.

La présence possible d'une équipe de l'Outaouais à plein temps en sol français serait un coup fumant de la part de l'ARSO. Il s'agirait de la première fois qu'une formation canadienne dispute une saison entière dans une ligue étrangère.

Certaines associations régionales pourraient être tentées de lancer un projet similaire.

Cette initiative pourrait ouvrir des portes pour de jeunes joueurs de Gatineau. Ils joueraient devant des dirigeants de différents clubs professionnels.

De plus, leur développement serait accéléré en raison du niveau de jeu beaucoup plus élevé en Europe.

Vous êtes probablement au courant, mon deuxième départ de la saison, mercredi à Tampa Bay, s'est assez bien passé même si je n'ai pas encore été impliqué dans la décision.

J'ai lancé seulement cinq manches, allouant huit coups sûrs et deux buts sur balles mais seulement un point.

Le gérant (Lee Mazzilli) m'a retiré du match parce que ça m'a pris beaucoup de lancers pour passer à travers ces cinq manches, 102 en tout.

Je n'avais pas ma meilleure étoffe, ma rapide était tout le temps haute, j'avais de la misère à lancer le premier lancer à un frappeur pour une prise afin de prendre les devants.

Mais j'ai réussi à garder le club dans le match et nous avons finalement gagné, 5-1 alors que les gars se sont mis à frapper tard dans le match. La relève a bien fait, surtout Steve Kline, qui a mis fin à une menace en sixième, et Jorge Julio, qui a lancé les deux dernières manches.

Avant le match, Kline a appelé une réunion d'équipe et cet ancien Expo s'est excusé pour des commentaires qui ont paru dans un journal de St. Louis, à l'effet qu'il aurait préféré demeurer avec les Cards au lieu de se joindre à Baltimore comme joueur autonome cet hiver.

Moi, je n'étais même pas au courant, j'en ai entendu parler vaguement mais je ne me préoccupe pas de ces choses-là, vous me connaissez. J'imagine qu'il a dit ça parce qu'il était un peu frustré de son début de saison difficile (MPM de 20,25).

Je ne sais pas quel temps il fait chez nous, mais à Tampa Bay, il a fait super beau lors des trois derniers jours. J'en ai profité pour faire un peu de piscine et prendre des couleurs.

J'aurais peut-être dû aller jouer au golf, mais je n'avais pas mes bâtons avec moi et quand j'en loue, je ne joue pas aussi bien.

Comme lanceur, on a un peu de temps au cours de la saison pour jouer, mais je n'en profite pas. Il faudrait que je me lève tôt le matin pour aller jouer et moi, j'aime trop dormir.

Pour votre information, je ne suis pas un mauvais golfeur. Quand je jouais à tous les jours pendant ma réhabilitation il y a deux ans, je pouvais jouer entre 80 et 85. Maintenant que je ne joue presque pas, c'est plus dans les 90-95 (comme ma balle rapide).

Je dois vous laisser, notre match (d'hier soir) commence dans 10 minutes. Après la partie, on retourne à la maison pour une série de trois parties contre les Yankees. Je ne lancerai cependant pas contre eux, mon prochain tour est lundi, contre les Tigers de Détroit.

Je ne savais pas ça car je ne regarde pas le calendrier, mais il paraît qu'on s'en va à Toronto après ça (22 au 24 avril), peut-être que je verrai certains d'entre vous là-bas.

Propos recueillis par Marc Brassard

Les Orioles malmenés par les Devil Rays

Carl Crawford a claqué un circuit de trois points, et Travis Lee et Josh Phelps ont produit trois points chacun pour mener les Devil Rays de Tampa Bay à une victoire de 12-7 sur les Orioles de Baltimore.

Associated **Press**
ST.PETERSBURG, Floride

Les Devil Rays ont mis fin à une série de trois défaites grâce à une attaque de 14 coups sûrs, un sommet cette saison.

La victoire a été portée au dossier du droitier Rob Bell (1-0) qui a concédé neuf coups sûrs et quatre points mérités en six manches. Melvin Mora a réussi un circuit de deux points à ses dépens.

Le deuxième circuit de Crawford cette saison a été le fait saillant d'une quatrième manche de sept points contre Sidney Ponson (1-1).

Les Devil Rays ont ainsi porté la marque à 12-3 avant que les Orioles n'enregistrent deux points à la cinquième puis deux autres à la suite d'un circuit de deux points de Miguel Tejada à la septième contre Seth McClung.

Les Lynx tabassés

Par ailleurs, les Lynx d'Ottawa n'ont pas eu la vie facile, hier après-midi, face aux Indians d'Indianapolis.

L'équipe de la capitale s'est inclinée 13-8 au cours d'un festival offensif.

Le partant des Lynx, Eric Dubose, a accordé six points sur neuf coups sûrs en quatre manches et deux tiers de travail.

Les Lynx ont tout de même marqué huit points dont six à la 4e manche. Malgré cela, les Indians ont inscrit neuf points entre la 4e et la 6e manche.

Demain à 13h05, les Lynx font leur rentrée à Ottawa.

Championne de sprint en seulement 10 mois

Isabelle O'Connor Louis-Seize n'avait jamais mis les pieds sur une piste d'athlétisme à pareille date l'an passé.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

L'adolescente de 13 ans de L'Ange-Gardien est aujourd'hui championne québécoise au sprint chez les cadets. Elle a décroché une médaille d'or aux 60 mètres au championnat provincial scolaire d'athlétisme en salle, présenté le week-end dernier à Sainte-Foy.

« Elle est sortie un peu de nulle part », admet son entraîneur au programme sport-études de la polyvalente de l'Île à Hull, Donald Côté.

« On voit qu'il y a toutefois un très bon potentiel chez elle », a-t-il ajouté.

L'étudiante de deuxième secondaire pratiquait auparavant le soccer. La curiosité pour la course l'a poussé à tenter sa chance à une épreuve régionale en juin passé.

O'Connor Louis-Seize avait alors terminé première chez les benjamines au 80 et 150 mètres. « Je ne m'attendais pas à ça, s'est-elle rappelée.

« Les gens trouvaient que je courais vite durant les matches de soccer. En plus, j'ai toujours aimé courir. Je me suis alors dit que je devrais peut-être essayer le sprint. »

Ses performances depuis 10 mois ont de quoi l'encourager. Elle a douze médailles, dont sept d'or et deux titres provinciaux.

Ses temps ont fondu aussi rapidement que la neige ce printemps.

O'Connor Louis-Seize a abaissé sa meilleure marque personnelle à 8,13 secondes sur 60 mètres. C'est seulement 58 centièmes de seconde de moins que la championne universitaire québécoise, qui est évidemment plus âgée.

« Je veux pousser et aller plus loin », a affirmé l'athlète de l'Outaouais. Elle a débuté son entraînement à l'extérieur cette semaine, tout comme ses coéquipiers à la polyvalente de l'Île.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

On disait qu'elle courait vite mais Isabelle O'Connor Louis-Seize ne croyait pas qu'elle pourrait remporter des médailles. Et pourtant…

Les Jeux du Québec sont dans sa mire où elle pourrait connaître du succès au 100 et 200 mètres.

Il n'est pas question pour elle de jouer au soccer cet été. Elle veut concentrer ses efforts uniquement sur son nouvel amour.

« J'aime tellement ça. J'aime notamment quand l'annonceur nous demande de prendre position aux blocs de départ avant la course. C'est un de mes moments favoris d'une compétition. »

Isabelle O'Connor Louis-Seize n'était pas la seule représentante de l'Outaouais au dernier championnat provincial scolaire. La région avait délégué une quinzaine d'athlètes.

Trois d'entre eux ont notamment monté sur le podium. Justine Gingras et David Houle ont pris le premier rang au 1500 marche, respectivement chez les cadets filles et les juvéniles garçons.

Pour sa part, Jason Charbonneau a raflé l'or aux sprints de 60 et 150 mètres chez les benjamins.

Début «présidentiel» pour les Nationals

Associated **Press**
WASHINGTON

Vinny Castilla a claqué un triple pour pousser au marbre deux coureurs, produisant les premiers points en 34 ans dans la capitale des États-Unis et les 45 596 spectateurs se sont levés d'un bond pour faire revivre le vieux stade RFK.

Le passe-temps national était de retour dans la capitale.

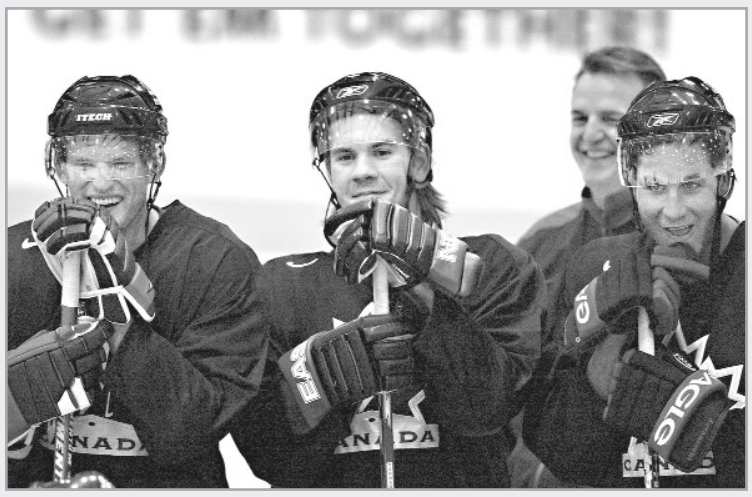
Castilla a obtenu trois coups sûrs et a produit quatre points, Livan Hernandez a été dominant jusqu'en neuvième manche et les Nationals de Washington, qui sont toujours au premier rang dans la section Est, ont battu les Diamondbacks de l'Arizona 5-3 hier dans le premier match en saison régulière à Washington depuis le 30 septembre 1971.

Les amateurs de baseball ont applaudi à tout rompre, même si certains ont laissé entendre quelques huées quand le président Bush a effectué le lancer protocolaire. Ils ont apprécié les feux d'artifice avant et après le match. Ils ont applaudi également quand Hernandez a livré une première prise à Craig Counsell pour commencer le match à 19h06.

« Je crois que tout ce que nous avons dû accomplir, tout le travail, tout le labeur, tout cela valait la peine », a commenté le commissaire Bud Selig, qui assistait au match.

ASSOCIATED PRESS

George Bush a fait le lancer inaugural au stade de Washington pendant que les agents des services secrets étaient partout, même dans l'abri des Diamondbacks.



PRESSE CANADIENNE

Robyn Regehr, Scott Hannan et Ed Jovanovski, et on peut ajouter Wade Redden, la nouvelle génération de défenseurs d'Équipe Canada.

Une nouvelle race de défenseurs

Le Canada pourra miser sur un quatuor de défenseurs pour des années à venir.

Presse **Canadienne**
CALGARY

Ed Jovanovski, Robyn Regehr, Wade Redden et Scott Hannan seront difficiles à déloger dans l'avenir alors qu'ils se préparent à défendre les couleurs du Canada au championnat du monde de hockey prévu en Autriche, du 30 avril au 15 mai.

Ces quatre défenseurs ont participé à la Coupe du monde en septembre dernier, marquant ainsi un changement important dans la composition de la brigade défensive canadienne.

Pendant des années, la ligne bleue a été défendue par des vétérans tels Al MacInnis, Adam Foote, Rob Blake, Scott Stevens et Raymond Bourque.

Chris Pronger et Scott Niedermayer sont toujours des éléments importants même s'ils seront absents à Vienne. Mais les quatre jeunes sont là pour longtemps.

« Ces quatre défenseurs ont suffisamment d'expérience pour s'imposer sur la scène internationale, fait valoir le directeur général de l'équipe canadienne, Steve Tambellini. Déjà, ils ont pris part à la Coupe du monde et certains étaient même aux Jeux olympiques. Ils sont familiers avec la pression des grands rendez-vous.

« Je crois que les entraîneurs les voient d'un oeil différent depuis leur participation à la Coupe du monde. Ils les croient capables de relever tous les défis. »

Les quatre défenseurs ne devaient pas participer à la Coupe du monde. Mais le retrait de Pronger et l'absence de MacInnis en raison d'une blessure à un oeil leur a ouvert la porte.

« Je me souviens qu'on se posait beaucoup de questions à notre sujet. On mentionnait notre manque d'expérience », se rappelle Regehr qui a mérité une invitation après avoir brillé lors des séries de la coupe Stanley dans l'uniforme des Flames de Calgary. « Mais il importe aujourd'hui de regarder les résultats. Je pense aussi que la direction de l'équipe canadienne a fait un excellent travail en incorporant de jeunes joueurs à l'équipe tout en gardant des vétérans. »

Jovanovski est le vétéran parmi les jeunes, ayant participé aux Jeux olympiques en 2002. Il se rend compte de l'importance de rajeunir la ligne bleue canadienne.

« C'est bien d'amener du sang neuf, dit le défenseur des Canucks de Vancouver âgé de 28 ans. Les prochains Jeux olympiques sont à nos portes et il pourrait manquer des vétérans, surtout en raison du lock-out. C'est pourquoi il est si important de faire appel à des jeunes. »

Redden, âgé de 27 ans, cogne à la porte depuis des années, ayant raté de peu les Jeux de Salt Lake City. Le défenseur des Sénateurs d'Ottawa était cependant de la Coupe du monde.

Regehr et Jovanovski ont formé un duo, hier, à l'entraînement.

Hannan, âgé de 26 ans, n'avait jamais représenté le Canada avant de prendre part à la Coupe du monde.

« J'espère obtenir d'autres invitations », a dit le défenseur des Sharks de San Jose.

Sheldon Souray, du Canadien de Montréal, Dan Boyle, du Lightning de Tampa Bay, et Chris Phillips, des Sénateurs, complètent la défense canadienne.

PRESSE CANADIENNE

Dan Boyle, un autre défenseur d'Équipe Canada, a accueilli avec joie l'assistante du président de Hockey Canada, Paula Lally.

Les transactions de Kilrea payantes en séries

Brian Kilrea prend de l'âge, mais il n'a rien perdu de son flair, même à 70 ans.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

ARCHIVES

Brian Kilrea a eu la main heureuse avec ses transactions cette saison.

Les présentes séries éliminatoires de la Ligue de hockey de l'Ontario le confirment. À la surprise générale, ses 67's d'Ottawa se trouvent à une victoire d'une participation à la finale de la conférence de l'Est.

Danny Battochio a été la grande vedette jusqu'ici. Trois joueurs de 20 ans ont toutefois joué un rôle important dans l'ombre du gardien.

Les attaquants Chris Hulit et Brad Bonello de même que le défenseur Brad Staubitz ont été acquis via une transaction par Kilrea durant la saison. « Trois bons échanges », a admis le vétéran ailier Mark Mancari.

« Ces trois joueurs ont changé le visage de notre équipe, a-t-il ajouté. Je pense à Brad Staubitz. Regarde. Il porte un « A » sur son chandail et il est ici seulement depuis janvier. Ça démontre son impact et surtout son leadership. »

Un défenseur droitier, Staubitz est vite devenu un favori de la foule grâce à ses solides mises en échec. Il n'a pas eu peur de jeter les gants non plus, étant impliqué dans cinq bagarres depuis le début des séries.

« Nous voulions quelqu'un pour protéger nos gardiens. Il ne faudrait pas oublier aussi sa contribution offensive. Sa présence à la pointe a relancé notre jeu de puissance », a noté Brian Kilrea.

L'entraîneur et directeur général des 67's n'a pas tort. Staubitz a neuf points en 10 matches.

« C'est une statistique qui me surprend. Je ne suis pas du tout un défenseur offensif. Je ne fais que tirer vers le filet et de bonnes choses se produisent », a affirmé le principal intéressé.

Pourtant, la venue de Staubitz avait été critiquée par les amateurs. Les 67's avaient refilé le jeune défenseur Kyle Wharton à Sault Ste. Marie pour ses services et ceux de David Jarram et Jamie VanderVeeken.

Staubitz a donné raison à Brian Kilrea. Tout comme Hulit. Celui-là avait été obtenu des Generals d'Oshawa au mois de décembre en retour de Peter Tsimikalis, un talentueux centre de 18 ans qui avait exigé une transaction.

« J'avais vu jouer Chris. J'étais convaincu qu'il pouvait aider notre club. Nous avions un urgent besoin d'un ailier droit à l'époque », a rappelé l'entraîneur des 67's.

Hulit a récolté 47 points en 43 matches en saison régulière avec Ottawa. Il est le troisième meilleur marqueur du circuit en séries avec ses six buts et huit mentions d'aide.

C'est toutefois son travail en infériorité numérique qui a laissé une belle impression contre Barrie et maintenant Sudbury. « Il n'a pas eu peur de se jeter sur la glace pour bloquer des tirs. On voit de moins en moins de joueurs faire cela de nos jours », a rappelé Kilrea.

Hulit a aussi marqué en désavantage numérique lors de trois matches de suite. Du jamais vu dans l'histoire de la franchise.

Quant à Bonello, il est devenu l'agitateur des 67's. Un type de joueur qui fait à la fois sourire et rager son entraîneur. L'ancien des Petes de Peterborough a écopé de pénalités inutiles en première ronde mais s'est racheté contre les Wolves en dérangeant sans cesse l'adversaire.

« Nous voulons en finir au plus vite » — Chris Hulit

Les 67's tiennent à achever les Wolves, ce soir, à Sudbury.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

Ottawa mène la série 3-1. Si un sixième match est nécessaire, il aurait lieu dimanche après-midi au centre municipal.

« Nous aimons nos partisans, mais nous voulons un congé en fin de semaine, a soutenu le meilleur pointeur des 67's en séries, Chris Hulit. Nous voulons en finir au plus vite afin de se reposer pour la prochaine série. »

La finale de la conférence Est débuterait possiblement mercredi ou jeudi prochain.

Plusieurs joueurs soignent des blessures en cachette. C'est le cas de Mark Mancari et de Bryan Bickell, deux attaquants en puissance. Quelques jours loin de la patinoire seraient bienvenue dans leur cas.

Quant au défenseur Elgin Reid, il ne jouera plus contre les Wolves. Il est blessé à une jambe. La direction craignait une fracture au départ, mais il s'agit plutôt d'une contusion très sévère.

« On en saura plus dans les prochaines heures, mais on pourrait éventuellement le revoir en séries », a soutenu l'entraîneur-chef Brian Kilrea.

Ce dernier se dit satisfait du rendement des siens depuis le début de cette série.

L'équipe a laissé filer une avance de deux buts mercredi soir avant de rebondir en marquant trois fois en route vers un gain de 5-2.

« Nous sommes plus réguliers. C'était un de nos problèmes en saison régulière, a souligné le défenseur Brad Staubitz. Nous ne pouvions pas coller deux ou trois bons matches de suite. »

La contribution offensive des deux recrues tchèques Jakub Petruzalek et Lukas Kaspar, a aussi encouragé les entraîneurs.

Le duo était craintif lors des deux premiers matches éliminatoires à Barrie.

Kilrea les avait alors cloués au banc pendant une période.

« Ils jouent bien depuis ce temps-là. Ils ont été nommés parmi les trois étoiles de la partie à quelques reprises. C'est toujours un bon signe », a-t-il fait remarquer.

Kaspar, qui avait été qualifié de frileux, a pris goût aux mises en échec.

Il a notamment envoyé deux joueurs adversaires à l'infirmerie avec des coups d'épaule lors de la série précédente.

« Je n'ai rien à leur reprocher en ce moment », a dit Kilrea au sujet des deux attaquants de 19 ans.

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Q-Manchester	77	50	19	4	4	254	169	108
Q-Hartford	77	48	23	3	3	197	154	102
Q-Lowell	77	44	27	1	5	229	188	94
Providence	77	39	28	3	7	205	193	88
Worcester	77	38	32	4	3	205	216	83
É-Portland	77	32	33	6	6	170	237	76
É-Springfield	77	23	46	5	3	156	248	54

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
_Q_-Binghamton	**78**	**45**	**21**	**5**	**7**	**266**	**212**	**102**
Q-Philadelphie	77	46	24	3	4	225	180	99
Q-Norfolk	77	42	28	1	6	196	181	91
Q-Wilkes-Barre	77	37	26	7	7	220	215	88
É-Hershey	77	39	35	2	1	202	214	81
É-Bridgeport	78	35	38	4	1	187	220	75
É-Albany	77	29	35	7	6	196	234	71

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Q-Rochester	77	50	17	4	6	232	195	110
Q-Manitoba	78	42	26	3	7	233	206	94
Q-St. John's	78	44	28	1	5	235	227	94
Q-Hamilton	79	38	28	7	6	222	205	89
É-Syracuse	77	34	32	7	4	201	219	79
É-Edmonton	78	32	32	4	10	196	214	78
É-Cleveland	77	34	35	2	6	193	214	76

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Q-Chicago	78	48	23	5	2	238	205	103
Q-Milwaukee	77	46	22	4	5	239	200	101
Cincinnati	77	42	30	1	4	198	184	89
Houston	78	39	28	6	5	204	189	89
Grand Rapids	77	40	33	2	2	192	188	84
É-San Antonio	78	26	44	3	5	149	224	60
É-Utah	77	21	49	2	5	147	256	49

***Q*-Qualifié en vue des séries éliminatoires**
***É*-Éliminé des séries éliminatoires**

Calendrier - LAH

Mercredi 13 avril
Hamilton 4 Syracuse 3
St. John's 5 Rochester 2
Albany 6 Bridgeport 3
Cleveland 4 Utah 1
Springfield 4 Lowell 2
Manchester 5 Hartford 1
Manitoba 2 Edmonton 3
Jeudi 14 avril
Chicago 0 San Antonio 2
Vendredi 15 avril
Edmonton à St. John's, 18h05
Albany à Hartford, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Springfield à Portland, 19h05
Worcester à Providence, 19h05
Rochester à **Hamilton**, 19h30
Binghamton à Syracuse, 19h30
Cincinnati à Grand Rapids, 19h30
Wilkes-Barre à Norfolk, 19h30
Lowell à Manchester, 19h35
Utah à Milwaukee, 20h
Cleveland au Manitoba, 20h30
Chicago à Houston, 20h35
Samedi 16 avril
Philadelphie à Albany, 16h
Edmonton à St. John's, 18h05
Portland à Lowell, 19h
Hartford à Springfield, 19h
Hershey à **Binghamton**, 19h05
Manchester à Bridgeport, 19h05
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05
Providence à Worcester, 19h05
San Antonio à Grand Rapids, 19h30
Milwaukee à Cincinnati, 19h35
Syracuse à Rochester, 19h35
Utah à Chicago, 20h
Cleveland au Manitoba, 20h30
Dimanche 17 avril
Albany à Lowell, 16h
Hershey à Bridgeport, 16h05
Springfield à Hartford, 16h05
Portland à Providence, 16h05
Manchester à Worcester, 16h05
Rochester à Cleveland, 17h
Milwaukee à San Antonio, 17h
Grand Rapids à Cincinnati, 17h05
Norfolk à Philadelphie, 17h05
Syracuse à Wilkes-Barre, 17h05
Utah à Houston, 18h05
Fin de la saison régulière

Rendements

Olympiques de Gatineau

Séries éliminatoires

	B	A	Pts	Pé
11. Guillaume Labrecque	4	9	13	0
44. David Krejci	2	8	10	8
7. Sam Roberts	5	2	7	14
25. Cam Fergus	2	5	7	4
55. Petr Pohl	6	4	10	4
18. Nick Fugère	1	4	5	16
9. Nicolas Ranger	0	4	4	2
22. Keven Petit	2	1	3	8
20. Luke Pelham	1	2	3	26
19. Olivier Labelle	1	2	3	12
4. Martin Fréchette	0	2	2	16
6. Pierre-Luc Lessard	0	2	2	0
5. Jonathan Carrier	1	0	1	4
23. Maxime Rousseau	1	0	1	14
2. Bryan Wilson	0	1	1	2
8. Francis Wathier	0	1	1	8
27. Ryan Graham	0	1	1	4
21. David Strarenky	0	0	0	14
10. Brett Morrison	0	0	0	0
12. Scott Brophy	0	0	0	6

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. David Tremblay	595	26	0	2,62
30. Olivier Laliberté	0	0	0	0,00

67's d'Ottawa

Séries éliminatoires

	B	A	Pts	Pé
9. Chris Hulit	6	8	14	10
27. Julian Talbot	6	7	13	19
25. Mark Mancari	6	3	9	12
4. Will Colbert	3	6	9	4
6. Brad Staubitz	2	7	9	40
19. Jakub Petruzalek	4	4	8	18
88. Jamie McGinn	3	5	8	0
28. Brad Bonello	3	5	8	28
83. Lukas Kaspar	3	5	8	8
17. Bryan Bickell	2	6	8	12
24. Jeremy Akeson	2	4	6	10
3. Nick Van Herpt	0	4	4	21
85. Elgin Reid	0	4	4	14
77. Derek Joslin	0	3	3	12
71. Arron Alphonso	1	0	1	6
44. Jamie VanderVeeken	0	1	1	9
21. Pat Ouellette	0	1	1	4
2. Brodie Beard	0	1	1	4
8. Matt Lahey	0	0	0	0
5. David Jarram	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. D. Battochio	623	27	0	2,60
1. A. Guadagnolo	0	0	0	0,00

Senators de Binghamton

	B	A	Pts	Pé
9. Jason Spezza	32	81	113	50
17. Denis Hamel	36	38	74	75
20. Antoine Vermette	27	43	70	36
10. Brandon Bochenski	32	34	66	16
11. Chris Kelly	23	35	58	57
21. Josh Langfeld	31	24	55	71
5. Brian Pothier	12	34	46	62
4. Anton Volchenkov	9	35	44	62
18. Pat Kavanagh	14	17	31	85
13. Christoph Schubert	10	20	30	106
32. Charlie Stephens	7	21	28	64
44. Jesse Fibiger	3	18	21	77
6. Andy Hedlund	1	13	14	99
22. Grant Potulny	4	6	10	104
25. Chris Neil	4	5	9	132
19. Brian McGrattan	7	0	7	544
23. Greg Watson	3	4	7	68
15. Danny Bois	2	4	6	287
24. Arpad Mihaly	3	1	4	12
8. Jan Platil	1	3	4	198
2. Neil Komadowski	2	1	3	68
1. Ray Emery	0	1	1	50
31. Billy Thompson	0	0	0	16

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. B. Thompson	1869	76	1	2,44
1. Ray Emery	2873	127	0	2,65

Bulldogs de Hamilton

	B	A	Pts	Pé
14. Tomas Plekanec	28	35	63	68
16. Jason Ward	20	33	53	66
46. Chris Higgins	28	23	51	33
51. Corey Locke	16	27	43	18
41. Steve Ott	17	21	38	272
23. Duncan Milroy	15	18	33	18
11. Gavin Morgan	10	23	33	147
6. Trevor Daley	7	25	32	109
20. Antti Miettinen	8	19	27	21
4. Dan Jancevski	5	20	25	163
17. Andreï Kostitsyn	12	11	23	24
65. Ron Hainsey	9	14	23	45
24. Marc-André Thinel	8	13	21	8
21. Jonathan Ferland	6	8	14	24
22. Steve Bégin	10	3	13	20
7. Philippe Plante	3	10	13	26
5. Andrew Archer	1	10	11	112
28. James Sanford	2	7	9	20
43. Jean-P. Côté	1	8	9	56
38. Benjamin Carpentier	4	3	7	69
36. Raitis Ivanas	2	5	7	257
44. Dan Focht	2	3	5	84
8. Mike Komisarek	1	3	4	32
30. Dan Ellis	0	3	3	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
35. Yann Danis	3075	120	5	2,34
30. Dan Ellis	1715	77	1	2,69

Vers la Coupe Memorial
London 21-29 mai

LHJMQ

Quarts de finale

(4 de 7)

Gatineau (8) c. Halifax (2)

Mardi 12 avril
Halifax 5 **Gatineau 4** (2P)
Mercredi 13 avril
Halifax 5 **Gatineau 4** (P)
(Halifax mène la série 3-1)
Vendredi 15 avril
Gatineau à Halifax, 18h
Dimanche 17 avril
***SN*-**Halifax à **Gatineau**, 14h05
Mardi 19 avril
***SN*-Gatineau** à Halifax, 18h

Lewiston (10) c. Rimouski (1)

Mercredi 13 avril
Rimouski 5 Lewiston 1
(Rimouski gagne la série 4-0)

Moncton (6) c. Rouyn-Noranda (3)

Mardi 12 avril
Rouyn-Noranda 4 Moncton 2
Mercredi 13 avril
Rouyn-Noranda 1 Moncton 4
(La série est égale 2-2)
Vendredi 15 avril
Moncton à Rouyn-Noranda, 19h30
Lundi 18 avril
Rouyn-Noranda à Moncton, 18h
Mardi 19 avril
***SN*-**Moncton à Rouyn-Noranda, 19h30

Québec (5) c. Chicoutimi (4)

Lundi 11 avril
Chicoutimi 3 Québec 4 (P)
Mercredi 13 avril
Chicoutimi 7 Québec 5
(La série est égale 2-2)
Vendredi 15 avril
Québec à Chicoutimi, 19h30
Samedi 16 avril
Chicoutimi à Québec, 19h
Mardi 19 avril
***SN*-**Québec à Chicoutimi, 19h30

LHO

Association de l'Est

Demi-finales

(4 de 7)

Sudbury (4) c. Ottawa (6)

Lundi 11 avril
Sudbury 2 **Ottawa 6**
Mercredi 13 avril
Sudbury 2 **Ottawa 5**
(Ottawa mène la série 3-1)
Vendredi 15 avril
Ottawa à Sudbury, 19h30
Dimanche 17 avril
***SN*-**Sudbury à **Ottawa**, 14h
Lundi 18 avril
***SN*-Ottawa** à Sudbury, 19h30

Toronto (8) c. Peterborough (2)

Dimanche 10 avril
Toronto 1 Peterborough 2 (P)
Mardi 12 avril
Peterborough 6 Toronto 3
Jeudi 14 avril
Toronto 2 Peterborough 3 (P)
(Peterborough gagne la série 4-1)

Association de l'Ouest

Demi-finales

(4 de 7)

Windsor (7) c. London (1)

Mercredi 13 avril
Windsor 1 London 2
(London gagne la série 4-0)

Kitchener (4) c. Owen Sound (3)

Mardi 12 avril
Owen Sound 3 Kitchener 5
(Kitchener gagne la série 4-0)

LHOuest

Association de l'Est

Demi-finales

(4 de 7)

Medecine Hat (1) c. Prince Albert (4)

Mardi 12 avril
Medicine Hat 2 Prince Albert 7
Mercredi 13 avril
Medicine Hat 1 Prince Albert 2
(La série est égale 2-2)
Vendredi 15 avril
Prince Albert à Medicine Hat, 21h30
Dimanche 17 avril
Medicine Hat à Prince Albert, 19h30
Mardi 19 avril
***SN*-**Prince Albert à Medicine Hat, 21h

Brandon (2) c. Calgary (3)

Mardi 12 avril
Brandon 1 Calgary 3
Mercredi 13 avril
Brandon 2 Calgary 4
(Calgary mène la série 3-1)
Vendredi 15 avril
Calgary à Brandon, 20h30
Lundi 18 avril
***SN*-**Brandon à Calgary, 21h
Mercredi 20 avril
***SN*-**Calgary à Brandon, 20h

Association de l'Ouest

Demi-finales

(4 de 7)

Kootenay (1) c. Everett (4)

(Kootenay gagne la série 4-0)

Kelowna (2) c. Seattle (3)

Mardi 12 avril
Kelowna 4 Seattle 0
Jeudi 14 avril
Kelowna 2 Seattle 0 (2e p.)
(Seattle mène la série 2-1)
Vendredi 15 avril
Seattle à Kelowna, 22h
Dimanche 17 avril
***SN*-**Kelowna à Seattle, 20h05
Mardi 19 avril
***SN*-**Seattle à Kelowna, 19h

Meneurs

LHJMQ

Séries éliminatoires

	Mj	B	A	P
Bernier, Steve Mon	10	6	10	16
Bourret, Alex Lew	8	6	8	14
Labrecque, Guillaume Gat	**9**	**4**	**9**	**13**
Lascek, Stanislav Chi	10	4	9	13
Verreault-Paul, Francis Chi	10	6	6	12
Desharnais, David Chi	10	4	8	12
Boisclair, Maxime Chi	10	3	9	12
Roach, Brandon Lew	8	2	10	12
Radulov, Alexander Qué	11	6	5	11
Marcotte, Nicolas Chi	9	3	8	11
Tessier, Michael Qué	11	1	10	11
Latendresse, Guillaume Dru	6	6	4	10
Pohl, Petr Gat	**9**	**6**	**4**	**10**
Melanson, Mathieu Qué	11	5	5	10
Gagné, Karl Qué	11	3	7	10
Krejci, David Gat	**9**	**2**	**8**	**10**
Hennessy, Josh Qué	11	1	9	10

LHO

Séries éliminatoires

	Mj	B	A	P
Richards, Michael Kit.	10	8	13	21
Perry, Corey Lon	8	7	14	21
Hulit, Chris Ott	**10**	**6**	**8**	**14**
Benoit, André Kit	10	4	10	14
Hunter, Dylan Lon	8	7	6	13
Schremp, Rob Lon	8	6	7	13
Talbot, Julian Ott	**10**	**6**	**7**	**13**
Pouliot, Benoit Sby	10	5	8	13
Reddox, Liam Pet	10	3	10	13
Chaumont, Bobby Sby	10	5	7	12
Jordan Morrison Pet	10	2	9	11
Richardson, Brad OS	8	6	4	10
Haskins, Tyler Tor	10	6	4	10
Carter, Jeff Soo	7	5	5	10
Dickson, John Scott Win	11	5	5	10
Jarrett, Patrick OS	8	4	6	10
Bolland, David Lon	8	3	7	10

LHOuest

Séries éliminatoires

(sans le match d'hier)

	Mj	B	A	P
Fehr, Eric Bra	9	8	8	16
Sagat, Martin Koo	10	7	9	16
Getzlaf, Ryan Cal	9	3	12	15
Taylor, Adam Koo	10	3	11	14
Stone, Ryan Bra	9	1	13	14
Cracknell, Adam Koo	10	6	6	12
Ladd, Andrew Cal	9	7	4	11
Leavitt, Alex Ever	11	6	5	11
MacArthur, Clarke MH	11	3	8	11
Monych, Lance Bra	9	7	3	10
Mahovsky, Dale Koo	10	7	3	10
Landolt, Shaun Cal	9	5	4	9
Dubinsky, Brandon Por	7	4	5	9
Keller, Justin Kel	9	6	2	8
Gagnon, Aaron Sea	8	4	4	8
Dawes, Nigel Koo	8	3	5	8

Hockey

Vers la Coupe Fred Page - Yarmouth, Nouvelle-Écosse - 27 avril au 1er mai

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Finale

(4 de 7)

Nepean c. Hawkesbury

Mardi 12 avril
Nepean 5 Hawkesbury 6 (P)
Jeudi 14 avril
Hawkesbury 0 Nepean 5
(Nepean mène la série 2-1)
Vendredi 15 avril
Nepean à Hawkesbury, 19h30
Dimanche 17 avril
Hawkesbury à Nepean, 14h30
Mardi 19 avril
***SN*-**Nepean à Hawkesbury, 19h30
Jeudi 21 avril
***SN*-**Hawkesbury à Nepean, 14h30
SN-Si nécessaire

Ligue junior AAA du Québec

Finale

(4 de 7)

St-Jérôme c. Vaudreuil

Lundi 11 avril
Vaudreuil 7 Saint-Jérôme 6 (P)
Mardi 12 avril
St-Jérôme 4 Vaudreuil 6
Jeudi 14 avril
Vaudreuil 3 St-Jérôme 4 (P)
(Vaudreuil mène la série 2-1)
Dimanche 17 avril
St-Jérôme à Vaudreuil, 15h30
Mardi 19 avril
Vaudreuil à St-Jérôme, 19h30
Jeudi 21 avril
***SN*-**St-Jérôme à Vaudreuil, 19h30
Samedi 23 avril
***SN*-**Vaudreuil à St-Jérôme, 19h30
SN-Si nécessaire

Ligue junior A des Maritimes

Finale

(4 de 7)

Campbellton c. Truro

Dimanche 10 avril
Truro 4 Campbellton 3 (P)
Lundi 11 avril
Truro 4 Campbellton 3 (P)
Mercredi 13 avril
Campbellton 2 Truro 5
Jeudi 14 avril
Campbellton 6 Truro 4
(Truro mène la série 3-1)
Samedi 16 avril
Truro à Campbellton, 18h30
Dimanche 17 avril
***SN*-**Campbellton à Truro, 18h
Mardi 19 avril
***SN*-**Truro à Campbellton, 18h30
SN-Si nécessaire

Ligue sénior provinciale AA

Finale

(4 de 7)

Cornwall c. Louiseville

Mercredi 13 avril
Louiseville 2 **Cornwall 5**
(La série est égale 2-2)
Vendredi 15 avril
Cornwall à Louiseville, 20h30
Samedi 23 avril
***SN*-**Louiseville à **Cornwall**, 19h30
Dimanche 24 avril
***SN*-Cornwall** à Louiseville, 15h
SN-Si nécessaire

Golf

Tournoi MCI Heritage

Tournoi de la PGA disputé Hilton Head, Caroline du Sud

Premier parcours

Peter Lonard	31-31 — 62
Thomas Levet	31-33 — 64
Darren Clarke	31-34 — 65
Patrick Sheehan	33-33 — 66
Marco Dawson	34-34 — 68
Cameron Beckman	33-35 — 68
Jimmy Walker	35-33 — 68
Nick O'Hern	33-35 — 68
David Frost	34-34 — 68
Bob Estes	33-36 — 69
Davis Love III	33-36 — 69
Jose Maria Olazabal	33-36 — 69
Brandt Jobe	34-35 — 69
Nick Price	34-35 — 69
Woody Austin	33-36 — 69
Brian Bateman	34-35 — 69
Jesper Parnevik	37-33 — 70
Robert Damron	36-34 — 70

Canadiens

Stephen Ames	35-36 — 71
Glen Hnatiuk	37-37 — 74
Ian Leggatt	36-38 — 74

Sommaires de hockey

LHO

Majors 2 Petes 3 (P)

Première période
1. Toronto, Alexeï Ivanov 3 (Good, Wilson) ..... 2:30 (an)
2. Peterborough, Jadran Beljo 4 (Staal, Hunter) 4:31

Pénalités — Dawson Pet 1:39, Vitarelli Tor 4:43, McIver Tor 8:25, Vitarelli Tor 11:57, Ryder Pet 13:04, Lavigne Tor 15:44, Hendrikx Pet 17:03,

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Boyce Tor 4:58, Hunter Pet (min, inc.) 4:58 Power Tor 9:35, Dawson Pet 12:01, Roryal Pet 14:56, Ryder Pet (double min.) 17:54, Vitarelli Tor 18:43

Troisième période
3. Peterborough, Jadran Beljo 5 (Staal) 3:13
4. Toronto, Ryan Wilson 4 (Lavigne, Rand) 12:19

Pénalités — Rand Tor 5:31, Mrazak Tor 7:59, Lehman Tor 15:52.

Première prolongation
5. Peterborough, Jamie Tardif 7 (Raftis, Morrison) 13:40

Pénalités — Aucune.

Tirs au but
Toronto ..... 8 14 9 6 — 38
Peterborough 31 10 15 13 — 69
Gardiens — Toronto: Justin Peters (P,4-4); Peterborough: Jeff MacDougald (G,8-1).
Avantages numériques — Toronto: 1 en 7; Peterborough: 0 en 8.
Arbitre — Mark Kicks
Juges de lignes — Ken Cox, Ryan Lachine.
Assistance — 3924.

Hockey international

Canada 2 Allemagne 1

Première période
1. Allemagne, Gogulla (Schutz) ..... 2:31 (an)
2. Canada, Lawrence (Pyatt) ..... 13:15 (an)

Pénalités — Clutterbuck Can 0:34, Ankert All 5:43, Martens All 7:27, Lawrence Can 11:04, Allemagne banc (purgée par Wichert) 12:17, Bertram Can 20:00.

Deuxième période
3. Canada, O'Marra (sans aide) ..... 0:21 (dn)

Pénalités — Braun All 1:19, Bourdon Can 8:20, Kramer All 10:15, Paquet Can 11:40, Schutz All 13:04, Bertram Can 14:49, Clune Can 17:05.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Wichert All 6:16, O'Marra Can 9:59, Ondruschka All 10:44, Clutterbuck Can 12:56, Clune Can, Jocham All 16:33.

Tirs au but
Canada ..... 9 8 9 — 26
Allemagne ..... 6 12 9 — 27
Gardiens — Canada: Pelletier (G,1-0); Allemagne: Kovacic (P,0-1).
Avantages numériques — Canada: 1-8; Allemagne: 1-9.
Arbitre — Tomas Turcan, République tchèque. **Juges de lignes** — Michal Cech et Frantisek Kalivoda, République tchèque.
Assistance — 1,591.

Championnat mondial des moins de 18 ans

Championnat du monde de hockey masculin des moins de 18 ans disputé à Ceské Budejovice et Plzen, République tchèque.

Groupe A

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Canada	**1**	**1**	**0**	**0**	**2**	**1**	**2**
Russie	1	1	0	0	2	1	2
Danemark	0	0	0	0	0	0	0
Allemagne	1	0	1	0	1	2	0
Suède	1	0	1	0	1	2	0

Groupe B

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
République tchèque	1	1	0	0	4	1	2
E.-U.	1	1	0	0	3	1	2
Finlande	0	0	0	0	0	0	0
Slovaquie	1	0	1	0	1	3	0
Suisse	1	0	1	0	1	4	0

Calendrier des matches

Tour préliminaire

Jeudi 14 avril
Allemagne 1 **Canada 2**
Slovaquie 1 États-Unis 3
Suède 1 Russie 2
Suisse 1 République tchèque 4
Vendredi 15 avril
Danemark c. Allemagne, 13h
Finlande c. Suisse, 13h
Samedi 16 avril
Canada c. Suède, 9h
République tchèque c. Slovaquie, 9h
Russie c. Danemark, 13h
États-Unis c. Finlande, 13h
Dimanche 17 avril
Allemagne c. Russie, 13h
Suisse c. États-Unis, 13h
Lundi 18 avril
Canada c. Danemark, 9h
Slovaquie c. Suisse, 9h
Suède c. Allemagne, 13h
République tchèque c. Finlande, 13h
Mardi 19 avril
Russie c. **Canada**, 9h
Danemark c. Suède, 13h
Finlande c. Slovaquie, 9h
États-Unis c. République tchèque, 13h
Fin du tour préliminaire

Tennis

Tournoi de Monte-Carlo

Disputé à Monte-Carlo, Monaco.

Messieurs

Simple, troisième tour
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Fernando Gonzalez, Chili, 6-2, 6-7 (3), 6-4.
Juan Carlos Ferrero, Espagne, bat Marat Safin **(2)**, Russie, 6-2, 6-4.
Gaston Gaudio **(4)**, Argentine, bat Victor Hanescu, Roumanie, 6-2, 6-0.
Guillermo Coria **(6)**, Argentine, bat Alberto Martin, Espagne, 7-6 (0), 6-1.
Rafael Nadal **(11)**, Espagne, bat Olivier Rochus, Belgique, 6-1, 6-2.
Filippo Volandri, Italie, bat Mariano Puerta, Argentine, 6-7 (6), 7-6 (3), 6-4.
Richard Gasquet, France, bat Nikolay Davydenko **(10)**, Russie, 4-6, 7-5, 6-2.
David Ferrer, Espagne, bat Mariano Zabaleta, Argentine, 3-6, 1-0 abandon.
Double, quarts de finale
Michael Llodra et Fabrice Santoro **(6)**, France, battent Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (1), Toronto**, 7-6 (4), 1-6, 6-4.
Bob et Mike Bryan **(3)**, E.-U., battent Mario Ancic et Ivan Ljubicic, Croatie, 6-2, 6-1.
Wayne Arthurs et Paul Hanley (4), Australie, battent Mahesh Bhupathi, Inde, et Fernando Gonzalez, Chili, 5-7, 6-3, 6-3.
Leander Paes, Inde, et Nenad Zimonjic **(5)**, Serbie-et-Monténégro, battent Martin Damm et Radek Stepanek, République tchèque, 6-3, 6-3.

Tournoi de Charleston

Disputé à Charleston, Caroline du Sud.

Dames

Simple, troisième tour
Lindsay Davenport **(1)**, E.-U., bat Viktoriya Kutuzova, Ukraine, 6-3, 6-1.
Elena Dementieva **(2)**, Russie, bat Nuria Llagostera Vives, Espagne, 6-0, 6-3.
Nadia Petrova **(7)**, Russie, bat Jelena Kostanic, Croatie, 6-3, 6-3.
Patty Schnyder **(8)**, Suisse, bat Klara Koukalova, République tchèque, 6-4, 6-0.
Katarina Srebotnik, Slovénie, bat Ai Sugiyama **(11)**, Japon, 6-1, 4-6, 6-1.
Tatiana Golovin **(13)**, France, bat Venus Williams **(4)**, E.-U., 7-5, 6-4.
Nicole Vaidisova, Rép. tchèque, bat Shinobu Asagoe **(14)**, Japon, 3-6, 6-4, 7-6 (2).
Justine Henin-Hardenne, Belguim, bat Iveta Benasova, Rép. tchèque, 6-2, 6-3.
Double, deuxième tour
Bryanne Stewart et Samantha Stosur **(5)**, Australie, battent Alina Jidkova, Russie, et Tatiana Perebiynis, Ukraine, 7-5, 6-3.
Shinobu Asagoe, Japon, et Katarina Srebotnik **(6)**, Slovénie, battent Jelena Jankovic, Serbie-Monténégro, et Jelena Kostanic, Croatie, 6-3, 6-3.

Ligue majeure de baseball

Ligue nationale

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Washington	6	4	,600	—
Atlanta	5	4	,556	½
Floride	5	4	,556	½
Philadelphie	4	5	,444	1 ½
New York	4	5	,444	1 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Milwaukee	5	3	,625	—
Houston	4	5	,500	1
Cincinnati	4	4	,500	1
Chicago	4	5	,444	1 ½
St. Louis	3	4	,429	1 ½
Pittsburgh	3	6	,333	2 ½

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Los Angeles	6	2	,750	—
Arizona	6	4	,600	1
San Diego	5	4	,556	1 ½
San Francisco	4	4	,500	2
Colorado	1	7	,125	5

Calendrier des matches

Mercredi 13 avril
San Diego 8 Chicago 3 (1er match)
San Diego 3 Chicago 8 (2e match)
Washington 11 Atlanta 4
Philadelphie 0 Floride 4
Pittsburgh 2 Milwaukee 6
Cincinnati 6 St. Louis 5
Colorado 2 Arizona 5
Houston 0 N.Y. Mets 1 (11 m.)
San Francisco 1 Los Angeles 4
Jeudi 14 avril
Arizona 3 Washington 5
Houston 3 N.Y. Mets 4
Vendredi 15 avril
Atlanta à Philadelphie, 19h05
(Ramirez 0-0 vs Floyd 1-0)
Chicago à Pittsburgh, 19h05
(C.Zambrano 1-0 vs Ol.Perez 0-2)
Floride à N.Y. Mets, 19h10
(Beckett 2-0 vs Heilman 0-1)
Houston à Cincinnati, 19h10
(Oswalt 1-1 vs P.Wilson 0-0)
St. Louis à Milwaukee, 20h05
(Suppan 0-1 vs Sheets 1-1)
San Francisco au Colorado, 20h35
(Lowry 0-0 vs Jam.Wright 0-0)
San Diego à Los Angeles, 22h40
(W.Williams 1-0 vs Lowe 0-1)
Samedi 16 avril
Floride à N.Y. Mets, 13h10
Houston à Cincinnati, 13h15
St. Louis à Milwaukee, 14h05
Atlanta à Philadelphie, 16h05
Arizona à Washington, 19h05
Chicago à Pittsburgh, 19h05
San Francisco au Colorado, 20h05
San Diego à Los Angeles, 22h41
Dimanche 17 avril
Arizona à Washington, 13h05
Floride à N.Y. Mets, 13h10
Houston à Cincinnati, 13h15
Chicago à Pittsburgh, 13h35
St. Louis à Milwaukee, 14h05
San Francisco au Colorado, 15h05
San Diego à Los Angeles, 16h10
Atlanta à Philadelphie, 20h05

Ligue américaine

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Toronto	7	3	**,700**	—
Baltimore	5	4	,556	1 ½
New York	4	5	,444	2 ½
Tampa Bay	4	5	,444	2 ½
Boston	4	5	,444	2 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Chicago	6	3	,667	—
Minnesota	5	3	,625	½
Cleveland	4	5	,444	2
Detroit	3	5	,375	2 ½
Kansas City	3	6	,333	3

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Los Angeles	5	4	,556	—
Seattle	5	4	,556	—
Oakland	4	5	,444	1
Texas	4	6	,400	1 ½

Calendrier des matches

Mercredi 13 avril
Toronto 3 Oakland 6
Seattle 2 Kansas City 1
Chicago 5 Cleveland 4
N.Y. Yankees 5 Boston 2
Baltimore 5 Tampa Bay 1
Detroit 4 Minnesota 8
Los Angeles 5 Texas 7
Jeudi 14 avril
Toronto 2 Texas 1
N.Y. Yankees 5 Boston 8
Seattle 10 Kansas City 2
Baltimore 7 Tampa Bay 12
Chicago 6 Cleveland 8
Detroit 4 Minnesota 10 (en 9e m.)
Vendredi 15 avril
Tampa Bay à Boston, 19h05
(Nomo 1-0 vs D.Wells 0-2)
Minnesota à Cleveland, 19h05
(Santana 2-0 vs Ja.Davis 1-0)
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h35
(Pavano 0-1 vs Chen 0-0)
Toronto au Texas, 20h05
***(Lilly 0-0** vs Drese 0-1)*
Seattle à Chicago, 20h05
(Pineiro 0-0 vs Garland 1-0)
Detroit à Kansas City, 20h10
(Ledezma 1-0 vs Lima 0-2)
Los Angeles à Oakland, 22h05
(Colon 1-1 vs Zito 0-2)
Samedi 16 avril
Minnesota à Cleveland, 13h05
Seattle à Chicago, 14h05
Detroit à Kansas City, 14h10
Los Angeles à Oakland, 16h05
N.Y. Yankees à Baltimore, 16h35
Tampa Bay à Boston, 19h05
Toronto au Texas, 20h05
Dimanche 17 avril
Minnesota à Cleveland, 13h05
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h35
Tampa Bay à Boston, 14h05
Toronto au Texas, 14h05
Detroit à Kansas City, 14h10
Seattle à Chicago, 15h05
Los Angeles à Oakland, 16h05

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Scranton	6	2	,750	—
Ottawa	4	4	**,500**	2
Buffalo	4	4	,500	2
Rochester	4	4	,500	2
Syracuse	4	4	,500	2
Pawtucket	2	6	,250	4

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Durham	4	4	,500	—
Norfolk	3	5	,375	1
Richmond	3	5	,375	1
Charlotte	1	5	,167	2

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Toledo	5	1	,833	—
Indianapolis	5	3	,625	1
Louisville	5	3	,625	1
Columbus	4	4	,500	2

Calendrier des matches

Mercredi 13 avril
Ottawa 4 Indianapolis 1
Buffalo 2 Syracuse 1
Norfolk 4 Rochester 8
Columbus 4 Durham 12
Richmond 4 Scranton 5
Pawtucket 6 Louisville 0
Toledo à Charlotte (remis, pluie)
Jeudi 14 avril
Ottawa 8 Indianapolis 13
Norfolk 5 Rochester 1
Buffalo 3 Syracuse 6
Pawtucket 0 Louisville 1
Columbus 3 Durham 5
Richmond 5 Scranton 0
Toledo 4 Charlotte 1 (1er match)
Toledo 4 Charlotte 0 (4e m., 1er match)
Vendredi 15 avril
Scranton à Syracuse, 16h
Louisville à Richmond, 16h
Durham à Toledo, 17h30
Buffalo à Pawtucket, 19h05
Indianapolis à Norfolk, 19h15
Charlotte à Columbus, 19h25
Samedi 16 avril
Rochester à **Ottawa**, 13h05 (2)
Buffalo à Pawtucket, 13h05
Scranton à Syracuse, 14h
Louisville à Richmond, 16h
Durham à Toledo, 19h
Charlotte à Columbus, 19h05
Indianapolis à Norfolk, 19h15
Dimanche 17 avril
Rochester à **Ottawa**, 13h05
Buffalo à Pawtucket, 13h05
Charlotte à Columbus, 13h05
Indianapolis à Norfolk, 13h15
Louisville à Richmond, 14h
Durham à Toledo, 14h
Scranton à Syracuse, 14h

Meneurs - Baseball

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Alfonzo SF	8	31	8	16	,516
Randa Cin	8	29	8	13	,448
JKent LAD	8	31	12	13	,419
Taveras Hou	7	24	3	10	,417
Nady SD	9	34	6	14	,412
Valentin LAD	8	22	4	9	,409
Burrell Phi	9	37	6	15	,405
DMiller Mil	6	25	4	10	,400
Biggio Hou	7	28	4	11	,393
Izturis LAD	8	36	7	14	,389

Points — JKent, LA, 12; BClark, Mil, 10; BAbreu, Phi, 10; Feliz, SF, 9; Glaus, Ariz, 9; JGuillen, Wash, 9; BGiles, SD, 9; ShGreen, Ariz, 9.

Points produits — Burrell, Phi, 17; Nady, SD, 11; DeLee, Chi, 11; JKent, LA, 11; Glaus, Ariz, 10; BGiles, SD, 10; Randa, Cin, 10.

Coups sûrs — Alfonzo, SF, 16; Burrell, Phi, 15; Izturis, LA, 14; Wilkerson, Wash, 14; Nady, SD, 14; JGuillen, Wash, 14.

Doubles — Schneider, Wash, 5; CaLee, Mil, 4; Glaus, Ariz, 4; ARamirez, Chi, 4; Ledee, LA, 4; BAbreu, Phi, 4; CDelgado, Flo, 4; JKent, LA, 4; Biggio, Hou, 4.

Triples — Wilkerson, Wash, 2.

Circuits — JGuillen, Wash, 5; Burrell, Phi, 4; Glaus, Ariz, 4; RSanders, St.L, 4; Cabrera, Flo, 3; Nady, SD, 3; BGiles, SD, 3; Randa, Cin, 3; CJones, Atl, 3; Edmonds, St. L, 3.

Buts volés — Vizquel, SF, 5; BAbreu, Phi, 3; Loretta, SD, 3.

Lanceurs (une décision) — 47 à égalité avec 1,00.

Retraits — PMartinez, NY, 21; Clemens, Hou, 18; Peavy, SD, 17; Beckett, Flo, 17; Schmidt, SF, 16; Smoltz, Atl, 16; BMyers, Phi, 15.

Victoires protégées — Lyon, Ariz, 4; Lidge, Hou, 3; Kolb, Atl, 3; Mesa, Pitt, 3; Brazoban, LA, 2; Graves, Cin, 2; Isringhausen, St.L, 2; Benitez, SF, 2.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
ISuzuki Sea	8	32	7	13	,406
CGuillen Det	7	25	8	10	,400
BRoberts Bal	8	33	9	13	,394
Kotsay Oak	9	37	5	14	,378
DYoung Det	8	32	9	12	,375
Hinske Tor	9	30	9	11	**,367**
Barajas Tex	8	30	4	11	,367
Bartlett Minn	6	25	5	9	,360
Inge Det	8	28	7	10	,357
MiSweeney KC	8	34	1	12	,353

Points — Hillenbrand, Tor, 10; BRoberts, Bal, 9; **Hinske, Tor, 9**; ASoriano, Tex, 9; DYoung, Det, 9; CGuillen, Det, 8; VGuerrero, LA, 8.

Points produits — Hinske, Tor, 13; BRoberts, Bal, 10; Zaun, Tor, 10; Sexson, Sea, 9; THunter, Minn, 9; DYoung, Det, 9.

Coups sûrs — Kotsay, Oak, 14; BRoberts, Bal, 13; ISuzuki, Sea, 13; MYoung, Tex, 13; ASoriano, Tex, 13; Erstad, LA, 13; GAnderson, LA, 13.

Doubles — Blalock, Tex, 4; JPhelps, TB, 4; Long, KC, 4; DOrtiz, Bos, 4; GAnderson, LA, 4.

Triples — Izturis, LA, 2; Crawford, TB, 2; MYoung, Tex, 2; DYoung, Det, 2.

Circuits — BRoberts, Bal, 4; Swisher, Oak, 3; Cantu, TB, 3; Matsui, NY, 3; **Hinske, Tor, 3**; ASoriano, Tex, 3; Konerko, Chi, 3; DYoung, Det, 3.

Buts volés — Lugo, TB, 5; Crawford, TB, 4; Podsednik, Chi, 4; THunter, Minn, 4; Gathright, TB, 3; ISuzuki, Sea, 3.

Lanceurs (une décision) — 39 à égalité avec 1,00.

Retraits — Santana, Minn, 17; **Towers, Tor, 12**; Bonderman, Det, 11; Shields, LA, 10; RLopez, Bal, 10; FGarcia, Chi, 10; Clement, Bos, 10; RJohnson, NY, 10.

Victoires protégées — Takatsu, Chi, 3; FCordero, Tex, 3; **MBatista, Tor, 3**; FRodriguez, LA, 2; Nathan, Minn, 2; MRivera, NY, 2; Guardado, Sea, 2; Wickman, Cle, 2.

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Diff
Q-Boston	43	35	,551	—
Philadelphie	39	38	,506	3 ½
New Jersey	38	40	,488	5
Toronto	**32**	**46**	**,410**	**11**
New York	31	47	,397	12

Section Sud-Est

	G	P	Moy.	Diff
Q-Miami	56	21	,727	—
Q-Washington	43	35	,551	13 ½
Orlando	35	43	,449	21 ½
Charlotte	17	61	,218	39 ½
Atlanta	12	66	,154	44 ½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Q-Detroit	51	27	,655	—
Q-Chicago	44	34	,564	6
Q-Indiana	43	35	,551	8
Cleveland	40	38	,513	11
Milwaukee	29	49	,372	22

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Q-San Antonio	58	21	,734	—
Q-Dallas	54	24	,692	3 ½
Q-Houston	48	31	,608	10
Memphis	44	34	,564	13 ½
La N.-Orléans	18	60	,231	39 ½

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Q-Seattle	50	28	,641	—
Q-Denver	47	31	,603	3
Minnesota	41	37	,526	9
Portland	25	52	,325	24 ½
Utah	25	53	,321	25

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Diff
Q-Phoenix	59	19	,756	—
Q-Sacramento	48	30	,615	11
L.A. Clippers	35	43	,449	24
L.A. Lakers	34	44	,436	25
Golden State	31	48	,392	28 ½

Calendrier des matches

Mercredi 13 avril
Chicago 82 Washington 93
Atlanta 84 Charlotte 105
Orlando 93 Detroit 103
New Jersey 86 Indiana 90
Boston 111 Milwaukee 108
Golden State 82 Minnesota 93
Memphis 92 Houston 100
La Nlle-Orléans 102 Denver 116
San Antonio 91 Utah 93
Dallas 95 Seattle 90
Jeudi 14 avril
New York 95 Cleveland 89
Miami 104 Philadelphie 104 (en prol.)
Dallas 0 Portland 0 (1er q.)
Vendredi 15 avril
New Jersey à **Toronto**, 19h
Cleveland à Washington, 19h
Miami à Boston, 19h30
Milwaukee à Detroit, 20h
Philadelphie en Indiana, 20h
Orlando à Chicago, 20h30
Memphis à Denver, 21h
Minnesota à l'Utah, 21h
L.A. Clippers à Phoenix, 22h
La Nouvelle-Orléans à Seattle, 22h30
Portland à Golden State, 22h30
Sacramento à L.A. Lakers, 22h30
Samedi 16 avril
New York à Charlotte, 13h
Chicago à Atlanta, 19h
Denver à Houston, 19h30
Memphis à San Antonio, 20h30
Orlando à Milwaukee, 20h30
Sacramento à Phoenix, 22h
Nouvelle-Orléans à L.A. Clippers, 22h30
Dimanche 17 avril
Charlotte à Washington, 13h
Indiana à Miami, 13h
Cleveland à Detroit, 13h
Seattle au Minnesota, 15h30
Dallas à L.A. Lakers, 15h30
Boston à **Toronto**, 18h
Philadelphie au New Jersey, 18h
Atlanta à New York, 19h30
Utah à Portland, 20h
Lundi 18 avril
Milwaukee à Philadelphie, 19h
Indiana à Orlando, 19h
Minnesota à La Nouv.-Orléans, 20h
San Antonio à Memphis, 20h
L.A. Clippers à Houston, 20h30
Sacramento à l'Utah, 21h
Denver à Phoenix, 22h
L.A. Lakers à Golden State, 22h30

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Diamondbacks 3 Nationals 5

	AB	P	C	S	P		AB	P	C	S	P
Cunsell 2b	4	0	0	0	0	Wlkrsn cg	4	0	0	0	0
Clayton ac	4	0	0	0	0	NJhnsn 1b	4	0	1	0	
LGnzlz cg	2	1	1	0		Vidro 2b	2	1	1	0	
Glaus 3b	2	0	0	0		JGillen cd	3	1	0	0	
ShGren cd	3	1	1	0		Sledge cd	0	0	0	0	
Tracy 1b	3	1	1	3		Church cc	4	1	2	0	
Snyder r	4	0	0	0		Castilla 3b	3	2	3	4	
McCkn cc	4	0	1	0		Schndr r	3	0	1	1	
JVzqez l	4	2	0	0	0	CGzmn ac	4	0	1	0	
Choate l	0	0	0	0		LHrndz l	3	0	0	0	
Cintron fs	1	0	0	0		CCrdro l	0	0	0	0	
Cormier l	0	0	0	0							
TClark fs	1	0	0	0							
Total	**30**	**3**	**4**	**3**	**Total**		**30**	**5**	**9**	**5**	

Arizona .....000 000 003 — 3
Washington ....000 302 000 — 5
DJ—Arizona 2, Washington 1. **LSB**—Arizona 6, Washington 6. **2B**—Vidro (4), Castilla (3). **3B**—Castilla (1). **C**—Tracy (2), Castilla (2). **BS**—Schneider.

	MIcs	PPm	BbRb
Arizona			
JVazquez (P,0-2)	6	8	5	5	1	8
Choate	1	0	0	0	1	0
Cormier	1	1	0	0	0	0
Washington						
LHrndz (G,1-1)	8,1	3	3	3	6	5
CCordero (VP,2)	0,2	1	0	0	0	0

Atteint— Cormier (Castilla), par JVazquez (JGuillen).
Arbitres—Marbre, Jim Joyce; 1er but, Laz Diaz; 2e but, Bob Davidson; 3e but, Dana DeMuth.
Durée—2h34 **Assistance**—45 596

Ligue américaine

Yankees 5 Red Sox 8

	AB	P	C	S	P		AB	P	C	S	P
ISuzuki cd	5	1	0	0		Damon cc	3	2	1	0	
Jeter ac	4	2	1	0		Rnteria ac	4	2	2	3	
Shffield cd	4	1	3	1		MRmrz cg	3	0	0	0	
Matsui cg	4	0	3	3		DOrtiz fc	3	1	0	0	
ARod 3b	5	0	1	1		Millar 1b	4	1	1	0	
Posada r	5	0	0	0		McCty 1b	0	0	0	0	
JaGbi fc	4	0	1	0		Varitek r	4	1	2	3	
RSnchz cs	0	0	0	0		Payton cd	3	1	1	2	
TMrtnz 1b	2	1	1	0		Nixon cd	1	0	0	0	
Crosby cs	0	0	0	0		Mueller 3b	3	0	1	0	
Phillips 1b	0	0	0	0		Bllhorn 2b	3	0	0	0	
Sierra fs	1	0	0	0							
BWllms cc	3	0	0	0							
Total	**37**	**5**	**10**	**5**	**Total**		**31**	**8**	**8**	**8**	

New York ....001 400 000 — 5
Boston .....022 100 03x — 8
DJ—New York 1. **LSB**—New York 12, Boston 2. **2B**—Jeter (2), Sheffield (2), Matsui (3), Renteria (2). **3B**—Varitek (1). **C**—Renteria (1), Varitek (3), Payton (1). **BV**—Crosby (1), Damon (3).

	MIcs	PPm	BbRb
New York			
RJohnson	7	5	5	5	2	9
Gordon (P,0-1)	0,2	3	3	3	1	0
Stanton	0,1	0	0	0	0	1
Boston						
Arroyo	5,2	9	5	5	4	1
Embree	1,1	0	0	0	0	1
Foulke (G,1-1)	2	1	0	0	3	2

Arbitres—Marbre, Greg Gibson; 1er but, Brian Runge; 2e but, Charlie Reliford; 3e but, Angel Hernandez.
Durée—3h13 **Assistance**—35 251

Blue Jays 2 Rangers 1

	AB	P	C	S	P		AB	P	C	S	P
Ctlnotto cg	4	1	1	0		ASrano 2b	4	0	1	0	
Jhnson cg	0	0	0	0		Blalock 3b	4	0	0	0	
OHudsn 2b	4	0	0	0		MYong ac	4	0	0	0	
VWells cc	3	0	0	1		Txeira 1b	4	0	1	0	
Koskie fc	3	0	0	0		Hidalgo cd	3	1	1	0	
Hlnbrn 3b	3	0	1	0		AGnzlz fc	4	0	1	0	
Hinske 1b	4	0	1	0		Dllucci cg	3	0	0	0	
Rios cd	4	1	1	0		Brajas r	3	0	0	0	
Zaun r	4	0	1	0		Mathws cc	3	0	1	1	
JMcDld ac	2	0	0	0							

Adams ac..1 0 0 1
Total .....32 2 5 2 Total 32 1 5 1
Toronto .....100 000 100 — 2
Texas .....000 010 000 — 1
E—Adams (1), ASoriano (3). **DJ**—Toronto 1. **LSB**—Toronto 6, Texas 5. **2B**—Catalanotto (2), Zaun (2), ASoriano (4), AGonzalez (2). **BV**—ASoriano (2). BS—VWells.

	MIcs	PPm	BbRb
Toronto			
Halladay (G,2-0)	9	5	1	1	1	9
Texas						
Astacio (P,0-1)	7	5	2	2	2	4
Regilio	2	0	0	0	0	2

Arbitres—Marbre, Chris Guccione; 1er but, Mike Reilly; 2e but, Paul Schrieber; 3e but, Andy Fletcher.
Durée—2h16 **Assistance**—19 366

Rendement des Lynx

(sans le match d'hier)

Au bâton

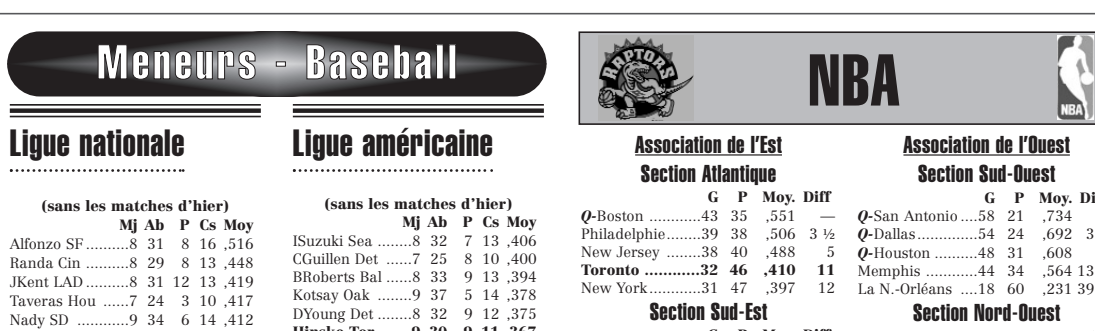
	Ab	P	Cs	Pp	C	Bv	Moy
Napoleon Calzano	24	1	5	1	0	1	,208
Bernabel Castro	27	3	9	1	0	1	,333
Bobby Darula	20	4	7	2	1	1	,350
Sal Fasano	12	1	2	1	0	0	,167
Alejandro Freire	25	4	9	6	1	0	,360
Ramon Nivar	15	0	2	0	0	0	,133
Tim Raine Jr	30	1	7	0	0	1	,233
Keith Reed	25	1	4	3	1	0	,160
Omar Rogers	27	2	4	2	0	0	,148
Eli Whiteside	17	1	6	1	0	0	,353
Kris Wilken	14	0	3	0	0	0	,214
Walter Young	23	4	11	2	1	0	,478

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
James Baldwin	1	0	0	12,0	2	1	6	1,50
Dave Borkowski	1	1	0	11,0	4	3	2	3,27
Tim Byrdak	1	0	1	4,2	0	2	6	0,00
Eric Dubose	0	1	0	4,0	5	0	4	11,25
Tony Fiore	0	0	0	6,1	3	1	6	4,26
John Maine	0	0	0	4,0	2	3	7	4,50
Brian McNichol	0	0	0	4,0	1	0	3	2,25
Andy Mitchell	0	0	0	5,0	1	0	2	1,80
Rodney Ormond	1	0	0	3,0	1	0	4	3,00
Aaron Arkers	0	1	0	3,2	1	0	3	2,45
Eddy Rodriguez	0	0	0	4,1	0	2	4	0,00
Jacobo Saquea	0	0	2	4,0	1	1	0	2,25

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD

BLONDINETTE

BEN

Cole Harbour : le travail et la persévérance

Quand le capitaine des Major Midgets de Cole Harbour a mis la main sur le trophée du championnat de la région Atlantique, il ne s'est pas empressé de le rapporter à ses coéquipiers. Il s'est plutôt tourné vers le président de l'équipe.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Phil Herritt, un homme qui s'implique auprès du hockey mineur néo-écossais depuis une bonne quinzaine d'années, a éprouvé de sérieux problèmes de santé au cours de l'hiver. Confiné à son fauteuil roulant, au centre de la patinoire, il fut néanmoins le premier à soulever la coupe au bout de ses bras.

Quelques pas plus loin se tenait un entraîneur très fier, mais pas vraiment étonné. Ses Midgets l'ont habitué aux gestes d'une grande classe, ces deux dernières années.

«Je dirige des clubs de calibre midget AAA depuis maintenant 11 ans et j'ai participé au tournoi de la Coupe Air Canada trois fois. Je n'avais cependant jamais eu le bonheur de côtoyer un groupe d'adolescents comme celui-là», racontait le *coach*, Steve Crowell, quand *Le Droit* l'a joint.

«Nous ne sommes pas les plus talentueux, mais nous ne lâchons jamais», précise-t-il.

M. Crowell se dit complètement exténué. Il faut préciser qu'il termine présentement une saison où son équipe ne l'a pas eue facile.

Les Major Midgets faisaient face à l'élimination au terme du cinquième match de la série finale de la Nova Scotia Midget AAA Hockey League. «Je me disais qu'ils n'avaient pas le droit de perdre comme ça. Les gars méritaient au moins de vivre l'expérience du tournoi de qualification de la région Atlantique», se souvient-il.

Quelques jours plus tard, les plombiers du quatrième trio lui donnaient la victoire lors du sixième match, en deuxième période de prolongation.

Puis, ce fut un massacre de 6-0, au septième match, qui leur procura un laissez-passer pour Fredericton, au Nouveau-Brunswick, où se déroulait le championnat des provinces maritimes.

Là-bas, les représentants de la Nouvelle-Écosse ont combattu le virus de la grippe.

Ils ont d'abord subi la défaite contre l'équipe-hôtesse lors de la ronde préliminaire, avant de les vaincre par un but, en grande finale.

Quand Steve Crowell affirme que son équipe n'est pas particulièrement talentueuse, il se montre peut-être un peu trop modeste.

La semaine prochaine, il faudra entre autres surveiller Michael Withrow, un attaquant de 220 livres qui a marqué une soixantaine de buts, cette année.

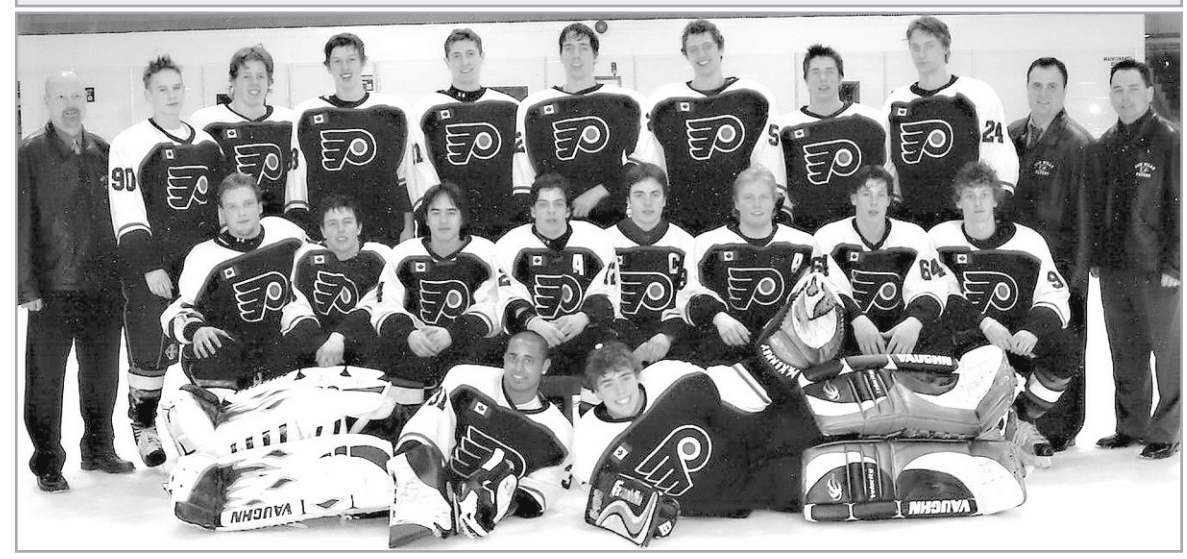
«Il me fait penser à Phil Esposito, affirme l'entraîneur. Il n'est pas un patineur particulièrement élégant, mais il sait mieux que quiconque où se trouve le filet sur la patinoire, par exemple!»

Les Majors Midgets de Cole Harbour

Saison régulière
25 victoires, 9 défaites et un verdict nul (champions de la Nova Scotia Major Midget Hockey League)

Joueur repêché
Adam Beauchamp (Cap Breton)

NDLR : Le tournoi à la ronde de la coupe Telus réunira six des meilleures formations de calibre midget AAA au pays, la semaine prochaine, au Centre Robert-Guertin de Gatineau. Cette semaine, Le Droit *vous fera découvrir les forces en présence. Après vous avoir présenté Saskatoon et Edmonton, nous poursuivons aujourd'hui avec les Flyers de Toronto et les Midgets de Cole Harbour.*



COURTOISIE LE SPORT D'ICI

Les Flyers de Don Mills à Toronto, champions de la Greater Toronto Hockey League.

Les Flyers de Don Mills, une pépinière pour la LNH

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Au fil des ans, à force de développer des futures vedettes de la Ligue nationale de hockey, les Flyers du secteur Don Mills ont réussi à se forger une très enviable réputation.

On peut presque parler d'une «pépinière officieuse» pour les formations du circuit Bettman.

Trente-huit joueurs de cette organisation ont été repêchés par des équipes de la LNH.

Anson Carter, Kris Draper, John Madden, Kirk McLean, Gino et Paul Cavallini, Manny Legace, Larry Murphy et Rick Tocchet, entre autres, font partie de son passé glorieux.

Ainsi, quand on rencontre l'entraîneur-chef de l'équipe qui représentera l'Ontario lors du tournoi de la Coupe Telus, la première question s'impose.

L'édition actuelle des Flyers compte-t-elle quelques joueurs susceptibles de suivre les traces des anciens?

«Il est un peu trop tôt pour penser à cela», s'empresse de répondre Bill Bowler, qui a lui-même disputé neuf parties dans la LNH lors de la saison inaugurale des Blue Jackets de Columbus.

Attaquant de petite taille, Bowler a connu beaucoup de succès avec les Spitfires de Windsor de la LHOntario, au début des années 1990. Il a ensuite passé huit saisons à se promener dans les ligues mineures avant d'accrocher ses patins pour se consacrer au *coaching*.

«Je crois que certains de mes joueurs ont le potentiel sportif et académique pour connaître beaucoup de succès dans les rangs collégiaux américains. Pour le reste, je crois qu'il ne serait pas très juste de leur ajouter inutilement de la pression en supputant sur leurs chances de gagner leur vie, un jour, grâce au hockey. Ils sont encore des adolescents, après tout.»

S'ils ne poursuivent pas leur chemin jusque dans la LNH, les Flyers de Don Mills pourront au moins se vanter d'avoir connu beaucoup de succès à leur année midget AAA.

En subissant seulement quatre revers en saison régulière, ils ont remporté assez facilement le championnat de la Greater Toronto Hockey League. Ils ont subi seulement deux revers en séries éliminatoires, avant d'être couronnés à nouveau.

Au championnat régional, qui donne accès au Championnat canadien, ils ont été parfaits en huit matches. Au cumulatif, ça leur fait une jolie fiche de 43 victoires, cinq défaites et trois matches nuls cette année.

«Ça n'a quand même pas été facile, affirme Bill Bowler. Les gars ont été obligés de travailler très fort pour obtenir autant de succès, cette saison.»

Les choses risquent de se compliquer avant de se simplifier pour les Torontois, qui affronteront les deux clubs québécois en ouverture de tournoi.

Les Flyers de Don Mills (Toronto)

Saison régulière
27 victoires, 4 défaites et deux verdicts nuls (champions de la Greater Toronto Midget Hockey League)

Joueurs repêchés
Ben Gazdic (Erie), Todd Duncan (Toronto/St. Michael's) et Ryan McSween (Saginaw)

VENEZ ENCOURAGER LES ÉTOILES MONTANTES DU HOCKEY
À LA CONQUÊTE DE LA PRESTIGIEUSE COUPE TELUS!
PASSEPORT 40$
coupe TELUS cup
DISPONIBLES AUX ENDROITS SUIVANTS:
Centre Robert Guertin - 595-7700
Duguay Sport - 771-3512
Houle Sport - 749-1781
Lacroix Sport - 824-5196
Marc Sport - 663-1069
Valiquette Sport - 725-5352
CHAMPIONNAT NATIONAL DE HOCKEY MIDGET
18-24 AVRIL - CENTRE ROBERT GUERTIN - GATINEAU

L'Intrépide en retraite fermée

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

À la veille de se lancer dans la plus importante compétition de leurs vies, les joueurs et les entraîneurs de l'Intrépide de Gatineau font comme les pros. Ils partent en retraite fermée pour s'isoler complètement pendant deux jours.

Au programme : séances d'entraînement sur glace, rencontres avec les psychologues de l'équipe, réunions préparatoires au tournoi avec les entraîneurs et quelques activités de plein air.

« Ça va nous permettre de raffermir les liens, affirme l'entraîneur-chef Martin Lafleur. Nous allons varier la programmation pour ne pas uniquement faire du hockey, mais nous allons également prendre le temps de bien terminer notre préparation. Comme ça, quand nous reviendrons à Gatineau, il ne restera plus grand-chose à dire. Nous allons pouvoir nous concentrer sur les matches qu'il reste à jouer. »

Cette retraite fermée n'était pas nécessairement inscrite dans la liste des priorités de l'Intrépide. Seulement, le retrait hâtif de la patinoire à l'aréna Baribeau et la réfection complète de celle du centre Robert-Guertin les ont contraint à chercher une tierce patinoire, ailleurs, pour s'entraîner.

Quand ils ont acheté des heures de glace dans un aréna un peu éloigné, ils en ont profité pour se trouver un endroit où se loger dans les parages.

Hier après-midi, alors que l'équipe s'apprêtait à sauter sur la patinoire de Guertin pour une dernière fois avant le tournoi, les joueurs étaient plutôt heureux

« Je pense que ça va être *le fun* de se retrouver entre *boys*, affirmait le défenseur Simon Danis-Pépin. Et puis après tout, nous n'allons quand même pas au bout du monde. Nous ne serons pas partis bien longtemps. »

Martin Lafleur est plutôt satisfait du travail accompli cette semaine.

En rétrospective, celui qui avait volontairement éloigné ses joueurs des patinoires pendant une douzaine de jours, après le dernier match de la finale de la Ligue de développement midget AAA du Québec, est d'avis que le repos fut extrêmement bénéfique.

« Les gars sont excités, ils ont hâte. Ça s'est traduit par d'excellentes séances d'entraînement cette semaine », dit-il.

Les joueurs de l'Intrépide rentreront en ville dimanche. Il disputera son premier match au tournoi le lendemain soir, contre Cole Harbour.

La prévente va bien

Le Droit

Les organisateurs du championnat national de hockey midget s'approchent de leur objectif de prévente. Aux dernières nouvelles, 700 passeports donnant accès aux 19 matches du tournoi auraient déjà été écoulés.

Le directeur général du comité organisateur, Alain Brisson, est confiant d'atteindre le millier de passeports au cours du week-end.

Les passeports coûtent une quarantaine de dollars. On peut s'en procurer dans différents magasins de sport de l'Outaouais, ainsi qu'à la billetterie du Centre Guertin.

Les laissez-passer quotidiens seront en vente au coût de 9$ pour les adultes et 4$ pour les enfants et les étudiants.

Le concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé au Canada
APPORTEZ VOTRE VIEUX VÉHICULE, QU'IL SOIT ACHETÉ OU LOUÉ. NOUS REMBOURSERONS LE PRÊT SUR VOTRE VIEUX VÉHICULE, QUEL QUE SOIT LE MONTANT QUE VOUS DEVEZ. LA VALEUR NÉGATIVE DE LA REPRISE SERA AJOUTÉE AU MONTANT FINANCÉ.
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 5 ANS
OU
AUCUN PAIEMENT (ACHAT) PENDANT 12 MOIS
SONATA 2005
Y'A DE QUOI »aimer! Solde printanier
0% financement 6 ans
0 $ de dépôt de garantie. Clim., vitres et verr. électr., équipée
22 395$* OU
OPTIONS DE CRÉDIT-BAIL (60 MOIS)
ACOMPTE | MENSUALITÉ
0 $ | 278 $
3 595 $ | 215 $
ACCENT 2005 3 PORTES
0% financement 6 ans
AM/FM/CD, plus de 60 caractéristiques standard
Transp. et préparation inclus 0 $ de dépôt de garantie
12 995$* OU
OPTIONS DE CRÉDIT-BAIL (60 MOIS)
ACOMPTE | MENSUALITÉ
0 $ | 166 $
1 595 $ | 139 $
Elantra 2005 4 portes
Transp. et préparation inclus 0 $ de dépôt de garantie
4 portes, bien équipée
14 995$* OU
OPTIONS DE CRÉDIT-BAIL (60 MOIS)
ACOMPTE | MENSUALITÉ
0 $ | 200 $
2 295 $ | 159 $
Bank-Street Hyundai by Dilawri
* Transp. et prép. inclus, 0 $ de dépôt de garantie
2788, RUE BANK
PASSÉ HUNT CLUB
739-7530
HYUNDAI Va de l'avant
Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur | Garantie pare-chocs à pare-chocs de 5 ans/100 000 km | Programme d'assistance routière de 5 ans/100 000 km
Le programme d'assurance routière comprend entre autres la livraison gratuite d'essence, le changement de pneu en cas de crevaison, le service de déverrouillage et de remorquage. Un simple appel sans frais suffit... 24 heures sur 24.
Meilleure fabrication est synonyme de meilleure garantie
RABAIS AUX DIPLÔMÉS 750 $
Crédit-bail basé sur contrats de 60 mois; allocation de 20 000 km par année; taxes, immatric., ass., frais d'adm. de 379 $, frais de l'entreprise de location de 350 $ et première mensualité sont en sus. Taux de crédit-bail de 2,41 à 6,41 %; 0 % de financement pendant 36 mois. Exemple : pour un montant financé de 10 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 277 $. Concessionnaire au volume de ventes le plus élevé en Ontario : cette statistique provient des résultats de vente de Hyundai Canada pour 2003. Les prix d'achat excluent les taxes, l'immatric., les ass., des frais d'adm. de 379 $, le transp. et la prép. Aucun paiement (achat) pendant 365 jours. L'intérêt s'applique durant les 365 premiers jours, une fois que l'acheteur a pris possession du véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commencent à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, à la fin du contrat. Remise au concessionnaire, s'il y a lieu. Ne vise pas à encourager la rupture du contrat de vente. Concessionnaire au volume de ventes le plus élevé au Canada selon les résultats de vente pour juin 2004. Transp. et prép. inclus dans les paiements de crédit-bail seulement.
mazda 3 SOLDE EXPLOSIF
Le concessionnaire Mazda au volume de ventes le plus élevé en Ontario
0% DE FINANCEMENT AVEC 0 $ D'ACOMPTE
300 MAZDA PRÊTES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE
Dilawri donne toujours la meilleure allocation de reprise
MAZDA 3 GX 2005
14 995$ À PARTIR DE CRÉDIT-BAIL 166$ PAR MOIS
2 L, 5 vit., AM/FM, SD, SF, freins à disques aux 4 roues, vol. incl. et télescopique, 148 ch, compte-tours, système anti-démarrage, banquette arr. repliable à sections 60/40, tapis de plancher
MAZDA 3 SPORT 2005
19 295$ À PARTIR DE CRÉDIT-BAIL 198$ PAR MOIS
5 portes, hayon, 2,3 L, 160 ch, 5 vit., ABS, vol. incl. et télescopique, vitres et verr. électr., entrée sans clé, jantes en alliage léger, grands antibrouillards, AM/FM/CD, longerons latéraux, essuie-glaces à détecteur de pluie, système anti-démarrage
BERLINE MAZDA 6 2005
22 500$ À PARTIR DE CRÉDIT-BAIL 199$ PAR MOIS
2,3 l, 5 vit., 160 ch, 4 freins à disques 2h331, roues de 16", barres stabilisatrices avant et arr., rétr. chauffants à télécommande, clim., vitres et verr. électr., verrouillage centralisé, rég. de vit., vol. incl. et télescopique, syst. anti-démarrage
Bank-Street Mazda by Dilawri
2565, RUE BANK 739-3088 (AU SUD DE HUNT CLUB)
info@bankstreetmazda.com
www.dilawricanada.com
PROGRAMME MAZDA RÉSERVÉ AUX DIPLÔMÉS RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000 $
Paiements de crédit-bail basés sur contrat de 48 mois (sauf pour le modèle Tribute dont le contrat est de 24 mois). Taxes, immatric., ass., frais d'adm. de 399 $. 3 795 $ d'acompte ou de reprise équivalente, premier versement, dépôt de garantie, transp. et prép. en sus. Les taux de crédit-bail varient de 3,5 % à 7,9 %. Option d'achat. 20 000 km par année; 12 cents du km excédentaire. La statistique « Concessionnaire ontarien au volume de ventes le plus élevé » se fonde sur les résultats de ventes de Mazda Canada pour les cinq dernières années. *Les prix d'achat excluent les taxes, l'immatric., les ass., le transp et la prép. ainsi que des frais d'adm. de 399 $. 0 % de financement pendant 24 mois. Exemple : pour un montant financé de 10 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $.
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 72 MOIS SUR CERTAINS MODÈLES
OU
AUCUN PAIEMENT (ACHAT) PENDANT 12 MOIS
NE FAITES PLUS AUCUN PAIEMENT SUR VOTRE VÉHICULE ACTUEL, NOUS REMBOURSERONS LE PRÊT! LA VALEUR NÉGATIVE DE LA REPRISE SERA AJOUTÉE AU MONTANT FINANCÉ.
SPECTRA 2005
Gagnante du prix « Voiture de l'année »!
Entièrement redessinée, 4 portes, 2 litres, AM/FM/CD, 6 haut-parleurs
CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE 179$ PAR MOIS pendant 60 mois OU 15 995$
0 $ DE DÉPÔT DE GARANTIE
Rio 2005 UN PLAISIR INÉGALÉ
40 EN STOCK!
2 mensualités GRATUITES
Moteur 1,6 L à DACT • Freins ABS aux 4 roues • Roues de 14" à disques enjoliveurs • 2 coussins gonfl. • 2 miroirs de courtoisie • Et la liste est encore longue
CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE 149$ PAR MOIS pendant 60 mois OU 12 995$
LIVRAISON ET DESTINATION INCLUSES 0 $ DE DÉPÔT DE GARANTIE
Sorento 2005 VUS 4X4
Tout équipé, clim., vitres et verr. électr., AM/FM/DC, entrée sans clé, ABS, 6 cyl.
29 995$* OU
OPTIONS DE CRÉDIT-BAIL (60 MOIS)
ACOMPTE | MENSUALITÉ
0 $ | 399 $
4 950 $ | 279 $
0 $ DE DÉPÔT DE GARANTIE
Bank-Street KIA by Dilawri
2559, RUE BANK
736-7022
www.bankstreetkia.com
Partez devant
Garantie de base de 5 ans / 100 000 km
Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km
Assistance routière Avantage plus de 5 ans / 100 000 km
BONNE COTE DE CRÉDIT
MAUVAISE COTE DE CRÉDIT
AUCUN CRÉDIT
Vous voulez conduire une voiture neuve? Apportez un spécimen de chèque, un talon de chèque de paye et une pièce d'identité valide et repartez au volant de votre nouveau véhicule! Sur approbation de crédit!

L'espoir

Deux gars dans la trentaine à la sortie de l'aréna Robert-Guertin, en fin de soirée, mercredi. Ils sont sans contredit de grands partisans.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com — HALIFAX

Chacun analysait les chances des Olympiques de Gatineau de revenir à domicile, dimanche.

- Tu ne peux pas perdre deux parties de suite de la même manière sans t'en ressentir, a dit un des deux.

- On n'était même pas supposé faire les séries et on tient tête à la deuxième meilleure équipe de la ligue, a rétorqué son pote. C'est loin d'être terminé.

Lequel des deux est le plus fin des analystes?

Pour faire dans le politiquement correct, on va décréter un match nul.

Pourquoi, parce que les deux ont dit des choses intéressantes sans toutefois frapper dans le mille.

Vrai, il sera difficile d'enterrer le dénouement des parties de mardi et mercredi. Autant plus vrai, la confiance sera affectée. Mais le passé est fait pour être oublié.

De grands politiciens, de grands artistes ont commis des bourdes dans leur carrière et ils sont parvenus à surmonter l'impensable.

Pourquoi pas votre très jeune équipe.

On a entendu vos commentaires. Untel a fait une erreur impardonnable. Sachez-le, untel a peut-être 16 ans ou il n'a aucune expérience en séries éliminatoires de la Ligue junior majeur du Québec.

Sachez aussi que dans la tête des dirigeants des Mooseheads de Halifax, il n'y a qu'un joueur et tout un, Sidney Crosby, qui va probablement les empêcher de participer à la prochaine coupe Mémorial.

Vous avez tendance à l'oublier, votre équipe est dirigée par un entraîneur brillant et futé. Benoît Groulx et ses adjoints vont passer les prochaines heures à concocter une réplique à leurs adversaires. Tout sera mis en oeuvre pour un retour à Robert-Guertin. On ne flânera pas dans les rues de Halifax, on ne visitera pas la Citadelle et on ne se collera pas le nez dans la clôture nous séparant du désormais triste sous-marin, le Chicoutimi, amarré à la base navale de Halifax pour cause d'incendie en haute mer.

Groulx est un fin tacticien. Il est également capable de sortir tout le jus nécessaire pour éviter que ce soit la dernière sortie du printemps 2005, pour les Olympiques.

C'est quoi encore la maxime, tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir.

Sur ce, passez une bonne journée et ne perdez pas espoir.

«On est au pied du mur» — Benoît Groulx

Benoît Groulx, le joueur, a déjà vécu pareille situation. Benoît Groulx, l'entraîneur, aussi.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com — HALIFAX

Dans le premier cas, il a perdu à trois reprises. Deux fois avec Granby et une autre, avec l'équipe de Rouen, en Ligue de France.

Benoît Groulx, l'entraîneur a été plus fructueux. Il y a trois ans, les Olympiques de Gatineau tiraient de l'arrière 1-3, contre le Rocket de Montréal. L'équipe a rattrapé l'adversaire avant de gagner le septième match, 4-3, en deuxième période de prolongation, à Robert-Guertin.

C'est du déjà-vu pour les trois entraîneurs des Olympiques, Groulx, Mario Richer et John Chabot.

«On a tous, un jour, eu à passer à travers des expériences heureuses et moins heureuses dans nos carrières. On doit se servir du positif. Le négatif, lui, on s'en sert pour ne pas que ça se reproduise.»

Et qu'on soit joueur ou entraîneur, il y a peu de différence quand on doit disputer une partie sans lendemain.

«On est acculés au pied du mur, a dit Groulx avant de quitter pour Halifax. Dans ces occasions-là, on reconnaît la vraie personnalité des athlètes. Il y a des joueurs qui ont des choses à prouver.»

Benoît Groulx a admis, sans les nommer, avoir rencontré certains joueurs, après le revers de 5-4, en première prolongation, mercredi. I

l n'a guère apprécié les dix dernières minutes de la rencontre au moment où les Olympiques ont laissé échapper une avance de deux buts.

«Les joueurs savent à quel point je suis mécontent. On ne peut pas accepter ce qui s'est produit alors qu'on menait 4-2.»

Il n'y aura pas de grand discours, demain matin, avant et après la séance de patinage matinale au Metro Centre. Encore moins, avant le début de la cinquième partie.

«Je n'ai plus rien à leur dire. Ils savent ce que je pense. Ils savent également ce qu'ils doivent faire pour l'emporter.»

La consigne de l'entraîneur est claire comme de l'eau de roche. Inutile de ressasser les deux dernières sorties à Robert-Guertin. Les Olympiques s'étaient donnés les outils pour s'envoler vers la capitale de la Nouvelle-Écosse, avec une priorité de 3-1 dans la série.

ARCHIVES

Benoît Groulx n'aura rien à dire à ses joueurs avant le match de ce soir. Selon l'entraîneur, ils savent très bien ce qu'ils doivent faire pour gagner.

Le contraire s'est produit et le filet de sécurité est de plus en plus étroit.

«On fait face à une grande adversité et les joueurs savent comment réagir. Certains étaient avec nous quand on est revenu de l'arrière contre le Rocket de Montréal. Ils savent que tout est permis à la condition de travailler.»

« Personne dans cette équipe ne veut tomber en vacances » — Ranger

Une petite marche de santé à travers les rues de Halifax pour les joueurs des Olympiques de Gatineau, à leur arrivée, hier, en fin de journée.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com — HALIFAX

Une vingtaine de minutes, histoire de se délier les muscles et aussi pour se remettre de la fin du vol. L'approche a été plutôt *rock'n'roll*, mettons, turbulence aidant.

Aussi, le Metro Centre était indisponible, la troupe des Ice Capades a tout accaparé. L'équipe avait prévu une séance de jogging dans les gradins et quelques exercices bien précis.

C'est partie remise. Vraisemblablement à mardi prochain. Les joueurs sont déterminés à revenir en sol néo-écossais et y jouer un septième et ultime match.

Pour y arriver, ils devront gagner ce soir et dimanche à Gatineau. L'avenir dira s'ils verront à nouveau le centre-ville de Halifax, ce printemps.

«Je ne veux pas que ça se termine sur une mauvaise note», a dit le défenseur Nicolas Ranger.

La mauvaise note, c'est le dernier programme double à Robert-Guertin. Deux défaites en moins de 24 heures. Les deux par le même pointage, 5-4. Les deux en prolongation.

«Ces deux défaites ont fait mal, mais on ne peut rien y faire», a insisté Ranger.

Pour s'en sortir, les Olympiques devront démontrer passablement d'intensité. Et une force de caractère à toute épreuve.

«Personne dans cette équipe veut tomber en vacances, vendredi soir. C'est trop tôt.»

Alfredsson et Jagr au championnat du monde

Associated Press
STOCKHOLM

Daniel Alfredsson et plusieurs autres joueurs de la Ligue nationale feront partie de l'équipe de la Suède au championnat du monde de hockey en Autriche.

Plus d'une douzaine de joueurs ont cependant refusé l'invitation de l'entraîneur Bengt-Ake Gustafsson pour toutes sortes de raisons, dont Peter Forsberg, Mats Sundin, Markus Naslund et Nicklas Lidstrom.

Alfredsson, le capitaine des Sénateurs d'Ottawa qui vient de mener Frolunda au championnat de son pays, est le plus gros nom d'une formation qui comprendra aussi Henrik Zetterberg et les jumeaux Daniel et Henrik Sedin. Henrik Lundqvist, du Frolunda, sera le gardien n° 1.

Jagr y sera

D'autre part, l'entraîneur Vladimir Ruzicka a confirmé la présence de Jaromir Jagr et prédit que sa formation, composée de joueurs de la Ligue nationale, «sera probablement la plus forte jamais envoyée à un tournoi par la République Tchèque».

Marc BRASSARD

Téléphone : 562-0333 poste 785 • mbrassard@ledroit.com

Un « zébré » de grand talent

Après seulement deux saisons complètes comme arbitre en chef et au tendre âge de 21 ans, le Gatinois Francis Charron est déjà reconnu comme un des meilleurs officiels de la LHJMQ.

Les cyniques parmi vous diront que ce n'est pas difficile, qu'il est en fait un des « moins pires » parmi les zébrés du circuit Courteau, un groupe souvent critiqué, à ce temps-ci de l'année en particulier.

Reste que Charron est considéré comme une étoile montante dans le domaine de l'arbitrage. Sa participation actuelle au Championnat mondial des moins de 18 ans en est une autre preuve parmi tant d'autres.

Au moment où vous lisez ces lignes, il est soit à Ceske Budejovice ou à Plzen, en République Tchèque, sites de ce tournoi d'importance auquel participe un autre Gatinois, Derick Brassard, des Voltigeurs de Drummondville, avec Équipe Canada.

Avant son départ pour le Vieux continent mardi dernier, Charron était évidemment très excité à l'idée d'arbitrer des parties de ce championnat, probablement quatre ou cinq matches en tout (aucun impliquant le Canada, en théorie). Seulement deux officiels canadiens ont été retenus pour le tournoi, lui et un juge de lignes de l'Ouest.

« J'ai pris part au Défi des moins de 17 ans l'an passé à Terre-Neuve et maintenant je m'en vais au moins de 18 ans, c'est pas mal plus gros et ça représente un très bon tremplin pour moi », m'a-t-il confié avant son départ.

De ce championnat à celui des juniors, encore plus prestigieux, il n'y reste qu'un pas à franchir. Mais Francis Charron ne veut pas regarder aussi loin en avant, même si le Championnat mondial junior aura lieu à Vancouver en 2006.

« Je vais faire de mon mieux en République Tchèque et on verra ensuite, on ne sait jamais à quoi ça peut mener. C'est une très bonne expérience à avoir, c'est certain, mais il y a beaucoup d'arbitres d'expérience pour des tournois de cette envergure », note celui qui n'a pas de lien de parenté avec l'autre arbitre du coin oeuvrant dans la LHJMQ, le Hullois Éric Charron.

Le fils de Guy Charron, l'ancien adjoint de Pat Burns avec les Olympiques qui agit aujourd'hui comme descripteur des parties de ces derniers au Canal Vox, ne le cache pas : il vise un jour travailler dans la Ligue nationale de hockey, lorsqu'elle va reprendre ses activités, évidemment.

« Ça fait deux ans que je vais au camp des espoirs de la LNH, l'été, à Guelph et c'est certain que c'est ça le but, j'arbitre à temps plein, raconte-t-il. En même temps, je ne pense pas trop à la LNH, d'abord parce qu'on ne sait pas où ça s'en va présentement et ensuite parce qu'il me reste bien des étapes à franchir avant d'arriver là. Il va falloir d'abord que je passe par la Ligue américaine, c'est certain. »

À sa huitième année comme officiel, cet ancien joueur en a fait du chemin depuis la première fois qu'il a endossé le chandail rayé, à l'âge de 14 ans. « J'avais arrêté de jouer au hockey pour rentrer dans le programme Golf-études à la polyvalente de l'Île, la première année de son existence. Quand ça n'a pas fonctionné et que j'ai arrêté, j'ai commencé à arbitrer parce que je n'avais rien à faire et pour me faire un peu d'argent de poche, comme tous les jeunes qui commencent », s'est-il rappelé.

Les abus verbaux qui découragent souvent les jeunes officiels de continuer dans cette véritable vocation n'ont jamais affecté Francis Charron.

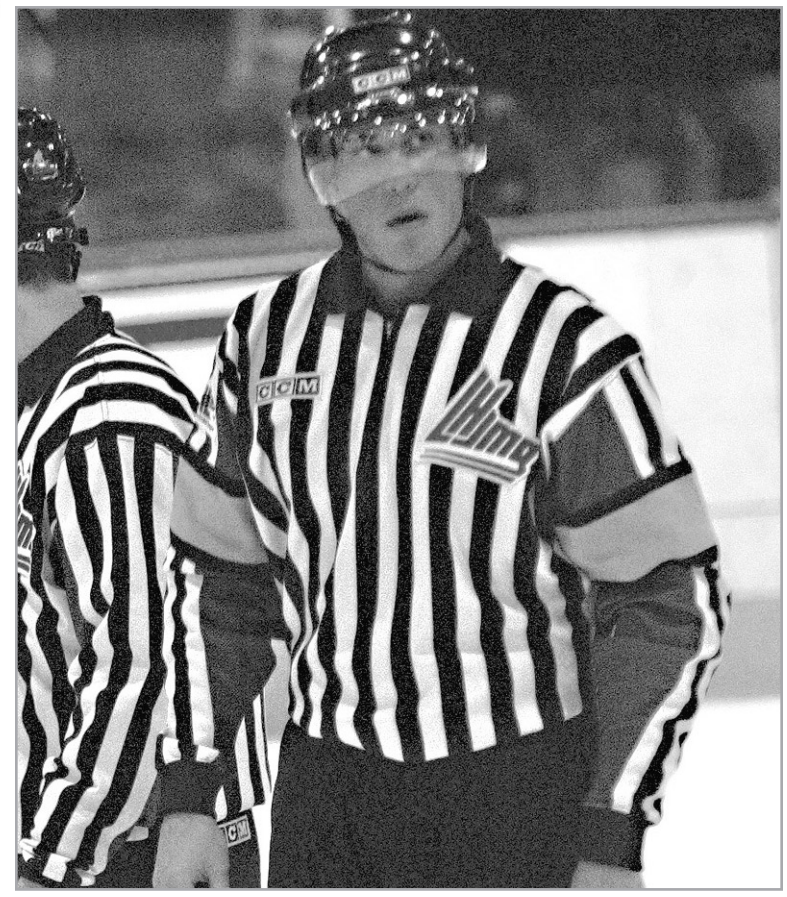
Après cinq saisons dans la Ligue midget AAA (quatre finales travaillées) et une comme juge de lignes chez les juniors avant d'enfiler le brassard orange réservé à l'arbitre en chef, il en est maintenant rendu au point où ses patrons à la LHJMQ lui confient des missions importantes.

Comme le match des étoiles du circuit contre un club de Russie en novembre dernier, ou le septième match de la série Québec-Victoriaville en première ronde des actuelles séries, qui a été disputé devant environ 15 000 spectateurs au Colisée.

« Francis a une bonne tête sur les épaules et il est très mature pour son âge, ce qui n'empêche pas qu'il est très respecté sur la glace, autant par les joueurs que les entraîneurs, estime l'arbitre en chef de la LHJMQ, Sylvain Bibeau. Il est issu d'une région où on s'occupe bien des arbitres. Il est notamment bien appuyé par Serge Carpentier (vétéran juge de lignes). Il a un très bon potentiel pour la LNH et on s'attend à ce qu'il ne soit avec nous que pour un autre trois ou quatre ans. »

À son retour de République Tchèque, dans 10 jours, la troisième ronde des séries va battre son plein et il sera intéressant de voir si Bibeau fera appel aux services de Francis Charron, lui qui avait été en fonction jusqu'en deuxième ronde l'an passé, à sa saison recrue.

Ça devrait être le cas, ce qui montre qu'il est déjà un des cinq meilleurs — ou moins pires — arbitres de la LHJMQ.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Le Gatinois Francis Charron fait partie des meilleurs officiels du hockey junior au pays.

Blogue sportif

Les Rangers, club-école des Olympiques ?

Le copropriétaire des Olympiques André Chaput me confiait lors du match de mercredi qu'il est sur le point d'acheter les Rangers de Gloucester, de la Ligue centrale junior A.

Avec trois associés (Mario Lalande et deux autres partenaires silencieux), il prendra la relève de Denis Lacroix.

Il n'a pas voulu dire le montant de la transaction (ce serait autour de 80 000 $, selon nos informations), mais il n'a pas caché que les Rangers pourraient être utiles à son autre club.

« Si nous avons des joueurs à développer, on pourrait les envoyer à Gloucester pour les aider, comme on l'a fait dans le passé avec Sam Roberts et Bryan Wilson », a-t-il indiqué.

Chaput, qui a laissé son chapeau de d.g. des Olympiques à Benoit Groulx cette saison, n'a pas l'intention de diriger les Rangers lui-même.

« Nous avons un nouveau *coach* et un nouveau d.g. en tête, mais on ne les annoncera pas tout de suite », a-t-il indiqué.

À la coupe Dodge

La coupe Dodge, le championnat provincial de hockey mineur double lettre, bat présentement son plein dans la région de Québec, les premiers matches ayant eu lieu mercredi.

On souhaite donc la meilleure des chances aux équipes qui défendent les couleurs de l'Outaouais, soit les quatre formations AA de l'Intrépide (peewee, bantam, midget et midget Espoir), les Voyageurs atome BB de Papineau, les As pee-wee BB de Gatineau, les Forestiers bantam BB de Maniwaki et les Mariniers midget CC d'Aylmer, de même que les Pontiacs de Shawville dans le junior AA et les formations de l'Express peewee, les Cyclones bantam et les Tornades junior de l'Outaouais au hockey féminin.

Les finales auront lieu dimanche.

Du bantam BB finalement

Parlant de hockey mineur, le comité exécutif de Hockey Outaouais s'est réuni au début de la semaine afin de se pencher à nouveau sur sa décision d'y aller avec le niveau bantam CC sous ses deux équipes AA la saison prochaine.

Les entraîneurs et intervenants du milieu ont finalement convaincu le président Mario Lemery et les autres membres du comité de faire du bantam BB à la place. Au lieu d'une dizaine d'équipes CC dans la région, il y aura donc six formations BB, deux à Gatineau, une à Papineau, Hull, Aylmer et Maniwaki/La Pêche/Pontiac/Fort-Coulonge.

Si vous voulez mon avis, il s'agit d'une bonne décision pour préparer la relève du AA. Ce que j'aime moins, c'est que ces équipes devront réserver cinq places à des joueurs de première année.

Je n'aime pas une telle discrimination sur la base de l'âge : les meilleurs doivent tout simplement jouer avec les meilleurs, un point c'est tout.

AUJOURD'HUI

ASSOCIATED PRESS

Victoire du Canada

Ce n'était ni joli ni amusant, mais le Canada a quand même remporté son premier match du championnat du monde de hockey des moins de 18 ans.

Ryan O'Marra a rompu l'égalité en infériorité numérique après seulement 21 secondes de jeu en deuxième période, et le Canada a battu l'Allemagne 2-1.

Les Allemands n'ont pas hésité à accrocher et à retenir tout au long du match. Ils se sont également rangés à quatre à la ligne bleue.

Le Canada a dominé l'Allemagne 26-24 dans les tirs. Le gardien Pier-Olivier Pelletier a été très peu sollicité.

Le Canada affrontera la Suède demain.

Coupe Telus

Une pépinière pour la Ligue nationale

PAGE 60

Athlétisme

Montée fulgurante pour Isabelle

PAGE 56

Soccer

L'Outaouais en France

PAGE 55

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

Choisissez un duo…
Choisissez une pièce…

Plus vous achetez… *PLUS VOUS ÉCONOMISEZ!*
Achetez deux articles et profitez d'un… *RABAIS REMARQUABLE!*
Achetez trois articles et profitez d'un…*RABAIS REMARQUABLE!*

2 pour 1 599$

Le « Ashton »
Fauteuil inclinable tout en cuir

2 pour 899$

Le « Kimberly »
Fauteuil à oreilles

1 299$

Le « Mackenzie »
Canapé

LA-Z-BOY
FURNITURE GALLERIES[MD]

545, ch. Hunt Club Ouest 228-0100 1 877 231-1110
Angle Innes et Cyrville 749-0001 1 866 684-0561
Lun. au ven. 9 h 30 à 21 h • Sam. 9 h 30 à 18 h • Dim. 11 h à 18 h
www.lazboyottawa.com

AIR MILES Voyagez de par le monde

service de décoration intérieure à domicile
POUR NOS CLIENTS

FAUTEUILS INCLINABLES | CANAPÉS | FAUTEUILS | TABLES | LAMPES | TAPIS | ACCESSOIRES